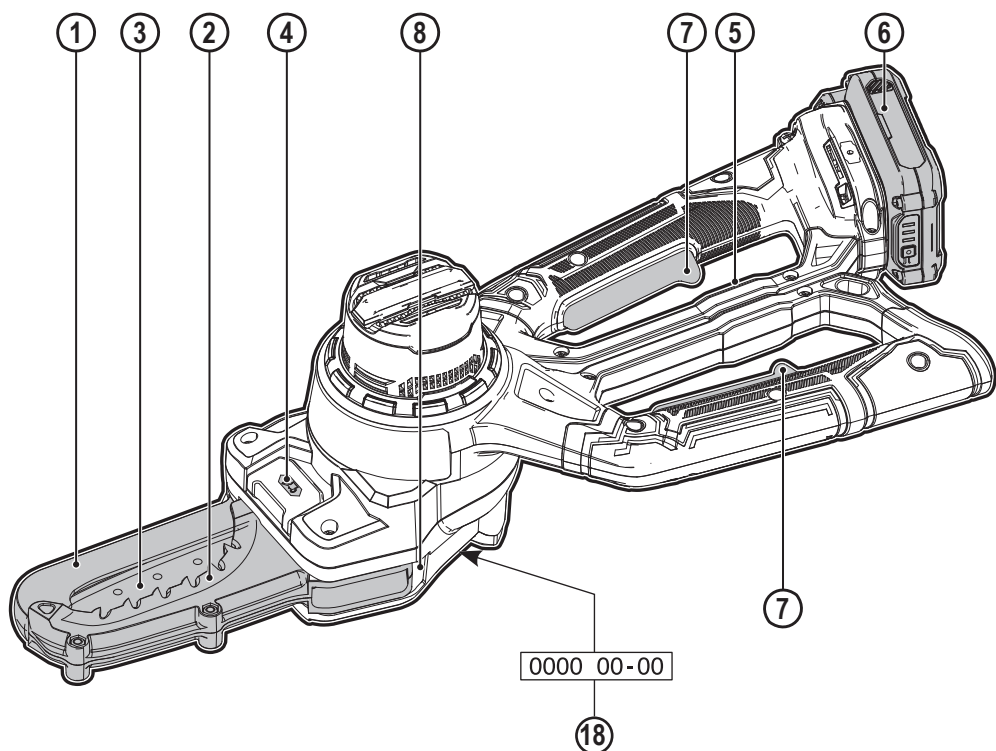


STANLEY® FATMAX®

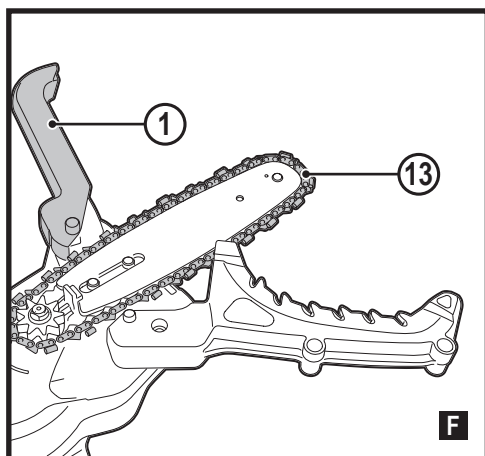
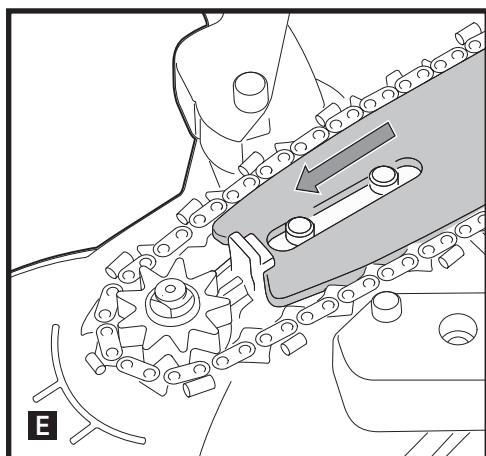
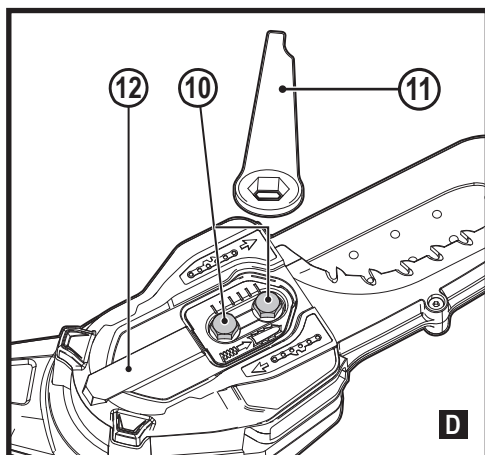
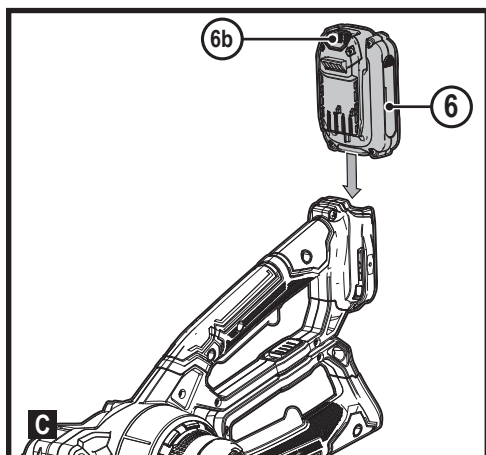
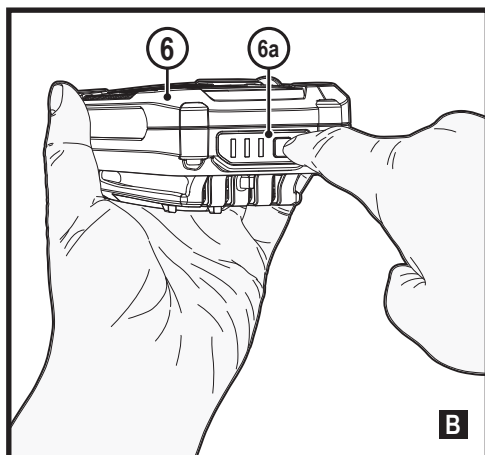
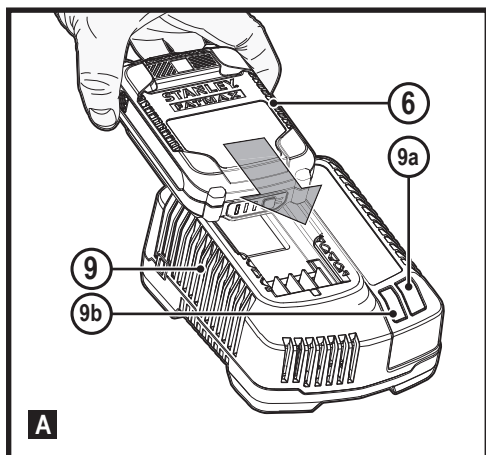
V20

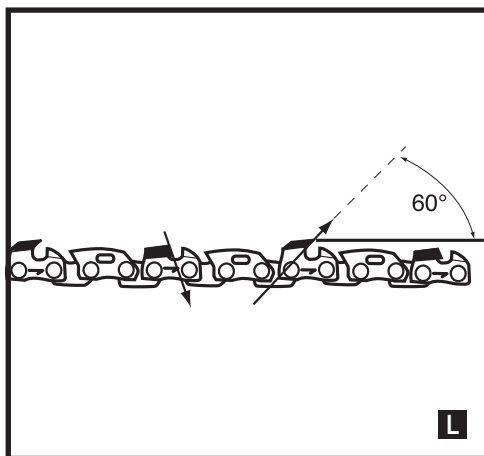
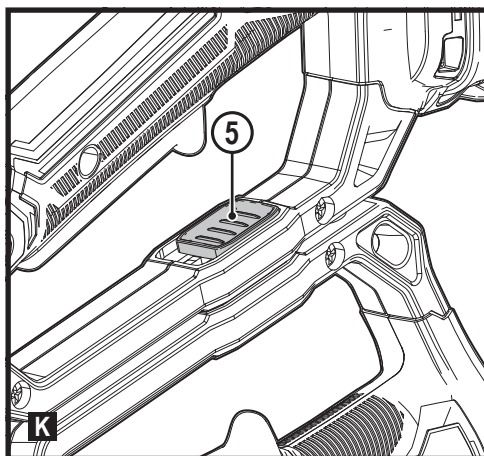
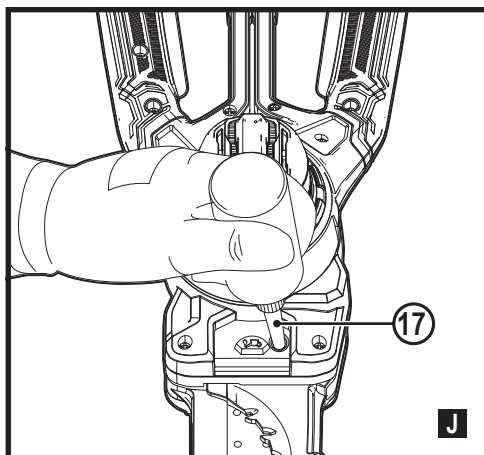
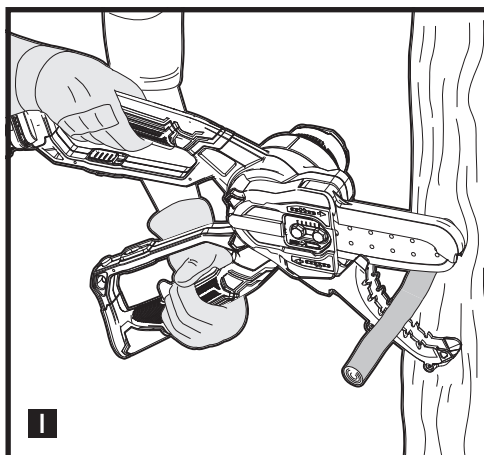
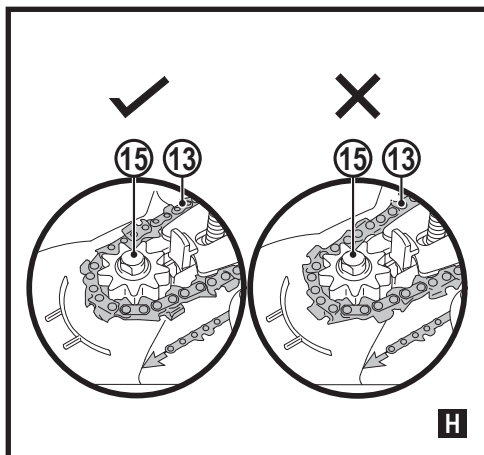
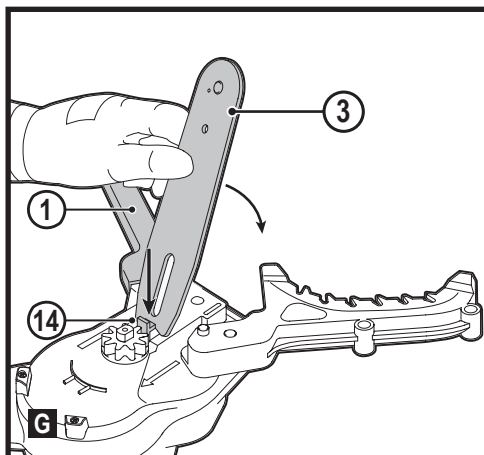
LITHIUM ION

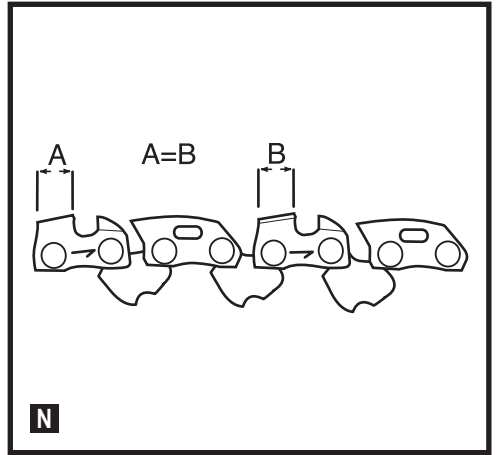
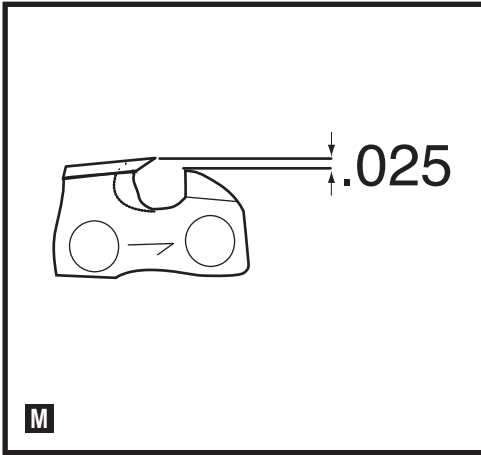


Contents

English (original instructions)	6
Dansk (oversat fra original brugsvejledning)	17
Deutsch (Übersetzung der Original Anweisung)	28
Español (traducido de las instrucciones originales)	41
Français (traduction de la notice d'instructions originale)	53
Italiano (tradotto dalle istruzioni originali)	65
Nederlands (vertaald vanuit de originele instructies)	77
Norsk (oversatt fra de originale instruksjonene)	89
Português (traduzido das instruções originais)	100
Suomi (käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta)	112
Svenska (översatt från de ursprungliga instruktionerna)	122
Türkçe (orijinal talimatlardan çevrilmiştir)	133
Ελληνικά (μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)	144







INTENDED USE

Your STANLEY FATMAX SFMCPS515 Lopper has been designed for trimming the branches of trees, cutting fallen branches and cutting small logs 25 mm to 100 mm in diameter while the operator is standing on the ground. This appliance is intended for professional and private, non professional users.

SAFETY INSTRUCTIONS

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

General Lopper Safety Warnings

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the lopper is operating. Before you start the lopper, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating loppers may cause entanglement of your clothing or body with the lopper.
- **Hold the lopper by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the lopper "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal**

injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.

- **Do not operate a lopper in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a lopper in this manner could result in serious personal injury.
- **Always keep proper footing and operate the lopper only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the lopper.
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the lopper out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback
- **Cut wood only. Do not use lopper for purposes not intended. For example: do not use the lopper for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the lopper for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the lopper. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the lopper while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Causes and Operator Prevention of Kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw.

As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and

enables better control of the chain saw in unexpected situations.

- c) **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.**
Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional Safety Warnings for Lopper

- ⚠ **WARNING!** Never use the tool above shoulder height. Always position yourself out of the path of falling branches and debris.
- ⚠ **WARNING!** Do not use this tool to fell trees.
 - Pre-plan a safe exit from falling branches and debris. Ensure the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember wet grass and freshly cut bark is slippery.
 - Be aware of the direction that a branch may fall. Consider all conditions that may affect the direction of fall, including:
 - The intended direction of fall.
 - The natural lean of the branch.
 - Any unusual heavy limb structure or decay.
 - Surrounding trees and obstacles including overhead lines.
 - The wind speed and direction.
 - **The safe distance between a branch to be felled and bystanders, buildings and other objects is at least 2 1/2 times the length of the branch.** Any bystander, building or object within this distance is at risk from being struck by the falling branch.
 - Always wear suitable safety equipment such as non-skid safety shoes, hard hat, goggles, ear protection and gloves when operating the tool.
 - Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
 - Keep proper footing and balance at all times.
 - Hold the tool firmly with both hands when the motor is running.
 - **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
 - Do not let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
 - Keep your saw chain properly tensioned. Check tension at regular intervals with the motor stopped and cord disconnected.
 - Begin and continue cutting only with the chain moving at full speed.
 - Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into the chain.
 - Use extreme caution when re-entering a previous cut. Engage spikes on lower jaw into wood and allow the chain to reach full speed before proceeding with cut.
 - Use of this tool for operation different to those intended could result in hazardous situations. Cut wood only.

Don't use this tool for purposes not intended - for example - Don't use tool for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.

- If any debris gets caught with the guard or tool discontinue use, remove the battery and clear debris.
- Worn chains and guide bars should be replaced.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.

Safety Recommendations for the Lopper

- ⚠ We strongly recommend that first time users obtain practical instruction in the use of the lopper and protective equipment from an experienced user.
Initial practice should be completed sawing logs on a saw horse or cradle.
- We recommend that when carrying the lopper that you remove the battery and make sure that the saw chain is facing backwards.
- Maintain your lopper when not in use. Do not store your lopper for any length of time without first removing the saw chain and guide bar which should be kept immersed in oil. Store all parts of your lopper in a dry, secure place out of reach of children.
- We recommend you drain the oil reservoir prior to storage.
- Be sure of your footing and pre-plan a safe exit from a falling tree or branches.
- Use wedges to help control felling and prevent binding the guide bar and saw chain in the cut.
- Saw chain care. Keep the saw chain sharp and snug on the guide bar. Ensure the saw chain and guide bar are clean and well oiled. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).

Avoid Cutting:

- Prepared timber.
- Into the ground.
- Into wire fences, nails, etc.
- Into small sized brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped towards you, or pull you off balance.
- Do not use your lopper above shoulder height.
- Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
- If for any reason you have to touch the saw chain, make sure your lopper is disconnected from the mains.
- The noise from this product can exceed 80 dB(A). We therefore recommend you take appropriate measures for the protection of hearing.

Safety of Others

- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine,

- local regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Residual Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on the Tool

The following pictograms are shown on the tool. To reduce the risk of injury, user must follow the following instructions.

⚠ WARNING:



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



DO NOT expose the product to rain.



Always wear head, hearing and eye protection.



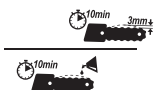
Sharp element can cause injury.



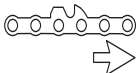
Hazard caused by ejected parts. Beware of thrown objects – keep bystanders away.



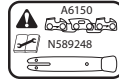
Do not use ladders.



To ensure continued safe operation, check the chain tension as described in this manual after every 10 minutes of use, and adjust back to a clearance of 3 mm as required. Oil the chain after every 10 minutes of use.



Direction of rotation of the chain.



To ensure continued safe operation, the chain and guide bar must only be replaced with original BLACK+DECKER. Replacement chain part number STZPS515 replacement guide bar part number STZPS1515.



Switch the tool off. Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Date Code Position (Cover Page)

The production date code (18) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Chargers

STANLEY FATMAX chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your STANLEY FATMAX charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by STANLEY FATMAX or an authorised service organisation.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING! Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING! We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION! Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only STANLEY FATMAX rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging STANLEY FATMAX rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together. The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. A)

WARNING! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

NOTE: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger (9) into an appropriate outlet before inserting battery pack (6).
2. The green charging light (9a) will blink continuously indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the green charging light (9a) remaining ON continuously. The battery pack (6) is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger (9).
4. Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Charger LED Modes

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charger Indicators for all chargers except SFMCB10

	Charging: Green LED Intermittent	
	Fully Charged: Green LED Solid	
	Hot/Cold Pack Delay: Green LED Intermittent, Red LED Solid	

SFMCB10 Charger Indicators

	Charging	— — — — —	
	Fully Charged	—————	
	Hot/Cold Pack Delay	— — — — — — — — — —	

NOTE: The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate a faulty battery pack by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service centre.

Leaving the Battery in the Charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Hot/Cold Pack Delay (Fig. A)

When the charger detects a battery that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, the green LED (9a) will flash intermittently, while the red LED (9b) will remain on continuously, suspending charging until the battery has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery life.

Wall Mounting

Some STANLEY FATMAX chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long, with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

NOTE: Do not attempt to mount SFMCB10 charger under a bench or table.

NOTE: Only mount SFMCB10 charger with the charging lights pointed upward toward the ceiling.

Charger Cleaning Instructions



WARNING! Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some STANLEY FATMAX battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button (1a). A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton.

Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.
- Charge the battery packs only in STANLEY FATMAX chargers.
- DO NOT splash or immerse in water or other liquids.
- Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).
- Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water. If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation. Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING! Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING! Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING! Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION! When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING! Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive

materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

STANLEY FATMAX batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a STANLEY FATMAX battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, STANLEY FATMAX does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge STANLEY FATMAX battery packs only with designated STANLEY FATMAX chargers. Charging battery packs other than the designated STANLEY FATMAX batteries with a STANLEY FATMAX charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Features

This appliance includes some or all of the following features.

1. Top chain cover jaw
2. Lower guard jaw
3. Guide bar
4. Oiling cover
5. Latch
6. Battery pack
7. On/Off switch actuators
8. Chipping ejection point

Use

▲ WARNING! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Installing and Removing the Battery Pack from the Tool

▲ WARNING! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack (Fig. C)

- Insert battery pack firmly into tool until an audible click is heard as shown in Fig. C. Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack (Fig. C)

- Depress the battery release button (6b) as shown in Fig. C and pull battery pack out of tool.

Chain tension adjustment

▲ WARNING! Before chain or other adjustments, ensure that battery is removed from the tool.

If the chain cannot be correctly tensioned, it may need to be replaced. Contact your nearest service centre.

The product comes already assembled. However we recommend that you check the tension of the chain, and chain retention bolts before use and, if required, adjust.

Checking and adjusting the chain tension (Fig. D, E)

To tension the chain loosen the two chain cover retention bolts (10) on the chain saw chain access cover (12) with the wrench (11) and the automatic chain tensioning device will push the guide bar out, setting the correct tension.

Retighten the two retention bolts securely.

Check that the correct tension has been set by lightly pulling on the chain. The tension is correct when the chain snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar. There should be no "sag" between the guide bar and chain on the underside.

NOTE: Do not over tension the chain as this will lead to excessive wear and reduce the life of the bar and chain. It will also lead to reduced product performance.

NOTE: With first use and when the chain is new, check tension frequently as a new chain stretches slightly.

Replacing the chain and guide bar

After prolonged use the chain and / or guide bar may need replacing.

Low-Kickback saw chain is a chain which has met the kickback performance requirements of ISO 9518: 1998 when tested on the representative sample of chain saw.

Removing the saw chain and guide bar (Fig. D, F, G)

▲ WARNING! Before chain or other adjustments, ensure that battery is removed from the tool.

▲ WARNING! Laceration hazard. Always wear protective gloves when installing or removing the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

▲ WARNING! Burn hazard. The guide bar and chain may become hot during use. Allow to cool before adjustment or removal.

- Place the tool on a firm surface.
- Rotate the two retention bolts (10) counter clockwise with wrench (11) provided and remove completely.
- Remove the chain access cover (12).
- Open the handles and pull back the top chain cover jaw (1).

- Pull back guide bar (3) and then lift the saw chain (13) out of the groove (14) in the guide bar. The chain can then be removed from the unit.
- The guide bar can then be angled up.

Assembling the guide bar and saw chain (Fig. D, F–H)

▲ WARNING! Before chain or other adjustments, ensure that battery is removed from the tool.

▲ WARNING! Always wear protective gloves when installing or removing the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

- Ensure the operation is carried out on a firm surface.
- Rotate the two retention bolts (10) counterclockwise with wrench (11) provided and remove completely.
- Remove the chain access cover (12).
- Open the handles and pull back the top chain cover jaw (1).
- Insert the guide bar (3) into the groove (14) by pulling the groove back.
- Place the saw chain (13) around the front of the guide bar and engage in the nose sprocket of the guide bar. Make sure chain is installed properly, with the cutting teeth facing forward.
- Pull the guide bar and chain back, engaging it in the groove in the guide bar and then over the sprocket (15) positioning teeth in the correct position on the sprocket.
- Replace the chain access cover (12) and retention bolts (10) tightening securely.

OPERATION

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Usage

- Carry out regular cleaning of the unit as described in the Maintenance section and in particular cleaning inside the chain access cover.
- The lower guard jaw (2) and top chain cover jaw (1) are designed to close when one of the handles is released or when the piece of branch being cut has been cut. If this does not occur, discontinue use of the tool and remove the battery pack. Check if any debris is blocking movement. To help in this process it may be necessary to remove chain access cover (12). If on assembly the problem is still present take the unit to a service centre.

Proper hand position (Fig. I)

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction. A chain saw is intended for two-handed use. Serious injury to the operator, helpers, and/or bystanders can result from one-handed operation.

Oiling (Fig. J)

⚠ WARNING! A high quality bar and chain oil or SAE30 weight motor oil should be used for chain and bar lubrication. The use of a vegetable based bar and chain oil is recommended when pruning trees. Never use waste oil or very thick oil. These may damage your chain saw.

- Before first use and every ten minutes of use you must oil the product with the recommended chain oil. Open the oiling cover (4, cover page) and insert the bottle into the oil filling hole (17) apply pressure to the bottle once to dispense oil.
- This should be adequate for about 10 minutes of cutting depending upon cutting speed and type of wood.
- The hole feeds the oil through to the chain onto the guide bar and an excessive amount of oil applied to the unit could mean the oil drips from the unit around the jaw area. This is normal and is nothing to be concerned about.

Switching on and off (Fig. K)

To open the handles, slide the latch (5) backwards and pull the handles apart. Ensure a firm grip on the handles and then squeeze both on/off switch actuators (7) to switch the unit on. For your safety, this tool is equipped with a double switching system. This system prevents starting the tool inadvertently.

NOTE: Both switches must be activated for the product to be used.

Do not force the tool - allow it to do the work. It will do a better and safer job at the speed for which it is designed. Excessive force will stretch the chain.

Clearing a jammed saw chain or bar

- Switch the tool off.
- Remove the battery from the tool.
- Open the cut with wedges to relieve the strain on the guide bar. Do not try to wrench the saw free. Start a fresh cut. After use, close the handles and slide the latch (5) forward to the lock position. The handles should be locked during transportation and storage.

Trimming branches

- Make sure the tool is running at full speed before making a cut.
- Hold the tool firmly in place to avoid possible bouncing or sideways movement of the tool.
- Guide the tool using light pressure.
- Always cut down from the top. This way you will avoid pinching the saw chain.
- Remove branches. Starting from branch tip reduce the branch in logical steps cutting off small sections. When cutting a limb that is under tension be aware of spring back.
- When the tension in the wood fibres are released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the tool out of control.
- Remove the tool from the cut while it is running at full speed.

MAINTENANCE

⚠ WARNING! To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury. Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Cleaning

⚠ WARNING! Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week.

To minimize the risk of eye injury, always wear approved eye protection when performing this procedure.

⚠ WARNING! Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts.

Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

- Regularly remove the chain access cover and remove any debris that has become trapped.
- Regularly clean the ventilation slots with a clean, dry paint brush.
- To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth. Never let any liquid get inside the tool and never immerse any part of the tool into liquid.

Transporting

Always transport the tool with the jaws closed and the latch in the locked position.

Saw chain sharpening (Fig. (L-N))

⚠ WARNING! Sharp moving chain. To prevent accidental operation, ensure that battery is removed from the tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

⚠ WARNING! Sharp chain. Always wear protective gloves when installing or removing the chain. The chain is sharp and can cut you when it is not running.

To get the best possible performance from your chainsaw it is important to keep the teeth of the chain sharp. Follow these helpful tips for proper saw chain sharpening:

- Remove the saw chain and use a chain vise when doing any sharpening. See **Removing the Saw Chain and Guide Bar**.
- For best results use a 4.5 mm file and a file holder or filing guide to sharpen your chain. This will ensure you always get the correct sharpening angles.
- Place the file holder flat on the top plate and depth gauge of the cutter.
- Keep the correct top plate filing angle line of 30 ° on your file guide parallel with your chain (file at 60 ° from chain viewed from above).
- Sharpen cutters on one side of the chain first. File from the inside of each cutter to the outside. Then turn your saw chain around and repeat the processes (2, 3, 4) for cutters on the other side of the chain.

Use a flat file to file the tops of the rakers (portion of chain link in front of the cutter) so that they are about 6.3 micrometers. below the tips of the cutters.

- Keep all cutter lengths equal.
- If damage is present on the chrome surface of the top plates or side plates, file back until such damage is removed.

CAUTION: After filing, the cutter will be sharp, use extra caution during this process.

NOTE: Each time the chain is sharpened, it loses some of the low kickback qualities and extra caution should be used. It is recommended that a chain be sharpened no more than four times.

Storage

When the tool will not be used for several months, wipe any metal components with oil.

Store the tool in a secure and dry location. The storage temperature must always remain in the range of +5 °C to +40 °C. Place the product on a level safe location.

Accessories

WARNING! Since accessories, other than those offered by STANLEY FATMAX, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only STANLEY FATMAX recommended accessories should be used with this product. Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service centre.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Service Notes

This product is not user serviceable. There are no user serviceable parts inside the nailer. Servicing at an authorized service centre is required to avoid damage to static sensitive internal components.

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use. Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Technical Data

		SFMCPS515 Type 1
Voltage	V _{DC}	18
Chain speed (No-load)	m/s	3.0
Maximum diameter of cut	mm	100
Weight	kg	2.8

		SFMCB204
Battery		
Voltage	V _{DC}	18
Capacity	Ah	4
Type		Li-Ion
Weight		0.64kg

Noise and Vibration

The declared noise and vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841-1 and may be used for comparing one tool with another. The declared noise and vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING! The noise and vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The noise and vibration level may increase above the level stated. When assessing noise and vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of noise and vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Level of sound pressure according to EN 62841-1 and 2000/14/EC:

Sound pressure (LpA) 86 dB(A), uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (LWA) 94 dB(A), uncertainty (K) 1.8 dB(A)

Vibration total values (tri-ax vector sum) according to EN 62841-1:

Cutting hardwood (a_h) 4.3 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

EC Declaration of Conformity

MACHINERY DIRECTIVE
Outdoor Noise Directive



Chainsaw Lopper
SFMCPS515 Type 1

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under Technical Data are in compliance with 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

EC type-examination by: DEKRA Testing and Certification
GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany
Notified Body: 0158

Certificate: 4822001.25001

These products also comply with Directive 2014/30/EU,
2011/65/EU and

2000/14/EC, Annex V, Category Annex I: item 6

L_{WA} (measured sound power level) 94 dB

L_{WA} (guaranteed sound power level) 96 dB

For more information, please contact us at the following
address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical
file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.



Markus Rempel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,

65510 Idstein, Germany

01.04.2025

TILSIGTET BRUG

Dit STANLEY FATMAX SFMCPS515 ørnenæb er designet til beskæring af grene på træer, savning af nedfaldne grene og savning af mindre kævlér på 25 mm til 100 mm i diameter, mens brugeren står på jorden. Dette apparat er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER FOR FREMTIDIG REFERENCE

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit netstrømsdrevne elværktøj (ledning) eller batteridrevne (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed på arbejdsområdet

- a) **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- b) **Brug ikke elværktøjer i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektricitet og sikkerhed

- a) **Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Undlad at udsætte ledningen for overlast. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, skal der benyttes en strømforsyning (RCD), der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- b) **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Sikkerhedsudstyr, såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- c) **Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømledning og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- d) **Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan forårsage kvæstelser.
- e) **Ræk ikke for langt. Blev altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes korrekt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Brug og pleje af elværktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte værktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elværktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Elektrisk værktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke**

betjeningen af værktøjet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal du få det repareret inden brug. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.

f) Hold skæreværktøj skarpe og rene. Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.

g) Brug elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbor osv. i overensstemmelse med disse anvisninger, mens du tager hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

h) Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5) Brug og pleje af batteriværktøj

a) Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten. En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.

b) Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type. Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.

c) Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader. Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.

d) Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal du skylle med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjne, bør der derudover søges lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.

e) Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

f) Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer. Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion.

g) Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

b) Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres. Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Generelle sikkerhedsadvarsler for ørnenæbet

- **Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden, når ørnenæbet anvendes. Før du starter ørnenæbet, skal du sikre dig, at savkæden ikke er i kontakt med noget.** Få sekunders uopmærksomhed ved brugen af ørnenæb kan medføre, at dit tøj eller din krop kommer i kontakt med ørnenæbet.
- **Hold kun i ørnenæbets isolerede gribeblader, da savkæden kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis savkæden kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver ørnenæbets blotlagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- **Bær beskyttelsesbriller. Det anbefales at benytte yderligere beskyttelsesudstyr til hørese, hoved, hænder, ben og fødder.** Tilstrækkeligt beskyttende udstyr mindsker personskaden i tilfælde af flyvende materiale eller kontakt med savkæden ved et uheld.
- **Betjen ikke et ørnenæb i et træ, på en stige, fra et tag eller på en ustabil støtte. Hvis et ørnenæb bruges på denne måde, kan det resultere i alvorlig personskade.**
- **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og brug kun ørnenæbet, når du står på en fast, solid og jævn overflade.** Glatte eller ustabile overflader som f.eks. stiger kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen med ørnenæbet.
- **Ved savning i en stammedel, der står under spænding, skal du være opmærksom på eventuel tilbagefjedring.** Når spændingen i træfibrene frigives, kan den fjedrende stammedel ramme brugeren og/eller bringe ørnenæbet ud af kontrol.
- **Udvis stor forsigtighed ved savning i småkviste og unge træer.** Det tynde materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget tilbage mod dig eller skubbe dig ud af balance.
- **Følg instruktionerne vedrørende smøring, stramning af kæden og udskiftning af tilbehør.** Forkert strammede eller smurte kæder kan knække eller forøge risikoen for tilbageslag.
- **Sav kun i træ. Brug ikke ørnenæb til formål, som de ikke er beregnet til. For eksempel: brug ikke ørnenæbet til at save i plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Hvis ørnenæbet anvendes til andre formål, end det er beregnet til, kan der opstå farlige situationer.
- **Følg alle instruktioner, når du fjerner fastklemt materiale, opbevarer eller foretager service på ørnenæbet. Sørg for, at kontakten er slukket, og at batteripakken er taget ud.** Uventet aktivering af ørnenæbet under rydning af fastklemt materiale eller service kan resultere i alvorlig personskade.

Årsager til og forebyggelse af tilbageslag:

Tilbageslag kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet. Kontakt på spidsen kan forårsage en pludselig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren. Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren.

Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med saven, hvilket kan medføre alvorlig personskade. Du må ikke udelukkende forlade dig på de indbyggede sikkerhedsfunktioner i saven.

Som bruger af en kædesav skal du træffe en række forholdsregler for at undgå uheld eller personskade, når du arbejder.

Et tilbageslag opstår som følge af forkert brug eller ved misbrug af kædesaven. Det kan undgås ved at følge nedenstående forholdsregler:

- Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring håndtagene på kædesaven, med begge hænder på saven, og anbring din krop og arm således, at du kan modstå tilbageslagskraft.** Tilbageslagskræfterne kan kontrolleres af brugeren, hvis der træffes de nødvendige forholdsregler. Slip ikke kædesaven.
- Ræk dig ikke for langt, og undlad at save over skulderhøjde.** Derved undgås berøring af spidsen ved et uheld, og du har bedre kontrol med kædesaven i uventede situationer.
- Anvend kun udskiftningssværd og -savkæder, som er godkendt af producenten.** Forkerte udskiftningssværd og -savkæder kan medføre, at kæden knækker, og/eller tilbageslag.
- Følg producentens instruktioner vedrørende slibning og vedligeholdelse af savkæden.** Hvis dybdemålerens højde reduceres, forøges risikoen for tilbageslag.

Yderligere sikkerhedsadvarsler for ørnenæbet

⚠ ADVARSEL! Brug aldrig værktøjet over skulderhøjde. Stå altid på en sådan måde, at du er i sikkerhed for faldende grene og løsele.

⚠ ADVARSEL! Brug ikke dette værktøj til fældning af træer.

- Planlæg på forhånd en sikker undvigerute fra grene og trædele. Kontroller, at undvigeruten er fri for hindringer, der kan forhindre eller hæmme bevægelsesfriheden. Husk, at vådt græs og nyskåret bark er glat.
- Vær opmærksom på den retning, grene kan falde i. Tag alle forhold, som kan påvirke faldretningen, i betragtning, herunder:
 - Den tilsigtede faldretning.
 - Grenens naturlige hældning.
 - En usædvanligt tung stammestruktur eller forrådnelse.
 - Omkringstående træer og hindringer inkl. el-ledninger.
 - Vindens hastighed og retning.
- Sikkerhedsafstanden mellem en gren, der skal skæres ned, og omkringstående personer, bygninger og andre genstande skal være mindst 2 1/2 gange grenens længde.** Omkringstående personer, bygninger eller genstande inden for denne afstand risikerer at blive ramt af den nedfaldende gren.
- Brug altid egnet sikkerhedsudstyr som f.eks. skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm, sikkerhedsbriller, høreværn og handsker, når der arbejdes med værktøjet.
- Der skal altid være en person i nærheden (men i sikker afstand), hvis der skulle ske et uheld.
- Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.

- Hold godt fast i værktøjet med begge hænder, når motoren kører.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.** Fedtede håndtag er glatte og kan forårsage, at du mister kontrollen over maskinen.
- Lad ikke den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.
- Sørg for, at savkæden altid har den rette spænding. Kontroller kædespændingen regelmæssigt med motoren standset og ledningen trukket ud af stikkontakten.
- Påbegynd og genoptag kun savningen, når kæden bevæger sig med maksimal hastighed.
- Pas på grene, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.
- Udvis stor forsigtighed ved genoptagning af savning i et gammelt savspor. Lås spidserne på den nederste kæbe fast i træet, og lad kæden nå fuld hastighed, før der fortsættes med savningen.
- I tilfælde af anvendelse af dette værktøj til formål, der ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan der opstå farlige situationer. Sav kun i træ. Anvend ikke dette værktøj til formål, det ikke er beregnet til – for eksempel – Anvend ikke værktøjet til savning i plastic, murværk eller byggemateriale, der ikke er af træ.
- Hvis fremmedlegemer sætter sig fast i afskærmningen eller værktøjet, skal arbejdet afbrydes, batteriet tages ud og fremmedlegemet fjernes.
- Slidte kæder og sværd skal udskiftes.
- Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten.

Sikkerhedsanbefalinger for ørnenæbet

- Vi anbefaler kraftigt, at førstegangsbrugere modtager praktisk vejledning i brugen af ørnenæbet og beskyttelsesudstyr fra en øvet bruger. Indledende øvelser bør udføres ved at save i stammer på en savbuk eller et stativ.
- Vi anbefaler, at du fjerner batteriet og sikrer dig, at savkæden vender bagud, når du bærer ørnenæbet.
- Ørnenæbet skal vedligeholdes, når det ikke er i brug. Ørnenæbet må ikke opbevares i længere tid, uden at savkæden og sværdet er afmonteret. Disse dele skal opbevares neddyppet i olie. Opbevar alle ørnenæbets dele på et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- Vi anbefaler, at du tømmer oliebeholderen, før kædesaven lægges til opbevaring.
- Sørg for, at du har et sikkert fodfæste, og planlæg en sikker flugtvej fra et faldende træ eller faldende grene, før savningen påbegyndes.
- Brug kiler til at hjælpe med at styre fældningen og forhindre, at sværdet og savkæden sætter sig fast i træet.
- Behandling af savkæden. Hold savkæden skarp og stram på sværdet. Sørg for, at savkæden og sværdet er rene og velsmurte. Sørg for, at håndtagene er tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om

vinteren) eller når når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).

Undgå at save:

- Forarbejdet tømmer.
- I jord.
- I trådhegn, søm osv.
- I små kviste og unge træer, da det spinkle materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget mod dig eller skubbe dig ud af balance.
- Brug ikke ørnenæbet over skulderhøjde.
- Der skal altid være en person i nærheden (men i sikker afstand), hvis der skulle ske et uheld.
- Hvis du af en eller anden grund skal røre ved savkæden, skal du sørge for, at ørnenæbet er afbrudt ved stikkontakten.
- Støjen fra dette produkt kan overstige 80 dB(A). Vi anbefaler derfor, at du tager de relevante forholdsregler til beskyttelse af hørelsen.

Andres sikkerhed

- Lad aldrig børn, personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller folk der ikke kender disse instruktioner bruge maskinen,
- lokale regler kan begrænse brugerens alder.
- Brug aldrig maskinen, mens der er andre i nærheden, især børn eller kæledyr.

Tilbageværende risici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, langvarig brug osv.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- Personskader opstået under skift af dele, klinger eller tilbehør.
- Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- Nedsat hørelse.
- Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg, bøg og MDF.)

Mærkater på værktøjet

Følgende piktogrammer vises på værktøjet. For at reducere risikoen for personskade skal brugeren følge følgende instruktioner.

⚠ ADVARSEL:



Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Udsæt **IKKE** produktet for regn.



Brug altid hovedbeskyttelse, høreværn og sikkerhedsbriller.



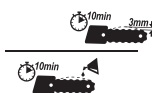
Skarpe elementer kan forårsage personskade.



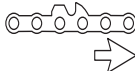
Fare forårsaget af udkastede dele. Pas på udslyngede genstande – hold omkringstående på afstand.



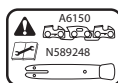
Anvend ikke stiger.



Kontrollér kædestramningen som beskrevet i denne vejledning for hver 10 minutters brug, for at sikre, at saven er sikker i brug, og juster til en afstand på 3 mm som påkrævet. Smør kæden for hver 10 minutters brug.



Kædens omløbsretning.



For at sikre konstant sikker drift må kæde og sværd kun udskiftes med originale dele fra BLACK+DECKER. Kædens reservedelsnummer er STZPS515, sværdets reservedelsnummer er STZPS1515.



Slå strømmen fra. Tag batteriet ud af værktøjet, inden der foretages vedligeholdelse på værktøjet.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.

Datokodens placering (forside)

Produktionsdatokoden (18) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Opladere

STANLEY FATMAX opladere skal ikke indstilles, og konstruktionen er yderst brugervenlig.

Elektricitet og sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din oplader fra STANLEY FATMAX er dobbelt isoleret i overensstemmelse med EN60335, og der kræves derfor ingen jordleder.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af STANLEY FATMAX eller en autoriseret serviceorganisation.

Brug af en forlængerledning

Forlængerledninger bør ikke anvendes, medmindre det er strengt nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en ledningstrømler skal ledningen altid rulles helt ud.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere (se **Tekniske data**). Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.



ADVARSEL! Vi anbefaler at bruge en fejlstømsbeskyttelse med en nominal fejlstrøm på 30 mA eller derunder.



FORSIGTIG! Brandfare. For at reducere risikoen for kvæstelser skal du kun oplade STANLEY FATMAX genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG! Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under særlige forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan den blive kortslettet pga. fremmedlegemer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metaliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huler. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat et batteri i opladeren. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til andre anvendelser end opladning af genopladelige STANLEY FATMAX batterier.** Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, faldes over den, eller den på anden**

måde udsættes for skader eller stress.

- **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Læg opladeren væk fra enhver varmekilde. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik** – få dem udskiftet med det samme.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag eller blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød. Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- **Forsøg ALDRIG at forbinde to opladere med hinanden. Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at anvende den ved nogen anden spænding.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.

Opladning af et batteri (ill. A)

⚠ ADVARSEL! Oplad ikke batteriet ved omgivelsestemperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur: ca. 24 °C.

Batteriet skal oplades inden første brug, og hver gang det ikke kan producere tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. Batteriet kan blive varmt under opladning; dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.

BEMÆRK: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celledtemperaturen opvarmes eller nedkøles.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

1. Indsæt opladeren (9) i en passende udgang, før batteripakken (6) indsættes.
2. Den grønne opladningslampe (9a) vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne opladningslampe (9a), som vil lyse konstant på ON. Batteripakken (6) er fuldt opladet og kan nu fjernes eller anvendes eller kan efterlades i opladeren (9).

4. Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

LED-opladningstilstande

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Opladerindikatorer til alle opladere undtagen SFMCB10

	Opladning: Grøn LED Sporadisk	
	Helt opladet: Grøn LED Konstant	
	Varm/kold pakkeforsinkelse: Grøn LED Intermitterende, Rød LED Fast	

SFMCB10 opladerindikatorer

	Opladning	— — — —	
	Helt opladet	—————	
	Varm/kold Pakkeforsinkelse	--- ——— ---	

BEMÆRK: De(n) kompatible oplader(e) oplader ikke en defekt batteripakke. Opladeren indikerer en defekt batteripakke ved ikke at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med en oplader. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Lad batteriet blive siddende i laderen

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Varm/kold pakkeforsinkelse (Fig. A)

Når opladeren registrerer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en Varm/kold pakkeforsinkelse, den grønne LED (9a) blinker intermitterende, mens den røde LED (9b) forbliver tændt kontinuerligt, og den venter med opladning, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Derefter skifter opladeren automatisk til batteriopladningsfunktionen. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

Vægmontering

Nogle STANLEY FATMAX opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. I forbindelse med vægmontering skal du placere opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og væk fra et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som en skabelon til monteringskruernes position på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langs med en skruenhoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca.

5,5 mm af skruen blotlagt. Juster åbningerne på bagsiden af opladeren med de eksponerede skruer, og sæt dem helt ind i åbningerne.

BEMÆRK: Forsøg ikke at montere SFMCB10 opladeren under en bænk eller et bord.

BEMÆRK: Vægmonter kun SFMCB10 opladeren, mens opladningslamperne vender opad mod loftet.

Rengøringsanvisninger for opladeren



ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af AC-kontakten før rengøring.

Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke- metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakker til brændstofmåler (Fig. B)

Nogle STANLEY FATMAX batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen (1a) nede. En kombination af de tre grønne LED-lamper lyser for det opladningsniveau, der er tilbage. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Batteripakker

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteripakker

Ved bestilling af ombytningsbatteripakker skal du sørge for at inkludere katalognummer og spænding.

Batteripakken oplades ikke helt uden for kartonen.

Inden brug af batteripakken og opladeren skal du læse sikkerhedsinstruktionerne herunder. Følg derefter de angivne opladningsprocedurer.

LÆS HELE VEJLEDNINGEN

- Undlad at oplade eller bruge batteriet i områder med eksplosionsfare som f.eks. nær letantændelige væsker, gasser eller støv. Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Undlad at modificere batteripakken på nogen måde for at sætte den i en ikke-kompatibel oplader, da batteripakken kan bryde og forårsage alvorlig personskade.
- Oplad kun batteripakker i STANLEY FATMAX opladere.
- Du må IKKE sprøjte på den eller nedsænke den i vand eller andre væsker.
- Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren).

- **Brænd ikke batteripakken, selvom den er alvorligt beskadiget eller helt slidt op.** Batteripakken kan eksplodere på et bål. Der dannes giftige dampe og materialer, når lithium-ion-batteripakker brændes.
- **Hvis indholdet af et batteri kommer i kontakt med huden, vask omgående området med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjet, skyl med vand over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irriterationen ophører. Hvis der er brug for lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske carbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage irritation af luftvejene.** Sørg for frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp.



ADVARSEL! Brandfare. Batterivæske kan være brandfarlig, hvis den udsættes for gnister eller flammer.



ADVARSEL! Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batterier bør sendes til servicecenteret til genbrug.



ADVARSEL! Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring eksempelvis ikke batteripakken i forklæder, lommer, værktøjsskasser, produktkasser, skuffer mv. sammen med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG! Når værktøjet ikke er i brug, skal det placeres på siden på en stabil overflade, hvor det ikke kan forårsage falde- eller snubelfare. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL! Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne utilsigtet kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier skal du sørge for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning. **BEMÆRK:** Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

STANLEY FATMAX batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38.3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods. I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en STANLEY FATMAX-

batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt er det kun forsendelser med et lithium-ion-batteri, der har en kWh-tarif på over 100 watttimer (Wh), som skal forsendes som fuldt reguleret Klasse 9. Alle litium-ion batterier har Wh-beregning markeret på pakken. På grund af regulatoriske kompleksiteter anbefaler STANLEY FATMAX desuden ikke luftforsendelse af lithium-ion-batteripakker alene, uanset Wh-klassificeringen. Forsendelser af værktøjer med batterier (kombobatterier) kan luftforsendes som undtaget, hvis batteripakken har en Wh-beregning på højst 100 Wh.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det spediteørernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen leveres i god tro og antages at være nøjagtige på det tidspunkt, hvor dokumentet blev udarbejdet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Anbefalinger for opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er et, der er køligt og tørt – væk fra sollys og for stærk varme eller kulde. For optimal batterilevetid og levetid skal batteripakker opbevares ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.

2. For langtids opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tomt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkatér på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkatér på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsanvisningen før brug.



Se **Tekniske data** for opladningstid.



Undersøg ikke med ledende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Udskift straks defekte ledninger.





Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Bortskaf batteripakken med behørigt omhu for omgivelserne.



Oplad kun STANLEY FATMAX batteripakker med specielle STANLEY FATMAX opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle STANLEY FATMAX batterier med en STANLEY FATMAX oplader kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende komponenter.

1. Øverste kædeafdækningskæbe
2. Nederste afskærmningskæbe
3. Sværd
4. Smøreafdækning
5. Smæklås
6. Batteripakke
7. Afbryderaktuatorer
8. Spånudgang

Anvendelse

⚠ ADVARSEL! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.

Isætning og udtagning af batteripakken fra værktøjet

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Sådan installeres batteripakken (Fig. C)

- Indsæt batteripakken helt ind i værktøjet, indtil du hører et klik som vist i Fig. C. Kontrollér at batteripakken sidder godt fast og er helt låst i position.

Sådan fjernes batteripakken (Fig. C)

- Tryk batteriets udløserknap (6b) ned som vist i Fig. C og træk batteripakken ud af værktøjet.

Justering af kædens stramning

⚠ ADVARSEL! Før der foretages justering af kæde eller andet, skal du sikre, at batteriet er fjernet fra værktøjet. Hvis kæden ikke kan strammes korrekt, skal den muligvis udskiftes. Kontakt dit nærmeste servicecenter. I leveringstilstanden er produktet samlet. Det anbefales imidlertid, at man kontrollerer spændingen på kæden og kædefastgøringsboltene før brug og justerer om nødvendigt.

Kontrol og justering af kædens stramning (Fig. D, E)

Kædens spænding justeres ved at løsne de to fastgøringsbolte (10) på savkædens skjold (12) til kædeafdækningen med skruenøglen (11), hvorefter den automatiske kædejusteringsenhed skubber sværdet ud og indstiller den korrekte spænding.

Spænd de to bolte igen, så de sidder ordentligt fast. Kontroller, at den korrekte spænding er indstillet, ved at trække forsigtigt i kæden. Spændingen er i orden, hvis kæden springer tilbage efter af være trukket 3 mm fri af sværdet. Kæden må ikke "hænge" i forhold til underkanten af sværdet.

BEMÆRK: Kæden må ikke overspændes, da dette vil medføre kraftig slidage og forkorte sværdets og kædens levetid. Dette vil desuden medføre forringet ydeevne fra produktet.

BEMÆRK: Når saven bruges for første gang, og hvis kæden er ny, skal spændingen kontrolleres ofte, da nye kæder vil strække sig en smule.

Udskiftning af kæden og sværdet

Efter lang tids brug kan det være nødvendigt at udskifte kæden og/eller sværdet.

En savkæde med lavt tilbageslag er en kæde, som overholder kravene til tilbageslagsydelse ifølge ISO 9518: 1998 når testet på den repræsentative prøve af en kædesav.

Afmontering af savkæden og sværdet (Fig. D, F, G)

⚠ ADVARSEL! Før der foretages justering af kæde eller andet, skal du sikre, at batteriet er fjernet fra værktøjet.

⚠ ADVARSEL! Fare for flænger. Anvend altid beskyttelseshandsker ved montering og afmontering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

⚠ ADVARSEL! Brandfare. Sværdet og kæden kan være varme under brug. Lad dem køle af inden justeringen eller fjernelsen.

- Anbring værktøjet på en stabil overflade.
- Drej de to fastgøringsbolte (10) i retning mod uret vha. den medfølgende skruenøgle (11), og fjern dem helt.
- Fjern adgangsafdækningen over kæden (12).
- Åbn håndtagene, og træk den øverste kædeafdækningskæbe (1) tilbage.
- Træk sværdet (3) tilbage, og løft derefter savkæden (13) ud af sporet (14) i sværdet. Kæden kan derefter fjernes fra apparatet.
- Sværdet kan derefter vinkles op.

Montering af sværdet og savkæden (Fig. D, F–H)

⚠ ADVARSEL! Før der foretages justering af kæde eller andet, skal du sikre, at batteriet er fjernet fra værktøjet.

⚠ ADVARSEL! Anvend altid beskyttelseshandsker ved montering og afmontering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

- Sørg for, at arbejdet udføres på et stabilt underlag.
- Drej de to fastgøringsbolte (10) i retning mod uret vha. den medfølgende skruenøgle (11), og fjern dem helt.
- Fjern adgangsafdækningen over kæden (12).
- Åbn håndtagene, og træk den øverste kædeafdækningskæbe (1) tilbage.

- Isæt sværdet (3) i sporet (14) ved at trække sporet tilbage.
- Læg savkæden (13) omkring forenden af sværdet, og sørg for, at den går i indgreb med tandhjulet i spidsen af sværdet. Sørg for, at kæden er installeret korrekt, med skæretænderne vendt fremad.
- Træk sværdet og kæden tilbage, idet kæden føres ind i sporet i sværdet og derefter over tandhjulet (15), så tænderne kommer til at sidde korrekt på tandhjulet.
- Sæt kædeadgangsafdækningen (12) på plads, og spænd fastgøringsboltene (10), så de sidder ordentligt fast.

BETJENING

⚠ ADVARSEL! For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre personskade.

Brug

- Rengør apparatet regelmæssigt som beskrevet i afsnittet Vedligeholdelse, og vær især opmærksom på indersiden af kædeadgangsafdækningen.
- Den nederste afskærmningskæbe (2) og den øverste kædeafdækningskæbe (1) skal lukke sammen, hvis et af håndtagene slippes, eller når grenen, der saves i, er savet igennem. Hvis dette ikke sker, skal anvendelsen af værktøjet straks afbrydes, og batterietpakken fjernes. Kontroller, om bevægelsen blokeres af fremmedlegemer. Her kan det være nødvendigt at fjerne kædeadgangsafdækningen (12). Hvis problemet fortsat er til stede efter samling af værktøjet, skal værktøjet indleveres til et værksted.

Korrekt håndposition (Fig. I)

⚠ ADVARSEL! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist.

⚠ ADVARSEL! For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. En kædesav er beregnet til at blive anvendt med to hænder. Der kan opstå alvorlig personskade af operatøren, hjælpere og/eller tilskuere som et resultat af betjening med den ene hånd.

Smøring (Fig. J)

⚠ ADVARSEL! En sværd- og kædeolie af høj kvalitet eller SAE30 vægтет motorolie bør bruges til smøring af kæden og sværdet. Det anbefales, at du bruger en vegetabilsk baseret sværd- og kædeolie ved beskæring af træer. Brug aldrig spildolie eller meget tyk olie. Disse kan beskadige din kædesav.

- Før første ibrugtagning og for hver ti minutters brug skal produktet smøres med den anbefalede kædeolie. Åbn smøreafdækningen (4, forside) og sæt flaskens studs ind i oliepåfyldningshullet (17). Tryk en enkelt gang på flasken for at afgive olie.
- Dette bør afhængigt af savehastigheden og træets type være tilstrækkeligt til omkring 10 minutters savearbejde.
- Hullet fører olien videre til kæden og sværdet, og hvis der kommer for meget olie i apparatet, kan olien begynde

at dryppe fra apparatet omkring kæbeområdet. Dette er normalt og ingen grund til bekymring.

Start og stop (Fig. K)

Skub låsen (5) tilbage, og træk håndtagene fra hinanden for at åbne håndgrebene. Sørg for at have godt fat i håndtagene, og tryk derefter på begge afbryderaktuatorer (7) for at tænde apparatet.

Af sikkerhedsmæssige hensyn er værktøjet udstyret med et dobbelt afbrydersystem. Dette system forhindrer utilsigtet start af værktøjet.

BEMÆRK: Begge afbrydere skal aktiveres, for at produktet kan bruges.

Overbelast ikke værktøjet – lad værktøjet gøre arbejdet. Værktøjet arbejder bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til. Overdreven kraftanvendelse vil strække kæden.

Fjernelse af en fastklemt savkæde eller sværd

- Slå strømmen fra.
- Fjern batteriet fra værktøjet.
- Åbn snittet med kiler for at fjerne belastningen fra sværdet. Forsøg ikke at rykke eller vride saven fri. Sav igen et nyt sted. Luk håndgrebene, og skub låsen (5) fremad til låst position efter brug. Håndgrebene skal være låst under transport og opbevaring.

Beskæring af grene

- Lad værktøjet køre ved fuld hastighed, før der saves.
- Hold godt fast i værktøjet for at undgå pludselig hoppen eller sideværts bevægelse af værktøjet.
- Værktøjet skal føres med et let tryk.
- Skær altid nedad oppefra. På den måde undgås det, at savkæden bliver klemt fast.
- Fjern grene. Begynd fra spidsen af grenen og afkort den i logiske trin ved at skære små stykker af. Ved savning i en stammetel, der står under spænding, skal du være opmærksom på eventuel tilbagefjedring.
- Når spændingen i træfibrene udløses, kan den fjederbelastede stammetel ramme brugeren og/eller bringe værktøjet ud af kontrol.
- Fjern værktøjet fra snittet, mens det kører med fuld hastighed.

VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL! For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du slukke for enheden og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre personskade. Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Blæs snavs og støv ud af alle ventilationsåbninger med ren, tør luft mindst en gang om ugen. Bær altid godkendte beskyttelsesbriller for at minimere risikoen for øjenskader, når du udfører denne procedure.

⚠ ADVARSEL! Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de plastmaterialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med

vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

- Fjern regelmæssigt kædeadgangsafdækningen og fjern eventuelle fremmedlegemer, der måtte være fastklemt.
- Rengør regelmæssigt ventilationsåbningerne med en ren, tør pensel.
- Brug kun en mild sæbe og en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Transport

Transporter altid værktøjet med kæberne lukket og låsen i låst position.

Skærping af savkæde (fig. (L-N))

⚠ ADVARSEL! Skarp roterende kæde. For at forhindre utilsigtet drift skal batteriet tages ud af værktøjet, inden der foretages følgende handlinger. I modsat fald kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Skarp kæde. Anvend altid beskyttelseshandsker ved montering og afmontering af kæden. Kæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

For at få den bedste ydeevne fra din kædesav er det vigtigt at holde tænderne på kæden skarpe. Følg disse nyttige trin for korrekt slibning af savkæden:

- Fjern savkæden, og brug en kædeholder ved slibning. Se **Afmontering af savkæden og sværdet**.
- For at opnå de bedste resultater bør du bruge en fil på 4,5 mm og en filholder eller en filvejleder til at skærpe din kæde. Dette sikrer, at du altid får de rette skærpningsvinkler.
- Anbring filholderen fladt på den øverste plade og dybdemåleren på skæret.
- Hold den rette topplades skærpevinkel på 30° på din filvejleder parallelt med din kæde (fil ved 60° fra kæde set ovenfra).
- Skarp først skær på den ene side af kæden. Fil fra indersiden af hver skærer til ydersiden. Vend derefter din savkæde rundt, og gentag processen (2, 3, 4) for skær på den anden side af kæden. Brug en flad fil til at slibe toppene af rivetænderne (del af kædeled foran skæret), så de er ca. 6,3 mikrometer under skærspidserne.
- Hold alle skærlængderne ens.
- Hvis der er skader på toppladernes eller sidepladernes kromoverflade, skal du slibe tilbage, indtil en sådan skade fjernes.

⚠ FORSIGTIG: Efter slibningen er skæret skarpt. Pas ekstra godt på under denne proces.

BEMÆRK: Hver gang kæden slibes, mister den nogle af de lave tilbageslagskvaliteter, og der bør udvides ekstra forsigtighed. Det anbefales, at en kæde ikke skærpes mere end fire gange.

Opbevaring

Hvis værktøjet ikke skal bruges i en periode på flere måneder, skal metalkomponenterne aftørres med olie. Opbevar værktøjet på et sikkert og tørt sted.

Opbevaringstemperaturen skal ligge imellem +5 °C og +40 °C. Anbring værktøjet vandret på et sikkert sted.

Tilbehør

⚠ ADVARSEL! Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af STANLEY FATMAX, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for kvæstelser må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af STANLEY FATMAX.

Du kan købe det anbefalede tilbehør til dit værktøj hos din lokale forhandler eller autoriserede servicecenter.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com.

Service noter

Dette produkt kan ikke serviceres af brugeren. Der findes ingen dele inde i sømpistolen, som kan serviceres. Servicing hos et autoriseret servicecenter er nødvendig for at undgå skader på statiske, følsomme interne komponenter.

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Tekniske Data

SFMCP515 Type 1		
Spænding	V _{DC}	18
Kædehastighed (ubelastet)	m/s	3,0
Maks. skærediameter	mm	100
Vægt	kg	2,8

SFMCB204		
Batteri		
Spænding	V _{DC}	18
Kapacitet	Ah	4
Type		Li-Ion
Vægt		0,64 kg

Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af støj og vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841-1 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne værdi for udsendelse af støj og vibration kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

⚠ ADVARSEL! Værdien for udsendelse af støj og vibration i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Støj- og vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

I vurderingen af eksponeringen for støj og vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejds cyklussens afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.



Markus Rompel
Vicedirektør for teknik, Europa
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
01.04.2025

Lydtrykniveau, målt i overensstemmelse med EN 62841-1 og 2000/14/EF:

Lydtryk (L_{pA}) 86 dB(A), usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydtryk (L_{WA}) 94 dB(A), usikkerhed (K) 1,8 dB(A)

Samlede vibrationsværdier (triaxvektorsum) i henhold til EN 62841-1:

Savning i hårdt træ (a_h) 4,3 m/s², usikkerhed (K) 1,5 m/s²

EC-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV

Direktiv for udendørs støj



Kædesav med ørnenæb
SFMCP515 Type 1

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under Tekniske data, er i overensstemmelse med 2006/42/EF, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

EC-typeafprøvning af: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Tyskland

Bemyndiget organ: 0158

Certifikat: 4822001,25001

Disse produkter opfylder også direktiv 2014/30/EU, 2011/65/EU og

2000/14/EF, Bilag V, Kategori Bilag I: punkt 6

L_{WA} (målt lydeffektniveau) 94 dB

L_{WA} (garanteret lydeffektniveau) 96 dB

For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.

VERWENDUNGSZWECK

Der Astschneider STANLEY FATMAX SFMCPS515 ist für den Beschnitt von Baumästen, für das Sägen von herabgefallenen Ästen und für das Sägen kleinerer Stämme mit einem Durchmesser von 25 mm bis 100 mm vorgesehen. Voraussetzung ist in jedem Fall, dass der Bediener auf dem Boden steht. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

BEWAHREN SIE ALLE WARNHINWEISE UND ALLE ANWEISUNGEN AUF.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Kabel) oder auf Ihr akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit der Arbeitsumgebung

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b) **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrowerkzeug betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d) **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes**

Verlängerungskabel. Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der AUS-Position ist, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung und/oder an den Akku anschließen oder wenn Sie das Gerät aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubsammelvorrichtung kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h) **Werden Sie nicht durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogerätes

- a) **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.

d) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge für Kinder unerschwinglich auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrowerkzeug oder mit diesen Anweisungen das Elektrowerkzeug bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.

e) **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.

g) **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.

h) **Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5) Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkumenge geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie Elektrogeräte nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.

c) **Wenn Akkus nicht verwendet werden, halten Sie sie von anderen Metallteilen, z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fern, die eine Verbindung zwischen den Polen verursachen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und stellen ein Risiko von Feuer, Explosionen oder Verletzungen dar.

f) **Der Akku oder das Werkzeug darf weder Feuer noch hohen Temperaturen ausgesetzt werden.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

b) **Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

Allgemeine Sicherheitswarnungen für Astschneider

- **Halten Sie alle Körperteile von der Kette fern, wenn der Astschneider in Betrieb ist.** Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Astschneiders, dass die Kette keine Gegenstände berührt. Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs kann dazu führen, dass die Kette des Astschneiders Körper- oder Kleidungsstücke berührt.
- **Halten Sie den Astschneider ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da die Kette mit verdeckten Kabeln in Berührung kommen könnte.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile an dem Astschneider unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- **Tragen Sie Augenschutz.** Außerdem empfiehlt sich das Tragen zusätzlicher Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße. Geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen durch weggeschleuderte Schnittabfälle oder durch unabsichtlichen Kontakt mit der Kette.
- **Bedienen Sie den Astschneider nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter, einem Dach oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden.** Der Betrieb eines Astschneiders auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand, und benutzen Sie den Astschneider nur auf festem, ebenen Boden.** Auf rutschigen und instabilen Oberflächen oder auf Leitern ist kein sicherer Stand gewährleistet. Es besteht die Gefahr, dass Sie das Gleichgewicht und die Kontrolle über den Astschneider verlieren.
- **Beim Durchschneiden eines Astes, der unter Spannung steht, kann dieser zurückschnellen.**

Wenn die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen den Astschneider schlagen und diesen außer Kontrolle bringen.

- **Arbeiten Sie beim Sägen von Büschen und Jungbäumen mit größter Vorsicht.** Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Ölen und Spannen der Kette und zum Wechseln von Zubehörteilen.** Bei einer unzureichend gespannten oder geölten Kette besteht Riss- und erhöhte Rückschlaggefahr.
- **Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie den Astschneider nur entsprechend seines vorgesehenen Zwecks. Schneiden Sie mit dem Astschneider zum Beispiel keinen Kunststoff, kein Mauerwerk und keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Der Gebrauch des Astschneiders für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Befolgen Sie beim Entfernen von feststeckendem Material, beim Lagern oder bei der Wartung des Astschneiders alle Anweisungen. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde.** Eine unerwartete Betätigung des Astschneiders beim Befreien von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung des Rückschlageffekts durch den Anwender:

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerts einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt.

Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt.

Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerts eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken.

Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Säge und damit zu schweren Verletzungen führen. Verlassen Sie sich nicht nur auf die Sicherheitsvorrichtungen der Säge. Als Bediener einer Kettensäge müssen Sie verschiedene Vorkehrungen treffen, um Sägearbeiten ohne Unfälle und Verletzungen durchführen zu können.

Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Kettensäge oder falscher Bedingungen und kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite an den Griffen fest. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass sie den Rückschlagkräften widerstehen können.** Die Rückschlagkräfte können vom Bediener mittels entsprechender Vorsichtsmaßnahmen unter Kontrolle gehalten werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- b) **Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorne, und schneiden Sie nicht oberhalb der Schulterhöhe.**

Dadurch vermeiden Sie einen versehentlichen Kontakt der Spitze, und die Kettensäge lässt sich in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.

- c) **Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Führungsschwerter und Sägeketten verwendet werden.** Bei Verwendung falscher Ersatzteile besteht die Gefahr eines Sägekettenrisses und/oder erhöhte Rückschlaggefahr.
- d) **Das Schärfen der Sägekette und sämtliche Wartungsarbeiten müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.** Das Kürzen der Tiefenbegrenzer an der Kette kann zu einer erhöhten Rückschlaggefahr führen.

Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Astschneider

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Gerät niemals über Schulterhöhe. Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen oder Holzstücken getroffen werden können.

⚠ WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht zum Fällen von Bäumen verwendet werden.

- Planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor herabfallenden Ästen und Holzstücken. Achten Sie darauf, dass der Fluchtweg frei von Hindernissen ist, die Ihre Bewegungsfreiheit stören könnten. Berücksichtigen Sie, dass feuchtes Gras und frisch geschnittene Baumrinde rutschig sind.
- Schätzen Sie die Richtung ab, in die ein Ast fallen kann. Berücksichtigen Sie dabei alle Faktoren, die die Fallrichtung beeinflussen können:
 - gewünschte Fallrichtung
 - wuchsbedingte Neigung des Astes
 - Morschheit oder außergewöhnlich schwere Holzstruktur
 - Bäume und Hindernisse in der Umgebung (evtl. frei verlegte Stromleitungen)
 - Windgeschwindigkeit und Windrichtung
- **Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu schneidenden Ast und Zuschauern, Gebäuden und anderen Gegenständen beträgt mindestens das 2,5-fache der Astlänge.** Für Gegenstände, Gebäude und Zuschauer innerhalb dieses Abstandsbereichs besteht die Gefahr, von dem herabfallenden Ast getroffen zu werden.
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer geeignete Schutzkleidung. Dazu gehören rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm, eine Schutzbrille, ein Gehörschutz und Handschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass sich für den Fall eines Unfalls jemand in der Nähe befindet (jedoch in ausreichendem Sicherheitsabstand).
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie das Gerät fest mit beiden Händen, während der Motor läuft.
- **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Schmierige, ölige Griffe sind rutschig. Dadurch ist die Kontrolle über das Gerät nicht mehr gewährleistet.

- Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.
- Die Kette muss immer richtig gespannt sein. Prüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig bei stehendem Motor und abgezogenem Stromkabel.
- Zu Beginn und während des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen.
- Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittpalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.
- Arbeiten Sie mit höchster Vorsicht, wenn Sie die Säge in einen vorhandenen Schnittpalt einführen. Setzen Sie die Zacken des unteren Klauenbügels am Holz an, und warten Sie, bis die Kette ihre volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie den Schnitt fortsetzen.
- Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen. Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zweckentfremdet. Schneiden Sie mit dem Gerät beispielsweise keinen Kunststoff, kein Mauerwerk und keine Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.
- Wenn sich zwischen Kette und Kettenschutz oder an anderen Stellen des Geräts Materialreste verfangen, entnehmen Sie den Akku, und beseitigen Sie das Material.
- Verschlissene Ketten und Führungsschwerter müssen ausgetauscht werden.
- Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Schwerter und Ketten verwendet werden.
- Pflegen Sie die Sägekette. Halten Sie die Kette scharf und richtig gespannt. Stellen Sie sicher, dass Kette und Führungsschwert sauber und ausreichend geölt sind. Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber sowie frei von Öl und Fett sind.
- Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C (104 °F) erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).

Folgendes ist zu beachten:

- Sägen Sie kein vorbehandeltes Holz.
- Berühren Sie mit laufender Kette nicht den Boden.
- Schneiden Sie nicht in Drahtzäune, Nägel usw.
- Schneiden Sie möglichst keine Büsche oder Jungbäume. Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
- Verwenden Sie den Astschneider nicht oberhalb der Schulterhöhe.
- Stellen Sie sicher, dass sich für den Fall eines Unfalls jemand in der Nähe befindet (jedoch in ausreichendem Sicherheitsabstand).
- Falls Sie die Kette aus irgendeinem Grund berühren müssen, vergewissern Sie sich, dass der Astschneider vom Netz getrennt ist.
- Der Schallpegel dieses Gerätes kann 80 dB(A) überschreiten. Das Tragen eines Gehörschutzes wird daher empfohlen.

Sicherheit anderer Personen

- Lassen Sie diese Maschine niemals von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf diese Anweisungen bedienen,
- beachten Sie lokale Richtlinien, in denen unter Umständen ein Mindestalter für den Bediener festgelegt ist.
- Es sollte stets ein Sicherheitsabstand zu anderen Personen, insbesondere Kindern, und Haustieren eingehalten werden.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- Gehörschäden.

Empfehlungen für einen sicheren Umgang mit dem Astschneider

- Anfänger sollten sich unbedingt von einem erfahrenen Benutzer die sachgemäße Verwendung des Astschneiders und der Schutzausrüstung demonstrieren lassen. Es empfiehlt sich, zunächst das Sägen von Stückholz auf einem Sägebock zu üben.
- Beim Tragen des Astschneiders sollte der Akku entnommen worden sein und die Sägekette nach hinten weisen.
- Halten Sie den Astschneider auch bei Nichtgebrauch in einem einwandfreien Betriebszustand. Nehmen Sie vor einer längeren Lagerung des Astschneiders die Kette und das Führungsschwert ab. Diese Teile sollten in Öl getaucht werden. Bewahren Sie sämtliche Teile des Astschneiders an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Ölbehälter sollte vor einer längeren Lagerung geleert werden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand, und planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor dem fallenden Baum oder vor fallenden Ästen.
- Verwenden Sie beim Fällen eines Baums Keile, um die Fallrichtung zu beeinflussen und um zu verhindern, dass sich Kette und Führungsschwert im Schneidspalt verklemmen.

- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Werkzeugs (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan.)



Garantierte Schalleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

Etiketten auf dem Werkzeug

Auf dem Werkzeug befinden sich folgende Piktogramme. Beachten Sie stets die folgenden Anweisungen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.

⚠️ WARNUNG:



Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Setzen Sie das Produkt **KEINEM** Regen aus.



Tragen Sie stets Kopf-, Hör- und Augenschutz.



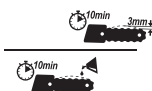
Scharfe Komponenten können Verletzungen verursachen.



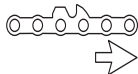
Gefahr durch weggeschleuderte Objekte. Vorsicht vor umherfliegenden Gegenständen – Zuschauer fernhalten.



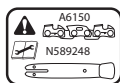
Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät, während Sie auf einer Leiter stehen.



Um ein kontinuierlich sicheres Arbeiten zu gewährleisten, kontrollieren Sie die Kettenspannung wie in diesem Handbuch beschrieben nach jeweils 10 Minuten Betrieb der Kettensäge. Stellen Sie die Kettenspannschraube ggf. wieder auf die vorgeschriebenen 3 mm Spiel ein. Ölen Sie die Kette nach jeweils 10 Minuten Betrieb.



Drehrichtung der Kette.



Um ein kontinuierlich sicheres Arbeiten zu gewährleisten, dürfen Kette und Führungsschwert ausschließlich durch Originalersatzteile von BLACK+DECKER ersetzt werden. Teilenummer der Ersatzkette: STZPS515, Teilenummer des Ersatzführungsschwerts: STZPS1515.



Schalten Sie das Werkzeug aus. Entfernen Sie vor jeglichen Wartungsarbeiten am Gerät den Akku aus dem Werkzeug.

Lage des Datumscodes (Deckblatt)

Der Code für das Herstellungsdatum (18) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Ladegeräte

An STANLEY FATMAX-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Überprüfen Sie auch, dass die Spannung des Ladegeräts der Ihres Stromnetzes entspricht.



Ihr STANLEY FATMAX-Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von STANLEY FATMAX oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegeräts geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm²; die Höchstlänge beträgt 30 m. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkuladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**). Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG! Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG! Wir empfehlen die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT! Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von STANLEY FATMAX verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

HINWEIS: Unter bestimmten Umständen können bei an die Stromquelle angeschlossenem Ladegerät die Kontakte im Ladegerät durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.
- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von STANLEY FATMAX-Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät von der Steckdose trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt wird, dass nicht darauf getreten bzw. darüber gestolpert oder es anderweitig beschädigt oder belastet wird.**
- **Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht unbedingt erforderlich ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker – lassen Sie die Teile ggf. sofort austauschen.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer

Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie NIEMALS, zwei Ladegeräte miteinander zu verbinden. **Das Ladegerät ist für den Betrieb mit einer 230V-Haushaltsstromversorgung ausgelegt. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

Laden des Akkus (Abb. A)

⚠ WARNUNG! Laden Sie den Akku bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C auf. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden, sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.

HINWEIS: Das Ladegerät lädt keine Akkus, wenn die Zellentemperatur unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt. Der Akku sollte im Ladegerät verbleiben, dann beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, wenn die Zellentemperatur sich auf einen geeigneten Wert erhöht oder verringert hat.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

1. Stecken Sie Ladegerät (9) in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku (6) einsetzen.
2. Die grüne Ladeleuchte (9a) blinkt dauerhaft und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang gestartet wurde.
3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne Ladeleuchte (9a) dauerhaft leuchtet. Der Akku (6) ist vollständig aufgeladen und kann jetzt entnommen oder verwendet oder in der Ladestation (9) gelassen werden.
4. Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladenen Zustand aufbewahrt wird.

LED-Modi des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Ladestandsanzeigen für alle Ladegeräte außer SFMCB10



Wird geladen: Grüne LED blinkt



Vollständig aufgeladen: Grüne LED leuchtet dauerhaft



Verzögerung heißer/kalter Akku: Grün blinkende LED, rot leuchtende LED



Ladestandsanzeige für SFMCB10

	Aufladung	— — — — —	
	Vollständig aufgeladen	—————	
	Verzögerung heißer/ kalter Akku	— — — — — — — — —	

HINWEIS: Die kompatiblen Ladegeräte laden keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät signalisiert einen Fehler des Akkus dadurch, dass keine LED leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen. Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Belassen des Akkus im Ladegerät

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Verzögerung heißer/kalter Akku (Abb. A)

Wenn das Ladegerät einen zu heißen oder zu kalten Akku erkennt, startet es automatisch die Verzögerung heißer/kalter Akku. Die grüne LED (9a) blinkt dann mit Unterbrechungen, während die rote LED (9b) kontinuierlich leuchtet und den Ladevorgang bis zum Ende des Ladevorgangs unterbricht, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät wechselt dann automatisch in den Auflademodus. Diese Funktion sorgt für eine maximale Lebensdauer des Akkus.

Wandmontage

Einige STANLEY FATMAX-Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden können. Wenn Sie das Ladegerät an der Wand montieren, platzieren Sie es in der Nähe einer Steckdose und nicht in einer Ecke oder an anderen Stellen, die den Luftstrom behindern könnten. Verwenden Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone, um die Position der Befestigungsschrauben an der Wand zu markieren. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitze auf der Rückseite des Ladegeräts an dem freiliegenden Schraubenteil aus und setzen Sie sie vollständig in die Schlitze ein.

HINWEIS: Versuchen Sie nicht, das Ladegerät SFMCB10 unter oder auf einer Werkbank bzw. einem Tisch zu montieren.

HINWEIS: Montieren Sie das Ladegerät SFMCB10 nur so, dass die Ladeleuchten in Richtung Decke zeigen.

Reinigungsanweisungen für Ladegeräte



WARNUNG! Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Ladegerät von der Wechselstromsteckdose, bevor Sie es reinigen. Schmutz und Fett können mit

einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akku-Ladestandsanzeige (Abb. B)

Einige STANLEY FATMAX-Akkus besitzen eine Ladestandsanzeige mit drei grünen LEDs, die den verbleibenden Ladestand des Akkus anzeigen.

Zum Betätigen der Ladestandsanzeige halten Sie die Taste für die Ladestandsanzeige (1a) gedrückt. Eine Kombination der drei grünen LEDs leuchtet auf und zeigt den verbleibenden Ladestand an. Wenn der Ladezustand unterhalb des Grenzwerts liegt, bei dem das Werkzeug noch nutzbar ist, leuchtet die Anzeige nicht mehr und der Akku muss aufgeladen werden.

HINWEIS: Die Ladestandsanzeige ist nur eine Schätzung des verbleibenden Akku-Ladestands. Sie zeigt nicht die Funktionsfähigkeit des Werkzeugs an und unterliegt Unterschieden, die auf Bauteilen, Temperatur und Anwendungsart des Endbenutzers basieren.

Akkus

Wichtige Sicherheitsvorschriften für alle Akkus

Achten Sie bei der Bestellung von Ersatzakkus darauf, Katalognummer und Spannung anzugeben.

Der Akku ist bei Lieferung nicht vollständig aufgeladen. Lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie dann die beschriebenen Ladeverfahren.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Laden oder verwenden Sie Akkus nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie den Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Nehmen Sie an Akkus keine Veränderungen vor, damit sie in ein nicht-kompatibles Ladegerät passen; andernfalls kann der Akku reißen und schwere Verletzungen verursachen.**
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von STANLEY FATMAX auf.
- Gerät KEINEM Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- **Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Akku nicht verbrennen, auch nicht bei schwerer Beschädigung oder völliger Entleerung.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Es entstehen giftige Dämpfe und

Stoffe, wenn Lithium-Ionen-Akkus verbrannt werden.

- **Wenn der Inhalt des Akkus mit der Haut in Berührung kommt, den Bereich sofort mit milder Seife und Wasser abwaschen.** Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, das offene Auge 15 Minuten lang spülen, oder bis die Reizung aufhört. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, geben Sie an, dass das Elektrolyt des Akkus eine Mischung aus flüssigen organischen Carbonaten und Lithiumsalzen ist.
- **Der Inhalt von geöffneten Akkuzellen kann die Atemwege reizen.** Sorgen Sie für Frischluft. Bei anhaltenden Beschwerden einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG! Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder Flammen ausgesetzt wird.



WARNUNG! Versuchen Sie niemals, den Akku aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag können die Folge sein. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG! Brandgefahr. Lagern oder tragen Sie den Akku nicht so, dass Metallobjekte in Kontakt mit freiliegenden Batterieklappen kommen können. Bringen Sie den Akku beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produkt-Kit-Boxen, Schubladen, etc. auf, in denen sich lose Nägel, Schrauben, Schlüssel, etc. befinden.



VORSICHT! Legen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch auf einer stabilen Unterlage ab, und achten Sie darauf, dass andere Personen nicht über die Lampe stolpern können. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport



WARNUNG! Brandgefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt in Kontakt mit leitfähigen Materialien kommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

HINWEIS: Lithium-Ionen-Akkus sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

STANLEY FATMAX-Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der

UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter, der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38.3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen wird der Transport eines STANLEY FATMAX-Akkus von der Klassifizierung als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 ausgenommen. In der Regel werden nur Transporte von Lithium-Ionen-Akkus mit einer Nennenergie von mehr als 100 Wattstunden (Wh) als vollständig regulierter Gefahrstoff der Klasse 9 betrachtet. Für alle Lithium-Ionen-Akkus ist die Wh-Bewertung auf dem Akku angegeben. Außerdem empfiehlt STANLEY FATMAX aufgrund der komplexen Vorschriften nicht den Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus alleine, und zwar unabhängig von der Wh-Bewertung. Der Transport von Werkzeugen mit Akkus (Combo-Kits) kann per Luftfracht erfolgen, wenn die Wattstundenbewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren. Die in diesem Abschnitt des Handbuchs enthaltenen Informationen werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments für korrekt gehalten. Es wird jedoch keine Garantie gegeben - ausgesprochen oder unausgesprochen. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Empfehlungen für die Lagerung

1. Der beste Aufbewahrungsort ist kühl und trocken – ohne direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Wärme oder Kälte. Lagern Sie nicht verwendete Akkus bei Raumtemperatur, um die optimale Leistung und Lebensdauer des Akkus zu erhalten.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.





Informationen zur Ladedauer siehe **Technische Daten**.



Nicht mit leitfähigen Objekten prüfen.



Laden Sie keine beschädigten Akkus auf.



Setzen Sie Akkus keinem Wasser aus.



Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.



Aufladung nur zwischen 4 °C und 40 °C durchführen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Entsorgen Sie Akkus auf umweltfreundliche Weise.



Laden Sie STANLEY FATMAX-Akkus nur mit dafür vorgesehenen STANLEY FATMAX-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dafür vorgesehenen STANLEY FATMAX-Akkus mit einem STANLEY FATMAX-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Obere Kettenabdeckungsklaue
2. Untere Schutzklaue
3. Führungsschwert
4. Abdeckung für die Ölschmierung
5. Riegel
6. Akku
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Spanauswurf

Verwendung

⚠ WARNUNG! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Anbringen und Entfernen des Akkus

⚠ WARNUNG! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Anbringen des Akkus (Abb. C)

- Setzen Sie den Akku fest in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist, wie in Abbildung C gezeigt wird. Achten Sie darauf, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus (Abb. C)

- Drücken Sie den Akku-Löseknopf (6b) wie in Abb. C gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug.

Einstellung der Kettenspannung

⚠ WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor die Kette oder andere Teile eingestellt werden.

Wenn sich die Kette nicht richtig spannen lässt, muss sie möglicherweise ausgetauscht werden. Wenden Sie sich an die nächstgelegene Vertragswerkstatt.

Das Produkt wird bereits zusammengebaut

geliefert. Es empfiehlt sich jedoch, vor der ersten

Verwendung die Kettenspannung sowie den Sitz der

Kettenarretierungsschrauben zu überprüfen und ggf. zu korrigieren.

Prüfen und Einstellen der Kettenspannung (D, E)

Um die Kette zu spannen, lösen Sie mit dem Schraubenschlüssel (11) die beiden Arretierungsschrauben (10) an der Kettenschutzhaube (12). Die Kettenspannvorrichtung drückt das Führungsschwert nach außen. Damit ergibt sich automatisch die richtige Spannung. Ziehen Sie die beiden Arretierungsschrauben wieder fest an. Überprüfen Sie, dass die richtige Kettenspannung eingestellt wurde, indem Sie die Kette leicht vom Führungsschwert wegziehen. Die Spannung ist dann richtig, wenn die Kette in einem Abstand von 3 mm vom Führungsschwert zurückschnappt. An der Unterseite darf zwischen Führungsschwert und Kette kein Durchhang zu sehen sein.

HINWEIS: Überspannen Sie die Kette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Kette und Führungsschwert verkürzen. Außerdem würde sich dadurch die Geräteleistung verringern.

HINWEIS: Wenn eine neue Kette die ersten Male verwendet wird, muss die Spannung häufiger geprüft werden, da sich neue Ketten etwas dehnen.

Austauschen der Kette und des Führungsschwerts

Nach längerem Gebrauch müssen eventuell die Kette und/oder das Führungsschwert erneuert werden.

Eine rückschlagarme Sägekette ist eine Kette, die die Anforderungen bei einem Rückschlag der Norm ISO 9518: 1998 erfüllt, sofern dies an einer repräsentativen Auswahl von Kettensägen getestet wurde.

Entfernen der Sägekette und des Führungsschwerts (Abb. D, F, G)

⚠ WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor die Kette oder andere Teile eingestellt werden.

⚠ **WARNUNG!** Gefahr von Schnittverletzungen. Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

⚠ **WARNUNG!** Verbrennungsgefahr. Das Führungsschwert und die Kette können während des Gebrauchs des Gerätes heiß werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Teile abnehmen.

- Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage.
- Drehen Sie die beiden Arretierungsschrauben (10) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel (11) gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie die Kettenschutzhaube ab (12).
- Öffnen Sie die Griffe und ziehen Sie die obere Kettenabdeckungsklaue (1) zurück.
- Ziehen Sie das Führungsschwert (3) zurück und heben Sie die Sägekette (13) aus der Nut (14) im Führungsschwert. Die Kette kann nun vom Gerät abgenommen werden.
- Das Führungsschwert kann anschließend angewinkelt werden.

Anbringen von Führungsschwert und Sägekette (Abb. D, F-H)

⚠ **WARNUNG!** Stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor die Kette oder andere Teile eingestellt werden.

⚠ **WARNUNG!** Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

- Legen Sie das Gerät unbedingt auf eine stabile Unterlage.
- Drehen Sie die beiden Arretierungsschrauben (10) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel (11) gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ganz ab.
- Nehmen Sie die Kettenschutzhaube ab (12).
- Öffnen Sie die Griffe und ziehen Sie die obere Kettenabdeckungsklaue (1) zurück.
- Setzen Sie das Führungsschwert (3) in die Nut (14) ein, indem Sie die Nut nach hinten ziehen.
- Legen Sie die Sägekette (13) um die Spitze des Führungsschwerts, und zwar so, dass die Glieder in das Kettenrad an der Spitze des Führungsschwerts greifen. Achten Sie dabei darauf, dass die Sägekette richtig herum eingelegt wird und die Sägezähne nach vorne zeigen.
- Ziehen Sie das Führungsschwert und die Kette zurück und legen Sie die Kette in die Nut um das Antriebskettenrad (15). Die Zähne müssen in die richtige Richtung weisen.
- Legen Sie die Kettenschutzhaube (12) wieder auf und ziehen Sie die Arretierungsschrauben (10) fest an.

BETRIEB

⚠ **WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Verwendung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, wie im Abschnitt „Wartung“ beschrieben. Vergessen Sie insbesondere nicht, die Kettenschutzhaube von innen zu reinigen.
- Die untere Schutzklaue (2) und die obere Kettenabdeckungsklaue (1) schließen sich automatisch, wenn einer der Griffe losgelassen wird oder wenn ein Aststück vollkommen durchtrennt ist. Falls sich die Klauen nicht schließen sollten, stellen Sie den Gebrauch des Gerätes sofort ein und entfernen Sie den Akku. Prüfen Sie, ob die Bewegung durch Ablagerungen oder Fremdkörper blockiert wird. Dafür kann es notwendig sein, die Kettenschutzhaube (12) abzunehmen. Tritt die Störung danach erneut auf, lassen Sie das Gerät in einer Werkstatt überprüfen.

Richtige Haltung der Hände (Abb. I)

⚠ **WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie IMMER die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.

⚠ **WARNUNG!** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät IMMER sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Eine Kettensäge ist für die Verwendung mit zwei Händen vorgesehen. Bei der Bedienung mit nur einer Hand können schwerwiegende Verletzungen des Bedieners, der Helfer oder der Umstehenden die Folge sein.

Ölen (Abb. J)

⚠ **WARNUNG!** Zum Schmieren von Sägekette und Schwert sollte ein hochwertiges Kettensägenöl oder SAE30-Motoröl verwendet werden. Beim Beschneiden von Bäumen wird die Verwendung eines pflanzlichen Öls empfohlen. Verwenden Sie niemals Altöl oder sehr dickflüssiges Öl. Diese können Ihre Kettensäge beschädigen.

- Bevor das Gerät das erste Mal verwendet wird, muss es mit dem empfohlenen Kettenöl geölt werden. Dasselbe gilt anschließend nach jeweils 10 Minuten Betrieb. Öffnen Sie die Abdeckung für die Ölschmierung (4, Deckblatt), und setzen Sie die Flaschentülle in die Befüllöffnung (17) ein. Drücken Sie dann ein Mal auf die Flasche, so dass Öl austritt.
- Abhängig von der Schnittgeschwindigkeit und der Holzsorte genügt die damit eingefüllte Menge für ca. 10 Minuten.
- Das Öl gelangt durch die Öffnung auf die Kette und damit auf das Führungsschwert. Wurde zu viel Öl eingefüllt, tropft dieses im Bereich der Klauen aus dem Gerät. Dies ist normal und verlangt keine weiteren Maßnahmen.

Ein- und Ausschalten (Abb. K)

Um die Griffe zu öffnen, schieben Sie die Verriegelung (5) zurück und drücken Sie die Griffe auseinander. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen sicher fest. Drücken Sie dann beide Ein-/Aus-Schalter (7), um das Gerät einzuschalten.

Das Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer Zweihandbetätigung ausgestattet. Diese verhindert das versehentliche Einschalten.

HINWEIS: Das Gerät läuft nur an, wenn beide Schalter gedrückt werden.

Überlasten Sie das Gerät nicht. Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Das Gerät funktioniert sicherer und liefert bessere Ergebnisse, wenn Sie es mit seiner konstruktionsbedingten Geschwindigkeit arbeiten lassen. Übermäßiger Krafteinsatz dehnt die Kette aus.

Befreien von eingeklemmten Sägeketten oder Sägeschwernern

- Schalten Sie das Werkzeug aus.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Öffnen Sie den Schnittspalt mit Keilen, um den Druck vom Führungsschwert zu nehmen. Versuchen Sie nicht, die Säge mit Ruck- oder Drehbewegungen frei zu bekommen. Beginnen Sie an anderer Stelle einen neuen Schnitt. Schließen Sie nach jedem Gebrauch die Griffe und schieben Sie die Verriegelung (5) nach vorn in die verriegelte Position. Die Griffe sollten während des Transports und zur Aufbewahrung blockiert sein.

Beschnitt von Ästen

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie die Kette ansetzen.
- Halten Sie das Gerät fest in seiner Position, um Rückschlag- und Seitwärtsbewegungen des Gerätes zu verhindern.
- Führen Sie das Gerät nur mit leichtem Druck.
- Schneiden Sie immer von oben nach unten. So vermeiden Sie, dass die Kette eingeklemmt wird.
- Kürzen von Ästen. Beginnen Sie an der Astspitze und kürzen Sie die Länge schrittweise ein. Schneiden Sie dabei immer nur kleinere Stücke ab. Machen Sie sich beim Durchtrennen eines Astes unter Spannung auf das Zurückschnellen gefasst.
- Sobald die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen das Gerät schlagen und dieses außer Kontrolle bringen.
- Heben Sie das Gerät bei voller Kettengeschwindigkeit aus dem Schnittspalt.

WARTUNG

⚠ WARNUNG! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Blasen Sie mindestens einmal pro Woche mit sauberer, trockener Luft Schmutz und Staub aus allen Lüftungsöffnungen heraus. Tragen Sie bei dieser Arbeit immer zugelassenen Augenschutz, um Augenverletzungen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien

können das in diesen Teilen verwendete Kunststoffmaterial aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Werkzeugs in eine Flüssigkeit.

- Nehmen Sie regelmäßig die Kettenschutzhaube ab, und entfernen Sie sämtliche Ablagerungen, die sich festgesetzt haben.
- Reinigen Sie die Lüftungsschlitze regelmäßig mit einem sauberen, trockenen Pinsel.
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt. Tauchen Sie kein Teil des Geräts in Flüssigkeit ein.

Transport

Transportieren Sie das Gerät immer mit geschlossenen Klauen und mit der Verriegelung in der verriegelten Position.

Schärfen der Sägekette (Abb. (L–N))

⚠ WARNUNG! Scharfe, bewegliche Kette. Um versehentlichen Betrieb zu verhindern, stellen Sie sicher, dass der Akku aus dem Werkzeug entfernt wurde, bevor Sie die folgenden Schritte ausführen. Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG! Die Kette ist scharf. Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette immer Schutzhandschuhe. Die Kette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen. Um eine optimale Schneidleistung der Kettensäge zu erhalten, müssen die Zähne regelmäßig geschärft werden. Befolgen Sie diese Tipps zum richtigen Schärfen von Sägeketten:

- Nehmen Sie zum Schärfen die Sägekette ab und verwenden Sie eine Haltevorrichtung. Siehe **Entfernen der Sägekette und des Führungsschwerts**.
- Für beste Ergebnisse verwenden Sie eine 4,5 mm-Feile und einen Feilenhalter oder eine Führung, um die Kette zu schärfen. Dadurch erhalten Sie immer die richtigen Schärfwinkel.
- Legen Sie den Feilenhalter flach auf die obere Platte und den Tiefenbegrenzer der Zähne.
- Bewahren Sie beim Feilen der oberen Platte den richtigen Winkel von 30° Ihrer Feilenführung bei, so dass sie parallel zur Kette liegt. (Feilen Sie von oben gesehen im 60°-Winkel von der Kette.)
- Schärfen Sie die Zähne zuerst auf einer Seite der Kette. Feilen Sie von der Innenseite jedes Messers nach außen. Drehen Sie dann die Sägekette um und wiederholen Sie die Vorgänge (2, 3, 4) für die Zähne auf der anderen Seite der Kette. Verwenden Sie eine flache Feile, um die Spitzen der kleinen Streben (Teile der Kettenglieder vor den Zähnen) zu feilen, also ungefähr 6,3 Mikrometer, unter den Spitzen der Zähne.
- Halten Sie alle Zähne gleich lang.
- Falls auf der Chromoberfläche der oberen oder seitlichen Platten Beschädigungen vorhanden sind, feilen Sie diese ab, bis die Beschädigungen entfernt sind.

⚠ VORSICHT: Nach dem Feilen sind die Zähne sehr scharf; seien Sie daher während dieses Vorgangs besonders vorsichtig.

HINWEIS: Bei jedem Schärfen verliert die Kette einige der Eigenschaften, die zu weniger Rückschlag führen, daher ist besondere Vorsicht geboten. Es wird empfohlen, eine Kette höchstens viermal zu schärfen.

Lagerung

Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht benutzt werden soll, wischen Sie alle Metallteile mit Öl ab. Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf. Die Temperatur am Aufbewahrungsort muss immer im Bereich von +5 °C bis +40 °C liegen. Legen Sie das Gerät auf einem stabilen und waagerechten Untergrund ab.

Zubehör

⚠ WARNUNG! Da Zubehör, das nicht von STANLEY FATMAX angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von STANLEY FATMAX empfohlenes Zubehör verwendet werden. Empfohlenes Zubehör für Ihr Werkzeug können Sie bei Ihrer nächsten Kundendienststelle oder einer autorisierten Kundendienstwerkstatt erwerben.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com.

Wartungshinweise

Dieses Produkt kann nicht vom Benutzer gewartet werden. Es gibt keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren des Geräts. Wartungsarbeiten sollten in einer autorisierten Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden, um Schäden an den statisch empfindlichen Bauteilen im Inneren zu vermeiden.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Technische Daten

		SFMCPS515 Typ 1
Spannung	V _{DC}	18
Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	m/s	3.0
Maximaler Schnittdurchmesser	mm	100
Gewicht	kg	2.8

		SFMCB204
Spannung	V _{DC}	18
Kapazität	Ah	4
Typ		Li-Ionen
Gewicht		0,64 kg

Geräusche und Vibrationen

Die in den Abschnitten „Technische Daten“ und „EU-Konformitätserklärung“ angegebenen Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841-1 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem können die Werte für die Geräusch- und Vibrationsemissionen bei Verwendung des Geräts mit Hilfe dieser Werte schon im Voraus eingeschätzt werden.

⚠ WARNUNG! Die bei Verwendung des Geräts auftretenden Geräusch- und Vibrationsemissionen hängen von der Art des Gerätegebrauchs ab und können dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls können die Geräusch- und Vibrationspegel über dem angegebenen Wert liegen.

Für die Ermittlung der Geräusch- und Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 62841-1 und 2000/14/EC:

Schalldruck (L_{pA}) 86 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Schallleistung (L_{WA}) 94 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 1,8 dB(A)

Gesamtschwingungspegel (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841-1:

Schneiden von Hartholz (a_h) 4,3 m/s², Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s²

EC-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE

Lärmschutzrichtlinie



Kettensägen-Astschnider
SFMCPS515 Typ 1

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die unter „Technische Daten“ beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen: 2006/42/EC, EN62841-

1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

are in compliance with 2006/42/EC, EN62841-

1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

EC-Baumusterprüfung durch: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Deutschland

Benannte Stelle: 0158

Zertifikat: 4822001.25001

Diese Produkte erfüllen auch die Richtlinie 2014/30/EU, 2011/65/EU und 2000/14/EC Anhang V, Kategorie Anhang I:

Artikel 6

2000/14/EC, Annex V, Category Annex I: item 6

L_{WA} (gemessene Schallleistung) 94 dB

L_{WA} (garantierte Schallleistung) 96 dB

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen des Herstellers ab.



Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Richard-Klinger-Straße 11,

65510 Idstein, Deutschland

01.04.2025

USO PREVISTO

La tijera de poda STANLEY FATMAX SFMCP515 ha sido diseñada para podar las ramas de árboles y cortar ramas caídas y troncos pequeños con diámetros comprendidos entre 25 mm y 100 mm, estando el operador de pie en el suelo. Este aparato ha sido concebido para usuarios profesionales y para usuarios particulares no profesionales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1) Seguridad en la zona de trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden ocasionar accidentes.

b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.

c) **Mantenga alejados a los niños y a las personas que estén cerca mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas con horno y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.

c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No haga un uso inapropiado del cable. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Cuando esté utilizando una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable alargador adecuado para su uso en**

exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

a) **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo de protección individual, como mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.

c) **Impida el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería, o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras con el interruptor encendido puede causar accidentes.

d) **Saque las llaves de ajuste u otras llaves antes de encender la herramienta eléctrica.** Si se deja puesta una llave inglesa u otra llave en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica pueden ocasionarse lesiones personales.

e) **No alargue demasiado los brazos. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Vístase con ropa adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a fiarse demasiado y a descuidar las principales normas de seguridad de la herramienta.** En cuestión de segundos, un descuido puede causar lesiones graves.

4) Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad si se utiliza a la velocidad para la cual ha sido diseñada.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas mecánicas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que se ponga en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no esté utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen las personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.

e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con el filo correctamente mantenido tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.

g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de la herramienta, de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que vaya a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5) Uso y cuidado de la herramienta con batería

a) **Haga las recargas exclusivamente con el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.

b) **Use herramientas eléctricas sólo con las baterías designadas específicamente.** El uso de otra batería puede ocasionar riesgo de lesiones o incendios.

c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan establecer una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.

d) **En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado por la batería puede causar irritaciones o quemaduras.

e) **No utilice una batería o una herramienta que esté dañada o que haya sido modificada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener reacciones imprevistas y causar incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Reparación

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca las baterías dañadas.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.

Advertencias de seguridad generales para tijeras de poda

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena mientras la tijera de poda esté funcionando.** Antes de encender la tijera de poda, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto. Un momento de distracción durante la utilización de la tijera de poda puede hacer que su ropa o alguna parte de su cuerpo se enreden con ésta.
- **Sujete la tijera de poda únicamente por la superficie de agarre aislada ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si las cadenas de la sierra entran en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la tijera de poda podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.
- **Use siempre protección ocular.** Se recomienda también el uso de equipos de protección para oídos, cabeza, manos, piernas y pies. El uso de ropa de protección adecuada reduce los daños personales causados por residuos volantes o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.
- **No utilice la tijera de poda mientras se encuentre sobre un árbol, una escalera u otra superficie inestable.** Si usa la tijera de poda de este modo pueden producirse lesiones personales graves.
- **Mantenga siempre un apoyo firme en el suelo y utilice la tijera de poda solo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables como, por ejemplo, las escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o del control de la tijera de poda.
- **Cuando corte una rama sometida a tensión, tenga cuidado con la fuerza de contragolpe.** Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama podría golpear al operador y/o poner la herramienta fuera de control.
- **Tenga sumo cuidado cuando corte matorrales o árboles jóvenes.** El material más ligero puede atrapar la cadena de la motosierra y golpearle con un latigazo o desequilibrarle.

- **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** Si la cadena está incorrectamente tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de que se produzca un contragolpe.
- **Corte únicamente madera. No utilice la tijera de poda para finalidades diferentes a las previstas.** Por ejemplo, no utilice la tijera de poda para cortar plásticos, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la tijera de poda para trabajos diferentes de aquellos para los que ha sido concebida puede resultar peligroso.
- **Siga todas las instrucciones cuando retire el material atascado, guarde la tijera de poda o efectúe el mantenimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado y haber retirado la batería.** El arranque accidental de la tijera de poda mientras limpia el material atascado o efectúa el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.

Causas y prevención de contragolpes por parte del operador:

Es posible que se produzca un contragolpe cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la motosierra durante el corte.

En algunos casos el contacto con la punta puede provocar una reacción invertida y repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario.

Es posible que, si se pellizca la cadena de la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, esta retroceda rápidamente hacia el usuario.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la sierra y lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la sierra.

Como usuario de la motosierra, debe tomar precauciones para evitar accidentes o lesiones durante los trabajos de corte.

El contragolpe es el resultado del mal uso de la motosierra o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos y puede ser evitado si se toman las debidas precauciones que se indican a continuación:

- Mantenga un agarre firme, con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras de la motosierra, con ambas manos en la sierra y con el cuerpo y los brazos en una posición que le permita resistir a las fuerzas de contragolpe.** Si se toman las debidas precauciones, es posible controlar las fuerzas de contragolpe. No suelte la motosierra.
- No se extalimite y no realice cortes a una altura superior al hombro.** De este modo, evitará el contacto accidental con la punta y ayudará a controlar mejor la motosierra en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente las barras guía y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras guía y las cadenas de repuesto colocadas de forma incorrecta pueden provocar la rotura o contragolpes de la cadena.

- Siga las instrucciones del fabricante acerca del afilado y mantenimiento de la cadena de la motosierra.** La disminución de la altura del profundímetro puede ocasionar el aumento de los contragolpes.

Advertencias de seguridad adicionales para tijeras de poda

⚠ ¡Advertencia! No utilice nunca la herramienta por encima de la altura de los hombros. Colóquese siempre fuera de la ruta de caída de las ramas y los restos.

⚠ ¡Advertencia! No utilice esta herramienta para talar árboles.

- Planifique de antemano una ruta de salida segura para evitar que le caigan encima ramas y restos. Compruebe que no haya obstáculos en la ruta de salida que puedan impedir o dificultar sus movimientos. Recuerde que la hierba mojada y las cortezas recién cortadas son resbaladizas.
- Tenga en cuenta la dirección en la que pueden caer las ramas. Considere todas las condiciones que puedan influir en la dirección de caída, incluidas las siguientes:
 - La dirección de caída prevista.
 - La inclinación natural de la rama.
 - Cualquier putrefacción o estructura de rama pesada y poco común.
 - Árboles circundantes y obstáculos como líneas aéreas.
 - La velocidad y dirección del viento.
- **La distancia segura entre la rama que se vaya a talar y las personas, edificios y otros objetos debe ser como mínimo dos veces y media la longitud de la rama.** Cualquier persona, edificio u objeto que se encuentre a una distancia menor corre el riesgo de resultar golpeado por la rama al caer.
- Cuando maneje la herramienta, utilice siempre equipo de seguridad adecuado, como botas de seguridad con suelas antideslizantes, casco, gafas de seguridad, protección para los oídos y guantes.
- Asegúrese de que haya otra persona cerca (pero a una distancia segura) en caso de accidente.
- Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- Sujete la herramienta firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha.
- **Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras con grasa o aceite son resbaladizas y pueden provocar la pérdida de control.
- No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- Mantenga la cadena de la sierra suficientemente tensa. Compruebe la tensión a intervalos periódicos con el motor parado y el cable desconectado.
- Empezar y siga cortando únicamente con la cadena a máxima velocidad.
- Permanezca atento a las ramas movedizas y a otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.

- Tenga sumo cuidado cuando reanude un corte iniciado anteriormente. Clave los dientes de la mordaza inferior en la madera y espere a que la cadena alcance la máxima velocidad antes de continuar con el corte.
- El uso de esta herramienta para realizar trabajos diferentes de aquéllos para los que está pensada puede resultar peligroso. Corte únicamente madera. No utilice esta herramienta para fines no previstos. Por ejemplo, no la use para cortar plástico, obras de mampostería y otros materiales de construcción que no sean madera.
- Si quedan restos atrapados en el dispositivo protector o en la herramienta, deje de utilizarla, retire la batería y elimine los restos.
- Las barras de guía y las cadenas desgastadas deben cambiarse.
- Utilice únicamente las barras y las cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.

Recomendaciones de seguridad para tijeras de poda

- Recomendamos encarecidamente que los usuarios principiantes obtengan de otro usuario con más experiencia instrucciones prácticas del uso de la tijera de poda y del equipo de protección. La práctica inicial debe completarse con el aserrado de troncos sobre un soporte o un caballete de aserrar.
- Recomendamos que, antes de transportar la tijera de poda, extraiga la batería y compruebe que la cadena de la sierra esté orientada hacia atrás.
- Realice el mantenimiento de la tijera de poda cuando no la utilice. Cuando guarde la tijera de poda y no la vaya a utilizar durante un determinado tiempo, desmonte primero la cadena de la sierra y la barra guía, que deberá conservar sumergidas en aceite. Guarde todas las piezas de la tijera de poda en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Le recomendamos purgar el depósito de aceite antes de guardar la herramienta.
- Asegúrese de tener los pies firmemente asentados y prepare un plan de salida segura para la caída de árboles o ramas.
- Use cuñas para ayudar a controlar la tala y evitar que la cadena y la barra guía queden bloqueadas en la madera.
- Cuidado de la cadena de la sierra. Mantenga la cadena de la sierra afilada y bien encajada en la barra guía. Asegúrese de que la cadena de la sierra y la barra guía estén limpias y bien lubricadas. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
- No guarde ni utilice la herramienta y la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos de exterior o instalaciones metálicas en verano).

Evite cortar:

- Madera preparada.
- Dentro del suelo.
- En alambradas, clavos, etc.

- Matorrales de poco tamaño y árboles jóvenes ya que el material más ligero puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle en forma de látigo o desequilibrarle.
- No use la tijera de poda a una altura por encima del hombro.
- Asegúrese de que haya otra persona cerca (pero a una distancia segura) en caso de accidente.
- Si por alguna razón tiene que tocar la cadena, asegúrese de que la tijera de poda esté desconectada de la corriente.
- El ruido de este producto puede superar 80 dB(A). Le recomendamos, por tanto, que tome las medidas adecuadas para proteger sus oídos.

Seguridad de otras personas

- Nunca permita que los niños ni las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas; que carezcan de experiencia y conocimientos, o que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina,
- las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- Nunca utilice la máquina si otras personas, especialmente niños o mascotas, se encuentran cerca.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- Lesiones producidas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante periodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- Deterioro auditivo.
- Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya, roble y MDF).

Etiquetas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas. Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe seguir las siguientes instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA:



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



NO exponga el producto a la lluvia.



Utilice siempre protección para la cabeza, los oídos y los ojos.



Los elementos afilados pueden causar lesiones.

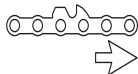
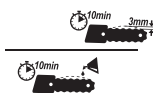


Peligro por piezas proyectadas. Cuidado con los objetos proyectados, mantenga alejadas a las demás personas.



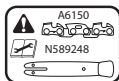
No utilice escaleras de mano.

A fin de garantizar un funcionamiento seguro continuo, compruebe la tensión de la cadena siguiendo el procedimiento que se describe en este manual cada 10 minutos de uso y ajústela según sea necesario para que disponga de un huelgo de 3 mm. Lubrique la cadena después de cada 10 minutos de uso.



Dirección de rotación de la cadena.

Para garantizar un funcionamiento seguro continuo, la cadena y la barra guía deberán ser sustituidas solo con las piezas originales de BLACK+DECKER. Número de cadena de repuesto STZPS515; número de barra guía de repuesto STZPS1515.



Apague la herramienta. Antes de realizar alguna operación de mantenimiento en la herramienta, extraiga la batería.



Potencia acústica garantizada conforme a la Directiva 2000/14/CE.

Posición del código de fecha (Página de portada)

El código de fecha de fabricación (18) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Cargadores

Los cargadores STANLEY FATMAX no requieren ningún ajuste y han sido diseñados para ofrecer un funcionamiento lo más fácil posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



Su cargador STANLEY FATMAX tiene doble aislamiento conforme a la norma EN60335, por lo tanto, no requiere conexión a tierra.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido exclusivamente por STANLEY FATMAX o por un servicio técnico autorizado.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (consulte **Datos Técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de baterías

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento para los cargadores de batería compatibles (consulte el apartado **Datos técnicos**). Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.



¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.



¡ADVERTENCIA! Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con una capacidad de corriente residual de 30 mA o inferior.



¡PRECAUCIÓN! Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables STANLEY FATMAX. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar daños materiales y lesiones personales.



¡PRECAUCIÓN! Los niños deben vigilarse en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar el paquete de baterías con otros cargadores distintos a los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores han sido concebidos solo para cargar las baterías recargables STANLEY FATMAX.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.
- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**
- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición alejada de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado; hágalos reparar inmediatamente.**
- **No utilice el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado de inmediato por el fabricante, un taller de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar, para evitar cualquier peligro.
- **Desconecte el cargador de la toma de corriente antes de efectuar cualquier tipo de limpieza.** Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica. Retirar la batería no reduce este riesgo.
- **NUNCA intente conectar dos cargadores entre sí. El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230 V. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar la batería (Fig. A)

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No cargue la batería a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.

NOTA: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es inferior a 10 °C o superior a 40 °C, aproximadamente.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

1. Enchufe el cargador (9) en una toma adecuada antes de introducir la batería (6).
2. La luz de carga verde (9a) parpadeará continuamente, indicando que ha iniciado el proceso de carga.
3. La finalización de la carga se indicará mediante la luz verde de carga (9a), que quedará encendida continuamente. La batería (6) está totalmente cargada y puede sacarla, usarla o dejarla en el cargador (9).
4. Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuye considerablemente si se guarda descargada.

Modos del LED del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores del cargador para todos los cargadores, excepto SFMCB10

	Carga: LED verde intermitente	
	Totalmente cargada: LED verde fijo	
	Retardo por batería fría/caliente: LED verde intermitente, LED rojo fijo	

Indicadores del cargador SFMCB10

	Cargando	— — — —	
	Totalmente cargada	—————	
	Retardo por batería fría/caliente	--- ——— ---	

NOTA: Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. Si el cargador no se enciende, significa que la batería es defectuosa.

NOTA: Esto puede significar también un problema en el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Retardo por batería fría/caliente (Fig. A)

Cuando el cargador detecta que la batería está demasiado caliente o demasiado fría, inicia automáticamente un retardo por batería fría/caliente, el LED verde (9a) parpadea en modo intermitente, y el LED rojo (9b) queda encendido continuamente, suspendiendo la carga hasta que la batería alcance la temperatura adecuada. El cargador cambia

entonces automáticamente al modo carga de batería. Esta característica asegura la máxima vida útil de la batería.

Montaje de pared

Algunos cargadores STANLEY FATMAX han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si lo monta en la pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente y alejado de las esquinas u otras obstrucciones que impidan el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillado en madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

NOTA: No intente montar el cargador SFMCB10 debajo de un banco o una mesa.

NOTA: Monte el cargador SFMCB10 solo con las luces de carga orientadas hacia el techo.

Instrucciones de limpieza del cargador



¡ADVERTENCIA! Peligro de descarga eléctrica.

Antes de limpiarlo, desconecte el cargador de la salida de corriente alterna. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquidos.

Baterías con indicador de carga (Fig. B)

Algunas baterías STANLEY FATMAX incluyen un indicador de carga que consiste en tres luces de LED de color verde que indican el nivel de carga restante de la batería.

Para activar el indicador de carga, mantenga pulsado el botón del indicador de carga (1a). Se encenderá una combinación de tres LEDES verdes, que indican el nivel de carga que queda. Cuando el nivel de carga de la batería está por debajo del límite mínimo de uso, el indicador de carga no se iluminará y deberá recargar la batería.

NOTE: El indicador de carga da solo una indicación de la carga que queda en la batería. No indica ninguna funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variaciones en función de los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando solicite baterías de repuesto, deberá indicar siempre el número de catálogo y el voltaje.

La batería no está completamente cargada al sacarla del embalaje. Antes de utilizar las baterías y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad. Después siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No cargue ni use la batería en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Al colocar o retirar la batería del cargador se pueden incendiar el polvo o los humos.
- **Nunca fuerce la batería en el cargador. No modifique la batería de ningún modo para que quepa en un cargador no compatible, ya que la batería podría romperse y provocar lesiones corporales graves.**
- Cargue las baterías exclusivamente con los cargadores STANLEY FATMAX.
- **NO salpique ni sumergir en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).**
- **No incinere la batería aunque esté muy dañada o completamente agotada.** La batería puede explotar con el fuego. Cuando las baterías de iones de litio se queman, desprenden humos y materiales tóxicos.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato la zona con jabón neutro y agua.** Si el líquido de la batería entra los ojos, enjuague con agua el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de sales de litio y carbonos orgánicos líquidos.
- **Si se abre la batería, el contenido puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, solicite atención médica.



¡ADVERTENCIA! Peligro de quemaduras. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



¡ADVERTENCIA! Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa de la batería está rota o dañada, no la introduzca en el cargador. No golpee, tire ni dañe la batería. No utilice una batería o un cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Puede causar electrocuciones o descargas eléctricas. Las baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclaje.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio. No almacene ni transporte baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



¡PRECAUCIÓN! Cuando no utilice la herramienta, colóquela en posición horizontal sobre una superficie estable donde no provoque riesgo de caídas y traspíes. Algunas herramientas con grandes baterías pueden quedar erguidas sobre estas, pero también pueden volcarse con facilidad.

Transporte



¡ADVERTENCIA! Riesgo de incendio. El transporte de baterías puede provocar incendios si los terminales de la batería entran en contacto accidentalmente con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que sus terminales estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito. **NOTA:** Las baterías de iones de litio no deben guardarse en el equipaje facturado.

Las baterías STANLEY FATMAX cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo con la sección 38.3 del "Manual de pruebas y criterios" de las "Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas" de la ONU.

En la mayoría de los casos, el transporte de baterías STANLEY FATMAX está exento de la clasificación de material peligroso completamente regulado de clase 9. En general, solo los envíos que contengan una batería de iones de litio con categoría energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deberán ser efectuados como material completamente regulado de clase 9. Todas las baterías de iones de litio llevan indicada la categoría de Wh. Además, debido a las complejidades de las normas, STANLEY FATMAX recomienda no transportar por vía aérea baterías de litio solas, independientemente de su clasificación de vatios-hora. Se pueden realizar envíos de productos con baterías (kits combinados) por vía aérea si la categoría de Wh de la batería no supera los 100 Wh.

Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información proporcionada en esta sección del manual se proporciona de buena fe y con la convicción de que es exacta en el momento en que se elaboró el documento. A pesar de ello, no se proporciona ninguna garantía, expresa ni implícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Recomendaciones de almacenamiento

1. El mejor almacenamiento es en un lugar fresco y seco alejado de la luz solar directa y del frío o calor excesivos. Para un rendimiento y una duración óptimos de las baterías, guárdelas a temperatura ambiente cuando no las utilice.
2. Si va a realizar un almacenamiento prolongado, se aconseja guardar la batería completamente cargada en un lugar frío y seco, fuera del cargador, para obtener los óptimos resultados.

NOTA: las baterías no deberán guardarse completamente descargadas. La batería deberá recargarse antes de utilizarla.

Etiquetas en el cargador y en la batería

Además de los pictogramas utilizados en este manual, las etiquetas del cargador y de la batería pueden tener los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Consulte el tiempo de carga en **Datos técnicos**.



No explorar con objetos conductivos.



No cargar baterías dañadas.



No exponer al agua.



Haga sustituir los cables defectuosos inmediatamente.



Cargar solo a una temperatura comprendida entre 4 °C y 40 °C.



Solo para uso en interiores.



Deseche la batería respetando el medioambiente.



Cargue las baterías STANLEY FATMAX solo con los cargadores indicados por STANLEY FATMAX. Cargar baterías que no sean las indicadas por STANLEY FATMAX con un cargador STANLEY FATMAX puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No incinere las baterías.

Características

Este aparato incluye alguna o todas las características siguientes:

1. Tapa superior de mordaza de la cadena
2. Protector inferior de mordaza
3. Barra guía
4. Tapa de lubricación
5. Traba
6. Batería

7. Actuadores de encendido/apagado
8. Punto de salida de las astillas

Uso

▲ ¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.

Colocación y extracción de la batería de la herramienta

▲ ¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de bloqueo esté bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Colocación de la batería (Fig. C)

- Inserte la batería firmemente en la herramienta hasta que oiga un clic, como se muestra en la figura C. Compruebe que la batería esté correctamente colocada y bloqueada en su posición.

Extracción de la batería (Fig. C)

- Apriete el botón de liberación de la batería (6b) como se muestra en la Fig. C y saque la batería de la herramienta.

Ajuste de tensión de la cadena

▲ ¡Advertencia! Antes de realizar ajustes en la cadena o de otro tipo, asegúrese de retirar la batería de la herramienta. Si no puede tensar correctamente la cadena, es posible que sea necesario sustituirla. Póngase en contacto con su centro de servicio más próximo.

El producto ya viene montado. Sin embargo, se recomienda comprobar la tensión de la cadena y los pernos de sujeción de la cadena antes de utilizar la herramienta y, si es necesario, ajustarlas.

Comprobación y ajuste de la tensión de la cadena (Fig. D, E)

Para tensar la cadena, afloje los dos pernos de sujeción de la tapa de la cadena (10) de la tapa de acceso a la cadena de la sierra (12) con la llave (11) y el dispositivo tensor empujará la barra guía hacia fuera y ajustará la tensión correcta.

Vuelva a apretar firmemente los dos pernos de sujeción. Tire suavemente de la cadena para comprobar que esté ajustada con la tensión correcta. La tensión es correcta cuando la cadena vuelve a su posición inicial después de separarla 3 mm de la barra guía. No debe existir flexión entre la barra guía y la cadena en la parte inferior.

NOTA: No tense demasiado la cadena, ya que provocará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra y de la cadena. También podría reducirse el rendimiento del producto.

NOTA: Cuando utilice la herramienta por primera vez y cuando la cadena sea nueva, compruebe la tensión con frecuencia, ya que una cadena nueva se expande ligeramente.

Sustitución de la cadena y la barra guía

Después de un uso prolongado, puede que sea necesario cambiar la cadena y/o la barra guía.

Una cadena de contragolpe reducido es una cadena que cumple los requisitos de contragolpes establecidos en la

norma ISO 9518: 1998 cuando han sido comprobadas en una muestra representativa motosierras.

Desmontaje de la cadena de la sierra y la barra guía (Fig. D, F, G)

▲ ¡Advertencia! Antes de realizar ajustes en la cadena o de otro tipo, asegúrese de retirar la batería de la herramienta.

▲ ¡Advertencia! Peligro de desgarros. Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena. La cadena está afilada y puede provocar cortes cuando no está en funcionamiento.

▲ ¡Advertencia! Peligro de quemaduras. La barra guía y la cadena pueden calentarse durante el uso. Deje que se enfrien antes de hacer cualquier ajuste o desmontaje.

- Pose la herramienta sobre una superficie sólida.
- Haga girar los dos pernos de sujeción (10) en sentido antihorario con la llave (11) suministrada y extráigalos por completo.
- Retire la tapa de acceso a la cadena (12).
- Abra los mangos y tire hacia atrás la tapa superior de mordaza de la cadena (1).
- Tire hacia atrás de la barra guía (3) y después levante la cadena de la sierra (13) para sacarla de la ranura (14) de la barra de guía. Entonces podrá retirar la cadena de la unidad.
- Podrá inclinar la barra guía de la cadena hacia arriba.

Montaje de la barra guía y de la cadena de la sierra (Fig. D, F–H)

▲ ¡Advertencia! Antes de realizar ajustes en la cadena o de otro tipo, asegúrese de retirar la batería de la herramienta.

▲ ¡Advertencia! Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena. La cadena está afilada y puede provocar cortes cuando no está en funcionamiento.

- Asegúrese de realizar esta operación sobre una superficie sólida.
- Haga girar los dos pernos de sujeción (10) en sentido antihorario con la llave (11) suministrada y extráigalos por completo.
- Retire la tapa de acceso a la cadena (12).
- Abra los mangos y tire hacia atrás la tapa superior de mordaza de la cadena (1).
- Introduzca la barra guía (3) en la ranura (14) tirando de la ranura hacia atrás.
- Coloque la cadena (13) alrededor de la parte delantera de la barra guía y engránela en el piñón de la barra guía. Asegúrese de que la cadena esté instalada correctamente, con los dientes de corte hacia delante.
- Tire hacia atrás de la barra guía y de la cadena, encajándola en la ranura de la barra guía y pasándola después por encima del piñón (15), colocando los dientes en la posición correcta en el piñón.
- Vuelva a colocar la tapa de acceso a la cadena (12) y los pernos de sujeción (10) y apriételos firmemente.

FUNCIONAMIENTO

▲ ¡Advertencia! Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y retire la batería antes

de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Uso

- Realice la limpieza periódica de la unidad de la manera descrita en el apartado Mantenimiento, prestando especial atención a la limpieza del interior de la tapa de acceso a la cadena.
- El protector inferior de mordaza (2) y la tapa superior de mordaza de la cadena (1) han sido diseñados para cerrarse cuando se suelta uno de los mangos o una vez cortada la rama. Si no se cierran, deje de utilizar la herramienta y extraiga la batería. Compruebe si existen restos que impiden el movimiento. Para ello, tal vez deba retirar la tapa de acceso a la cadena (12). Si el problema persiste después del montaje, lleve la unidad a un centro de servicio.

Posición correcta de las manos (Fig. 1)

⚠ ¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, ponga SIEMPRE las manos en posición correcta, tal como se muestra.

⚠ ¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, anticipándose a una reacción repentina.

La motosierra ha sido concebida únicamente para usarla con las dos manos. Si trabaja con una sola mano pueden producirse lesiones graves al operador, a los ayudantes y a otras personas.

Lubricación (Fig. 2)

⚠ ¡Advertencia! Para lubricar la cadena y la barra guía debe utilizarse un aceite de alta calidad para barras y cadenas o un aceite para motores de peso SAE30. Cuando se podan árboles, se recomienda usar aceite vegetal para lubricar la barra y la cadena. Nunca use aceite usado o aceite demasiado espeso. Estos pueden dañar la motosierra.

- Antes de utilizar la herramienta por primera vez y al cabo de diez minutos de uso, deberá lubricar el producto con el aceite para cadenas recomendado. Abra la tapa de lubricación (4, página de portada) e inserte la botella de aceite en el orificio de llenado de aceite (17); aplique presión a la botella una vez para distribuir el aceite.
- Esto debería ser suficiente para 10 minutos de corte aproximadamente, en función de la velocidad de corte y el tipo de madera.
- El orificio distribuye el aceite a la cadena y a la barra guía; si se aplica una cantidad excesiva de aceite a la unidad, goteará en la parte de la mordaza. Esto es normal y no debe ser motivo de preocupación.

Encendido y apagado (Fig. 3)

Para abrir los mangos, deslice la traba (5) hacia atrás y sepárelos. Sujete firmemente los mangos y después apriete ambos interruptores (7) para encender la unidad. Por razones de seguridad, esta herramienta está equipada con un sistema de dos interruptores. Este sistema impide que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.

NOTA: Ambos interruptores deben estar activados para poder utilizar el producto.

No fuerce la herramienta; deje que haga el trabajo. Hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que se ha diseñado. Si aplica una fuerza excesiva se expandirá la cadena.

Desatascar la cadena de sierra o la barra cuando está atascada

- Apague la herramienta.
- Extraiga la batería de la herramienta.
- Abra el corte con cuñas para disminuir la presión sobre la barra guía. No intente tirar de la sierra para sacarla del corte. Inicie un corte nuevo. Después de utilizar la herramienta, cierre los mangos y deslice la traba (5) hacia adelante para trabarlo en la posición de bloqueo. Los mangos deben estar bloqueados durante el transporte y almacenamiento de la herramienta.

Corte de ramas

- Antes de efectuar un corte, asegúrese de que la herramienta esté funcionando a plena velocidad.
- Sujete la herramienta firmemente para evitar que rebote o se mueva hacia los lados.
- Guíe la herramienta ejerciendo una ligera presión.
- Corte siempre hacia abajo. Así evitará que la cadena de la sierra quede atrapada.
- Remoción de ramas. Empezando por la punta de la rama, reduzca el tamaño de la misma cortándola en trozos pequeños. Cuando corte una rama bajo tensión, tenga cuidado del efecto de resorte.
- Cuando se libere la tensión de las fibras de madera, la rama podría golpear al operario y/o arrojar la herramienta fuera de su alcance.
- Retire la herramienta del corte mientras funciona a plena velocidad.

MANTENIMIENTO

⚠ ¡Advertencia! Para disminuir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y retire la batería antes de realizar ajustes o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones. Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

Limpieza

⚠ ¡Advertencia! Sople la suciedad y el polvo de todos los orificios de ventilación con aire limpio y seco al menos una vez a la semana. Para reducir el riesgo de daños a la vista, póngase siempre una protección ocular adecuada cuando haga esta operación.

⚠ ¡Advertencia! Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Tales productos químicos pueden deteriorar los materiales plásticos usados en tales piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

- Retire periódicamente la tapa de acceso a la cadena y elimine los restos acumulados.

- Limpie periódicamente las ranuras de ventilación con un cepillo de pintar limpio y seco.
- Para limpiar la herramienta, utilice únicamente jabón suave y un paño húmedo. Evite que penetre líquido en el interior de la herramienta y nunca sumerja ninguna parte de esta en líquido.

Transporte

Transporte siempre la herramienta con las mordazas cerradas y con la traba en la posición de bloqueo.

Afilado de la cadena de la sierra (Fig. (L-N))

⚠ **¡Advertencia!** Cadena móvil afilada. Para evitar accidentes, compruebe haber sacado la batería de la herramienta antes de efectuar las siguientes operaciones. No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

⚠ **¡Advertencia!** Afile la cadena. Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena. La cadena está afilada y puede provocar cortes cuando no está en funcionamiento.

Para conseguir el máximo rendimiento de la motosierra, es importante mantener los dientes de la cadena de la sierra afilados. Siga estos consejos útiles para afilar correctamente la cadena de la sierra:

- Retire la cadena de la sierra y utilice un tornillo de banco para cadenas para realizar el afilado. Consulte **Desmontaje de la cadena de la sierra y la barra guía**.
- Para obtener mejores resultados, use una lima de 4.5 mm y un soporte para la lima o guía de limar para afilar la cadena. Esto le garantiza que obtendrá los ángulos de afilado correctos.
- Coloque el soporte de la lima contra la placa superior y el calibrador de profundidad de la cuchilla.
- Mantenga la línea correcta de 30° del ángulo de limado de la guía de limado paralela a la cadena (limar a 60° de la cadena visto desde arriba).
- Primero afile las cuchillas de un lado de la cadena. Lime cada cuchilla de la parte interior hacia la parte exterior. Después gire la cadena de la sierra alrededor y repita los procesos (2, 3 y 4) con las cuchillas de la otra parte de la cadena. Use una lima plana para limar la parte superior de los dientes raspadores (parte del eslabón de la cadena delante de la cuchilla) de modo que queden aproximadamente 6,3 micrómetros debajo de las puntas de las cuchillas.
- Mantenga iguales todas las longitudes de las cuchillas.
- Si la superficie de cromo de las placas superiores o laterales está dañada, vuelva a limar hasta eliminar los daños.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Después de limar, la cuchilla quedará afilada, tenga mucho cuidado durante este proceso.

NOTA: Cada vez que se afila la cadena, esta pierde algunas de sus propiedades de bajo contragolpe y por ello hay que tener mucho cuidado. Se recomienda no afilar más de cuatro veces la cadena.

Almacenamiento

Si la herramienta no se va a utilizar durante varios meses, limpie los componentes metálicos con aceite.

Almacene la herramienta en un lugar seguro y seco. La temperatura de almacenamiento siempre debe estar comprendida entre +5 °C y +40 °C. Coloque el producto en un lugar seguro y nivelado.

Accesorios

⚠ **¡Advertencia!** Dado que los accesorios que no sean los suministrados por STANLEY FATMAX no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por STANLEY FATMAX.

En su distribuidor local o centro de servicio autorizado puede adquirir los accesorios recomendados para utilizarlos con su herramienta.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio www.2helpU.com.

Notas para la reparación

Este producto no puede ser reparado por el usuario. No existen partes internas de la clavadora que pueda reparar el usuario. Las reparaciones deberán ser efectuadas en un centro de asistencia técnica autorizado, para evitar daños a los componentes internos sensibles a la estática.

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite el sitio www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Datos técnicos

		SFMCPS515 Tipo 1
Voltaje	V _{cc}	18
Velocidad de la cadena (sin carga)	m/s	3,0
Diámetro de corte máximo	mm	100
Peso	kg	2,8

Batería		SFMCB204
Voltaje	V _{cc}	18
Capacidad	Ah	4
Tipo		iones de litio
Peso		0.64 kg

Ruido y vibraciones

Los valores de emisión de ruido y vibración declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841-1 y pueden utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibraciones y ruido declarado también puede utilizarse para una evaluación previa de la exposición.

⚠ ¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de ruido y vibración puede superar el nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones y al ruido con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de disparo.

Nivel de presión acústica de acuerdo con la norma EN 62841-1 y la Directiva 2000/14/CE:

Presión acústica (L_{pA}) 86 dB (A), incertidumbre (K) 3 dB (A)

Potencia acústica (L_{WA}) 94 dB (A), incertidumbre (K) 1,8 dB (A)

Valores totales de las vibraciones (suma de vectores teniendo en cuenta los tres ejes) de acuerdo con la norma EN 62841-1:

Corte de madera dura (a_h) 4,3 m/s², incertidumbre (K) 1,5 m/s²

Declaración de Conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS

Directiva sobre emisiones sonoras en el entorno



Tijera de poda con motosierra

SFMCPS515 Tipo 1

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en Datos Técnicos cumplen las siguientes normas 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

Examen CE de tipo por: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Alemania
Organismo notificado: 0158

Certificado: 4822001,25001

Estos productos también son conformes a las directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE y

2000/14/CE, Anexo V, Anexo categoría I: art. 6

L_{WA} (nivel de potencia acústica medida) 94 dB

L_{WA} (nivel potencia acústica garantizada) 96 dB

Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel

Vicepresidente de Ingeniería Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11,

65510 Idstein, Alemania

01.04.2025

UTILISATION PRÉVUE

Votre coupe-branche STANLEY FATMAX SFCPS515 a été conçu pour élaguer les branches des arbres, couper les branches tombées et les petites bûches de 25 mm à 100 mm de diamètre en se tenant au sol. Cet appareil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques

▲ AVERTISSEMENT : Veuillez à lire tous les avertissements, toutes les consignes et toutes les illustrations liées à la sécurité ainsi que toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER DANS LE FUTUR

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1) Sécurité de l'espace de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c) **Maintenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.
- c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- d) **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.**

L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.

f) Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c) **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que la gâchette est en position fermée avant de brancher à la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
- d) **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs pourraient être happés par les pièces mobiles.
- g) **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussière réduit les risques liés aux poussières.
- h) **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout

appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de précaution permettent de réduire le risque que l'outil électrique soit mis en marche accidentellement.

d) **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.

e) **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

f) **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.

h) **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5) Utilisation et entretien de la batterie de l'outil

a) **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.

b) **N'utilisez l'outil électrique qu'avec les blocs-batteries spécifiquement prévus.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.

c) **Quand le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **N'utilisez jamais un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement

imprévisible qui peut conduire à un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.

f) **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

g) **Respectez toutes les instructions liées à la charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) Révision/Réparation

a) **Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

b) **Ne réparez jamais un bloc-batterie endommagé.** Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que par le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité générale propres aux coupe-branches

- **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque le coupe-branche est en marche. Avant de mettre le coupe-branche en marche, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie de votre corps dans le coupe-branche.
- **Ne tenez le coupe-branche que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la chaîne entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact d'une chaîne de scie avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du coupe-branche sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- **Portez une protection oculaire. Des équipements de protection supplémentaires pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés.** Des équipements de protection appropriés permettent de réduire les éventuelles blessures dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne.
- **N'utilisez pas le coupe-branche si vous êtes dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur tout autre support instable.** L'utilisation d'un coupe-branche dans ces conditions peut occasionner de graves blessures.
- **Veillez à toujours adopter une posture stable et à n'utiliser le coupe-branche qu'à condition d'être sur une surface fixe, sécurisée et de niveau.** Les surfaces glissantes ou instables, comme les échelles par exemple, peuvent provoquer une perte d'équilibre ou la perte de contrôle du coupe-branche.
- **Si vous sciez une branche comprimée, prenez garde à l'effet ressort (son redressement soudain). Lorsque**

le bois reprend sa position, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle du coupe-branch.

- **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous coupez des buissons et des arbustes.** Les tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- **Respectez les instructions concernant la lubrification et la tension de la chaîne ainsi que celles concernant le changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut soit se casser, soit provoquer un rebond.
- **Ne sciez que du bois. N'utilisez le coupe-branch que pour les tâches auxquelles il est destiné. N'utilisez par exemple pas le coupe-branch pour couper du plastique, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois.** L'utilisation du coupe-branch à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut engendrer des situations dangereuses.
- **Respectez toutes les consignes pour supprimer un bourrage, ranger ou réviser/entretenir le coupe-branch. Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt et que le bloc-batterie a été retiré.** La mise en marche accidentelle du coupe-branch pendant la suppression d'un bourrage ou l'entretien peut occasionner de graves blessures.

Causes et prévention des rebonds :

Un rebond peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe.

Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne vers de l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur.

Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse ce qui peut occasionner de graves blessures.

Ne vous fiez pas seulement aux dispositifs de sécurité présents sur votre tronçonneuse.

En tant qu'utilisateur, vous devez prendre certaines mesures pour que vos travaux de tronçonnage n'engendrent ni accident, ni blessure.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation incorrecte de la tronçonneuse et/ou de mauvaises conditions ou procédures d'exécution et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

- a) **Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains en encerclant les poignées entre vos pouces et vos autres doigts et placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond.** La force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur si les précautions nécessaires sont prises. Ne relâchez pas la prise sur la tronçonneuse.
- b) **Ne vous penchez pas et ne sciez pas plus haut que le niveau de vos épaules.** Cela permet d'éviter le contact accidentel du bout de la chaîne et de mieux contrôler la

tronçonneuse en cas de situations inattendues.

- c) **N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange spécifiés par le fabricant.** Le remplacement incorrect des guide-chaînes et des chaînes peut entraîner la rupture de la chaîne et/ou des rebonds.
- d) **Respectez les instructions du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur, peut augmenter le risque de rebonds.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux coupe-branches

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais l'outil au-dessus du niveau des épaules. Veillez à ne pas vous placer sur la trajectoire de la chute des branches et des débris.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet outil pour abattre des arbres.

- Prévoyez une voie de repli pour vous protéger de la chute des branches et des débris. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle sur la voie de repli qui pourrait empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.
- Faites attention au sens de la chute des branches. Tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter le sens de la chute, notamment :
 - Le sens voulu de la chute.
 - L'inclinaison naturelle de la branche.
 - Toute détérioration ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
 - Les arbres environnants et les obstacles, en particulier les lignes aériennes.
 - La vitesse et le sens du vent.
- **La distance de sécurité entre une branche à couper et les personnes, les bâtiments ou d'autres objets à proximité, doit être au moins égale à deux fois et demi la longueur de la branche.** Les personnes, les bâtiments ou les objets plus proches que cette distance risquent d'être heurtés par la branche au moment de sa chute.
- Portez toujours des équipements de protection appropriés comme des chaussures antidérapantes, un casque, des lunettes de protection, une protection auditive et des gants lorsque vous utilisez l'outil.
- Assurez-vous de la présence d'une personne à proximité (tout en respectant les distances de sécurité) en cas d'accident.
- Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- Tenez fermement l'outil à deux mains lorsque le moteur tourne.
- **Veillez à ce que les poignées restent sèches et propres, exemptes d'huile ou de graisse.** Les poignées grasses sont glissantes ce qui entraîne une perte de contrôle.
- Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.
- Assurez-vous que la chaîne est bien tendue. Vérifiez régulièrement la tension, moteur arrêté et câble d'alimentation débranché.
- Ne commencez et ne continuez à scier que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse.

- Faites attention aux branches qui bougent ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous réinsérez la chaîne dans un trait de coupe déjà existant. Introduisez les crampons de la mâchoire inférieure dans le bois et laissez la chaîne atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à couper.
- L'utilisation de cet outil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu peut engendrer des situations dangereuses. Ne sciez que du bois. N'utilisez pas cet outil pour d'autres opérations que celles prescrites ; par exemple, ne l'utilisez pas pour couper du plastique ou des matériaux de construction autres que le bois.
- Si des débris se coincent dans le carter ou l'outil, arrêtez l'outil, retirez la batterie et retirez les débris.
- Remplacez toute chaîne ou guide-chaîne qui seraient usés.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange prescrites par le fabricant.
- Les clôtures grillagées, les clous, etc.
- Des buissons ou des arbustes de petites tailles car les tiges fines peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous déséquilibrer.
- N'utilisez pas votre coupe-branche au-dessus du niveau de vos épaules.
- Assurez-vous de la présence d'une personne à proximité (tout en respectant les distances de sécurité) en cas d'accident.
- Si vous devez toucher la chaîne pour une quelconque raison, veillez à bien avoir débranché le coupe-branche.
- Le bruit émis par ce produit peut dépasser 80 dB(A). Nous vous recommandons donc vivement de prendre les mesures appropriées pour vous protéger vos oreilles.

Sécurité des personnes

- Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux capacités physiques sensorielles ou mentales déficientes ou manquant d'expérience ou de connaissances ou les personnes non familiarisées avec ces instructions, utiliser la machine,
- la réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.
- Ne faites jamais fonctionner la machine si des personnes, et particulièrement des enfants ou des animaux sont à proximité.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.
- Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent sont présents sur l'outil. Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit respecter les consignes suivantes.

▲ AVERTISSEMENT :



Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



N'exposez PAS le produit à la pluie.

Recommandations pour la sécurité, propres aux coupe-branches

- Nous conseillons fortement aux novices d'obtenir des conseils pratiques sur l'utilisation du coupe-branche et sur les équipements de protection de la part d'un utilisateur expérimenté. La première utilisation devrait se cantonner à la découpe de bûches sur un chevalet.
- Pour transporter le coupe-branche, nous vous recommandons de retirer la batterie et de tenir le coupe-branche avec la chaîne vers l'arrière.
- Prenez soin de votre coupe-branche quand vous ne l'utilisez pas. Ne rangez pas votre coupe-branche pour une longue période sans avoir d'abord retiré la chaîne et le guide-chaîne qui peuvent être conservés dans un bain d'huile. Rangez toutes les pièces de votre coupe-branche dans un endroit sûr, au sec et hors de portée des enfants.
- Nous vous recommandons de vidanger le réservoir d'huile avant de ranger la tronçonneuse.
- Faites attention à votre posture et prévoyez une voie de repli loin du point de chute de l'arbre abattu ou des branches coupées.
- Utilisez des cales pour contrôler l'abattage et éviter de plier le guide-chaîne et la chaîne dans le trait de coupe.
- Entretien de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne est bien affûtée et bien ajustée sur le guide de chaîne. Veillez à ce que la chaîne et le guide-chaîne restent propres et bien graissés. Veillez à garder les poignées sèches et propres, exemptes d'huile ou de graisse.
- Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).

Évitez de scier :

- Du bois préparé.
- Dans le sol.



Veillez à toujours porter un casque, des lunettes de protection et des protections auditives.



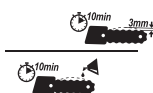
Les éléments tranchants peuvent occasionner des blessures.



Risque en cas d'éjection de pièces. Attention à la projection d'objets, gardez à distance les personnes à proximité.



N'utilisez pas l'outil sur une échelle.



Afin de veiller à la sûreté d'utilisation, contrôlez la tension de la chaîne de la façon décrite dans cette notice, toutes les 10 minutes d'utilisation et réajustez son espacement à 3 mm si nécessaire. Graissez la chaîne toutes les 10 minutes d'utilisation.



Sens de rotation de la chaîne.



Afin de garantir la sûreté d'utilisation, la chaîne et le guide-chaîne ne doivent être remplacés que par des pièces BLACK+DECKER d'origine. Chaîne de recharge, numéro de pièce STZPS515. Guide-chaîne de recharge, numéro de pièce STZPS1515.



Éteignez l'outil. Avant de réaliser toute opération de maintenance sur l'outil, retirez-en la batterie.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

Emplacement du code date (page de couverture)

Le code de la date de fabrication (18) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Chargeurs

Les chargeurs STANLEY FATMAX ne nécessitent aucun réglage et ils sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner à une tension unique. Vérifiez toujours que la tension du bloc-batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifiez également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur STANLEY FATMAX dispose d'une double isolation conformément à la norme EN60335 ; aucun raccordement à la terre n'est donc nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par STANLEY FATMAX ou un prestataire de services agréé.

Utiliser une rallonge électrique

N'utilisez une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Veillez à utiliser une rallonge homologuée, adaptée à la puissance absorbée de votre chargeur (consultez les **Caractéristiques techniques**). La section du conducteur doit être de 1 mm² minimum et sa longueur maximum de 30 m.

Si vous utilisez un enrouleur de câble, veillez à toujours dérouler le câble complètement.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette notice contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation liées aux chargeurs de batteries compatibles (consultez la section **Caractéristiques techniques**). Avant d'utiliser le chargeur, veuillez lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement figurant sur le chargeur, le bloc-batterie et le produit utilisant le bloc-batterie.



AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique.

Ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du chargeur. Il existe sinon un risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT ! Nous recommandons l'utilisation d'un dispositif différentiel à courant résiduel calibré à 30mA ou moins.



ATTENTION ! Risque de brûlure. Afin de réduire le risque de blessure, ne rechargez que les batteries rechargeables STANLEY FATMAX. Les autres types de batteries pourraient exploser et provoquer des blessures et des dégâts.



AVERTISSEMENT ! Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

REMARQUE : Dans certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, ses contacteurs de charge à nu peuvent être court-circuités par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque qu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE tentez PAS de recharger le bloc-batterie avec des chargeurs autres que ceux indiqués dans la présente notice.** Le chargeur et le bloc-batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables STANLEY FATMAX.** Toute autre utilisation pourrait

engendrer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

- **N'exposez pas le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Tirez sur la prise plutôt que sur le cordon pour débrancher le chargeur.** Cela permet de réduire le risque d'endommager la prise et le cordon électrique.
- **Assurez-vous que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus ou l'endommager d'une autre manière.**
- **N'utilisez pas de rallonge à moins que cela ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le dessus du chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle qui pourrait obturer les fentes d'aération et engendrer une accumulation de chaleur à l'intérieur.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré grâce aux fentes sur le dessus et au bas du boîtier.
- **N'utilisez pas un chargeur dont le cordon ou la prise sont endommagés, faites-les immédiatement remplacer.**
- **N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Emmenez-le dans un centre d'assistance agréé.
- **Ne démontez pas le chargeur, apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il doit être révisé ou réparé.** Son réassemblage incorrect peut engendrer un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, l'un de ses réparateurs agréés ou une personne aux qualifications similaires, afin d'éviter tout risque.
- **Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à son nettoyage.** Cela permet de réduire le risque de choc électrique. Le seul retrait du bloc-batterie ne réduit pas ce risque.
- Ne tentez **JAMAIS** de raccorder deux chargeurs ensemble. **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur un réseau électrique domestique standard de 230V.** Ne tentez pas de l'utiliser à une autre tension. Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. A)

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est de 24 °C environ. La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.

REMARQUE : le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

REMARQUE : afin de garantir des performances et une durée de vie optimales des blocs-batteries lithium-ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur (9) dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie (6).
2. Le témoin de charge vert (9a) clignote en continu pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant vert (9a) restant allumé en fixe. Le bloc-batterie (6) est alors complètement rechargé et il peut soit être retiré et utilisé, soit être laissé dans le chargeur (9).
4. Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

État des voyants du chargeur

Consultez la représentation des voyants ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Voyants de tous les chargeurs sauf le SFMCB10

	En charge : Voyant vert qui clignote	
	Charge complète terminée : Voyant vert allumé en fixe	
	Délai Bloc chaud/froid : Voyant vert clignotant, voyant rouge fixe	

Voyants du chargeur SFMCB10

	En charge	— — — —	
	Charge terminée	—————	
	Délai bloc chaud/froid	--- --- ---	

REMARQUE : les chargeurs compatibles ne rechargent pas les blocs-batteries défectueux. Le chargeur indique un bloc-batterie défectueux en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème avec un chargeur. Si le chargeur indique un problème, apportez-le avec le bloc-batterie dans un centre d'assistance agréé pour les faire tester.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Délai Bloc chaud/froid (Fig. A)

Si le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai Bloc Chaud/Froid, le voyant vert (9a) clignote par intermittence alors que le voyant rouge (9b) reste allumé en continu. La charge est suspendue jusqu'à ce que la batterie ait retrouvé une température appropriée. Le chargeur se met alors automatiquement en mode Charge. Cette fonctionnalité permet de garantir une durée de vie maximale pour la batterie.

Fixation au mur

Certains chargeurs STANLEY FATMAX sont conçus pour être installés au mur ou être posés debout sur une table ou une surface de travail. Si vous l'installez sur un mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un angle ou d'autres obstacles qui pourraient entraver la circulation de l'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour positionner les vis de fixation au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (non fournies) d'au moins 25,4 mm de long et, avec des têtes de 7 à 9 mm de diamètre, vissées dans un support en bois à une profondeur optimale laissant environ 5,5 mm de la vis dépasser. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis et insérez complètement ces dernières dans les fentes.

REMARQUE : n'installez pas le chargeur SFMCB10 sous un établi ou une table.

REMARQUE : n'installez le chargeur SFMCB10 qu'avec les voyants de charge pointant vers le haut, vers le plafond.

Consignes pour le nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer. Éliminez toute trace de saleté ou de graisse de la surface extérieure du chargeur à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse souple, non métallique. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Blocs-batteries avec jauge de puissance (Fig. B)

Certains blocs-batteries STANLEY FATMAX sont équipés d'une jauge de puissance composée de trois voyants verts qui indiquent le niveau de charge restant dans le bloc-batterie.

Pour activer la jauge de puissance, maintenez enfoncé le bouton de la jauge de puissance (1a). Une combinaison de voyants verts s'allume pour indiquer le niveau de charge restant. Lorsque le niveau de charge de la batterie est inférieur à la limite permettant son utilisation, la jauge de puissance ne s'allume plus et la batterie doit être rechargée.

REMARQUE : la jauge de puissance ne donne qu'une indication de la charge restant dans le bloc-batterie. Elle n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et elle peut être sujette à des variations en fonction des composants du produit, de la température et de l'intervention réalisée par l'utilisateur final.

Blocs-batteries

Consignes de sécurité importantes propres à tous les blocs-batteries

Si vous commandez des blocs-batteries de rechange, assurez-vous de bien mentionner le numéro d'article et la tension.

Le bloc-batterie n'est pas complètement chargé à la livraison. Avant d'utiliser le bloc-batterie et le chargeur, veuillez à lire les consignes de sécurité ci-dessous. Suivez ensuite les procédures de charge décrites.

VEILLEZ À LIRE TOUTES LES CONSIGNES

- **Ne rechargez et n'utilisez pas la batterie dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** L'insertion ou le retrait de la batterie du chargeur peut enflammer les poussières ou les fumées.
- **Ne forcez JAMAIS pour insérer le bloc-batterie dans le chargeur. Ne modifiez jamais le bloc-batterie d'aucune sorte pour le faire entrer dans un chargeur incompatible car il pourrait sinon éclater et provoquer de graves blessures.**
- Ne rechargez les blocs-batteries qu'avec les chargeurs STANLEY FATMAX.
- **N'ASPERGEZ et N'IMMERGEZ JAMAIS** l'équipement dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **N'incinerez pas le bloc-batterie, même s'il est sévèrement endommagé ou complètement hors d'usage.** Il pourrait exploser dans les flammes. Des fumées et des substances toxiques se dégagent quand les blocs-batteries lithium ion sont incinérés.
- **Si le contenu de la batterie entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone avec du savon doux et de l'eau.** Si le liquide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincez-les ouverts pendant 15 minutes ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, sachez que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.
- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte peut provoquer une irritation des voies respiratoires.** Aérez correctement. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.



AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Le liquide de la batterie peut s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT ! Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-batterie est fissuré ou endommagé, ne l'insérez pas dans le chargeur. N'écrasez pas le bloc-batterie, ne le faites pas tomber et ne l'endommagez pas. N'utilisez pas le bloc-batterie ou le chargeur s'ils ont reçu un coup violent, s'ils ont chuté, ont été écrasés ou endommagés de quelque façon que ce soit (percés par un clou, cognés par un marteau ou piétinés par exemple). Il existe sinon un risque de choc électrique. Les blocs-batteries endommagés doivent être retournés dans un centre d'assistance pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie avec des objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie. Par exemple, ne placez pas le bloc-batterie dans des

tabliers, poches, boîtes ou mallettes à outils, tiroirs, etc. contenant des clous, des vis, des clés, etc.



ATTENTION ! Lorsqu'il n'est pas utilisé, posez l'outil sur son côté, sur une surface stable d'où il ne pourra faire tomber ou trébucher personne.

Certains outils équipés d'un gros bloc-batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais ils manquent alors de stabilité.

Transport



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie. Le transport de batteries peut potentiellement provoquer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Pour transporter les batteries, veillez à ce que leurs bornes la soient protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit. **REMARQUE** : les batteries lithium-ion ne doivent pas être transportées en soute.

Les batteries STANLEY FATMAX sont conformes à toutes les réglementations applicables liées à l'expédition, telles que prescrites par les normes industrielles et légales qui incluent les recommandations UN sur le transport de marchandises dangereuses ; la réglementation IATA (International Air Transport Association) sur les marchandises dangereuses, la réglementation IMDG (International Maritime Dangerous Goods) et l'accord européen lié au transport routier de marchandises dangereuses (ADR). Les cellules et les batteries lithium-ion ont été testées conformément à la section 38.3 du manuel d'épreuves et de tests des recommandations de l'ONU sur le transport de marchandises dangereuses. Dans la plupart des cas, l'expédition d'un bloc-batterie STANLEY FATMAX n'est pas soumise à la classification réglementée comme étant un matériau dangereux de classe 9. De façon générale, il n'y a que les expéditions contenant une batterie lithium-ion dont la capacité dépasse 100 Watts/heure (Wh) qui nécessitent d'être traitées comme étant des marchandises réglementées de classe 9. La valeur nominale en watts/heure de toutes les batteries lithium-ion est inscrite sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, STANLEY FATMAX ne recommande pas d'expédier les blocs-batteries seuls par les airs, quelle que soit leur capacité. L'expédition d'outils avec des batteries (kit) peut être faite par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh.

Que l'expédition soit ou non réglementée, il est de la responsabilité de l'expéditeur de consulter les prescriptions les plus récentes des réglementations liées à l'emballage, l'étiquetage/le marquage et la documentation.

Les informations mentionnées dans cette section de la notice sont fournies en toute bonne foi et elles sont considérées comme étant exactes au moment de la création du document. Cependant, elles n'impliquent aucune garantie, explicite ou implicite. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que ses activités sont conformes aux différentes réglementations applicables.

Recommandations pour le stockage

1. Le lieu idéal pour le rangement est un lieu frais et sec, à l'abri des rayons directs du soleil et de tout excès de chaleur ou de froid. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposez les blocs-batteries à température ambiante lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver le bloc-batterie complètement rechargé dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs-batteries ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc-batterie doit être rechargé avant d'être utilisé.

Étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie

De plus, les marquages utilisés dans cette notice, les étiquettes sur le chargeur et le bloc-batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lisez la notice avant l'utilisation.



Consultez les **Caractéristiques techniques** pour connaître les durées de charge.



Ne sondez pas à l'aide d'objets conducteurs.



Ne rechargez pas des blocs-batteries qui seraient endommagés.



Ne les exposez pas à l'eau.



Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.



Ne procédez à la charge qu'entre 4 °C et 40 °C.



À n'utiliser qu'à l'intérieur.



Jetez le bloc-batterie en respectant l'environnement.



Ne rechargez les blocs-batteries STANLEY FATMAX qu'avec les chargeurs STANLEY FATMAX désignés. La recharge de blocs-batteries autres les batteries STANLEY FATMAX désignées avec un chargeur STANLEY FATMAX peut entraîner leur éclatement ou conduire à d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc-batterie au feu.

Caractéristiques

Cet appareil présente tout ou partie des caractéristiques suivantes.

1. Couvre-mâchoire supérieur
2. Couvre-mâchoire inférieur
3. Guide-chaîne
4. Couvercle de graissage
5. Attache
6. Bloc-batterie
7. Interrupteurs Marche/Arrêt
8. Point d'éjection des copeaux

Utilisation

▲ AVERTISSEMENT ! Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.

Installer et retirer le bloc-batterie de l'outil

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'empêcher l'actionnement de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie (Fig. C)

- Insérez fermement le bloc-batterie dans l'outil jusqu'à entendre un clic, comme illustré par la Fig. C. Assurez-vous que le bloc-batterie est bien en place et parfaitement verrouillé.

Pour retirer le bloc-batterie (Fig. C)

- Appuyez sur le bouton de libération de la batterie (6b) comme illustré par la Fig. C et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Réglage de la tension de la chaîne

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de régler la chaîne et de procéder à d'autres réglages, veuillez à avoir retiré la batterie de l'outil.

Si la chaîne ne peut pas être tendue correctement, il est possible qu'il faille la remplacer. Contactez le centre d'assistance le plus proche.

Le produit est livré déjà assemblé. Nous vous conseillons cependant de contrôler la tension de la chaîne et les boulons qui maintiennent la chaîne avant l'utilisation et de procéder à un réglage, si nécessaire.

Contrôler et régler la tension de la chaîne (Fig. D, E)

Pour tendre la chaîne, desserrez les deux boulons de fixation du cache de la chaîne (10) sur le cache qui permet d'accéder à la chaîne (12), à l'aide de la clé (11). Le tendeur de chaîne automatique pousse alors le guide-chaîne vers l'extérieur pour régler la tension correctement.

Resserrez fermement les deux boulons de fixation.

Vérifiez que la tension est correcte en tirant légèrement sur la chaîne. La tension est correcte si la chaîne se remet automatiquement en place lorsque vous l'éloignez de 3 mm du guide-chaîne. Il ne doit pas y avoir de "jeu" entre le guide-chaîne et chaîne sur le dessous.

REMARQUE : veuillez à ne pas surtendre la chaîne car cela entraînerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne. Une autre conséquence négative serait la baisse de performance.

REMARQUE : Lors de la première utilisation et lorsque la chaîne est neuve, contrôlez fréquemment la tension car une chaîne neuve a tendance à se détendre légèrement.

Remplacer la chaîne et le guide-chaîne

Après une utilisation prolongée, le remplacement de la chaîne coupante et/ou du guide-chaîne peut s'avérer nécessaire. Une chaîne à faible rebond est une chaîne qui satisfait les exigences de performance en matière de rebond de la norme ISO 9518: 1998, si testée sur un échantillon représentatif de tronçonneuse.

Retirer la chaîne et le guide-chaîne (Fig. D, F, G)

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de régler la chaîne et de procéder à d'autres réglages, veuillez à avoir retiré la batterie de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de laceration. Portez toujours des gants de protection pour installer ou retirer la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Le guide-chaîne et la chaîne peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Laissez-les refroidir avant d'effectuer un réglage ou de les retirer.

- Placez l'outil sur une surface stable.
- Tournez les deux boulons de fixation (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé (11) fournie et retirez-les complètement.
- Retirez le cache d'accès à la chaîne (12).
- Ouvrez les poignées et ramenez le couvre-mâchoire supérieur (1) vers l'arrière.
- Tirez le guide-chaîne (3) vers l'arrière, puis sortez la chaîne (13) de la rainure (14) du guide-chaîne. La chaîne peut alors être retirée de l'outil.
- Le guide-chaîne peut ensuite être incliné vers le haut.

Assembler le guide-chaîne et la chaîne (Fig. D, F–H)

▲ AVERTISSEMENT ! Avant de régler la chaîne et de procéder à d'autres réglages, veuillez à avoir retiré la batterie de l'outil.

▲ AVERTISSEMENT ! Portez toujours des gants de protection pour installer ou retirer la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.

- Veuillez à effectuer cette opération sur une surface stable.
- Tournez les deux boulons de fixation (10) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé (11) fournie et retirez-les complètement.
- Retirez le cache d'accès à la chaîne (12).
- Ouvrez les poignées et ramenez le couvre-mâchoire supérieur (1) vers l'arrière.
- Insérez le guide-chaîne (3) dans la rainure (14) en tirant la rainure vers l'arrière.
- Positionnez la chaîne (13) autour de l'avant du guide-chaîne et engagez-la dans le pignon du guide-chaîne. Veillez à ce que la chaîne soit correctement installée, dents orientées vers l'avant.
- Tirez le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière en engageant cette dernière dans la rainure du guide-chaîne puis par-dessus le pignon (15), en plaçant les dents sur le pignon dans la bonne direction.

- Réinstallez le cache d'accès à la chaîne (12) et serrez fermement les deux boulons de fixation (10).

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Toute mise en marche accidentelle peut provoquer des blessures.

Utilisation

- Nettoyez régulièrement la machine comme décrit dans la section Maintenance et particulièrement l'intérieur du cache d'accès à la chaîne.
- Le couvre-mâchoire inférieur (2) et le couvre-mâchoire supérieur (1) sont conçus pour se refermer lorsque l'une des poignées est relâchée ou une fois que la branche à scier est coupée. Si cela ne fonctionne, cessez toute utilisation de l'outil et retirez le bloc-batterie. Vérifiez l'éventuelle présence de débris pouvant entraver leurs mouvements. Pour faciliter cette opération, vous pouvez avoir à retirer le panneau d'accès à la chaîne (12). Si le problème persiste après le réassemblage, rapportez la machine dans un centre d'assistance agréé.

Position correcte des mains (Fig. I)

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

Une tronçonneuse ne doit être utilisée qu'à deux mains. De graves blessures à l'utilisateur, aux aidants ou aux personnes à proximité sont possibles si la machine est utilisée d'une seule main.

Graissage (Fig. J)

⚠ AVERTISSEMENT! Pour lubrifier la chaîne et le guide-chaîne, utilisez une huile pour guide-chaîne et chaîne de grande qualité ou une huile moteur SAE30. L'utilisation d'une huile pour guide-chaîne et chaîne végétale est recommandée pour l'élagage des arbres. N'utilisez jamais d'huile usagée ou d'huile très épaisse. Elles pourraient endommager votre tronçonneuse.

- Avant la première utilisation, puis toutes les dix minutes d'utilisation, vous devez lubrifier la chaîne à l'aide de l'huile de chaîne recommandée. Ouvrez le cache du réservoir d'huile (4, page de couverture) et insérez le flacon d'huile dans le trou de remplissage (17). Pressez le flacon une fois pour injecter l'huile.
- Cette dose doit suffire pour environ 10 minutes de coupe, en fonction de la vitesse de coupe et du type de bois.
- Depuis le trou de remplissage, l'huile est acheminée de la chaîne au guide-chaîne et si trop d'huile est insérée, elle peut goutter au niveau des mâchoires. Cela est tout à fait normal et ne présente aucun risque.

Mise en marche et extinction (Fig. K)

Pour ouvrir les poignées, glissez l'attache (5) vers l'arrière et écartez les poignées. Tenez fermement les poignées, puis enfoncez les deux interrupteurs Marche/Arrêt (7) pour mettre la machine en marche.

Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un système à double commande. Ce système empêche tout démarrage accidentel.

REMARQUE : les deux interrupteurs doivent être actionnés pour pouvoir utiliser le produit.

Ne sursollicitez pas l'outil. Laissez-le fonctionner à son rythme. Il est plus efficace et plus sûr s'il fonctionne à la vitesse pour laquelle il a été conçu. Vous risquez de détendre la chaîne en forçant trop.

Supprimer un bourrage dans la chaîne ou le guide-chaîne

- Éteignez l'outil.
- Retirez la batterie de l'outil.
- Agrandissez la coupe à l'aide de cales pour libérer le guide-chaîne. N'essayez pas de dégager l'outil en force. Démarrez une nouvelle coupe. Une fois le travail terminé, refermez les poignées et glissez l'attache (5) vers l'avant dans la position de verrouillage. Les poignées doivent être verrouillées pour le transport et le rangement.

Élaguer des branches

- Veillez à ce que l'outil fonctionne à plein régime avant de procéder au sciage.
- Maintenez fermement l'outil en place afin d'éviter tout rebond ou mouvement latéral de l'outil.
- Guidez l'outil en n'appuyant pas trop.
- Coupez toujours de haut en bas. Cela permet d'éviter le pincement de la chaîne.
- Retirer des banches. Réduisez la longueur des branches en partant de la pointe de la branche, procédez logiquement par étape en coupant de petites sections. Si vous sciez une branche comprimée, prenez garde à l'effet ressort (son redressement soudain).
- Lorsque la tension dans les fibres de bois se relâche, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de l'outil.
- Retirez l'outil de l'entaille quand il est à plein régime.

MAINTENANCE

⚠ AVERTISSEMENT! Afin de réduire tout risque de blessures graves, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Toute mise en marche accidentelle peut provoquer des blessures.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT! Soufflez les saletés et les impuretés des sorties d'air à l'aide d'air propre et sec, au moins une fois par semaine. Afin de réduire le risque de blessures aux yeux, veillez à toujours porter des protections oculaires homologuées pour réaliser cette opération.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

- Retirez régulièrement le panneau d'accès à la chaîne et éliminez tout débris.
- Nettoyez régulièrement les aérations à l'aide d'un pinceau propre et sec.
- Pour nettoyer l'outil, utilisez exclusivement du savon doux et un chiffon humide. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et ne plongez aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Déplacement

Veillez à toujours transporter l'outil, mâchoires fermées, et avec l'attache verrouillée.

Affûter la chaîne (Fig. (L-N))

⚠ AVERTISSEMENT ! Chaîne tranchante en mouvement. Afin d'éviter toute mise en marche accidentelle, assurez-vous que la batterie n'est pas dans l'outil avant de réaliser les opérations qui suivent. Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT ! La chaîne est tranchante. Portez toujours des gants de protection pour installer ou retirer la chaîne. La chaîne est très tranchante et peut vous couper, même à l'arrêt.

Pour optimiser les performances de votre tronçonneuse, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Suivez ces conseils pratiques pour affûter la chaîne correctement :

- Retirez la chaîne et utilisez un étau pour l'affûtage. Consultez la section **Retirer la chaîne et le guide-chaîne**.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez une lime de 4,5 mm et un porte-lime ou un guide-lime pour affûter votre chaîne. Cela vous permet de toujours d'avoir toujours le bon angle d'affûtage.
- Placez le porte-lime à plat sur la plaque supérieure et la jauge de profondeur de la gouge.
- Gardez le bon angle d'attaque de limage de 30 ° sur le guide parallèle de votre lime par rapport à la chaîne (lime à 60 ° par rapport à la chaîne vue du dessus).
- Affûtez d'abord les gorges d'un côté de la chaîne. Limez de l'intérieur vers l'extérieur de chaque gouge. Retournez ensuite la chaîne et répétez les étapes (2, 3, 4) pour les gorges de l'autre côté de la chaîne. Utilisez une lime plate pour limer le haut des limiteurs de profondeur (portion du mailon devant la gouge) pour qu'ils soient à 6,3 micromètres environ sous le haut des gorges.
- Conservez la même longueur pour toutes les gorges.
- Si la surface en chrome des tranchants de gouge ou des côtés présente des défauts, limez jusqu'à supprimer ces défauts.

⚠ ATTENTION : après le limage, la dent de coupe est plus tranchante, soyez particulièrement vigilant pendant cette opération.

REMARQUE : chaque fois que la chaîne est affûtée, elle perd de sa capacité à réduire les rebonds et il faut alors faire preuve de plus de vigilance. Il est recommandé ne pas affûter une chaîne plus de quatre fois.

Stockage

Si l'outil n'est pas utilisé pendant plusieurs mois, appliquez une fine couche d'huile sur les composants métalliques. Rangez-le en lieu sûr et à l'abri de l'humidité. La température de stockage doit toujours être comprise entre +5 °C et +40 °C. Placez le produit dans un endroit sûr et de niveau.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT ! Les accessoires autres que ceux proposés par STANLEY FATMAX n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire tout risque de blessure, il n'y a que les accessoires STANLEY FATMAX recommandés qui doivent être utilisés avec cet outil.

Des accessoires recommandés pour votre outil sont disponibles en option chez votre revendeur ou votre centre d'assistance local agréé.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Remarques sur la révision/les réparations

Ce produit ne peut pas être réparé par l'utilisateur. Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. L'entretien dans un centre d'assistance agréé est nécessaire pour éviter d'endommager les composants internes sensibles à l'électricité statique.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service.

Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessus.

Caractéristiques techniques

		SFMCPS515 Type 1
Tension	V _{cc}	18
Vitesse de la chaîne (à vide)	m/s	3,0
Diamètre maximal de coupe	mm	100
Poids	kg	2,8

		SFMCB204
Tension	V _{cc}	18
Capacité	Ah	4
Type		Li-Ion
Poids		0,64 kg

Bruit et vibrations

Les valeurs des vibrations et du bruit émis déclarées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée établie par la norme EN 62841-1 et elles peuvent servir pour comparer un outil à un autre. La valeur pour les vibrations et le bruit émis déclarée peut aussi servir pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau de bruit et le niveau des vibrations peuvent dépasser les niveaux déclarés.

Quand l'exposition aux vibrations et au bruit est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations et au bruit doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Niveau de pression sonore selon EN 62841-1 et 2000/14/CE :
Pression sonore (L _{pA}) 86 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)
Puissance sonore (L _{WA}) 94 dB(A), incertitude (K) 1,8 dB(A)

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN 62841-1:
Découpe de bois dur (a _h) 4,3 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVE MACHINES

Directive sur les matériels utilisés à l'extérieur



Tronçonneuse Coupe-branche

SFMCPS515 Type 1

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les Caractéristiques techniques sont en conformité avec 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

Examen de type CE effectué par : DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Allemagne

Organisme mandaté : 0158

Certificat : 4822001,25001

Ces produits sont également conformes aux directives 2014/30/UE, 2011/65/UE et

2000/14/CE Annexe V, Catégorie Annexe I : point 6

L_{WA} (niveau de puissance sonore mesuré) 94 dB

L_{WA} (niveau de puissance sonore garanti) 96 dB

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,

65510 Idstein, Allemagne

01/04/2025

USO PREVISTO

Il troncarami a catena STANLEY FATMAX SFMCP515 è stato progettato per il taglio di rami dagli alberi, di rami caduti a terra e di piccoli tronchi di diametro compreso tra 25 mm e 100 mm, con l'operatore in piedi a terra. Questo elettrotensile è concepito per uso professionale e privato da parte di operatori non professionisti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze generali di sicurezza relative agli elettrotensili

⚠ AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito potrebbe dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI PER RIFERIMENTI FUTURI.

Il termine "elettrotensile" che ricorre nelle avvertenze fa riferimento sia agli utensili elettrici alimentati tramite una rete (con cavo) sia a quelli alimentati a batteria (cordless o senza cavo).

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Tenere pulita e ben illuminata l'**area di lavoro**. Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli elettrotensili in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono innescare l'incendio di polveri o fumi.
- c) Durante l'uso di un elettrotensile, tenere a debita distanza i bambini e le altre persone presenti nei dintorni. Le distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per elettrotensili dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.
- b) **Evitare il contatto con superfici collegate a terra o a massa, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c) **Non esporre gli elettrotensili alla pioggia o all'umidità.** In caso di penetrazione di acqua all'interno dell'elettrotensile, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- d) **Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- e) **Se l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, usare una prolunga omologata per l'impiego all'esterno.** L'uso di

un cavo di alimentazione adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare di utilizzare un elettrotensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza delle persone

- a) **Quando si utilizza un elettrotensile, è importante rimanere in guardia, concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio un elettrotensile. Non utilizzare un elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
 - c) **Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile a una rete elettrica e/o al pacco batteria o di sollevarlo o trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
 - d) **Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un attrezzo o una chiave lasciati collegati a una parte rotante dell'elettrotensile potrebbero provocare lesioni personali.
 - e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
 - f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e indumenti a distanza dalle parti mobili.** Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle polveri stesse.
 - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.
- #### 4) Uso e cura dell'elettrotensile
- a) **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per il lavoro da eseguire.** L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
 - b) **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi

elettrotensile che non possa essere gestito tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) **Prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, di cambiare gli accessori o di riporli, scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrotensile.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrotensile.

d) **Riporre gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso da parte di persone che non abbiano dimestichezza con essi o con le relative istruzioni d'uso.** Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.

e) **Sottoporre elettrotensili e accessori a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che potrebbe influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a corretta manutenzione.

f) **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.

g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli per i quali è stato concepito potrebbe dare luogo a situazioni di pericolo.

h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile in caso di imprevisti.

5) Uso e cura degli elettrotensili a batteria

a) **Ricaricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto per un pacco batteria di un determinato tipo può esporre al rischio d'incendio se usato con un pacco batteria diverso.

b) **Utilizzare gli elettrotensili esclusivamente con i pacchi batteria appositamente concepiti per essi.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare un rischio di lesioni alle persone e di incendio.

c) **Quando il pacco batteria non viene usato, tenerlo a distanza da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono provocare un contatto dei terminali.** Un cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni gravi o provocare ustioni o un incendio.

d) **In condizioni di uso improprio la batteria potrebbe perdere del liquido: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale con la pelle o con gli occhi, lavare con abbondantemente con acqua. Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.

e) **Non utilizzare un pacco batteria o un utensile se danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento

imprevedibile, con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio o lesioni personali.

f) **Non esporre un pacco batteria o un utensile al fuoco o a temperature troppo elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.

g) **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una carica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria, aumentando il rischio d'incendio.

6) Assistenza

a) **Gli interventi di assistenza sull'elettrotensile devono essere effettuati da personale qualificato, che utilizzi ricambi originali.** Tale prassi garantirà la costante sicurezza dell'elettrotensile.

b) **Non riparare i pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di riparazione sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal produttore o da tecnici dell'assistenza autorizzati.

Avvertenza di sicurezza generali per i troncarami

- **Mantenere tutte le parti del corpo a distanza dal troncarami durante l'uso.** Prima di avviare il troncarami, assicurarsi che la catena non sia a contatto con alcun oggetto. Un attimo di distrazione durante l'utilizzo del troncarami potrebbe provocare l'impigliamento di indumenti o parti del corpo nella catena.
- **Afferrare il troncarami solo dall'impugnatura con materiale isolante, dato che l'elettrotensile potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Il contatto tra la catena del troncarami e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte del troncarami e potrebbe provocare la folgorazione dell'operatore.
- **Indossare occhiali di protezione. Si consiglia inoltre di utilizzare dispositivi di protezione per udito, capo, mani, gambe e piedi.** I dispositivi di protezione idonei riducono il rischio di lesioni personali causate dal distacco di rami o dal contatto accidentale con la catena del troncarami.
- **Non usare il troncarami mentre ci si trova su un albero, su una scala o su qualsiasi altra superficie poco stabile.** L'utilizzo del troncarami in questo modo potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- **Mantenere sempre un buon equilibrio e utilizzare il troncarami solo quando ci si trova su di una superficie stabile, sicura e piana.** Superfici sdrucciolevoli o poco stabili come le scale a pioli, possono causare la perdita di equilibrio o di controllo del troncarami.
- **Se si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione all'effetto "molla".** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo caricato come una molla può colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo del troncarami.
- **Prestare la massima prudenza quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe fare inceppare la catena del troncarami ed essere proiettato

con violenza verso l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.

- **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, al tensionamento della catena e alla sostituzione degli accessori.** Le catene tese o lubrificate in modo errato possono o rompersi o aumentare la probabilità di contraccolpi.
- **Tagliare solo il legno. Non usare il troncaremi per scopi diversi da quelli previsti. Per esempio, non utilizzare il troncaremi per tagliare plastica, murature o materiali da costruzione diversi dal legno.** L'impiego del troncaremi per scopi diversi da quelli previsti potrebbe dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove materiale inceppato, si ripone o si effettua la manutenzione del troncaremi. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento e che il pacco batteria sia stato rimosso.** L'attivazione accidentale del troncaremi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.

Cause di contraccollo e salvaguardia dell'operatore:

Potrebbe verificarsi un contraccollo quando la punta o estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno tagliato si richiude e la catena si incastra nel taglio.

A volte il contatto con la punta può causare una reazione inversa improvvisa, spingendo la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore.

Se la catena rimane incastrata lungo la parte superiore della barra di guida è possibile che la barra venga respinta di colpo verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni possono causare la perdita di controllo del troncaremi, con la probabilità di provocare gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nel troncaremi.

Ricade sull'operatore del troncaremi la responsabilità di eseguire dei lavori di taglio che non causino incidenti o lesioni. Il contraccollo è il risultato di un uso sbagliato del troncaremi e/o di metodi o condizioni di lavoro scorretti e può essere evitato adottando le appropriate precauzioni elencate di seguito:

- a) **mantenere una presa sicura, con i pollici e le altre dita attorno alle impugnature del troncaremi, tenendo entrambe le mani sull'elettrotensile e posizionando il proprio corpo e il braccio in modo da permettere di resistere alle forze di contraccollo.** L'operatore potrà resistere alle forze esercitate da eventuali contraccolpi se avrà adottato le precauzioni idonee. Non lasciare andare il troncaremi;
- b) **non sbilanciarsi e non eseguire tagli oltre l'altezza della spalla.** In questo modo si evita il contatto involontario con la punta e si mantiene un miglior contatto del troncaremi in situazioni impreviste;
- c) **utilizzare solamente le barre di guida e le catene di ricambio indicate dal fabbricante.** Sostituire la barra di guida o la catena con ricambi non idonei può causare la rottura della catena e/o contraccolpi;

- d) **rispettare le istruzioni del fabbricante in materia di affilatura e manutenzione della catena.** La riduzione dell'altezza dell'indicatore di profondità aumenta la possibilità di contraccolpi.

Ulteriori avvertenze di sicurezza per i troncaremi

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare mai l'elettrotensile al di sopra dell'altezza delle spalle. L'operatore deve sempre posizionarsi al riparo dalla caduta dei rami e detriti.

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare questo elettrotensile per abbattere alberi.

- Pianificare in anticipo una via di fuga sicura per evitare la caduta di rami e frammenti di legno. Assicurarsi che sul percorso di fuga non vi siano ostacoli che possano impedire o intralciare il movimento. Ricordare che l'erba umida e la corteccia appena tagliata sono scivolose.
- Essere consapevoli della direzione in cui un ramo può cadere. Prendere in considerazione tutte le condizioni che potrebbero influire sulla direzione di caduta, tra cui:
 - la direzione di caduta desiderata;
 - l'inclinazione naturale del ramo;
 - l'eventuale peso inusuale del ramo e la possibilità che questo sia secco o marcio;
 - La presenza di alberi e ostacoli circostanti, comprese le linee elettriche aeree; e
 - la velocità e la direzione del vento.
- **La distanza di sicurezza tra un ramo da abbattere e le persone, gli edifici e altri oggetti presenti deve essere almeno pari a due volte e mezzo la lunghezza del ramo.** Persone, edifici od oggetti presenti entro tale distanza rischiano di essere colpiti dal ramo in caduta.
- Quando si utilizza l'elettrotensile indossare sempre dispositivi di sicurezza adeguati, come calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetto di sicurezza, occhiali protettivi, protezioni per l'udito e guanti.
- Assicurarsi che nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza), sia disponibile qualcuno in caso di incidente;
- Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Tenere saldamente il troncaremi con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- **Mantenere le impugnature pulite e libere da tracce di olio o grasso.** La presenza di olio o grasso sulle impugnature può renderle scivolose e causare la perdita di controllo.
- Non lasciare che la catena in movimento tocchi alcun oggetto in corrispondenza della punta della barra di guida.
- Mantenere la catena correttamente tesa. Controllare la tensione della catena a intervalli regolari, con il motore fermo e il cavo di alimentazione scollegato.
- Avviare e proseguire un taglio solo con la catena alla massima velocità.
- Durante il taglio, prestare attenzione allo spostamento di rami o ad altre forze che potrebbero richiudere il taglio, causano il "pizzicamento" della catena o la caduta di materiale nella stessa.
- Usare estrema cautela quando si reinserisce il troncaremi in un taglio precedentemente iniziato. Inserire i denti della

ganascia inferiore nel legno e attendere che la catena raggiunga la piena velocità prima di procedere con il taglio.

- L'impiego dell'elettrotensile per usi diversi da quelli consentiti può dar luogo a situazioni di pericolo. Tagliare solo il legno. Non utilizzare l'elettrotensile per scopi diversi da quelli per i quali è destinato, come, ad esempio, per tagliare plastica, muratura o materiali da costruzione non legnosi.
- In caso di penetrazione di frammenti all'interno della protezione o dell'elettrotensile, interrompere il funzionamento, rimuovere la batteria ed eliminare i frammenti.
- Sostituire le catene e le barre guida usurate.
- Utilizzare solamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore.

Consigli di sicurezza per il troncaremi

- Consigliamo vivamente a chi usa un troncaremi per la prima volta di farsi dare consigli pratici da un esperto, sia per l'uso del troncaremi sia per i dispositivi di protezione. Occorre inizialmente fare pratica seguendo ceppi su un cavalletto o un'intelaiatura di sostegno.
- Durante il trasporto del troncaremi consigliamo di rimuovere la batteria e di tenere la catena rivolta all'indietro.
- Quando non viene adoperato, il troncaremi deve essere sottoposto alla necessaria manutenzione. Non riporre mai il troncaremi senza avere rimosso la catena e la barra di guida, che devono essere conservate in un bagno d'olio. Tutti i componenti del troncaremi devono essere custoditi in luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- Consigliamo di svuotare il serbatoio dell'olio prima di riporre il troncaremi.
- Assicurarsi di avere un buon appoggio e predisporre una via di fuga sicura da alberi o rami in caduta.
- Fare uso di cunei per agevolare il controllo dell'abbattimento ed evitare che la catena e la barra di guida si blocchino nel taglio.
- Cura della catena. La catena deve essere sempre affilata e bene aderente alla barra di guida. Verificare che la catena e la barra di guida siano pulite e perfettamente lubrificate. Mantenere le impugnature pulite e libere da tracce di olio o grasso.
- non conservare né utilizzare l'elettrotensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C, come fuori all'esterno di capannoni o strutture metalliche d'inverno, o superare 40 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche d'estate.

Evitare di tagliare:

- legname lavorato;
- nel terreno;
- dentro recinzioni metalliche, chiodi, ecc.;
- in piccoli cespugli e alberelli, perché la catena potrebbe incepparsi nel materiale sottile e schizzare verso l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio;
- Non utilizzare il troncaremi sostenendolo oltre l'altezza della spalla.

- Assicurarsi che nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza), sia disponibile qualcuno in caso di incidente;
- Se, per qualsiasi motivo, dovesse essere necessario toccare la catena, accertarsi che il troncaremi non sia collegato all'alimentazione elettrica.
- il rumore generato da questo prodotto può superare 80 dB(A). Si suggerisce perciò di adottare le misure del caso per proteggere l'udito.

Sicurezza altrui

- Non permettere mai di utilizzare l'elettrotensile a bambini, persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e di conoscenze o persone che non sono a conoscenza delle presenti istruzioni.
- Le normative locali potrebbero imporre un limite di età per l'operatore.
- Non far funzionare mai la macchina in presenza di persone (in particolare bambini) o animali domestici nelle vicinanze.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettrotensile può comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono verificarsi a seguito di un uso improprio, prolungato, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'impiego di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi residui. Tali rischi includono:

- lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- lesioni personali subite durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile. (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- danni all'udito;
- rischi per la salute causati dall'aspirazione di polveri generate dall'utilizzo dell'apparecchio (ad esempio quando si lavora con il legno, in modo particolare quello di quercia o faggio o l'MDF).

Etichette sull'elettrotensile

Sul prodotto sono riportati i seguenti pittogrammi. Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve attenersi alle istruzioni seguenti.

▲ AVVERTENZA:



per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni.



NON esporre il prodotto alla pioggia.



Indossare sempre dispositivi di protezione per il capo, l'udito e gli occhi.



Pericolo: superfici taglienti.



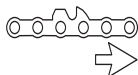
Pericolo causato dall'espulsione di parti. Fare attenzione agli oggetti lanciati in aria – Mantenere le persone presenti a debita distanza.



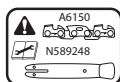
Non utilizzare l'elettrotensile rimanendo in piedi su una scala.



Per garantire costantemente l'uso in sicurezza, dopo ogni 10 minuti di utilizzo, controllare la tensione della catena, come descritto in questo manuale e, all'occorrenza, regolarla di nuovo su un gioco di 3 mm. Lubrificare la catena dopo ogni 10 minuti di utilizzo.



Direzione di rotazione della catena.



Per garantire costantemente un funzionamento sicuro, la catena e la barra di guida devono essere sostituite solo con ricambi originali BLACK+DECKER. Codice della catena di ricambio: STZPS515; codice della barra di guida di ricambio: STZPS1515.



Spegnere l'elettrotensile. Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'elettrotensile, rimuovere la batteria.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Posizione del codice data (cfr. copertina)

Il codice della data di fabbricazione (18) è costituito da 8 cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

Caricabatterie

I caricabatterie STANLEY FATMAX non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda al valore riportato nella targhetta dei valori nominali. Assicurarsi altresì che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella della propria alimentazione di rete.



Il caricabatterie STANLEY FATMAX possiede un doppio isolamento in conformità alla norma EN 60335, rendendo superfluo il cavo di messa a terra. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da STANLEY FATMAX o da un centro di assistenza autorizzato.

Utilizzo di una prolunga

È preferibile non utilizzare un cavo di prolunga, a meno che sia assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto per la tensione in ingresso del caricabatterie (consultare la sezione **Dati tecnici**). La sezione minima dei conduttori deve essere di 1 mm² e la lunghezza massima di 30 m.

Se si utilizza un avvolgicavo, svolgere sempre il cavo per l'intera lunghezza.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento riguardanti i caricabatterie compatibili (consultare la sezione **Dati tecnici**). Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione riportati su di esso, sul pacco batteria e sul prodotto alimentato a batteria.



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche. Evitare che penetrino liquidi all'interno del caricabatterie. Potrebbe prodursi una scossa elettrica.



AVVERTENZA! Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale salvavita (RCD) con una corrente residua nominale pari o inferiore a 30 mA.



ATTENZIONE! Pericolo di ustioni. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, ricaricare solamente batterie ricaricabili STANLEY FATMAX. Tipi diversi di batterie potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni materiali.



ATTENZIONE! I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

COMUNICAZIONE: in determinate condizioni, con il caricabatterie collegato alla presa di corrente, materiali estranei potrebbero causare un cortocircuito, toccando i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie. Materiali estranei di natura conduttiva come, ad esempio, lana d'acciaio, fogli di alluminio o accumuli di particelle metalliche, devono essere tenuti a distanza dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando il pacco batteria non è in sede. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.

- **NON tentare di ricaricare il pacco batteria con caricabatterie diversi da quelli descritti in questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificamente per funzionare insieme.
- **Questi caricabatterie non sono concepiti per impieghi diversi dal ricaricare batterie ricaricabili STANLEY FATMAX.** Qualsiasi altro utilizzo comporta possibili rischi di incendio, scosse elettriche o folgorazione.

- **Non esporre il caricabatteria alla pioggia o alla neve.**
- **Quando si scollega il caricabatteria dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.** In tal modo si riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga calpestato, non causi intralcio e non sia altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.**
- **Non usare prolunghe, se non è assolutamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei potrebbe dare origine a rischi di incendio, scosse elettriche o folgorazione.
- **Non appoggiare oggetti sopra il caricabatteria e non posizionare il caricabatteria su una superficie morbida che potrebbe ostruire le feritoie di ventilazione, provocando un eccessivo sviluppo di calore all'interno.** Posizionare il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato tramite le feritoie presenti nella parte superiore e inferiore dell'alloggiamento.
- **Non utilizzare il caricabatteria se il cavo o la spina sono danneggiati.** Farli sostituire immediatamente.
- **Non mettere in funzione il caricabatteria se ha subito un forte colpo o una caduta o se è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo presso un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria. Quando è necessario un intervento di assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Il riassettaggio sbagliato potrebbe dare origine a rischi di scosse elettriche, folgorazione o incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire immediatamente dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da altre persone qualificate, per evitare pericoli.
- **Prima di qualsiasi intervento di pulizia, staccare il caricabatteria dalla presa di corrente. Tale accorgimento riduce il rischio di scosse elettriche.** La rimozione del pacco batteria non ridurrà tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro due caricabatterie. Il caricabatteria è concepito per essere alimentato tramite una rete elettrica domestica standard da 230 V. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Questa indicazione non si applica ai caricabatterie di veicoli.

Caricamento di una batteria (Fig. A)

⚠ AVVERTENZA! Non caricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10 °C o superiori a 40 °C. La temperatura di ricarica consigliata è di circa 24 °C. La batteria deve essere caricata prima dell'uso iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima erano facilmente eseguibili. Durante la carica, la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.

NOTA: il caricabatteria non carica una batteria se la temperatura delle celle è inferiore a 10 °C o superiore a 40 °C circa.

La batteria deve rimanere nel caricabatteria, che inizierà a ricaricarla automaticamente non appena la temperatura delle celle salirà o scenderà.

NOTA: per garantire prestazioni ottimali e la massima durata dei pacchi batteria agli ioni di litio, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

1. Collegare il caricabatteria (9) a una presa di corrente adatta, prima di inserire il pacco batteria (6).
2. La spia verde di carica in corso (9a) lampeggia continuamente, indicando che il processo di ricarica è iniziato.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla spia verde di carica in corso (9a), che rimane accesa fissa. A questo punto il pacco batteria (6) è completamente carico e può essere utilizzato subito o lasciato nel caricabatteria (9).
4. Caricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata della batteria si riduce parecchio se viene conservata scarica.

Modalità di accensione dei LED del caricabatteria

Per conoscere lo stato di carica del pacco batteria, fare riferimento agli indicatori riportati di seguito.

Indicatori per tutti i caricabatterie, eccetto il modello SFMCB10

	Carica in corso: LED verde lampeggiante	
	Carica completata: LED verde acceso fisso	
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo: LED verde lampeggiante, LED rosso acceso fisso	

Indicatori del caricabatteria SFMCB10

	Carica in corso	
	Carica completata	
	Ritardo per pacco batteria caldo/freddo	

NOTA: il/i caricabatteria compatibile/i non carica/caricano pacchi batteria difettosi. Il caricabatteria non si illumina, indicando che un pacco batteria è difettoso.

NOTA: tale situazione potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria. Se il caricabatteria dovesse indicare la presenza di un problema, portare il caricabatteria e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per farli controllare.

Batteria lasciata nel caricabatteria

Il caricabatteria e il pacco batteria possono essere lasciati collegati per un tempo indefinito con il LED illuminato.

Il caricabatteria manterrà il pacco batteria pronto e completamente carico.

Ritardo per pacco batteria caldo/freddo (Fig. A)

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda, avvia automaticamente un Ritardo per

pacco batteria caldo/freddo: il LED verde (9a) lampeggia a intermittenza, mentre il LED rosso (9b) rimane acceso in permanenza, sospendendo la ricarica fin quando la batteria avrà raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatterie quindi passa automaticamente alla modalità di ricarica. Questa funzione garantisce la durata massima della batteria.

Montaggio a parete

Alcuni caricabatterie STANLEY FATMAX sono concepiti in modo da poter essere fissati a parete oppure appoggiati in verticale su un tavolo o un piano di lavoro. Se si desidera montare il caricabatteria a parete, posizionarlo in prossimità di una presa di corrente e lontano da angoli o altri ostacoli che potrebbero impedire il passaggio dell'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come dima per posizionare le viti di fissaggio alla parete. Fissare saldamente il caricabatterie, utilizzando delle viti per cartongesso (acquistate separatamente) lunghe almeno 25,4 mm e con un diametro della testa di 7-9 mm, inserite nel legno a una profondità ottimale, lasciando esposti circa 5,5 mm della vite. Allineare le scanalature sul retro del caricabatterie con le viti sporgenti e incastrarle completamente nelle scanalature.

NOTA: non tentare di fissare il caricabatterie SFMCB10 sotto una panca o sotto un tavolo.

NOTA: installare il caricabatterie SFMCB10 solo con le spie di carica rivolte verso l'alto, in direzione del soffitto.

Istruzioni per la pulizia del caricabatteria



AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche.

Prima di pulire il caricabatterie scollegarlo dalla presa di corrente CA. È possibile rimuovere sporco e grasso dall'esterno del caricabatterie utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo. Non permettere mai che all'interno dell'elettrotensile penetrino del liquido e non immergere mai in liquidi nessuno dei suoi componenti.

Pacchi batteria con indicatore di carica (Fig. B)

Alcuni pacchi batteria STANLEY FATMAX sono dotati di indicatore di carica, costituito da tre spie a LED verdi che si illuminano mostrando il livello di carica residua della batteria. Per azionare l'indicatore del livello di carica, tenere premuto il rispettivo pulsante (1a). Una combinazione di tre spie a LED verdi si illuminerà per indicare il livello di carica residua. Quando il livello di carica nel pacco batteria scende al di sotto del limite utilizzabile, il relativo indicatore non si illuminerà e sarà necessario caricare il pacco batteria.

NOTE: l'indicatore del livello di carica fornisce solo un'indicazione del livello di carica residua del pacco batteria. Esso non indica la funzionalità dell'elettrotensile ed è soggetto a variazioni in base ai componenti del prodotto, alla temperatura e all'applicazione da parte dell'operatore finale.

Pacchi batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Al momento di ordinare pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di indicare il codice di catalogo e la tensione.

Al momento dell'acquisto il pacco batteria non è completamente carico. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. Quindi, seguire le procedure di ricarica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non ricaricare o utilizzare la batteria in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione del pacco batteria dal caricabatterie potrebbe incendiare le polveri o i fumi.
- **Non inserire il pacco batteria nel caricabatterie a forza. Non modificare il pacco batteria per riuscire a inserirlo in un caricabatterie non compatibile, poiché il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria esclusivamente con caricabatterie STANLEY FATMAX.
- **NON spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.**
- **Non conservare né utilizzare l'elettrotensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40 °C, come fuori da capannoni o strutture metalliche in estate.**
- **Non bruciare il pacco batteria, neanche nel caso che sia seriamente danneggiato o completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. La combustione dei pacchi batteria agli ioni di litio genera fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria dovesse venire a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria dovesse finire in un occhio, sciacquare l'occhio aperto per 15 minuti o fino a quando l'irritazione sarà cessata. Se dovesse essere necessario ricorrere a cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.
- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se i sintomi persistono, rivolgersi a un medico.



AVVERTENZA! Pericolo di ustioni. Il liquido della batteria può essere infiammabile, se esposto a una scintilla o una fiamma.



AVVERTENZA! Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo. Se l'alloggiamento del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbiano subito un forte colpo, siano caduti o siano stati travolti o danneggiati in qualsiasi modo (per esempio, forati con un chiodo, battuti con un martello, calpestati). Potrebbero derivarne una scossa elettrica o una folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovranno essere inviati al centro assistenza per il riciclo.



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio. Non conservare né trasportare il pacco batteria in modo che oggetti metallici possano venire in contatto con i terminali esposti della batteria. Ad

esempio, non mettere il pacco batteria all'interno di grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, contenitori di prodotti in kit, cassette, ecc., insieme a chiodi, viti, chiavi, ecc.



ATTENZIONE! Quando l'utensile non viene usato, appoggiarlo su un fianco su una superficie stabile, dove non determini il rischio di inciampare o di cadere. Alcuni utensili con pacchi batteria di grandi dimensioni resteranno in posizione verticale sul pacco batteria, ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie potrebbe causare incendi se i terminali dovessero accidentalmente entrare in contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i loro terminali siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero venire a contatto con essi e causare un cortocircuito. **NOTA:** le batterie agli ioni di litio non devono essere riposte nel bagaglio registrato a bordo degli aerei.

Le batterie STANLEY FATMAX sono conformi a tutti i regolamenti applicabili relativi alla spedizione, secondo quanto previsto dalle norme giuridiche e dagli standard di settore vigenti, che comprendono le Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU, il Regolamento sulle merci pericolose dell'Associazione di Trasporto Aereo (IATA), il Codice marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state collaudate in base alla Sezione 38.3 del Manuale delle prove e dei criteri nell'ambito delle Raccomandazioni relative al trasporto di merci pericolose dell'ONU.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria STANLEY FATMAX sarà esente dalla classificazione nella categoria di Materiale pericoloso di Classe 9 completamente regolamentata. In generale, solo le spedizioni che contengono una batteria agli ioni di litio con una potenza energetica superiore a 100 wattora (Wh) dovranno essere effettuate secondo la classe 9 completamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza energetica (Wh) contrassegnata sul pacco batteria. Inoltre, per via della complessità delle normative, STANLEY FATMAX sconsiglia la spedizione aerea di pacchi batteria agli ioni di litio, a prescindere dalla loro potenza in Wh. Gli utensili con batterie incluse (kit combo) possono essere spediti per via aerea purché la potenza energetica della batteria non superi 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o completamente regolamentata, spetta ai trasportatori consultare le più recenti normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione. Le informazioni contenute in questa sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della redazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia né esplicita né implicita. È responsabilità

dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività siano conformi alle normative in vigore.

Raccomandazioni per la conservazione

1. Il luogo di conservazione ideale deve essere fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e da temperature eccessivamente fredde o calde. Per garantire prestazioni e durata ottimali delle batterie, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non vengono usati.

2. Nel caso di una conservazione di lunga durata, si consiglia di riporre i pacchi batteria completamente carichi in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatterie per risultati ottimali.

NOTA: non conservare i pacchi batteria completamente scarichi. Il pacco batteria deve essere ricaricato prima dell'uso.

Etichette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai pittogrammi adottati in questo manuale, sulle etichette applicate al caricabatterie e sul pacco batteria potrebbero essere riportati i seguenti simboli:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Per conoscere il tempo di ricarica, consultare la sezione **Dati tecnici**.



Non sondare con oggetti conduttivi.



Non effettuare la ricarica di pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Provvedere immediatamente a sostituire i cavi difettosi.



Caricare i pacchi batteria solo a temperature comprese tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso in interni.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria STANLEY FATMAX esclusivamente con i caricabatterie STANLEY FATMAX specifici. La ricarica di pacchi batteria diversi dalle batterie STANLEY FATMAX designate,

servendosi di un caricabatterie STANLEY FATMAX, potrebbe causare un'esplosione o determinare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.

Caratteristiche

Questo elettroutensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Ganascia superiore con copricatena
2. Ganascia inferiore di protezione
3. Barra di guida
4. Coperchio di lubrificazione
5. Fermo a scatto
6. Pacco batteria
7. Attuatori-interruttori acceso/spento
8. Punto di espulsione dei frammenti di legno tagliato

Uso

⚠ AVVERTENZA! Lasciare che l'elettroutensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.

Installazione e rimozione del pacco batteria dall'elettroutensile

⚠ AVVERTENZA! Verificare che il pulsante di blocco accensione di sicurezza sia attivato, per evitare l'azionamento dell'interruttore prima di estrarre o installare la batteria.

Installazione del pacco batteria (Fig. C)

- Inserire il pacco batteria saldamente nell'elettroutensile fino a quando si avverte uno scatto, come illustrato nella Fig. C. Assicurarsi che il pacco batteria sia completamente inserito e bloccato in sede.

Per rimuovere il pacco batteria (Fig. C)

- Premere il pulsante di rilascio della batteria (6b) come illustrato nella Fig. C; quindi, estrarre la batteria dall'elettroutensile.

Regolazione della tensione della catena

⚠ AVVERTENZA! Prima di effettuare regolazioni della catena o di altro tipo, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa dall'elettroutensile.

Se la catena non può essere tesa correttamente, potrebbe essere necessario sostituirla. Contattare il centro di assistenza più vicino.

Il prodotto viene fornito già assemblato. Tuttavia, si consiglia di controllare la tensione e i bulloni di fissaggio della catena prima dell'uso e, se necessario, di regolarli.

Controllo e regolazione della tensione della catena (Fig. D, E)

Per tendere la catena, allentare i due bulloni (10) sul copricatena (12) con la chiave inglese (11); il tendicatena automatico spingerà la barra verso l'esterno impostando la tensione corretta.

Serrare di nuovo i due bulloni di fissaggio.

Controllare che la tensione sia corretta tirando leggermente la

catena. La tensione è corretta se la catena scatta all'indietro una volta allontanata di 3 mm dalla barra di guida. La catena non dovrebbe "afflosciarsi" nella parte inferiore della barra di guida.

NOTA: non tendere eccessivamente la catena: ciò causa un logorio eccessivo e abbrevia la vita della barra di guida e della catena stessa. Un'eccessiva tensione della catena riduce inoltre le prestazioni del prodotto.

NOTA: al primo utilizzo e comunque quando la catena è nuova, controllarne la tensione frequentemente: le catene nuove "cedono" leggermente.

Sostituzione della catena e della barra di guida

Dopo un utilizzo prolungato, potrebbe essere necessario sostituire la catena e/o la barra di guida.

Una catena a basso contraccolpo è una catena che soddisfa i requisiti prestazionali relativi ai contraccolpi previsti dalla norma ISO 9518: 1998, quando viene testata su un campione rappresentativo di seghe a catena.

Rimozione della catena e della barra di guida (Fig. D, F, G)

⚠ AVVERTENZA! Prima di effettuare regolazioni della catena o di altro tipo, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa dall'elettroutensile.

⚠ AVVERTENZA! pericolo di lacerazione. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di ustioni. La barra di guida e la catena possono surriscaldarsi durante l'utilizzo. Prima di effettuare la regolazione, attendere che la catena e la barra si siano raffreddate.

- Collocare l'elettroutensile su una superficie stabile.
- Allentare ed estrarre completamente i due bulloni di fissaggio (10) ruotandoli in senso antiorario con la chiave inglese (11) fornita.
- Rimuovere il coperchio di accesso alla catena (12).
- Aprire le impugnature e tirare indietro la ganascia superiore della ganascia copricatena (1).
- Tirare indietro la barra di guida (3) e sollevare la catena (13) dalla scanalatura (14) nella barra di guida. È quindi possibile togliere la catena dall'elettroutensile.
- La barra di guida della catena può quindi essere inclinata verso l'alto.

Assemblaggio della barra di guida e della catena (Fig. D, F-H)

⚠ AVVERTENZA! Prima di effettuare regolazioni della catena o di altro tipo, assicurarsi che la batteria sia stata rimossa dall'elettroutensile.

⚠ AVVERTENZA! Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

- Assicurarsi di eseguire l'operazione su una superficie stabile.
- Allentare ed estrarre completamente i due bulloni di fissaggio (10) ruotandoli in senso antiorario con la chiave inglese (11) fornita.

- Rimuovere il coperchio di accesso alla catena (12).
- Aprire le impugnature e tirare indietro la ganascia superiore della ganascia copricatena (1).
- Inserire la barra di guida (3) nella scanalatura (14) tirandola indietro.
- Posizionare la catena (13) attorno alla parte anteriore della barra di guida e innestarla nel rocchetto anteriore della barra di guida. Assicurarsi che la catena sia installata correttamente, con i denti di taglio rivolti in avanti.
- Tirare indietro la barra di guida e la catena, inserendola nella scanalatura della barra di guida e poi sopra il rocchetto (15), posizionando i denti nella posizione corretta sul rocchetto.
- Riposizionare il coperchio di accesso alla catena (12) e i bulloni di fissaggio (10) serrandoli saldamente.

USO

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni gravi, spegnere l'apparecchio e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale dell'elettrotensile potrebbe provocare lesioni alle persone.

Utilizzo

- Eseguire una regolare pulizia dell'elettrotensile, come descritto nella sezione "Manutenzione"; in particolare mantenere pulito l'interno del coperchio di accesso alla catena.
- Le ganasce inferiore (2) e superiore (1) sono progettate in modo da chiudersi quando una delle impugnature viene rilasciata o quando il ramo su cui si lavora è tagliato completamente. Se ciò non avviene, interrompere l'utilizzo dei troncaremi ed estrarre il pacco batteria. Controllare la presenza di eventuali frammenti che bloccano il movimento. Per agevolare il processo può essere necessario rimuovere il coperchio di accesso alla catena (12). Se durante il montaggio il problema persiste, portare l'unità in un centro di assistenza.

Posizione corretta delle mani (Fig. I)

⚠ AVVERTENZA! Al fine di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, come illustrato.

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni gravi, mantenere SEMPRE una presa salda in previsione di una possibile reazione improvvisa.

Un troncaremi a catena è destinato ad essere utilizzato con entrambe le mani. L'uso con una sola mano può provocare gravi lesioni all'operatore, agli aiutanti e/o ai presenti.

Lubrificazione (Fig. J)

⚠ AVVERTENZA! Per la lubrificazione della catena e della barra di guida è necessario utilizzare un olio per barre e catene di alta qualità o un olio per motori con peso SAE30. Quando si esegue la potatura di alberi si raccomanda l'utilizzo di un olio per barre di guida e catene a base vegetale. Non utilizzare mai olio esausto o molto denso. Ciò potrebbe danneggiare il troncaremi.

- Prima di iniziare il lavoro e ogni 10 minuti di utilizzo è necessario lubrificare il prodotto con l'olio per catene

consigliato. Aprire il coperchio per la lubrificazione (4, nella copertina) e inserire il flacone nel foro di riempimento dell'olio (17); premere una volta il flacone per causare la fuoriuscita dell'olio.

- La dose è sufficiente per circa 10 minuti di taglio a seconda della velocità di taglio e del tipo di legno.
- Dal foro l'olio viene convogliato attraverso la barra di guida sulla barra e una quantità eccessiva di olio può causarne il gocciolamento dall'unità intorno alla zona delle ganasce. Ciò è normale e non deve causare alcuna preoccupazione.

Accensione e spegnimento (Fig. K)

Per aprire le impugnature, far scorrere all'indietro la chiusura (5) e dividere le impugnature. Afferrare saldamente le impugnature e premere entrambi gli attuatori degli interruttori di accensione/spegnimento (7) per accendere l'elettrotensile. Questo elettrotensile è dotato di un sistema a doppio interruttore per la sicurezza dell'operatore. Tale sistema impedisce l'avviamento indesiderato dell'elettrotensile.

NOTA: affinché il prodotto funzioni, è necessario che siano azionati entrambi gli interruttori.

Non forzare l'elettrotensile: lasciare che compiere il proprio lavoro al proprio ritmo. Alla velocità per cui è stato progettato, eseguirà un lavoro migliore e più sicuro. L'applicazione di una forza eccessiva può causare l'allungamento della catena.

Rimozione di un inceppamento della barra o della catena

- Spegner l'elettrotensile.
- Estrarre la batteria.
- Aprire il taglio inserendo dei cunei per alleviare la pressione sulla barra di guida. Non tentare di liberare il troncaremi tagliando in senso contrario. Iniziare un taglio nuovo. Dopo l'uso, chiudere le impugnature e far scorrere in avanti il fermo a scatto (5) nella posizione bloccata. Le impugnature devono essere chiuse e bloccate durante il trasporto e quando si ripone l'elettrotensile.

Taglio di rami

- Assicurarsi che l'elettrotensile funzioni alla massima velocità prima di iniziare un taglio.
- Mantenere saldamente in posizione l'elettrotensile evitandone i possibili rimbalzi o movimenti laterali.
- Guidare l'elettrotensile utilizzando una leggera pressione.
- Tagliare sempre dall'alto verso il basso. In questo modo si evita l'inceppamento della catena.
- Rimozione di rami. Ridurre la lunghezza del ramo procedendo secondo logica a partire dalla punta e tagliandone via piccole sezioni. Se si taglia un ramo principale sotto tensione, prestare attenzione all'effetto "molla".
- Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo caricato come una molla può colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo dell'elettrotensile.
- Togliere l'elettrotensile dal taglio quando gira ancora a piena velocità.

MANUTENZIONE

⚠ AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di infortuni gravi, spegnere l'apparecchio e rimuovere il pacco batteria prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale dell'elettrotroutensile potrebbe provocare lesioni alle persone.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA! Soffiare via lo sporco e la polvere da tutte le prese d'aria con aria pulita e asciutta almeno una volta alla settimana. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni agli occhi, durante l'esecuzione tale procedura indossare degli occhiali protettivi omologati.

⚠ AVVERTENZA! Non usare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotroutensile. Tali prodotti chimici potrebbero indebolire le materie plastiche di cui sono fatte tali parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Non lasciare che penetrino del liquido all'interno dell'elettrotroutensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

- Togliere con regolarità il coperchio di accesso alla catena e rimuovere eventuali frammenti che vi siano rimasti intrappolati.
- Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione con una spazzolina pulita e asciutta.
- Per pulire l'elettrotroutensile, utilizzare solamente sapone neutro e un panno umido. Evitare la penetrazione di liquidi all'interno dell'elettrotroutensile e non immergere mai nessuna parte dello stesso in un liquido.

Trasporto

Trasportare sempre l'elettrotroutensile con le ganasce chiuse e il fermo a scatto in posizione di blocco.

Affilatura della catena (Fig. (L-N))

⚠ AVVERTENZA! Catena mobile affilata. Per prevenire l'attivazione fortuita, fare in modo che la batteria sia rimossa dall'elettrotroutensile prima di eseguire le operazioni descritte di seguito. Il mancato rispetto di questa indicazione potrebbe causare gravi lesioni personali.

⚠ AVVERTENZA! Catena affilata. Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena. La catena è affilata e può causare ferite da taglio anche da ferma.

Per ottenere prestazioni ottimali dal proprio troncaremi è importante mantenere affilati i denti della catena. Seguire i suggerimenti utili per l'affilatura della catena elencati sotto:

- per l'affilatura, rimuovere la catena e servirsi di una morsa per catene per tenerla ferma. Vedere la sezione **Rimozione della catena e della barra di guida**;
- per ottenere i migliori risultati, utilizzare una lima da 4,5 mm e un supporto lima per affilare la catena. Ciò permetterà di mantenere sempre gli angoli affilati in modo corretto;

- posizionare il supporto della lima in posizione orizzontale sulla piastra superiore e l'indicatore di profondità del tagliente;
- mantenere la linea dell'angolo di limatura corretto della piastra superiore pari a 30° sulla guida della lima parallela alla catena (lima a 60° rispetto alla catena vista dal lato);
- affilare prima i taglienti su un lato della catena. Procedere dall'interno di ciascun dente di taglio verso l'esterno. Successivamente fare girare la catena e ripetere gli stessi passaggi (2, 3, 4) per i taglienti sull'altro lato. Utilizzare una lima piatta per levigare la parte superiore dei denti piallanti (porzione del collegamento catena davanti al tagliente), affinché essi si trovino a circa 6,3 micrometri sotto le punte dei taglienti;
- mantenere tutti i taglienti alla stessa lunghezza.
- Se la superficie cromata delle piastre superiori o laterali è danneggiata, limare fino a rimuovere il danneggiamento.

⚠ ATTENZIONE: dopo la levigatura il tagliente è affilato.

Prestare particolare cautela durante l'esecuzione di questa procedura.

NOTA: ad ogni affilatura della catena, le sue qualità di protezione dai contraccolpi si riducono un po' e deve essere prestata particolare attenzione durante l'uso. Si raccomanda di affilare la catena non più di quattro volte.

Conservazione

Se si prevede di non utilizzare l'elettrotroutensile per più mesi, cospargere di olio tutte le parti in metallo.

Conservare l'elettrotroutensile in un posto sicuro e asciutto. La temperatura del luogo in cui si ripone l'elettrotroutensile deve sempre essere compresa tra +5 °C a +40 °C. Appoggiare il prodotto su una superficie sicura e piana.

Accessori

⚠ AVVERTENZA! Poiché accessori diversi da quelli offerti da Stanley FATMAX non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni a persone, su questo prodotto devono essere utilizzati solo gli accessori STANLEY FATMAX raccomandati.

Gli accessori raccomandati per l'uso con questo elettrotroutensile sono disponibili a un costo aggiuntivo presso il proprio rivenditore o il proprio centro di assistenza autorizzato di zona.

Per informazioni sui recapiti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina di questo manuale o visitare la pagina web www.2helpU.com.

Avvisi riguardanti l'assistenza

Gli interventi di assistenza per questo prodotto non possono essere eseguiti dall'utilizzatore. Al suo interno non sono presenti parti riparabili dallo stesso. Gli interventi di assistenza devono essere svolti presso un centro di assistenza autorizzato, per evitare danni a componenti interni sensibili all'elettricità statica.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Lasciare che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto. Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i propri dati personali dal prodotto. Sarà poi possibile conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa che, nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale riportato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza dovranno essere smaltite solo quando il prodotto non sarà più utilizzato. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

Dati Tecnici

		SFMCPS515 Tipo 1
Tensione	V _{DC}	18
Velocità della catena (a vuoto)	m/s	3,0
Diametro di taglio max	mm	100
Peso	kg	2,8

Batteria		SFMCB204
Tensione	V _{DC}	18
Capacità	Ah	4
Tipo		Li-Ion
Peso		0,64 kg

Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di vibrazioni e rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN 62841-1 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di rumore e vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

⚠ AVVERTENZA! Il valore di emissione di rumore e vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazioni e rumore potrebbe aumentare oltre quello dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione a rumore e vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le

condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Livello di pressione sonora misurato in base alle norme EN 62841-1 e 2000/14/CE:

Pressione sonora (L_{pA}): 86 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)

Potenza sonora (L_{WA}): 94 dB(A), incertezza (K) 1,8 dB(A)

Valori totali di vibrazione (somma vettoriale delle tre componenti sugli assi cartesiani) calcolati in conformità alla norma EN 62841-1:

Taglio di legno duro (a_h): 4,3 m/s², incertezza (K) 1,5 m/s²

Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE

Direttiva sull'emissione acustica ambientale delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto



Troncarami a catena

SFMCPS515 Tipo 1

Il produttore indicato di seguito dichiara che questi prodotti, descritti nella sezione Dati tecnici sono conformi alla Direttiva 2006/42/CE e alle norme EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

Esame CE del tipo condotto da: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stoccarda, Germania

ID organismo notificato: 0158

Certificato: 4822001,25001

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE, e alla

Direttiva 2000/14/CE, Allegato V, Categoria Allegato I: definizione 6

L_{WA} (livello di potenza sonora misurata) 94 dB

L_{WA} (livello di potenza sonora garantito) 96 dB

Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel
Vicepresidente Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germania
01.04.2025

BEDOELD GEBRUIK

Uw STANLEY FATMAX SFCMPS515 takkenschaar is ontworpen voor het snoeien van de takken van bomen, het zagen van gevallen takken en het zagen van kleine houtblokken met een diameter van 25 mm tot 100 mm terwijl de gebruiker op de grond staat. Dit apparaat is bedoeld voor professionele en particuliere, niet-professionele gebruikers.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor gebruik van elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap worden verstrekt. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw (met een snoer) op de netspanning aangesloten elektrisch gereedschap of naar uw (snoerloos) elektrisch gereedschap met een accu.

1) Veiligheid van de werkplek

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlaktes zoals buizen, radiatoren, fornuizen en ijskasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap terechtkomt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Behandel het snoer met voorzichtigheid. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde

snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.

- Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het gebruiken van elektrisch gereedschap op een vochtige locatie niet vermeden kan worden, moet u een voeding gebruiken die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico van persoonlijk letsel verminderen.
- Zorg ervoor dat het gereedschap niet per ongeluk kan worden gestart. Controleer of de schakelaar in de stand Uit staat voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of de accu plaatst en voordat u het gereedschap oppakt en draagt.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.
- Verwijder alle stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
- Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Dit geeft u meer controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er in apparaten wordt voorzien voor het aansluiten van apparatuur voor stofafzuiging of het opvangen van stof, zorg er dan voor dat deze goed wordt aangesloten en gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- Denk niet dat u, doordat u het gereedschap veel hebt gebruikt, het allemaal wel weet en dat u de veiligheidsbeginselen kunt negeren.** Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

a) **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden beter en veiliger uit tegen de snelheid waarvoor het is ontworpen.

b) **Gebruik het gereedschap niet als u het niet met de schakelaar in en uit kunt schakelen.** Ieder gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.

d) **Bewaar gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en laat niet toe dat personen die onbekend zijn met het elektrische gereedschap deze instructies het gereedschap bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van niet opgeleide gebruikers.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt doordat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.

f) **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsonderdelen, enz. in overeenstemming met deze instructies, waarbij u rekening houdt met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan het bedoelde gebruik, kunnen leiden tot een gevaarlijke situatie.

h) **Houd handgrepen en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5) Gebruik en onderhoud van accugereedschap

a) **Gebruik alleen de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.

b) **Gebruik elektrische gereedschap uitsluitend met speciaal opgegeven accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.

c) **Houd de accu wanneer deze niet in gebruik is, weg bij andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van het ene contactpunt met het andere tot stand kunnen brengen.**

De accuklemmen kortsluiten kan brandwonden of een brand veroorzaken.

d) **Als de accu niet goed wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact met deze vloeistof. Als u hier per ongeluk toch mee in contact komt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u ook medische hulp in te roepen.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of waaraan aanpassingen zijn gemaakt.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, met een risico op brand, een ontploffing of letsel als gevolg.

f) **Stel een accu of gereedschap nooit bloot aan vuur of extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.

g) **Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat wordt aangegeven in de instructies.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) Onderhoud

a) **Laat uw gereedschap onderhouden door een erkende reparateur die uitsluitend identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit zal ervoor zorgen dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap blijft behouden.

b) **Voer nooit onderhoud uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of een erkend servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor takkenschaar

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting terwijl de takkenschaar in werking is.** Controleer, voordat u de takkenschaar start, dat de zaagketting niets raakt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van takkenschaar kan ertoe leiden dat kledingstukken of lichaamsdelen in de takkenschaar verstrikt raken.
- **Houd de takkenschaar alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de kettingzaag met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Als zaagkettingen een draad 'onder spanning' raken, kunnen niet afgeschermd metalen delen van de takkenschaar 'onder spanning' komen te staan en de gebruiker een elektrische schok geven.
- **Draag oogbescherming.** Aanvullende beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Afdoende beschermende uitrusting zal persoonlijk letsel vanwege rondvliegend afval of onbedoeld contact met de zaagketting verminderen.
- **Gebruik de takkenschaar niet in een boom, op een ladder, op een dak of een andere instabiele ondersteuning.** Het op deze manier gebruiken van een takkenschaar kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.
- **Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de takkenschaar alleen wanneer u op een stabiel, veilig en horizontaal oppervlak staat.** Gladde of instabiele oppervlakken, zoals

ladders, kunnen ervoor zorgen dat het evenwicht of de controle over de takkenschaar wordt verloren.

- **Wees er bedacht op dat takken die onder spanning staan, kunnen terugveren wanneer u ze doorzaagt.** Wanneer de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak die onder spanning stond de gebruiker raken en/of de takkenschaar uit uw handen slaan.
- **Ga zeer voorzichtig te werk bij het zagen van struikgewas of jong hout.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uw evenwicht doen verliezen.
- **Volg de instructies voor het smeren en spannen van de ketting en het vervangen van accessoires.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken en vergroot de kans op terugslag
- **Zaag uitsluitend hout. Gebruik de takkenschaar niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is. Bijvoorbeeld: gebruik de takkenschaar niet voor het zagen van kunststof, metselwerk of niet houten bouwmaterialen.** Gebruik voor andere doeleinden dan deze waarvoor de takkenschaar bedoeld is, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- **Volg alle instructies tijdens het vrijmaken van geblokkeerd materiaal en het opbergen of onderhouden van de takkenschaar. Controleer of de schakelaar op de stand uit staat en de accu is verwijderd.** Onverwacht inschakelen van de takkenschaar tijdens het vrijmaken van geblokkeerd materiaal of tijdens onderhoud, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Oorzaken van terugslag en hoe de gebruiker deze kan voorkomen:

Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard een voorwerp raakt of als het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten. Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard plotseling omhoog en naar achter slaan in de richting van uw lichaam. Als de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van uw lichaam worden geduwd. Elk van deze reacties kan u de controle over de kettingzaag doen verliezen en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Vertrouw niet uitsluitend op de ingebouwde veiligheidsvoorzieningen van de zaag. Als gebruiker van de kettingzaag kunt u ook zelf stappen ondernemen om ongevallen en letsel tijdens het werken met de zaag te voorkomen. Terugslag is het gevolg van een verkeerd gebruik en/of onjuiste gebruiksomstandigheden van de kettingzaag en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen, zoals die hieronder worden vermeld:

- a) **Blijf het gereedschap stevig vasthouden, met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, met beide handen op de zaag en in een houding waarin u met uw lichaam en arm weerstand kunt bieden aan terugslagkrachten.** Met geschikte voorzorgsmaatregelen kunt u de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag niet los.

- b) **Reik niet te ver en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onbedoeld contact met de punt en zorgt ervoor dat u de kettingzaag in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- c) **Gebruik uitsluitend door de fabrikant opgegeven vervangzwaarden en -zaagkettingen.** Onjuiste zwaarden en kettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.
- d) **Volg de instructies van de fabrikant voor het slijpen en onderhouden van de zaagketting.** Verkleining van de dieptemaat kan tot meer terugslag leiden.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor takkenscharen

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het gereedschap nooit boven schouderhoogte. Plaats uzelf altijd buiten het traject van vallende takken en afval.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik dit gereedschap niet om bomen te vellen.

- Bepaal van tevoren een veilige vluchtweg bij vallende takken en zaagafval. Zorg ervoor dat de vluchtweg vrij is van obstakels die u zouden kunnen hinderen. Bedenk dat nat gras en vers gezaagd boomschors glad zijn.
- Wees u bewust van de richting waarin een tak kan vallen. Houd rekening met alle factoren die de valrichting kunnen beïnvloeden, zoals:
 - De beoogde valrichting.
 - De natuurlijke kromming van de tak.
 - Een verdikking of rotte plek.
 - Omliggende bomen en obstakels, met inbegrip van bovenleidingen.
 - De richting en kracht van de wind.
- **De veilige afstand tussen een tak die moet worden afgezaagd en omstaanders, gebouwen en andere objecten is ten minste 2 1/2 keer de lengte van de tak.** Een omstander, gebouw of object binnen deze afstand loopt het risico door de vallende tak te worden geraakt.
- Draag altijd geschikte veiligheidsmiddelen bij het gebruik van het gereedschap, zoals veiligheidsschoenen met antislipzolen, een helm, een stofbril, gehoorbeschermers en handschoenen.
- Zorg dat er iemand in de buurt (maar op veilige afstand) is voor het geval er zich een ongeluk voordoet.
- Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.
- Houd het gereedschap stevig met beide handen vast als de motor draait.
- **Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige handvatten zijn glad, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.
- Zorg dat het uiteinde van het zwaard nergens mee in aanraking komt als de zaagketting draait.
- Zorg dat de ketting op de juiste spanning blijft. Controleer de kettingspanning regelmatig met de motor uit en het netsnoer losgekoppeld.
- Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid.

- Wees bedacht op bewegende takken of andere krachten die de zaagsnede kunnen dichtknijpen of met de ketting in aanraking kunnen komen.
- Ga zeer voorzichtig te werk wanneer u verder gaat zagen in een eerder gemaakte zaagsnede. Zorg dat de tanden van de onderkaak in het hout grijpen en laat de zaagketting op volle snelheid komen voordat u verder gaat met zagen.
- Het gebruik van dit gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen kan leiden tot gevaarlijke situaties. Zaag uitsluitend hout. Gebruik het gereedschap voor doeleinden waarvoor het niet bedoeld is - bijvoorbeeld - Gebruik het gereedschap niet voor het zagen van plastic, steen of andere bouwmaterialen dan hout.
- Als er zaagafval in het gereedschap vast komt te zitten, stop dan met zagen, verwijder de accu en het afval.
- Versleten kettingen en zwaarden moeten worden vervangen.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen vervangonderdelen.
- In kort struikgewas of jong hout, want dun materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uit balans trekken.
- Gebruik uw takkenschaar niet boven schouderhoogte.
- Zorg dat er iemand in de buurt (maar op veilige afstand) is voor het geval er zich een ongeluk voordoet.
- Zorg ervoor dat uw takkenschaar van het net is losgekoppeld, als u de zaagketting om om het even welke reden moet aanraken.
- Het geluidsniveau van dit product kan meer dan 80 dB(A) bedragen. Het is daarom raadzaam adequate maatregelen te nemen ter bescherming van uw gehoor.

Veiligheid van anderen

- Laat nooit kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis of mensen die niet bekend zijn met deze instructies, de machine gebruiken,
- plaatselijk zal er misschien een leeftijdslimiet voor gebruikers gelden.
- Gebruik de machine nooit terwijl er mensen, in het bijzonder kinderen of huisdieren, in de buurt zijn.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoire's.
- Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- Beschadiging van het gehoor.
- Gezondheidsrisico's die worden veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat bij het gebruik van het gereedschap (bijvoorbeeld: werken met hout, vooral eikenhout, beukenhout en MDF.)

Labels op het gereedschap

De volgende pictogrammen bevinden zich op het gereedschap. Om het risico op letsel te verkleinen, moet de gebruiker de volgende instructies volgen.

⚠ WAARSCHUWING:



De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verkleinen.



Het product **NIET** blootstellen aan regen.

Veiligheidsaanbevelingen voor de takkenschaar

- We raden stellig aan dat eerste gebruikers praktische richtlijnen krijgen over het gebruik van de takkenschaar en veiligheidsuitrusting van een ervaren gebruiker. De eerste ervaringen kunnen het beste worden opgedaan met het zagen van stammen op een zaagbok of montageframe.
- We raden u aan om de accu te verwijderen tijdens het verplaatsen van de takkenschaar en ervoor te zorgen dat de zaagketting naar achter gericht is.
- Onderhoud uw takken als u deze niet gebruikt. Berg uw takkenschaar niet gedurende langere tijd op zonder eerst de zaagketting en het zwaard te verwijderen, die ondergedompeld in olie bewaard moeten worden. Bewaar alle onderdelen van uw takkenschaar op een droge, veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.
- Laat het oliereservoir leeglopen voordat u de kettingzaag opbergt.
- Zorg dat u stevig staat en zoek van tevoren naar een veilige uitweg voor vallende bomen of takken.
- Maak gebruik van wiggen om controle te houden over het kapproces en om te voorkomen dat de ketting en het zwaard in de zaagsnede vast komen te zitten.
- Onderhoud de zaagketting. Houd de zaagketting scherp en let er op dat deze dicht tegen het zwaard ligt. Zorg ervoor dat de zaagketting en het zwaard schoon en goed geolied zijn. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).

Vermijd zagen:

- In voorbehandeld hout.
- In de grond.
- In gaasafasteringen, spijkers, enz.



Draag altijd hoofd-, gehoor- en gezichtsbescherming.



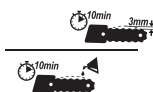
Scherpe elementen kunnen letsels veroorzaken.



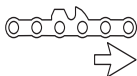
Gevaar veroorzaakt door weggeslingerde delen. Let op voor weggeslingerde voorwerpen – houd omstaanders uit de buurt.



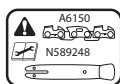
Gebruik geen ladders.



Controleer, om verdere veilige werking te verzekeren, de kettingspanning na elke 10 minuten gebruik, zoals wordt beschreven in deze handleiding, en stel ze opnieuw af op een speling van 3 mm zoals vereist. Smeer de ketting steeds na 10 minuten gebruik.



Draairichting van de ketting.



Om een voortdurend veilige werking te verzekeren, mogen de ketting en het zwaard uitsluitend door originele onderdelen van BLACK+ DECKER worden vervangen. Onderdeelnummer voor vervangketting STZPS515 onderdeelnummer voor vervangzwaard STZPS1515.



Schakel het gereedschap uit. Neem, voordat u onderhoud aan het gereedschap uitvoert, de accu uit het gereedschap.



Richtlijn 2000/14/EC inzake gegarandeerd geluidsvermogen.

Plaats datumcode (Omslagpagina)

De productiedatumcode (18) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscode met 2 cijfers.

Laders

STANLEY FATMAX-laders hoeven niet te worden afgesteld en zijn zo ontworpen dat ze zo gemakkelijk mogelijk te gebruiken zijn.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één spanning ontworpen. Controleer altijd dat het spanning van de accu overeenkomt met het spanning op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Uw STANLEY FATMAX-lader is dubbel geïsoleerd, overeenkomstig EN60335; daarom is er geen aardingsdraad nodig.

Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen worden vervangen door STANLEY FATMAX of een erkende onderhoudsorganisatie.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurde verlengkabel geschikt voor het ingangsvermogen van uw lader (raadpleeg **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en gebruiksaanwijzingen voor compatibele acculaders (raadpleeg **Technische gegevens**). Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING! We raden het gebruik van een verliesstroomschakelaar met een nominale lekstroom van 30 mA of minder aan.



OPGELET! Gevaar voor brandwonden. Laad alleen oplaadbare accu's van STANLEY FATMAX op, om het risico op letsel te verminderen. Andere types van accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade kunnen veroorzaken.



OPGELET! Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermd laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker van de lader uit het stopcontact, wanneer er geen accu in de holte zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van STANLEY FATMAX**

oplaadbare accu's. Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.

- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of beknelde raakt.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.
- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet dichtbij een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.
- **Gebruik een lader met beschadigd snoer of beschadigde stekker niet—laat ze onmiddellijk vervangen.**
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek, voor u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact.** Dit vermindert het risico van een elektrische schok. De accu verwijderen zal dit risico niet verkleinen.
- **NOOIT** proberen om twee laders samen aan te sluiten. De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Probeer niet de lader te gebruiken op een andere spanning. Dit geldt niet voor de voertuiglader.

Een accu opladen (Afb. A)

⚠ WAARSCHUWING! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C. De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.

OPMERKING: De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C.

De accu moet in de lader blijven en de lader zal de accu automatisch beginnen opladen als de celtemperatuur stijgt of daalt.

OPMERKING: Om maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's te verzekeren, moet de accu voor het eerste gebruik volledig opgeladen worden.

1. Steek de stekker van de lader (9) in een geschikt stopcontact voordat u de accu (6) plaatst.
2. Het groene laadlampje (9a) zal ononderbroken knipperen om aan te geven dat het laadproces is begonnen.
3. Wanneer een accu volledig is opgeladen, wordt dat aangegeven door het groene laadlampje (9a) dat BLIJFT branden. De accu (6) is volledig opgeladen en kan nu worden verwijderd en gebruikt of in de lader (9) blijven zitten.
4. Laad lege accu's binnen 1 week op. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

LED-standen lader

Raadpleeg onderstaande aanduidingen voor de laadstatus van de accu.

Laadindicatielampjes voor alle laders uitgezonderd SFMCB10

	Opladen: Groene LED knippert	
	Volledig opgeladen: Groene LED blijft branden	
	Vertraging warme/koude accu: Groene LED knippert, rode LED blijft branden	

Indicatielampjes SFMCB10 lader

	Opladen	— — — — — 
	Volledig opgeladen	————— 
	Vertraging warme/koude accu	--- ——— --- 

OPMERKING: De compatibele lader(s) zullen een kapotte accu niet opladen. De lader zal aangeven als een accu defect is doordat het indicatielampje niet gaat branden.

OPMERKING: Dit kan ook duiden op een probleem met de lader. Als de lader aangeeft dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen in een erkend servicecentrum.

De accu in de lader laten zitten

De accu kan in de lader gelaten worden met het LED-lampje dat blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Vertraging warme/koude accu (Afb. A)

Wanneer de lader detecteert dat de accu te koud of te warm is, start de lader automatisch een vertraging hete/koude accu, de groene LED (9a) knippert, terwijl de rode LED (9b) aan blijft, het laadproces wordt uitgesteld tot de accu de juiste temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt daarna automatisch over naar de acculaadmodus. Deze functie garandeert de maximale levensduur van de accu.

Wandmontage

Sommige STANLEY FATMAX-laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats de lader bij montage tegen de muur binnen het bereik van een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de luchtstroming kunnen hinderen. Gebruik de achterkant van de lader als een sjabloon voor de locatie van de bevestigingsschroeven op de muur. Monteer de lader stevig met gipsplaatsschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van ten minste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van of 7–9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Lijn de sleuven op de achterkant van de lader uit met de zichtbare schroeven en schroef ze volledig in de sleuven.

OPMERKING: Probeer niet om de SFMCB10-lader onder of op een werkbank of tafel te plaatsen.

OPMERKING: Monteer de SFMCB10-lader met de laadlampjes omhoog naar het plafond gericht.

Instructies voor het reinigen van de lader



WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Accu's met vermogensmeter (Afb. B)

Sommige STANLEY FATMAX-accu's hebben een vermogensmeter die bestaat uit drie groene LED-lampjes die het resterend laadniveau van de accu aangeven.

Activeer de vermogensmeter door de knop van de vermogensmeter (1a) ingedrukt te houden. Een combinatie van de drie groene led-lampjes gaat branden, wat een aanduiding geeft van de hoeveelheid lading die de accu nog heeft. Wanneer de lading in de accu onder het bruikbare niveau ligt, gaat de vermogensmeter niet branden en moet de accu worden opgeladen.

OPMERKING: De vermogensmeter geeft slechts een indicatie van de resterende lading van de accu. De indicator geeft geen aanwijzingen over de functionaliteit van het gereedschap en is onderhevig aan schommelingen afhankelijk van productonderdelen, temperatuur en de toepassing door de eindgebruiker.

Accu's

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Verstrek bij het bestellen van vervangaccu's, zeker het catalogusnummer en de spanning.

De accu is niet volledig opgeladen wanneer u deze uit de doos haalt. Lees onderstaande veiligheidsinstructies vóór u de accu en de lader gebruikt. Volg vervolgens de uiteengezette laadprocedures.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Werk niet met de accu en laad deze niet op in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdt uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Ga altijd voorzichtig te werk bij het plaatsen van de accu. Breng op geen enkele manier wijzigingen in een accu aan, met het doel de accu in een lader te plaatsen die niet geschikt is, omdat de accu kan openspringen en ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.**
- Laad de accu's alleen op in STANLEY FATMAX-laders.
- **NIET** met besproeien met of onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- **Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de winter), of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuurtje of een metalen loods in de zomer).**
- **Gooi accu's niet in vuur, zelfs niet als ze ernstig beschadigd of volledig uitgeput zijn.** De accu kan ontploffen in het vuur. Er ontstaan giftige dampen en materialen wanneer lithium-ion-accu's worden verbrand.
- **Als de inhoud van de accu in contact komt met de huid, was het gebied dan onmiddellijk met een milde zeepoplossing en water.** Als accuvloeistof in contact komt met de ogen, spoel het geopende oog dan uit gedurende 15 minuten of tot de irritatie over is. Als medische zorg nodig is, is het goed om weten dat de accu-elektrolyt bestaat uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van de geopende accu kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Roep medische hulp in als de symptomen aanhouden.



WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden.

Accu-vloeistof kan ontbranden bij blootstelling aan vonken of open vuur.



WAARSCHUWING! Probeer nooit, om welke reden dan ook, de accu open te maken. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



WAARSCHUWING! Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld, steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden,

enz., waarin losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



OPGELET! Plaats het gereedschap, wanneer het niet wordt gebruikt, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak, zodat het niet kan vallen en niemand erover kan struikelen. Er is gereedschap met een grote accu dat rechtop kan staan op de accu maar het kan dan gemakkelijk worden omgestoten.

Transport



WAARSCHUWING! Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's brand veroorzaken als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer tijdens het vervoeren van accu's dat de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en die kortsluiting kunnen veroorzaken. **OPMERKING:** Lithium-ion-accu's mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

STANLEY FATMAX-accu's voldoen aan alle geldende transportreggeving zoals bepaald door de sector en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het transport van gevaarlijke goederen van de UN, Regelgeving voor gevaarlijke goederen van de International Air Transport Association (IATA), Regelgeving voor internationale maritieme gevaarlijke goederen (IMDG) en de Europese overeenkomst betreffende het internationaal vervoer van gevaarlijke goederen over de weg (ADR). Lithium-ion cellen en -accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38.3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal het transport van een STANLEY FATMAX-accu vrijgesteld zijn van de classificatie als volledig gereguleerd gevaarlijk materiaal van klasse 9. In het algemeen zullen alleen verzendingen die een Lithium-ion-accu bevatten met een energieclassificatie hoger dan 100 Watt per uur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Voor alle lithium-ion-accu's staat de Wh-classificatie vermeld op de verpakking. Bovendien adviseert STANLEY FATMAX, vanwege ingewikkelde voorschriften, om lithium-ion-accu's niet apart per luchtvracht te verzenden, ongeacht de Wh-classificatie. Verzendingen van gereedschap met accu's (combo-kits) kunnen bij uitzondering per luchtvracht worden verzonden als de Wh-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie te raadplegen.

De informatie in dit hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing wordt in goed vertrouwen aangeboden en wordt geacht accuraat te zijn ten tijden van het opstellen van dit document. Er wordt echter geen, expliciete of impliciete, garantie gegeven. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

Aanbevelingen over opslag

1. De beste opslagplaats is er een die koel en droog is, afgeschermd van direct zonlicht en overmatige warmte of koude. U kunt optimale prestaties en levensduur voor accu's bereiken door ze op kamertemperatuur te bewaren wanneer u ze niet gebruikt.

2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet in volledig ontladen toestand worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op lader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.



Raadpleeg **Technische gegevens** voor de laadtijd.



Steek geen geleidende voorwerpen in de accu.



Laad beschadigde accu's niet op.



Stel accu's niet bloot aan water.



Een defect snoer moet direct worden vervangen.



Laad accu's uitsluitend op bij een temperatuur tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Verwerk de accu op milieuverantwoorde wijze als afval.



Laad STANLEY FATMAX accu's alleen op met speciale STANLEY FATMAX laders. Andere accu's dan de speciale STANLEY FATMAX accu's opladen met een STANLEY FATMAX lader kan ertoe leiden dat deze barsten of andere gevaarlijke situaties veroorzaken.



Gooi de accu niet in het vuur.

Functies

Dit apparaat heeft enkele of alle van de volgende functies.

1. Bek bovenste kettingbeschermer
2. Bek onderste beschermer
3. Zwaard
4. Smeerpuntafdekking
5. Grendel
6. Accu
7. Actuators aan/uit-schakelaars
8. Zaagselafvoer

Gebruik

⚠ WAARSCHUWING! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.

De accu in het gereedschap installeren en eruit verwijderen

⚠ WAARSCHUWING! Controleer dat de knop voor vergrendelknop ingedrukt is om bediening van de schakelaar te vermijden voordat de accu verwijderd of geplaatst is.

De accu plaatsen (Afb. C)

- Plaats de accu in het gereedschap tot u een klink hoort, zoals weergegeven op Afb. C. Controleer dat de accu goed op z'n plaats zit en volledig is vergrendeld.

De accu verwijderen (Afb. C)

- Druk op de accuvrijgaveknop (6b), zoals weergegeven op Afb. C en trek de accu uit het gereedschap.

Afstelling van de kettingspanning

⚠ WAARSCHUWING! Verzeker voordat u de ketting afstelt of andere aanpassingen uitvoert, dat de accu uit het gereedschap verwijderd is.

Als de ketting niet juist aangespannen kan worden, moet deze mogelijk vervangen worden. Neem contact op met het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Het product wordt gemonteerd geleverd. We raden echter aan dat u de kettingspanning en de kettingbouten voor gebruik controleert en, indien nodig, afstelt.

De kettingspanning controleren en afstellen (Afb. D, E)

Zet om de ketting aan te spannen de twee bevestigingsbouten van de kettingbeschermer (10) op het toegangsdeksel voor de ketting van de kettingzaag (12) los met de sleutel (11) en het automatisch kettingspanapparaat zal het zwaard naar buiten drukken en de juiste spanning instellen.

Zet de twee bevestigingsbouten opnieuw stevig vast.

Controleer of de juiste kettingspanning is ingesteld door lichtjes aan de ketting te trekken. De spanning is correct als de ketting terugschiet als deze 3 mm van het zwaard wordt getrokken. De ketting mag niet 'doorhangen' tussen het zwaard en de ketting aan de onderkant.

OPMERKING: Stel de ketting niet te strak af, dit leidt tot overmatige slijtage en beperkt de levensduur van de geleider en de ketting. Daarnaast zullen de prestaties van het gereedschap verminderen.

OPMERKING: Controleer de kettingspanning regelmatig bij het eerste gebruik en na vervanging van de ketting, aangezien nieuwe kettingen meer rek vertonen.

De ketting en het zwaard vervangen

Na langdurig gebruik moet mogelijk de ketting en/of het zwaard vervangen worden.

Een zaagketting voor geringe terugslag is een ketting die voldoet aan de vereisten inzake terugslag van ISO 9518: 1998 indien getest op een representatief monster van kettingzagen.

De zaagketting en het zwaard verwijderen (Afb. D, F, G)

⚠ WAARSCHUWING! Verzeker voordat u de ketting afstelt of andere aanpassingen uitvoert, dat de accu uit het gereedschap verwijderd is.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijwonden. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor brandwonden. Het zwaard en de ketting kunnen heet worden tijdens gebruik. Laat ze afkoelen vóór afstelling of verwijdering.

- Plaats het gereedschap op een stevige ondergrond.
- Draai de twee bevestigingsbouten (10) linksom met de meegeleverde sleutel (11) en verwijder ze volledig.
- Verwijder het toegangsdeksel tot de ketting (12).
- Open de handgrepen en trek de bek van de bovenste kettingbeschermer (1) naar achter.
- Trek het zwaard (3) naar achter en haal vervolgens de zaagketting (13) uit de groef (14) in het zwaard. De ketting kan nu van het gereedschap worden verwijderd.
- Het zwaard kan daarna omhoog gekanteld worden.

Het zwaard en de zaagketting monteren (Afb. D, F–H)

⚠ WAARSCHUWING! Verzeker voordat u de ketting afstelt of andere aanpassingen uitvoert, dat de accu uit het gereedschap verwijderd is.

⚠ WAARSCHUWING! Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

- Plaats het gereedschap op een stevige ondergrond om de montage uit te voeren.
- Draai de twee bevestigingsbouten (10) linksom met de meegeleverde sleutel (11) en verwijder ze volledig.
- Verwijder het toegangsdeksel tot de ketting (12).
- Open de handgrepen en trek de bek van de bovenste kettingbeschermer (1) naar achter.
- Plaats het zwaard (3) in de groef (14) door de groef naar achter te trekken.
- Trek de ketting (13) rond de voorkant van het zwaard en zet ze vast in het neustandwiel van het zwaard. Verzeker dat het zwaard juist geïnstalleerd is, met de zaagtanden naar voor gericht.
- Trek het zwaard en de ketting naar achter, zet ze vast in de groef in het zwaard en trek daarna de ketting over het tandwiel (15) met de tanden op de juiste plaats op het tandwiel.
- Plaats het toegangsdeksel tot de ketting (12) terug en zet de bevestigingsbouten (10) stevig vast.

WERKING

⚠ WAARSCHUWING! Schakel de unit uit en verwijder de accu, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

Gebruik

- Reinig het gereedschap regelmatig zoals beschreven in het deel Onderhoud, en in het bijzonder reiniging in het toegangsdeksel tot de ketting.
- De bek van de onderste beschermkap (2) en de bek van de bovenste beschermkap (1) zijn ontworpen om te sluiten als een van de handgrepen wordt losgelaten of als het stuk tak dat gezaagd werd doorgezaagd is. Als dit niet gebeurt, schakel het gereedschap dan onmiddellijk uit en verwijder de accu. Ga na of de beweging wordt verhinderd door zaagafval. Hiervoor kan het nodig zijn om het toegangsdeksel tot de ketting (12) te verwijderen. Als het probleem na de montage nog steeds aanwezig is, breng het gereedschap dan naar een servicecentrum.

Juiste handpositie (Afb. I)

⚠ WAARSCHUWING! Houd uw handen ALTIJD in de juiste positie, zoals weergegeven, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.

⚠ WAARSCHUWING! Houd om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap ALTIJD stevig vast, en houd daarbij rekening met een plotseling reactie.

Een kettingzaag is bedoeld om met beide handen te gebruiken. Werken met één hand kan ernstig letsel van de gebruiker, helpers en/of omstaanders tot gevolg hebben.

Smeling (Afb. J)

⚠ WAARSCHUWING! Een hoogwaardige zwaard- en kettingolie of SAE30-motorolie moet worden gebruikt voor smeling van de ketting en het zwaard. Wanneer u bomen snoeit kunt u voor de smeling van het zwaard en de ketting het beste een olie op plantaardige basis gebruiken. Gebruik nooit afvalolie of heel dikke olie. Zij kunnen de kettingzaag beschadigen.

- Voor het eerste gebruik en na elke tien minuten gebruik, moet u het gereedschap smeren met de aanbevolen kettingolie. Open de smeernippelafdekking (4, omslagpagina) en plaats de oliefles in de smeropening (17) en druk op de fles om olie te verdelen.
- Dit is voldoende voor ongeveer 10 minuten gebruik, afhankelijk van de zaagsnelheid en de houtsoort.
- Via de smeropening loopt de olie naar de ketting en het zwaard. Te veel olie aanbrengen, kan ertoe leiden dat de olie rond het bekg gebied uit het gereedschap druppelt. Dit is normaal en niets om u zorgen over te maken.

In- en uitschakelen (Afb. K)

Schuif, om de handgrepen te openen, de grendel (5) naar achter en trek de handgrepen uit elkaar. Zorg voor een stevige grip op de handgrepen en knijp daarna beide actuators van de aan/uit-schakelaar (7) in om de eenheid in te schakelen.

Om veiligheidsredenen is dit gereedschap voorzien van een dubbel schakelaarsysteem. Hierdoor wordt onbedoeld inschakelen van het gereedschap voorkomen.

OPMERKING: Beide schakelaars moeten geactiveerd worden om het product te kunnen gebruiken.

Forceer het gereedschap niet - laat het zijn werk doen. Het gereedschap werkt het effectiefst en het veiligst op de snelheid waarvoor het is ontworpen. Bij een overmatige krachtoefening zal de ketting rekken.

Een vastgelopen ketting of zwaard vrijmaken

- Schakel het gereedschap uit.
- Verwijder de accu uit het gereedschap.
- Open de zaagsnede met een wig zodat de spanning op het zwaard afneemt. Probeer niet het gereedschap los te wrikken. Begin een nieuwe zaagsnede. Sluit na gebruik de handgrepen en schuif de grendel (5) naar voor in de vergrendelde positie. De handgrepen moeten vergrendeld zijn wanneer u het gereedschap vervoert en opbergt.

Takken snoeien

- Zorg dat het gereedschap op volle snelheid draait voordat u een zaagsnede gaat maken.
- Houd het gereedschap stevig op zijn plaats zodat terugslag of zijwaartse beweging van het gereedschap worden voorkomen.
- Oefen een lichte druk uit om het gereedschap te sturen.
- Zaag altijd van boven naar beneden. Hierdoor voorkomt u dat het gereedschap in de zaagsnede beklemd raakt.
- Takken verwijderen. Zaag de tak, beginnend bij de top van de tak, kleiner door in logische stappen kleine stukken af te zagen. Let bij het zagen van een tak die onder spanning staat op terugslag.
- Als de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de tak tegen u aanslaan en/of het gereedschap uit uw handen wringen.
- Haal het gereedschap uit de zaagsnede terwijl het nog op volle snelheid draait.

ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING! Schakel de unit uit en verwijder de accu, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen. Een onvoorziene opstart kan letsel veroorzaken.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Blaas minstens een keer per week vuil en stof uit alle luchtuitlaten met schone, droge lucht. Draag om het risico op oogletsel te minimaliseren, altijd goedgekeurde oogbescherming tijdens het uitvoeren van deze procedure.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de kunststof materialen verzwakken die in deze onderdelen gebruikt worden. Gebruik een doek

die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

- Verwijder regelmatig de kettingkap om daarachter opgehoopt zaagafval te verwijderen.
- Reinig de ventilatieopeningen regelmatig met een schone, droge verfborstel.
- Reinig het gereedschap uitsluitend met een milde reinigingsoplossing en een vochtige doek. Laat nooit vloeistof in het apparaat dringen en dompel nooit een onderdeel van het apparaat onder in een vloeistof.

Transport

Vervoer het gereedschap altijd met de bekken dicht en de grendel in de vergrendelde positie.

De zaagketting slijpen (Afb. (L–N))

⚠ WAARSCHUWING! Scherpe bewegende ketting.

Verzeker, om per ongeluk inschakelen te voorkomen, dat de accu uit het gereedschap is verwijderd voordat u de volgende handelingen uitvoert. Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

⚠ WAARSCHUWING! Scherpe ketting. Draag altijd veiligheidshandschoenen bij het plaatsen of verwijderen van de ketting. De ketting is scherp en kan u ook verwonden wanneer het gereedschap is uitgeschakeld.

Voor optimale prestaties van uw kettingzaag, is het belangrijk om de tanden van de zaagketting scherp te houden. Volg deze nuttige tips voor het op de juiste manier slijpen van de ketting:

- Verwijder de zaagketting en gebruik een bankschroef voor het slijpen. Zie **De zaagketting en het zwaard verwijderen**.
- U bereikt de beste resultaten door de ketting te slijpen met een vijl van 4,5 mm en een houder of een vijlgeleider. U zorgt er dan voor dat u altijd de juiste slijphoek aanhoudt.
- Plaats de vijlhouder op de bovenplaat en de dieptemeter van het slijptoestel.
- Behoud de juiste hoek van 30 ° voor het vijlen voor de bovenplaat op uw vijlgeleider parallel met uw ketting (vijl op 60 ° van de ketting van bovenaf bekeken).
- Slijp de tanden eerst aan één zijde van de ketting. Vijl van de binnenzijde van de zaagtand naar de buitenzijde. Draai daarna uw zaagketting om en herhaal de handelingen (2, 3, 4) voor de tanden aan de andere kant van de ketting. Gebruik een platte vijl voor het vijlen van de bovenkanten van de beitels (gedeelte van de kettingkoppeling voor de tand) zodat deze zich ongeveer 6,3 micrometer onder de punt van de tanden bevindt.
- Houd de lengte van alle tanden gelijk.
- Als er een beschadiging zit op het chroom oppervlak van de boven- of zijplaten, vijl dan tot zulke dergelijke beschadiging verwijderd is.

⚠ OPGELET: Na het vijlen is de tand scherp, ga dan extra voorzichtig te werk.

OPMERKING: Iedere keer dat de ketting wordt geslepen, gaat iets van de kenmerken van geringe terugslag verloren en

moet u extra voorzichtig zijn. Aanbevolen wordt de ketting niet meer dan vier keer te slijpen.

Bewaring

Veeg de metalen onderdelen af met een in olie gedrenkte doek als het gereedschap enkele maanden niet wordt gebruikt.

Berg het gereedschap op een veilige en droge plaats op. De opslagtemperatuur moet altijd tussen +5 °C en +40 °C blijven. Plaats het gereedschap op een vlakke, veilige plaats.

Accessoires

⚠ WAARSCHUWING! Aangezien accessoires die niet door STANLEY FATMAX worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Gebruik uitsluitend door STANLEY FATMAX aanbevolen accessoires met dit product om het risico op letsel te verminderen.

Aanbevolen accessoires voor gebruik met uw gereedschap zijn tegen betaling verkrijgbaar bij uw plaatselijke verdeler of erkend servicecentrum.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

Opmerkingen over onderhoud

De gebruiker kan geen onderhoud aan dit product uitvoeren. Er zitten geen onderdelen in de accutacker waaraan de gebruiker onderhoud kan verrichten. Onderhoud in een erkend servicecentrum is vereist om beschadiging van interne onderdelen gevoelig aan statische elektriciteit te vermijden.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die het vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Technische Gegevens

		SFMCPS515 Type 1
Spanning	V _{DC}	18
Kettingsnelheid (onbelast)	m/s	3,0
Maximale diameter voor zaagsnede	mm	100

SFMCP515 Type 1		
Gewicht	kg	2,8

SFMCB204		
Accu		
Spanning	V _{DC}	18
Capaciteit	Ah	4
Type		Li-Ion
Gewicht		0,64 kg

Geluid en Trilling

De in de technische gegevens en de conformiteitsverklaring opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie, zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841-1 wordt verstrekt en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven waarde voor geluids- en trillingsemisatie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING! De waarde voor geluids- en trillingsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het geluids- en trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Tijdens het beoordelen van de blootstelling aan geluid en trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan geluid en trilling rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle delen van de bedrijfsacyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Geluidsrukniveau overeenkomstig EN 62841-1 en 2000/14/EC:	
Geluidsdruk (LpA) 86 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)	
Geluidsvermogen (LWA) 94 dB(A), onzekerheid (K) 1,8 dB(A)	

Totale trillingswaarden (som triaxvector) overeenkomstig EN 62841-1:	
Hardhout zagen (a _h) 4,3 m/s ² , meetonzekerheid (K) 1,5 m/s ²	

EC-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN
Richtlijn voor lawaai buitenshuis



Kettingzaag takkenschaar
SFMCP515 Type 1

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder Technische gegevens voldoen aan 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

EC type-onderzoek door: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Duitsland
Aangemelde instantie: 0158
Certificaat: 4822001.25001

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU en

2000/14/EC, Bijlage V, Categorie Bijlage I: item 6

L_{WA} (gemeten geluidsvermogensniveau) 94 dB

L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogensniveau) 96 dB

Neem voor meer informatie contact op met ons op het volgende adres of kijk op de achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens de fabrikant.

Markus Rempel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Duitsland
01.04.2025

TILTENKT BRUK

STANLEY FATMAX SFCMPS515 grenkapper er utformet for å beskære grenene på trær, dele opp felte grener og dele opp små kubber på 25 mm til 100 mm i diameter mens operatøren står på bakken. Dette apparatet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

SIKKERHETSANVISNINGER

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i støt, brann og/eller alvorlig personskade.

LAGRE ALLE ADVARSLER OG INSTRUKSER FOR FREMTIDIG BRUK

Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene henviser til ditt strømdrevne (med ledning) elektriske verktøy eller ditt batteridrevne (uten ledning) elektriske verktøy.

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

- a) **Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Elektriske verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- c) **Hold barn og tilskuere borte mens du bruker elektriske verktøy.** Forstyrrelser under arbeidet kan føre til at du miste kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

- a) **Støpsler til elektroverktøy må passe i stikkontakten. Du skal aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt dersom kroppen din er jordat.
- c) **Ikke eksponer elektriske verktøy for regn eller våte forhold.** Dersom det kommer vann inn i et elektrisk verktøy vil det øke risikoen for elektrisk sjokk.
- d) **Ikke misbruk ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e) **Når du bruker et elektrisk verktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- f) **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Hold deg våken, hold øye med det du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Unngå utilsiktet starting. Sikre at bryteren er i av-stillingen før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøkkel før du skrur elektroverktøyet på.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e) **Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f) **Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvoppsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyet sikkerhetsregler.** En tankeløs handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.

4) Bruk og vedlikehold av elektroverktøy

- a) **Ikke bruk kraft på verktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk verktøyet hvis bryteren ikke kan slå verktøyet av eller på.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Laagre elektriske verktøy som ikke er i bruk, utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse bruksanvisningene bruke det.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrente brukere.
- e) **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastkjørt, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Hvis det er skadet må**

du få elektroverktøyet reparert før bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.

f) Hold skjærende verktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g) Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybitts etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.

h) Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og stell av batteriverktøy

a) Bruk kun laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.

b) Bruk kun elektriske verktøy sammen med de spesifiserte batteripakkene. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.

c) Når batteripakken ikke er i bruk, hold den borte fra andre metallobjekter som binders, mynter, nøkler, spikere, skruer eller andre små metallobjekter som kan skape en forbindelse fra en batteripol til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.

d) Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk også medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.

e) Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes. Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.

f) Ikke utsett en batteripakke eller elektrisk verktøy for høye temperaturer. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.

g) Følg alle anvisninger for lading og lad ikke batteripakken eller verktøyet ved temperaturer som avviker fra området spesifisert i bruksanvisningen. Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6) Service

a) Få elektroverktøyet ditt vedlikeholdt av en kvalifisert reparatør som kun bruker originale reservedeler. Dette vil sikre at verktøyet sikkerhet blir ivaretatt.

b) Skadede batteripakker skal aldri repareres. Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.

Generelle sikkerhetsadvarsler for grenkappere

• Hold alle deler av kroppen unna kjedet mens grenkapperen er i bruk. Før du starter grenkapperen, må du passe på at sagkjedet ikke er i kontakt med noe. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av grenkapperen kan føre til at klesplagg eller kroppsdeler vikles inn i grenkapperen.

- Hold grenkapperen bare i de isolerte gripeflatene, fordi sagkjedet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Hvis motorsager kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metaldeler på grenkapperen bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
- Bruk vernebriller. Annet personlig verneutstyr for hode, hender, bein og føtter anbefales. Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskade fra flyvende rusk eller utilsiktet kontakt med sagkjedet.
- Du må ikke bruke grenkapperen når du er oppe i et tre, på en stige, på taket eller på en annen ustabil støtte. Bruk av grenkapperen på den måten kan føre til alvorlige personskader.
- Pass på at du alltid har sikkert fotfeste, og bruk grenkapperen bare når du står på et fast, sikkert og plant underlag. Glatte eller ustabile overflater, for eksempel stiger, kan føre til at man mister balansen og kontrollen over grenkapperen.
- Når du kutter en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå mot deg. Når spennet i trefibre frigjøres, kan grenen treffe operatøren og/eller slå grenkapperen ut av kontroll.
- Vær svært forsiktig ved kutting av kratt og busker. Tynt materiale kan bli fanget i sagkjedet og bli slengt mot deg eller rykke deg ut av balanse.
- Følg anvisningene for smøring, kjedespennning og utskifting av tilbehør. Et kjede som ikke er strammet eller smurt på riktig måte, kan gå i stykker eller øke faren for tilbakeslag.
- Kutt bare i tre. Ikke bruk grenkapperen til oppgaver den ikke er beregnet for. For eksempel: Ikke bruk grenkapperen til å kutte plast, murverk eller byggematerialer som ikke er av tre. Bruk av grenkapperen til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- Følg alle instruksjonene når du fjerner materiale som sitter fast, lagrer eller ved utføring av service av grenkapperen. Pass på at bryteren er av og batteripakken tatt av. Uventet start av grenkapperen mens du fjerner fastkjørt materiale eller foretar vedlikehold kan føre til personskader.

Årsaker til, og hvordan man unngår tilbakeslag:

Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket "lukker seg" og kniper fast sagkjedet.

Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren.

Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjøvet fort bakover mot operatøren.

Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over motorsagen, slik at det oppstår alvorlig personskade.

Ikke stol blindt på motorsagens innebygde sikkerhetsinnretninger.

Som bruker er det ditt ansvar å ta nødvendige forholdsregler for å unngå uhell og skader.

Tilbakeslag er resultatet av feil bruk av motorsagen og/eller

feil driftsprosedyrer eller betingelser, og kan unngås ved å treffe skikkelige forholdsregler, som angitt under:

- Oppretthold et fast grep, med fingre og tomle rundt motorsaghåndtakene, med begge hendene på sagen og posisjonere kroppen og armen slik at du motstår tilbakeslagskrefter.** Tilbakeslagskrefter kan beherskes av operatøren hvis riktige forholdsregler tas. Ikke slipp tak i motorsagen.
- Ikke strekk deg for langt, og ikke bruk sagen over skulderhøyde.** På denne måten kan du unngå utilsikket kontakt mellom spissen og gjenstander, og få bedre kontroll over motorsagen i uventede situasjoner.
- Bruk bare erstatningssverd og sagkjeder som produsenten har angitt.** Bruk av feil erstatningssverd og sagkjeder kan føre til kjedebrudd og/eller tilbakeslag.
- Følg produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av sagkjedet.** Lavere dybdemålerhøyde kan føre til mer tilbakeslag.

Ytterlige sikkerhetsvarsler for grenkappere

⚠ ADVARSEL! Verktøyet må aldri brukes over skulderhøyde. Plasser deg alltid slik at du ikke står der grener eller avfall faller ned.

⚠ ADVARSEL! Ikke bruk dette verktøyet til felling av trær.

- Planlegg en trygg måte å komme deg unna fallende grener og avfall på. Kontroller at det ikke er hindringer i veien som kan føre til at du ikke kommer deg unna. Husk at vått gress og nylig kuttet bark er glatt.
- Vær oppmerksom på hvilke retninger en gren kan falle i. Vurder alle forhold som kan ha innvirkning på fallretningen, inkludert:
 - Den tiltenkte fallretningen.
 - Den naturlige hellingen til grenen.
 - Eventuelle uvanlig tunge grener eller råtne deler.
 - Trær i nærheten og andre hindringer, inkludert kabler eller ledninger i luften.
 - Vindstyrke og -retning.
- Trygg avstand mellom grener som skal kuttes og personer, bygninger og andre gjenstander, er minst 2,5 ganger grenens lengde.** Eventuelle personer, bygninger eller gjenstander innenfor denne avstanden risikerer å bli truffet av den fallende grenen.
- Bruk alltid egnet sikkerhetsutstyr, for eksempel antisklisikkerhetssko, hjelm, vernebriller, hørselsvern og hansker når du bruker verktøyet.
- Pass på at det er noen andre i nærheten (men på sikker avstand) i tilfelle uhell.
- Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.
- Hold verktøyet fast med begge hender når motoren er i gang.
- Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.** Håndtak med fett eller olje er glatte og kan forårsake at du mister kontrollen.
- En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.
- Hold sagkjeden i tilstrekkelig spenn. Kontroller spennet jevnlig når motoren er stoppet og ledningen frakoblet.

- Begynn og fortsett med kuttingen først når kjedet beveger seg med full hastighet.
- Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjeden eller falle ned på den.
- Vær svært forsiktig når du fortsetter med en tidligere saging. Sett piggene på den nedre deloen inn i tre, og la kjeden nå full hastighet før du fortsetter kuttingen.
- Bruk av dette verktøyet til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner. Kutt bare i tre. Ikke bruk dette verktøyet til formål det ikke er tiltenkt for. Eksempel: Ikke bruk verktøyet til å kutte plast, mur eller byggematerialer som ikke er av tre.
- Hvis avfall setter seg fast i beskyttelsesanordningen, eller verktøyet stopper opp, må du ta ut batteriet og fjerne avfallet.
- Slitte kjeder og sverd må byttes ut.
- Bruk bare erstatningsskinner og -kjeder som produsenten har angitt.

Anbefalte sikkerhetstiltak for grenkapperen

- Vi anbefaler på det sterkeste at personer som bruker grenkapper for første gang, får praktisk veiledning i bruk av sagen og personlig verneutstyr fra en erfaren bruker. Øvelsen bør bestå i å sage ved på en sagkrakk eller en annen form for holder.
- Vi anbefaler at du når du bærer grenkapperen fjerner batteriet og sørger for at bremsen er på og sagkjedet vender bakover.
- Hold grenkapperen i god stand når den ikke er i bruk. Ikke oppbevar grenkapperen i lang tid uten først å fjerne kjedet og sverdet, som skal oppbevares nedsenket i olje. Lagre alle grenkapperdelene på et tørt og sikkert sted utilgjengelig for barn.
- Vi anbefaler også å tappe oljen ut av oljetanken før sagen settes til oppbevaring.
- Sørg for å ha godt fotfeste, og ha alltid planlagt en sikker vei vekk fra stedet i tilfelle av fallende trær eller grener.
- Bruk kilen for å kontrollere bevegelsen til treet og forhindre at kjedet og sverdet blokkeres i treet.
- Vedlikehold av kjedet. Hold kjedet skarpt, og sørg for at det sitter tett rundt sverdet. Sørg for at kjedet og sverdet er rent og godt smurt med olje. Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.
- Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).

Unngå å sage:

- Bearbeidet tømmer.
- I bakken.
- I ståltrådgjerder, spiker osv.
- I kratt og busker, fordi kvister og lignende kan komme inn i kjedet og slenges mot deg eller gjøre at du mister balansen.
- Ikke bruk grenkapperen over skulderhøyde.
- Pass på at det er noen andre i nærheten (men på sikker avstand) i tilfelle uhell.

- Hvis du av en eller annen grunn må berøre sagkjedet, må du først kontrollere at grenkapperen er koblet fra strømforsyningen.
- Støyen fra dette produktet kan overskride 80 dB(A). Vi anbefaler derfor at du bruker egnet hørselvern.

Sikkerhet for andre

- La aldri barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller med manglende erfaring eller kunnskap, eller personer som ikke kjenner bruksanvisningen bruke denne maskinen.
- Lokale bestemmelser kan legge begrensninger på brukerens alder.
- Ikke bruk maskinen hvis det er personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.
- Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- Hørselskader.
- Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik, bøk og MDF.)

Etiketter på verktøyet

Følgende piktogrammer vises på verktøyet. For å redusere risikoen for skader, må brukeren følge de følgende instruksjonene.

▲ ADVARSEL:



Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



IKKE utsett produktet for regn.



Bruk alltid hodebeskyttelse, hørselvern og beskyttelsesbriller.



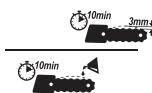
Skarpe gjenstander kan forårsake skade.



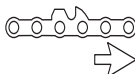
Fare forårsaket av utkastede deler. Vær oppmerksom på kastede objekter – hold uvedkommende unna.



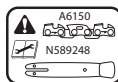
Ikke bruk stiger.



Du sikrer kontinuerlig sikker bruk ved å kontrollere kjedestrammingen hvert 10. minutt og justere tilbake til klaring på 3 mm etter behov – som beskrevet i denne bruksanvisningen. Smør kjedet med olje hvert 10. minutt under bruk.



Kjedens bevegelsesretning.



Kjeden og sverdet må bare erstattes med originale BLACK & DECKER-deler for å sikre varig trygg drift. Reservekjeden har delennummer STZPS515 og reservesverdet STZPS1515.



Skru verktøyet av. Før du utfører vedlikehold på verktøyet, må du fjerne batteriet fra verktøyet.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Datokode plassering (Forside)

Produksjonsdatoen (18) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Ladere

STANLEY FATMAX-ladere trenger ingen justeringer, og er designet til å være så enkle som mulig å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en angitt spenning. Alltid kontroller at spenningen til batteripakken samsvarer med spenningen på merkeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømmettet hos deg.



Din STANLEY FATMAX er dobbeltisolert i samsvar med EN60335, det trengs derfor ikke noen jordledning.

Dersom strømkabelen er skadet, skal den kun skiftes av STANLEY FATMAX eller en autorisert serviceorganisasjon.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforsikring (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på lederen er 1 mm², maksimum lengde er 30 m. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteriladere

OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE

Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**). Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.



ADVARSEL! Vi anbefaler at du bruker en jordfeilbryter med en jordfeilstrom på 30mA eller mindre.



FORSIKTIG! Brannfare. For å redusere faren for skader, lad kun STANLEY FATMAX oppladbare batterier. Andre type batterier kan sprekke og forårsake personskader og materielle skader.



FORSIKTIG! Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen avsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Du skal alltid koble fra strømmen når det ikke er batteripakke i åpningen. Koble fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse ladere er ikke ment for annen bruk enn lading av STANLEY FATMAX oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen i en posisjon bort fra varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt—bytt den ut med en gang.**
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon**

trengs. Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.

- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen. Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på noen annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri (Fig. A)

ADVARSEL! Ikke lade batteriet ved temperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er omtrent 24 °C.

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.

MERK: Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil automatisk starte ladingen når celletemperaturen stiger eller synker igjen.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ion-batteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

1. Plugg inn laderen (9) i en passende stikkontakt før du setter inn batteripakken (6).
2. Det grønne ladelyset (9a) blinker kontinuerlig som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det grønne ladelyset (9a) er PÅ kontinuerlig. Batteripakken (6) er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen (9).
4. Lad utladede batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

LED-moduser for laderen

Se indikatorene under for batteripakkens ladestatus.

Laderindikatorer for alle ladere unntatt SFMCB10

	Lading: Grønn LED-blinker	
	Fulladet: Grønn LED-solid	
	Ventetid for varm/kald pakke: Blinkende grønn LED, Konstant rød LED	

SFMCB10 laderindikatorer

	Lading	— — — —	
	Fulladet	—————	
	Varm/Kald Pakke Ventetid	--- —— ---	

MERK: De passende laderne vil ikke lade en skadet batteripakke. Laderen vil indikere en defekt batteripakke ved at den ikke lyser.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen. Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et autorisert servicesenter for testing.

La batteriet være i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Ventetid for varm/kald pakke (Fig. A)

Når laderen oppdager et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte ventetid for varm/kald pakke, og det grønne LED-lyset (9a) vil blinke, mens det røde LED-lyset (9b) vil lyse kontinuerlig og stoppe ladingen inntil batteriet når riktig temperatur. Laderen skifter da automatisk til pakkelademodus. Denne egenskapen sikrer maksimal levetid av batteripakken.

Veggmontering

Noen STANLEY FATMAX-ladere er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Ved veggmontering må laderen plasseres innenfor rekkevidden til en stikkontakt, og vekk fra et hjørne eller andre hindringer som kan hindre luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som en mal for plasseringen av monteringskruene på veggen. Monter laderen sikkert med gipsskruer (må kjøpes separat) som er minst 25,4 mm lange, med hodediameter 7–9 mm som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Juster sporene på laderens bakside med de synlige skruene og fest dem skikkelig i sporene.

MERK: Ikke forsøk å montere SFMCB10-lader under en benk eller et bord.

MERK: Laderen SFMCB10 skal bare veggmonteres med ladelysene pekende opp mot taket.

Rengjøringsinstruksjoner



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt. Kople laderen fra strømtilførselen (AC) før du begynner med rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ladeindikator batteripakker (Fig. B)

Noen STANLEY FATMAX-batteripakker inkluderer en ladeindikator som består av tre grønne LED som indikerer hvor mye lading som er igjen i batteripakken.

For å aktivere ladeindikatoren, trykk og hold indikatorknappen (1a). En kombinasjon av de tre grønne LED-lysene vil lyse og indikere hvor mye batteritid som er igjen. Når batterinivået er under den brukbare grensen, vil strømmåleren ikke lyse og batteriet må lades.

MERK: Ladeindikatoren er bare en indikasjon av gjenværende lading i batteripakken. Den gir ingen indikasjon på om verktøyet fortsatt kan brukes, og kan variere

med produktkomponentene, temperatur og brukerens bruksområde.

Batteripakker

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

Ved bestilling av nye batteripakker, husk å angi katalognummer og spenning.

Batteripakken kommer ikke ferdig ladet i esken. Før bruk av batteripakken og laderen, les sikkerhetsanvisningene under. Følg de angitte ladeprosedyrene.

LES ALLE ANVISNINGENE

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Innsettning eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifier batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- **Lad batteripakkene kun i STANLEY FATMAX-ladere.**
- **IKKE** sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- **Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren).**
- **Batteripakken må ikke brennes selv om den er alvorlig skadet eller helt utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer dannes dersom Lithium-ionbatterier brennes.
- **Dersom batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vask området straks med mildt såpevann.** Dersom du får batterivæske i øyet, skylt øyet med vann i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. Dersom det trengs medisinsk hjelp, informer om at batteriets elektrolytt består av organiske karbonater og lithiumsalter.
- **Innholdet av et åpent batteri kan føre til irritasjon av pusteorganene.** Skaff frisk luft. Dersom symptomene vedvarer, søk legehjelp.



ADVARSEL! Brannfare. Batterivæske kan være brannfarlig hvis den utsettes for gnister eller flammer.



ADVARSEL! Du skal aldri prøve å åpne batteripakken av noen grunn. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skade batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (f.eks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt eller dødelig elektroshokk. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



ADVARSEL! Brannfare. Ikke lagre eller bær batteripakken slik at metallobjekter kan komme i kontakt med eksponerte batteriterminaler. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer,

verktøyskrin, produktesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



FORSIKTIG! Legg verktøyet på siden på et stabilt underlag hvor det ikke utgjør noen fare for snubling eller velting. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport



ADVARSEL! Brannfare. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning. **MERK:** Lithium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

STANLEY FATMAX-batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38.3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria".

I de fleste tilfeller vil transport av en STANLEY FATMAX-batteripakke være unntatt fra klassifisering som et fullt regulert Klasse 9 farlig materiale. Vanligvis vil kun transport som inneholder et litium-ionbatteri med en energirate over 100 Watt-timer (Wh) kreve transport som fullt regulert Klasse 9. Alle litium-ionbatterier har watt-timer angitt på pakken. På grunn av komplekse reguleringer vil STANLEY FATMAX ikke anbefale flybåren transport av litium-ion batteripakker alene uansett watt-timerate. Flybåren transport av verktøyer med batterier (kombipakker) kan utføres hvis watt-timeraten ikke overstiger 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon. Informasjonen som gis i dette avsnittet av bruksanvisningen er gitt i god tro og anses som nøyaktig på det tidspunktet dokumentet ble opprettet. Uansett gis det ingen garanti, uttrykt eller implisert. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Anbefalinger for lagring

1. Det beste lagringsstedet er kjølig og tørt, uten direkte sollys og uten sterk kulde eller varme. For optimal ytelse og levetid av batteriet, lagre batteripakker ved romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les bruksanvisningen før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke stikk inn ledende objekter.



Ikke lad skadede batteripakker.



Skal ikke utsettes for vann.



Skift ut defekte ledninger umiddelbart.



Skal kun lades mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Bli kvitt batteripakken på en miljøvennlig måte.



Lade STANLEY FATMAX-batteripakker kun med angitte STANLEY FATMAX ladere. Lading av batteripakker som ikke er de spesifiserte STANLEY FATMAX batteriene med en STANLEY FATMAX-lader kan føre til at de eksploderer eller forårsake andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.

Egenskaper

Dette apparatet har noen av eller alle egenskapene under.

1. Øvre kjedekappeklø
2. Nedre beskyttelsesklo
3. Sverd
4. Oljedeksel
5. Lås
6. Batteripakke
7. Strømbryterutløser
8. Sponutslippspunkt

Bruk

ADVARSEL! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

⚠ ADVARSEL! Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

Installere batteripakken (Fig. C)

- Sett batteriet inn i verktøyet til du hører et klikk som vist på Fig. C. Forsikre deg om at batteripakken sitter helt inne og er låst i posisjon.

Ta ut batteripakken (Fig. C)

- Trykk på batteriutløserknappen (6b) som vist på Fig. C og dra batteripakken ut av verktøyet.

Kjedestrammingsjustering

⚠ ADVARSEL! Før du justerer kjedet eller andre deler, sørg for at batteriet er fjernet fra verktøyet.

Dersom kjedet ikke kan strammes ordentlig, må det kanskje skiftes. Kontakt nærmeste servicesenter.

Produktet kommer ferdig montert. Vi anbefaler imidlertid at du kontrollerer kjedespennet og kjedefesteboltene før bruk, og om nødvendig justerer dem.

Kontrollere og justere kjedestrammingen (Fig. D, E)

Før å spenne kjedet, løsne de to festeboltene for kjedet (10) på motorsagens kjedetilgangsdeksel (12) med skiftenøkkelen (11), og den automatiske kjedestrammingsmekanismen vil skyve sverdet ut, og sette riktig spenning.

Stram de to festeskruene godt.

Kontroller at riktig spenn er angitt ved å dra lett i kjeden.

Spennet er korrekt når kjeden spretter tilbake på plass når den blir trukket 3 mm vekk fra styreskinnen. Det skal ikke være noe "slakk" mellom sverdet og kjeden på undersiden.

MERK: Ikke spenn kjeden for mye, da dette vil føre til for stor slitasje, noe som reduserer levetiden for skinnen og kjedet. Det vil også redusere produktytelsen.

MERK: Ved første gangs bruk og hver gang kjeden er ny må du kontrollere spennet ofte, ettersom en ny kjede strekker seg litt.

Bytte kjede og sverd

Etter langvarig bruk kan det hende du må bytte ut kjedet og/eller sverd.

Kjede med redusert fare for tilbakeslag som har møtt tilbakeslagsytelseskravene av ISO 9518: 1998 testet på et representativt utvalg motorsager.

Demontere kjedet og sverdet (Fig. D, F, G)

⚠ ADVARSEL! Før du justerer kjedet eller andre deler, sørg for at batteriet er fjernet fra verktøyet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kuttskader. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av kjeden. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

⚠ ADVARSEL! Brannfare. Sverdet og kjedet kan bli varme under bruk. La det avkjøles før justering eller fjerning.

- Legg verktøyet på en stabil og solid overflate.
- Skru de to festeskruene (10) mot klokken med skiftenøkkelen (11) som følger med, og ta dem helt av.
- Ta bort kjedetilgangsdekslet (12).
- Åpne håndtakene og dra øvre kjedekappeklo bakover (1).

- Trekk sverdet (3) tilbake og løft deretter sagkjedet (13) ut av sporet (14) i sverdet. Kjeden kan deretter tas ut av enheten.
- Sverdet kan deretter vippes opp.

Montere sverdet og sagkjedet (Fig. D, F–H)

⚠ ADVARSEL! Før du justerer kjedet eller andre deler, sørg for at batteriet er fjernet fra verktøyet.

⚠ ADVARSEL! Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av kjeden. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

- Sørg for at operasjonen utføres på en stabil og solid overflate.
- Skru de to festeskruene (10) mot klokken med skiftenøkkelen (11) som følger med, og ta dem helt av.
- Ta bort kjedetilgangsdekslet (12).
- Åpne håndtakene og dra øvre kjedekappeklo bakover (1).
- Sett sverdet (3) inn i sporet (14) ved å trekke sporet tilbake.
- Plasser sagkjedet (13) rundt fronten på sverdet, og legg det inn i det fremste tannhullet på sverdet. Sørg for at kjedet er installert riktig, med skjæretennene vendt fremover.
- Dra sverdet og kjedet bakover, slik at det festes i fordypningen i sverdet og deretter over tannhullet (15). Plasser taggene i riktig posisjon på tannhullet.
- Sett kjedetilgangsdekslet (12) og festeboltene (10) på plass igjen, og fest dem godt.

DRIFT

⚠ ADVARSEL! For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrastyr.

Bruk

- Rengjør enheten regelmessig som beskrevet i vedlikeholdsdelen, og rengjør spesielt under kjedetilgangsdekslet.
- Den nedre beskyttelseskloa (2) og den øvre kjedekappekloa (1) er utformet slik at de lukkes når du slipper et av håndtakene, eller når den grendelen som kuttet, er kuttet av. Hvis dette ikke skjer, må du slutte å bruke verktøyet og fjerne batteripakken. Kontroller om avfall blokkerer bevegelsen. I den forbindelse kan det være nødvendig å ta av kjedetilgangsdekslet (12). Hvis problemet fortsatt er der etter montering, ta enheten med til et servicesenter.

Riktig håndposisjon (Fig. I)

⚠ ADVARSEL! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.

⚠ ADVARSEL! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast i tilfelle en kraftig reaksjon. En motorsag er tiltenkt bruk med to hender. Enhåndsbetjening kan føre til alvorlig personskade på brukeren, hjelpere og/eller tilskuere.

Smøring (Fig. J)

▲ ADVARSEL! En høykvalitetsolje for sverd og kjede eller SAE30 motorolje skal brukes for å smøre sagkjedet og sverdet. Bruk av biologisk baserte sverd og kjedeoljer anbefales når du trimmer trær. Du skal aldri bruke brukt eller veldig tykk olje. Disse kan skade motorsagen.

- Før første gangs bruk og hvert tiende minutt under bruk må du olje produktet med kjedeolje som er anbefalt. Åpne oljedekselet (4, forside) sett flasken inn i oljefyllingshullet (17). Trykk én gang på flasken for å helle i oljen.
- Dette skal være tilstrekkelig til ca. 10 minutters kutting, avhengig av kuttehastigheten og tretypen.
- Hullet mater oljen gjennom kjeden til sverdet, og for mye olje kan føre til at det drypper olje fra enheten rundt kloområdet. Dette er vanlig og ingenting å bekymre seg over.

Slå på og av (Fig. K)

Når du skal åpne håndtakene, skyver du låsen (5) bakover og trekker håndtakene fra hverandre. Pass på at du holder godt fast i håndtakene, og trykk deretter på begge av/på-bryterutløserne (7) for å slå på enheten.

Av hensyn til din sikkerhet er dette verktøyet utstyrt med et dobbelt brytersystem. Dette systemet hindrer at verktøyet startes ved et uheld.

MERK: Begge bryterne må være aktivert for at produktet skal kunne brukes.

Ikke tving verktøyet fremover. La det gjøre arbeidet selv.

Det vil gjøre en bedre og tryggere jobb hvis det får bruke hastigheten det er utformet for. Hvis du bruker for mye makt, blir kjeden strukket.

Fjerne et fastkjørt motorsagskjede eller sverd

- Skru verktøyet av.
- Fjern batteriet fra verktøyet.
- Åpne kuttet med kiler for å løsne spennet på styreskinnen. Ikke prøv å tvinge sagen fri. Start et nytt kutt. Etter bruk lukker du håndtakene og skyver låsen (5) fremover til låst stilling. Håndtakene skal være låst under transport og oppbevaring.

Beskjæring av grener

- Kontroller at verktøyet har nådd full hastighet før du kutter.
- Hold verktøyet fast for å unngå mulig hopping eller sidelengs bevegelser av verktøyet.
- Før verktøyet fremover med et lett trykk.
- Kutt alltid fra toppen og nedover. På den måten vil du unngå å sette sagkjedet i klem.
- Fjerning av grener. Start fra greinspissen og fjern grenen i logiske trinn ved å kutte av små deler. Når du kutter en gren som står i spenn må du være oppmerksom på at den kan slå mot deg.
- Når spennet i trefibrene frigjøres, kan grenen treffe operatøren og/eller slå verktøyet ut av kontroll.
- Ta verktøyet bort fra kuttet mens det kjører med full hastighet.

VEDLIKEHOLD

▲ ADVARSEL! For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av enheten og koble fra batteripakken før du gjør justeringer eller tar av/setter på tilbehør eller ekstrautstyr. Utilsiktet oppstart kan føre til personskader. Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

Rengjøring

▲ ADVARSEL! Blås smuss og støv ut av alle luftehull med ren, tørr luft minst en gang i uken. For å redusere faren for øyeskader, bruk alltid vernebriller når det utføres.

▲ ADVARSEL! Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke plastmaterialene brukt i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Pass på at det aldri kommer væske inn i verktøyet. Legg aldri noen av verktøydelen i vann.

- Ta jevnlig bort kjedetilgangsdekselet og fjern eventuelt avfall som har satt seg fast.
- Rengjør ventilasjonssporene regelmessig med en ren, tørr malkerost.
- Rengjør verktøyet bare med mild såpe og en fuktig klut. La det aldri komme væske inn i verktøyet og senk aldri noen deler av verktøyet ned i væske.

Transport

Transporter alltid verktøyet med klørne lukket og låsen i låst stilling.

Sagkjedesliping (Fig. (L–N))

▲ ADVARSEL! Skarpt, bevegelig kjede. For å forhindre utilsiktet start, skal du forsikre deg om at batteriet er fjernet fra verktøyet før du utfører de følgende handlingene. Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskade.

▲ ADVARSEL! Skarpt kjede. Bruk alltid vernehansker når du setter på eller tar av kjeden. Sagkjedet er skarpt og kan kutte deg selv om det ikke er i bevegelse.

Hvis du vil ha best mulig ytelse fra motorsagen, er det viktig å holde sagkjedetennene skarpe. Følg disse smarte tipsene for riktig sagkjedesliping:

- Fjern motorsagskjedet og bruk en kjedekjeft når du skjerper. Se **Fjerningsprosedyre for sagskjede og sverd**.
- For best mulig resultat skal du bruke en 4,5 mm fil og filholder eller filstyring for å slippe kjedet. Dette vil forsikre deg korrekt slipervinkel.
- Plasser filholderen flatt på topplaten og dybdemåleren til kutteren.
- Hold den korrekte topplaten filvinkellinjen på 30 ° på filstyringen parallelt med kjedet (fil ved 60 ° fra kjedet sett fra siden).
- Slip eggene på en side av kjedet først. Fil fra innsiden av hver tann til utsiden. Snu så sagkjedet rundt og repeter prosessene (2, 3, 4) for eggene på den andre siden av kjedet. Bruk en flat fil for å file toppen av tennene (delen av leddet foran eggene) slik at de ligger omtrent 6,3 mikrometer under tuppen av eggene.
- Hold alle kutterlengdene like.

- Hvis skade har oppstått på kromoverflaten på topplatene eller sideplatene skal du file til disse skadene er fjernet.

⚠ FORSIKTIG: Etter filing vil kutteren være skarp. Vær ekstra forsiktig under denne prosessen.

MERK: Hver gang kjedet slipes mister det noe av funksjonen for lite tilbakeslag, og du skal derfor være forsiktig. Det anbefales at kjedet ikke slipes mer enn fire ganger.

Lagring

Når verktøyet ikke skal brukes på flere måneder, smører du alle metaldeler med olje.

Oppbevar verktøyet på et sikkert og tørt sted.

Oppbevaringstemperaturen må alltid være mellom +5 °C og +40 °C. Plasser produktet på et jevnt og trygt sted.

Tilbehør

⚠ ADVARSEL! Bruk av annet tilbehør enn det som tilbys av STANLEY FATMAX kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risiko for personskade, bruk bare anbefalt tilbehør fra STANLEY FATMAX med dette produktet.

Anbefalt tilbehør for bruk med verktøyet kan kjøpes fra din lokale forhandler eller et autorisert servicesenter.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com.

Servicemerknader

Radioen kan ikke repareres av brukeren. Det er ingen deler inne i spikerpistolen som trenger service. Service må eventuelt utføres på et autorisert serviceverksted for å unngå skader på interne komponenter som er sensitive for statisk elektrisitet.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk. Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

Teknisk Data

		SFMCPS515 Type 1
Spennning	V _{DC}	18
Kjedehastighet (uten belastning)	m/s	3,0
Maksimal kuttediameter	mm	100

		SFMCPS515 Type 1
Vekt	kg	2,8

Batteri		SFMCB204
Spennning	V _{DC}	18
Kapasitet	Ah	4
Type		Li-ion
Vekt	kg	0,64

Støy og vibrasjon

Støy- og vibrasjonsutslippsverdiene som er angitt i de tekniske dataene og samsvarserklæringen, er målt i henhold til en standard testmetode gitt av EN 62841-1, og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjons- og støyemisjonsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

⚠ ADVARSEL! Støy og vibrasjon under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjons- og støynivået kan øke over de oppgitte verdiene.

Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Lydtryknivå målt i henhold til EN 62841-1 og 2000/14/EC:

Lydtrykk (LpA) 86 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt LWA) 94 dB(A), usikkerhet (K) 1,8dB(A)

Totalverdier vibrasjon (tri-ax vector sum) bestemt iht. EN 62841-1:

Kutting av hardtre (a_v) 4,3 m/s², usikkerhet (K) 1,5 m/s²

EU-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIV

Direktiv om utendørs støy



Kjedesag grenkapper
SFMCPS515 Type 1

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under Tekniske data er i samsvar med 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

EF-typeprøving av: DEKRA Testing and Certification GmbH,
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany
Godkjenningensinstans (Notified Body): 0158
Sertifikat: 4822001,25001

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU
og 2011/65/EU, og
2000/14/EF Vedlegg V, Kategori Vedlegg I: punkt 6

L_{WA} (målt lydeffektnivå) 94 dB

L_{WA} (garantert lydeffekt) 96 dB

For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se
baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den
tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne av
produsenten.



Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany
01.04.2025

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A podadeira SFMCP5515 da STANLEY FATMAX foi concebida para podar os ramos de árvores, cortar ramos caídos e cortar troncos pequenos com um diâmetro de 25 mm a 100 mm, quando o operador estiver em pé sobre o solo. Este equipamento destina-se a utilização profissional, bem como a utilizadores privados não profissionais.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Avisos gerais sobre segurança da ferramenta eléctrica

⚠ ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

GUARDE TODOS OS AVISOS E INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com fio) ou por uma bateria (sem fio).

1) Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e devidamente iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Mantenha crianças e outras pessoas à distância quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, fogões de cozinha e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não aplique força excessiva no cabo. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte**

de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR). A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar a ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
 - Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições adequadas, reduz os ferimentos.
 - Evite accionamentos acidentais. O interruptor da ferramenta deve estar na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de segurar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, podem ocorrer acidentes.
 - Retire qualquer chave de ajuste ou os gatilhos antes de ligar a ferramenta.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
 - Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
 - Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
 - Se os dispositivos forem fornecidos para ligação de extracção de poeira e recolha, certifique-se de que estão ligados e são utilizados correctamente.** A utilização de dispositivos de recolha de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.
 - Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.
- #### 4) Utilização e cuidados a ter com a ferramenta
- Não utilize a ferramenta eléctrica de forma forçada. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - Não utilize a ferramenta eléctrica se o respectivo gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de

segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.

d) **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.

e) **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não empernam, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.

g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a ser efectuada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos poderá resultar em situações perigosas.

h) **Mantenha os punhos e as pegas secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se os punhos e as pegas estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) Utilização e cuidados a ter com a bateria

a) **Recarregue apenas o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

b) **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.

c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos que podem estabelecer uma ligação de um terminal a outro. O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.

d) **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria; deve evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, podendo causar incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão.

g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama**

de temperaturas especificada nas instruções. Se o carregamento não for efectuado correctamente ou se as temperaturas não estiverem de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6) Assistência

a) **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças sobresselentes idênticas.** Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

b) **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Avisos de segurança gerais sobre a podadeira

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a podadeira estiver em funcionamento.** Antes de ligar a podadeira, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com qualquer objecto. Um momento de distração durante a utilização da podadeira pode fazer com que o seu vestuário ou corpo fique preso na podadeira.
- **Segure na podadeira apenas pelas áreas isoladas, porque a corrente da serra pode entrar em contacto com a cablagem escondida.** As correntes da serra em contacto com um cabo sob tensão podem fazer com que as peças metálicas expostas da motosserra fiquem sob tensão e provoquem um choque eléctrico no operador.
- **Use protecção ocular.** É recomendável utilizar equipamento de protecção adicional para orelhas, cabeça, mãos, pernas e pés. Um equipamento de protecção adequado reduz os ferimentos causados por resíduos em movimento ou pelo contacto acidental com a corrente da serra.
- **Não utilize a podadeira quando estiver em cima de uma árvore, numa escada, em cima de um telhado ou em qualquer outra superfície instável.** A utilização de uma podadeira pode causar ferimentos graves.
- **Mantenha-se sempre bem posicionado e utilize a podadeira apenas quando estiver numa superfície fixa, segura e nivelada.** As superfícies escorregadias ou instáveis, como, por exemplo, escadas, podem causar perda de equilíbrio ou de controlo da podadeira.
- **Quando estiver a cortar uma pernada sob tensão, esteja atento à recuperação elástica.** Quando a tensão das fibras de madeira for libertada, a pernada sob tensão pode atingir o operador e/ou provocar o descontrolo da podadeira.
- **Tenha especial cuidado quando cortar galhos e casca de árvore.** O material fino e delgado pode tocar na corrente da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.
- **Siga as instruções relativas à lubrificação, tensão da corrente e troca de acessórios.** Uma corrente tensionada ou lubrificada incorrectamente pode partir ou aumentar a probabilidade de ricochete
- **Corte apenas madeira.** Não utilize a podadeira para fins diferentes dos previstos. Por exemplo: não

utilize a podadeira para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam madeira. A utilização da podadeira para outras finalidades que não sejam as previstas pode resultar em situações perigosas.

- **Siga todas as instruções quando retirar material encravado, armazenar ou assistência da podadeira.** Certifique-se de que desliga o interruptor e retira a bateria. A activação inesperada da podadora durante a remoção de material encravado ou a manutenção podem causar ferimentos graves.

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de ricochete:

Pode ocorrer ricochete se a frente ou a ponta da lâmina-guia tocar num objecto ou se um pedaço de madeira se fechar e emperrar a corrente da serra no corte.

O contacto com a ponta poderá, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a lâmina-guia para cima e para trás em direcção ao utilizador.

Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da lâmina-guia pode empurrar a lâmina-guia rapidamente para trás na direcção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da serra de podar, o que pode causar ferimentos graves. Não dependa exclusivamente dos dispositivos de segurança integrados na sua serra de podar.

Como utilizador de uma motosserra, deverá efectuar diversas medidas para manter os trabalhos de corte isentos de acidentes ou lesões.

O efeito de ricochete é o resultado de uma utilização abusiva da motosserra e/ou de condições ou procedimentos de utilização incorrectos e pode ser evitado tomando as precauções indicadas abaixo:

- Segure a motosserra com firmeza, com os polegares e os outros dedos a rodear as pegs da motosserra, com ambas as mãos na serra e posicione o corpo e o braço para que consiga resistir a forças de ricochete.** Se forem tomadas medidas de precaução adequadas, as forças de ricochete podem ser controladas pelo utilizador. Não largue a motosserra.
- Mantenha sempre o equilíbrio e não corte a uma altura superior à do seu ombro.** Isto ajuda a impedir um contacto involuntário da ponta e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.
- Utilize apenas as lâminas-guia e correntes da serra sobresselentes especificadas pelo fabricante.** Lâminas-guia e correntes da serra sobresselentes incorrectas poderão originar a quebra da corrente e/ou ricochete.
- Respeite as instruções de afiação e manutenção do fabricante relativas à corrente da serra.** Diminuir a altura do indicador de profundidade pode originar um ricochete maior.

Avisos de segurança adicionais sobre a podadeira

⚠ ATENÇÃO! Nunca utilize a ferramenta acima da altura dos ombros. Desvie-se sempre da trajectória de queda de ramos e resíduos.

⚠ ATENÇÃO! Não utilize esta ferramenta para abater árvores.

- Planeie de antemão uma saída segura para se desviar dos ramos e detritos que caem. Certifique-se de que o caminho de saída não tem quaisquer obstáculos que possam impedir ou dificultar o movimento. Lembre-se que a relva molhada e a casca da árvore cortadas recentemente podem ser escorregadias.
- Esteja atento à direcção possível de queda do ramo. Analise todos os elementos que possam afectar a direcção da queda, incluindo:
 - A direcção pretendida da queda.
 - A inclinação natural do ramo.
 - A existência de alguma estrutura ou apodrecimento de perna pesada.
 - As árvores e obstáculos envolventes, incluindo linhas aéreas.
 - A velocidade e direcção do vento.
- **A distância de segurança entre um ramo a cortar e as pessoas presentes, edifícios e outros objectos deve ser, no mínimo, de 2 1/2 vezes o comprimento do ramo.** Todas as pessoas presentes, edifícios ou objectos que se encontrem dentro desta distância correm o risco de serem atingidos pela queda do ramo.
- Utilize sempre equipamento de segurança adequado, nomeadamente calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança, óculos de protecção, protecções auditivas e luvas quando estiver a utilizar a ferramenta.
- Certifique-se de que, em caso de acidente, existe alguém por perto (mas a uma distância de segurança).
- Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.
- Pegue na ferramenta com firmeza e com ambas as mãos quando o motor estiver ligado.
- **Mantenha as pegs secas, limpas e sem óleo e gordura.** As pegs com gorduras ou óleo são escorregadias, podendo provocar a perda de controlo.
- Não deixe a corrente em movimento entrar em contacto com nenhum outro objecto na ponta da lâmina-guia.
- Mantenha a corrente da serra com a tensão adequada. Verifique a tensão regularmente, com o motor e o cabo desligados.
- Comece e execute o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se à velocidade máxima.
- Preste atenção ao movimento dos ramos ou de outras forças que possam fechar um corte e exercer pressão ou cair na corrente.
- Tenha muito cuidado quando retomar um corte anterior. Coloque as pontas de ferro do mordente inferior junto à madeira e deixe que a corrente atinja a velocidade máxima antes de continuar o corte.
- A utilização desta ferramenta em operações diferentes daquelas para as quais foi concebida poderá originar situações perigosas. Corte apenas madeira. Não utilize esta ferramenta para fins não planeados, por exemplo, não utilize a ferramenta para cortar plástico, alvenaria ou materiais de construção que não sejam de madeira.

- Se alguns resíduos ficarem presos no resguardo ou ferramenta, interrompa a sua utilização, remova a bateria e limpe-os.
- As correntes e lâminas-guia de correntes gastas devem ser substituídas.
- Utilize apenas as barras e correntes sobresselentes indicadas pelo fabricante.

Recomendações de segurança sobre a podadeira

- Recomendamos que os utilizadores principiantes obtenham instruções práticas sobre a utilização da podadeira e equipamento de protecção junto de um utilizador experiente. A prática inicial deve ser efectuada serrando um toro num cavalete ou andaime.
- Quando transportar a podadeira, recomendamos que retire a bateria e certifique-se de que a corrente da serra está virada para trás.
- Efectue a manutenção da podadeira quando não estiver em utilização. Não armazene a podadeira durante um determinado período de tempo sem antes remover a corrente da serra e a lâmina-guia que devem ficar mergulhadas em óleo. Armazene todas as peças da podadeira num local seco, seguro e fora do alcance das crianças.
- Recomendamos que drene o depósito do óleo antes de armazenar.
- Tenha cuidado com os passos que dá e estabeleça uma saída de segurança de uma queda de árvore ou ramos.
- Utilize calços para ajudar a controlar o derrubamento e evitar o bloqueio da lâmina-guia e da corrente da serra na madeira.
- Cuidados a ter com a corrente da serra. Mantenha a corrente da serra afiada e bem colocada na lâmina-guia. Certifique-se de que a corrente da serra e a lâmina-guia estão limpas e bem oleadas. Mantenha as pegs secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.
- Não armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão).

Evite cortar:

- Madeira preparada.
- O chão.
- Aroles metálicos, pregos, etc.
- Galhos de pequenas dimensões e casca de árvores, uma vez que o material fino e delgado pode tocar na corrente da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.
- Não utilize a podadeira a uma altura superior à do seu ombro.
- Certifique-se de que, em caso de acidente, existe alguém por perto (mas a uma distância de segurança).
- Se, por qualquer motivo, tiver de tocar na corrente da serra, certifique-se de que a podadeira está desligada da tomada.
- O ruído produzido por este produto pode ultrapassar os 80 dB(A). Recomendamos que tome as devidas medidas para proteger os ouvidos.

Segurança de outras pessoas

- Não permita que crianças, pessoas com capacidade físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência ou conhecimentos ou não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina,
- as normas locais podem restringir a idade do operador.
- Nunca utilize a máquina enquanto estiverem pessoas, em especial crianças, ou animais nas proximidades.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, utilização prolongada, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- Ferimentos causados quando toca nas peças rotativas/móveis.
- Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- Danos auditivos.
- Os problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia e MDF).

Etiquetas afixadas na ferramenta

Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve seguir as seguintes instruções.

⚠ ATENÇÃO:



Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



NÃO exponha o produto à chuva.



Utilize sempre protecções para a cabeça, ouvidos e olhos.



Os elementos afiados podem causar ferimentos.

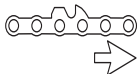
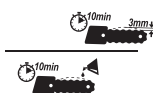


Perigo causado por peças ejetadas. Cuidado com os objectos atirado, mantenha as pessoas afastadas.



Não utilize quando estiver numa escada.

Para garantir um funcionamento sempre seguro, verifique a tensão da corrente a cada 10 minutos de utilização conforme descrito neste manual, ajustando-a conforme necessário para uma distância de 3 mm. Lubrifique a corrente a cada 10 minutos de utilização.



Direcção de rotação da corrente.

Para garantir um funcionamento sempre seguro, a corrente e a lâmina-guia só podem ser substituídas por peças originais da BLACK+DECKER. Número da peça sobresselente da corrente STZPS515, número da peça sobresselente da lâmina-guia STZPS1515.



Desligue a ferramenta. Antes de ser efectuada qualquer operação de manutenção na ferramenta, retire a bateria da ferramenta.



A potência acústica está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

Posição do código de data (página de rosto)

O código da data de produção (18) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Carregadores

Os carregadores da STANLEY FATMAX não requerem ajuste e são concebidos para um funcionamento tão fácil quanto possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Assegure-se também que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador da STANLEY FATMAX tem um isolamento duplo em conformidade com a EN60335; por conseguinte, não é necessário fio de ligação à terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído apenas pela STANLEY FATMAX ou por uma organização de assistência autorizada.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar extensões se for estritamente necessário. Utilize uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm²; o comprimento máximo é de 30 m.

Quando utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**). Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.



ATENÇÃO! Perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.



ATENÇÃO! Recomendamos a utilização de um dispositivo diferencial residual com uma corrente residual igual ou inferior a 30 mA.



CUIDADO! Perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas baterias recarregáveis da STANLEY FATMAX. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.



CUIDADO! As crianças devem ser vigiadas para não mexerem no equipamento.

AVISO: Em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carregamento expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito se houver contacto com materiais estranhos. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos furos do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores não são concebidos para qualquer outra finalidade que não seja carregar baterias recarregáveis da STANLEY FATMAX.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Assegure-se que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**
- **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** A utilização de uma extensão inadequada pode causar um incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa**

bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo. Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.

- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos**—substitua-os de imediato.
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Entregue-o num centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, técnico de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto. O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230 V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão.** Isto não se aplica ao carregador do automóvel.

Carregar uma bateria (Fig. A)

⚠ ATENÇÃO! Não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não produza energia suficiente em trabalhos que antes eram fáceis de efectuar. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não é sinal de avaria.

NOTA: O carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C. A bateria deve permanecer no carregador. Este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.

NOTA: Para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o equipamento pela primeira vez.

1. Ligue o carregador (9) numa tomada adequada antes de inserir a bateria (6).
2. O indicador luminoso vermelho de carga (9a) pisca continuamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicada pelo indicador luminoso verde (9a), que permanece ligado de maneira contínua. A bateria (6) é totalmente carregada e pode ser removida nesta altura ou pode deixá-la no carregador (9).
4. As baterias descarregadas devem ser carregadas num intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Modos do LED do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores do carregador para todos os carregadores, excepto SFMCB10

	A carregar: LED verde intermitente	
	Totalmente carregada: LED verde fixo	
	Retardação de calor/frio: LED verde intermitente, LED vermelho contínuo	

Indicadores de carga SFMCB10

	A carregar	— — — —	
	Totalmente carregada	—————	
	Retardação de calor/frio	— — — — — — — — —	

NOTA: O(s) carregador(es) compatível(is) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Quando o carregador não se acende, isso indica que a bateria está defeituosa.

NOTA: Isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador. Se o carregador indicar uma falha, entregue o carregador e a bateria num centro de assistência autorizado para que possam ser testados.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente. O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

Retardação de calor/frio (Fig. A)

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou demasiado fria, inicia de imediato a retardação de calor/frio, o LED verde (9a) começa a piscar de maneira intermitente e o LED vermelho (9b) permanece aceso de maneira contínua, suspendendo o carregamento até a bateria atingir uma temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carregamento da bateria. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Suporte de parede

Alguns carregadores da STANLEY FATMAX são concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se montar o carregador na parede, coloque-o perto de uma tomada eléctrica, e longe de cantos ou outras obstruções que possam impedir o fluxo de ar. Utilize a parte de trás do carregador como padrão para a localização dos parafusos de fixação na parede. Monte o carregador de forma segura utilizando parafusos para gesso cartonado (adquiridos em separado) com, pelo menos, 25,4 mm de comprimento e um diâmetro de cabeça de 7-9 mm, aparafusados na madeira a uma profundidade adequada, deixando cerca de 5,5 mm do parafuso exposto. Alinhe as

ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e encaixe-os por completo nas ranhuras.

NOTA: Não monte o carregador SFMCB10 debaixo de uma bancada ou mesa.

NOTA: Só deve montar o carregador SFMCB10 com os indicadores luminosos de carga apontados na direcção do tecto.

Instruções de limpeza do carregador



ATENÇÃO! Perigo de choque. Desligue o carregador da tomada CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e a gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias com indicador do nível de carga (Fig. B)

Algumas baterias da STANLEY FATMAX incluem um indicador de nível de carga, composto por três indicadores luminosos LED verdes que indicam o nível de carga restante na bateria.

Para activar o indicador do nível de carga, prima e mantenha premido o botão do indicador do nível de carga (1a). A combinação dos três indicadores luminosos LED verdes acende-se, indicando o nível de carga restante. Se o nível de carga na bateria for inferior ao limite utilizável, o indicador do nível de carga não se acende e é necessário voltar a carregar a bateria.

NOTA: o indicador do nível de carga é apenas uma indicação da carga restante na bateria. Não indica o funcionamento da ferramenta e está sujeito a variações, com base nos componentes do produto, temperatura e aplicação do utilizador final.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Quando encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui o número de catálogo e a tensão.

A bateria não está totalmente carregada quando a retira da embalagem. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança indicadas abaixo. Em seguida, respeite os procedimentos de carga realçados.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Não carregue ou utilize a bateria em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os vapores.
- Nunca force a entrada da bateria no carregador. Não modifique, de modo algum, a bateria para encaixá-la num carregador não compatível porque a bateria pode sofrer uma ruptura e causar ferimentos graves.
- Carregue as baterias apenas em carregadores da STANLEY FATMAX.

- **NÃO** salpique ou coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções de metal no Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (tais como barracões ao ar livre ou construções metálicas no Verão).
- Não incinere a bateria, mesmo que apresente danos graves ou esteja totalmente gasta. A bateria pode explodir se for colocada no fogo. Quando as baterias de iões de lítio são queimadas formam-se vapores e materiais tóxicos.
- Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a pele, lave a área de imediato com sabão suave e água. Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, enxágue os olhos abertos com água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessário contactar um médico, o electrolito da bateria é composto por uma mistura de carbonetos orgânicos líquidos e sais de lítio.
- O conteúdo da bateria aberta pode causar irritação nas vias respiratórias. Forneça arejamento. Contacte um médico se os sintomas persistirem.



ATENÇÃO! Perigo de queimaduras. O líquido da bateria pode ser inflamável se estiver exposto a faíscas ou chamas.



ATENÇÃO! Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair ou danifique a bateria. Não utilize a bateria ou o carregador se tiverem sofrido uma pancada forte, forem pisados ou sujeitos a qualquer tipo de danos (por exemplo, se forem perfurados com um prego, batidos com um martelo ou pisados). Pode ocorrer choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



ATENÇÃO! Perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



CUIDADO! Quando não estiver a utilizá-la, coloque a ferramenta de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece ou sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte



ATENÇÃO! Perigo de incêndio. O transporte das baterias pode dar origem a um incêndio se os terminais da bateria entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as baterias, assegure-se de que os terminais da bateria estão protegidos e

devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito. **NOTA:** As baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As baterias de iões de lítio da STANLEY FATMAX estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As baterias e células de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38.3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, a expedição de uma bateria da STANLEY FATMAX será isenta de classificação como material perigoso de Classe 9 inteiramente regulamentado. Em geral, apenas as encomendas que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watts-hora (Wh) requerem a expedição de acordo com a Classe 9 inteiramente regulamentada. Todas as baterias de iões de lítio têm a classificação de Wh indicada na embalagem. Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a STANLEY FATMAX não recomenda a expedição de baterias de iões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watts por hora. O transporte de ferramentas com baterias (conjuntos combinados) pode ser expedido por ar, conforme previsto, se a classificação de Wh da bateria não for superior a 100 Wh. Independentemente de um transporte ser considerado isento ou totalmente regulamentado, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações da embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações fornecidas nesta secção do manual são fornecidas de boa-fé e considera-se que são rigorosas à data de criação do documento. Porém, não é dada qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. A bateria deve ser armazenada num local seco e fresco afastado de luz solar directa e excesso de calor ou frio. Para usufruir de um excelente desempenho e duração da bateria, armazene as baterias à temperatura ambiente quando não utilizá-las.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: As baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de utilizá-la.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, as etiquetas no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



Consulte **Dados técnicos** para saber qual é o período de carga.



Não o perfure com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não permita o contacto com água.



Substitua os cabos defeituosos imediatamente.



Carregue as baterias a uma temperatura entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Elimine a bateria com a devida atenção para com o meio ambiente.

LI-ION



Carregue as baterias da STANLEY FATMAX apenas com carregadores específicos da STANLEY FATMAX. O carregamento com baterias que não sejam da STANLEY FATMAX com um carregador da STANLEY FATMAX pode fazer com que rebentem ou causem outras situações perigosas.



Não queime a bateria.

Acessórios

Este equipamento inclui todos ou parte dos seguintes acessórios.

1. Mordente da cobertura superior da corrente
2. Mordente da protecção inferior
3. Lâmina-guia
4. Cobertura para lubrificação
5. Patilha
6. Bateria

7. Interruptores para ligar/desligar
8. Ponto de eliminação de lascas

Utilização

⚠ ATENÇÃO! Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue a ferramenta.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta

⚠ ATENÇÃO! Certifique-se de que o botão de bloqueio está na posição correcta para impedir a activação accidental do gatilho de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria (Fig. C)

- Insira a bateria com firmeza na ferramenta até ouvir um clique, como indicado na Fig. C. Certifique-se de que a bateria está totalmente inserida e fixada na respectiva posição.

Retirar a bateria (Fig. C)

- Pressione o botão de libertação da bateria (6b), como indicado na Figura C e retire a bateria da ferramenta.

Ajuste da tensão da corrente

⚠ ATENÇÃO! Antes de efectuar ajustes na corrente ou outros, certifique-se de que a bateria é retirada da ferramenta. Se a corrente não estiver esticada correctamente, pode ser necessário substituí-la. Contacte o seu centro de assistência mais próximo.

O equipamento é fornecido montado. No entanto, recomendamos que verifique a tensão da corrente e os parafusos de retenção da corrente antes da utilização e, se necessário, proceda ao seu ajuste.

Verificar e ajustar a tensão da corrente (Fig. D, E)

Para esticar a corrente, desaperte os dois parafusos de retenção da cobertura da corrente da serra (10) na cobertura de acesso à corrente da motosserra (12) com a chave (11) e o dispositivo automático de tensionamento da corrente empurra a lâmina-guia para fora, ajustando a tensão correcta.

Volte a apertar os dois parafusos de retenção com firmeza.

Verifique se foi estabelecida a tensão correcta, puxando ligeiramente a corrente. A tensão é correcta quando a corrente volta à sua posição após ter sido puxada em 3 mm da lâmina-guia. Não deve existir nenhuma folga entre a lâmina-guia e a corrente na parte inferior.

NOTA: Não aplique uma tensão excessiva na corrente, pois isto pode provocar um desgaste excessivo e reduzir o tempo de duração da barra e da corrente. Também irá afectar o desempenho do produto.

NOTA: Quando utilizar o produto pela primeira vez e se a corrente for nova, verifique frequentemente a tensão, pois uma corrente nova tem tendência a esticar ligeiramente.

Substituir a corrente e a lâmina-guia

Após uma utilização prolongada da corrente e/ou da lâmina-guia, pode ser necessário substituí-las).

A corrente da serra de ricochete reduzido é uma corrente que cumpre os requisitos de desempenho de ricochete da norma ISO 9518: 1998 quando é testado numa amostra representativa de motosserras.

Remover a corrente da serra e a lâmina-guia (Fig. D, F, G)

⚠ ATENÇÃO! Antes de efectuar ajustes na corrente ou outros, certifique-se de que a bateria é retirada da ferramenta.

⚠ ATENÇÃO! Risco de laceração. Utilize sempre luvas de protecção durante a instalação ou remoção da corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

⚠ ATENÇÃO! Perigo de queimaduras. A lâmina-guia e a corrente podem ficar quentes após a utilização. Deixe arrefecer antes de ajustar ou retirar.

- Coloque a ferramenta numa superfície estável.
- Rode os dois parafusos de retenção (10) no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio com a chave-inglesa (11) incluída e retire-os totalmente.
- Retire a cobertura de acesso à corrente (12).
- Abra as pegas e puxe para trás o mordente superior da cobertura da corrente (1).
- Puxe a lâmina-guia (3) e, em seguida, levante a corrente da serra (13) para fora da ranhura (14) na lâmina-guia. A corrente pode então ser retirada da unidade.
- Em seguida, a lâmina-guia pode ser colocada num ângulo mais elevado.

Instalar a lâmina-guia e a corrente da serra (Fig. D, F–H)

⚠ ATENÇÃO! Antes de efectuar ajustes na corrente ou outros, certifique-se de que a bateria é retirada da ferramenta.

⚠ ATENÇÃO! Utilize sempre luvas de protecção durante a instalação ou remoção da corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

- Certifique-se de que a operação é executada numa superfície estável.
- Rode os dois parafusos de retenção (10) no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio com a chave-inglesa (11) incluída e retire-os totalmente.
- Retire a cobertura de acesso à corrente (12).
- Abra as pegas e puxe para trás o mordente superior da cobertura da corrente (1).
- Introduza a lâmina-guia (3) na ranhura (14), puxando a ranhura para trás.
- Coloque a corrente da serra (13) à volta da parte dianteira da lâmina-guia e encaixe-a na roda dentada da lâmina-guia. Certifique-se de que a corrente está instalada correctamente, com os dentes de corte virados para a frente.
- Puxe a lâmina-guia e a corrente para trás, encaixando-a na ranhura da lâmina-guia e depois sobre a roda dentada (15), posicionando os dentes na posição correcta na roda dentada.
- Coloque a cobertura de acesso à corrente (12) e os parafusos de retenção (10) com firmeza.

FUNCIONAMENTO

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o equipamento e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Utilização

- Limpe regularmente a unidade, como descrito na secção Manutenção e, em especial, limpe o interior da cobertura de acesso à corrente.
- O mordente inferior de protecção (2) e o mordente superior de cobertura da corrente (1) são concebidos para fecharem-se quando uma das pegas é libertada ou quando o pedaço de ramo que está a cortar já foi cortado. Se isto não suceder, interrompa a utilização da ferramenta e remova a bateria. Verifique se existem alguns resíduos a bloquear o movimento. Para facilitar este processo, pode ser necessário remover a cobertura de acesso à ranhura (12). Se, após a montagem, o problema persistir, leve a unidade para um centro de assistência técnica.

Posição correcta das mãos (Fig. I)

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, como indicado.

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A motosserra é concebida para utilização com duas mãos. A utilização com apenas uma mão pode causar ferimentos graves no operador, ajudantes e/ou pessoas que se encontrem nas proximidades.

Lubrificação (Fig. J)

⚠ ATENÇÃO! Para a lubrificação da corrente e da lâmina, deve ser utilizado um óleo de alta qualidade para barras e correntes ou um óleo de motor de peso SAE30. Quando podar árvores, é recomendável utilizar um óleo para barras de guia e correntes de origem vegetal. Nunca utilize óleo usado ou um óleo muito espesso. Estes podem danificar a motosserra.

- Antes de utilizar pela primeira vez e a cada dez minutos de utilização, deve lubrificar o produto com o óleo para correntes adequado. Abra a tampa de lubrificação (4, página de rosto) e introduza a garrafa de óleo na abertura de enchimento de óleo (17), exercendo pressão na garrafa para deitar o óleo.
- Isto será suficiente para aproximadamente 10 minutos de corte, consoante a velocidade de corte e o tipo de madeira.
- A abertura permite a passagem do óleo pela corrente até à lâmina-guia e se for aplicada uma quantidade excessiva de óleo na unidade, isso pode fazer com que o óleo verta da unidade à volta da área do mordente. Isto é normal e não representa um motivo de preocupação.

Ligar e desligar (Fig. K)

Para abrir as pegas, faça deslizar a patilha (5) para trás e afaste as pegas. Segure as pegas com firmeza e carregue em ambos os interruptores de ligação (7) para ligar a unidade. Para sua segurança, esta ferramenta encontra-se equipada com um sistema de dois interruptores. Este sistema impede que a ferramenta seja ligada de forma inadvertida.

NOTA: Deve ligar ambos os interruptores para poder utilizar o produto.

Não force a ferramenta, deixe que esta execute o trabalho. O trabalho resulta melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida. Uma força excessiva irá esticar a corrente.

Desobstruir uma corrente da serra ou uma lâmina encravada

- Desligue a ferramenta.
- Remova a bateria da ferramenta.
- Abra o corte com cunhas para aliviar a tensão na lâmina-guia. Não tente libertar a serra à força. Inicie um novo corte. Depois de utilizar a ferramenta, feche as pegas e faça deslizar a patilha (5) para a frente, para a posição de bloqueio. As pegas devem estar bloqueadas durante o transporte e armazenamento.

Aparar ramos

- Certifique-se de que a ferramenta está a funcionar à velocidade máxima antes de efectuar um corte.
- Segure a ferramenta com firmeza na posição de corte para evitar um eventual salto ou deslocamento lateral da ferramenta.
- Guie a ferramenta, aplicando uma ligeira pressão.
- Corte sempre de cima para baixo. Desta forma, não exerce pressão sobre a corrente da serra.
- Retire os ramos. A partir da ponta do ramo, reduza o ramo em passos lógicos, cortando pequenas secções. Quando estiver a cortar uma pernada sob tensão esteja atento à recuperação elástica.
- Quando a tensão das fibras de madeira for libertada, a pernada sob tensão pode atingir o operador e/ou provocar o descontrolo da ferramenta.
- Retire a ferramenta do corte enquanto esta estiver a funcionar na velocidade máxima.

MANUTENÇÃO

⚠ ATENÇÃO! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue o equipamento e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Limpeza

⚠ ATENÇÃO! Limpe a sujidade e o pó de todas as aberturas de ventilação com ar limpo e seco, pelo menos uma vez por semana. Para minimizar o risco de lesões oculares, utilize sempre protecção ocular aprovada quando efectuar este procedimento.

⚠ ATENÇÃO! Nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais de plástico utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

- Retire regularmente a cobertura de acesso à corrente e retire quaisquer detritos que possam ter ficado presos.

- Limpe regularmente as aberturas de ventilação com uma escova limpa e seca.
- Para limpar a ferramenta, utilize apenas sabão neutro e um pano húmido. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta e nunca mergulhe nenhuma parte da ferramenta em líquido.

Transporte

Transporte sempre a ferramenta com os mordentes fechados e a patilha na posição de bloqueio.

Afiar a corrente da serra (Fig. (L-N))

⚠ ATENÇÃO! Corrente afiada em movimento. Para evitar um accionamento acidental, assegure-se de que remove a bateria da ferramenta antes de efectuar as seguintes operações. Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

⚠ ATENÇÃO! A corrente está afiada. Utilize sempre luvas de protecção durante a instalação ou remoção da corrente. A corrente é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

Para obter os melhores resultados desta motosserra, é importante manter os dentes da corrente afiados. Siga estas sugestões úteis para saber como afiar correctamente a corrente da serra:

- Retire a corrente da serra e utilize um torno de corrente da serra quando efectuar qualquer afiação. Consulte **Retirar a corrente da serra e a lâmina-guia.**
- Para obter os melhores resultados, utilize uma lima de 4,5 mm e um porta-limas ou uma guia de lima para afiar a corrente. Isto garante que obtém sempre os ângulos de afiação correctos.
- Coloque o suporte da lima achatado na placa superior e indicador de profundidade da lâmina.
- Mantenha a linha correcta do ângulo de afiação da placa superior de 30° na sua guia de lima paralela à corrente (lima a 60° da corrente vista de cima).
- Afie primeiro as lâminas num dos lados da corrente. Lime do interior para o exterior da lâmina de corte. Em seguida, vire a corrente da serra ao contrário e repita os processos (2, 3, 4) para os cortadores do outro lado da corrente. Utilize uma lima achatada para limar a parte superior dos cortadores (parte da ligação da corrente à frente da lâmina) de modo a que fiquem cerca de 6,3 micrómetros abaixo das pontas das lâminas.
- Mantenha todos os comprimentos de corte iguais.
- Se houver danos na superfície cromada das placas superiores ou laterais, lime até remover os danos.

⚠ CUIDADO: Depois de limar, a lâmina fica afiada, por isso tenha cuidado especial atenção durante este processo.

NOTA: Sempre que a corrente é afiada, a probabilidade de contra-golpe é maior, pelo que deve ter muito cuidado. É recomendável utilizar a corrente apenas quatro vezes.

Armazenamento

Quando não for utilizar a ferramenta durante vários meses, lubrifique todos os componentes metálicos. Guarde a ferramenta num local seguro e seco. A temperatura

de armazenamento deve situar-se sempre entre + 5 °C e + 40 °C. Coloque o produto num local nivelado e seguro.

Acessórios

⚠ ATENÇÃO! Uma vez que foram testados apenas com este produto os acessórios disponibilizados pela FATMAX, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios recomendados pela STANLEY FATMAX neste produto.

Os acessórios recomendados para utilização com a ferramenta estão disponíveis, mediante um custo adicional, no seu fornecedor local ou centro de assistência autorizado. Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

Notas sobre assistência

Este produto não inclui peças que possam ser reparadas pelo utilizador. O pistola de pregos não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador. A assistência deve ser efectuada num centro autorizado para evitar danos nos componentes internos sensíveis estáticos.

Proteger o ambiente



Os produtos/pilhas são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Dados técnicos

		SFMCPS515, tipo 1
Tensão	V _{cc}	18
Velocidade da corrente (sem carga)	m/s	3,0
Diâmetro máximo de corte	mm	100
Peso	kg	2,8

		SFMCB204
Tensão	V _{cc}	18
Capacidade	Ah	4

Bateria		SFMCB204
Tipo		lões de lítio
Peso		0,64 kg

Ruído e vibrações

Os valores de emissão de ruído e vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela EN 62841-1 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de ruído e vibração declarado pode ser também utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

⚠ ATENÇÃO! O valor de emissão de ruído e vibração durante a utilização efectiva da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da maneira como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração e ruído pode aumentar acima do nível indicado.

Quando avaliar a exposição a ruído e vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição ao ruído e à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN 62841-1 e 2000/14/CE:
Pressão acústica (LpA) 86 dB(A), imprecisão (K) 3 dB(A)
Potência acústica (LWA) 94 dB(A), imprecisão (K) 1,8 dB(A)

Valores totais de vibração (soma vectorial triax) em conformidade com a norma EN 62841-1:
Corte de madeira (a_{hv}): 4,3 m/s ² , incerteza (K): 1,5 m/s ²

Declaração de Conformidade UE

DIRECTIVA MÁQUINAS

Directiva relativa a ruído externo



Podadeira com motosserra

SFMCPS515, tipo 1

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que os produtos descritos em Dados técnicos

estão em conformidade com as directivas 2006/42/CE, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

Exame de tipo CE por: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Estugarda, Alemanha

Organismo notificado: 0158

Certificado: 4822001,25001

Estes produtos também estão em conformidade com as directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE e

2000/14/CE Anexo V, categoria Anexo I: ponto 6

L_{WA} (nível de potência sonora medida) 94 dB

L_{WA} (nível de potência sonora garantida) 96 dB

Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel

Vice-Presidente da Engineering Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,

65510 Idstein, Alemanha

01/04/2025

KÄYTTÖTARKOITUS

STANLEY FATMAX SFCMPS515 -oksatrimmeri on tarkoitettu puiden oksien karsimiseen, pudonneiden oksien katkaisemiseen ja pienten, halkaisijaltaan 25–100 mm:n halkojen katkaisemiseen käyttäjän seisoessa maassa. Laite on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkötyökalun yleiset turvaohjeet

VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

TALLENNA KAIKKI VAROITUKSET JA OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

Näissä varoituksissa käytettävä sähkötyökaluilmaus viittaa verkkovirtaan yhdistettävään tai akkukäyttöiseen työkaluun.

1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue siistinä ja varmista sen hyvä valaistus.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos on olemassa räjähdysvaara esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn vuoksi.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset kaukana käyttäessäsi sähkötyökalua.** Keskitymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2) Sähköturvallisuus

- Pistokkeen ja pistorasian on vastattava toisiaan. Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittimustekkeitä.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Älä kosketa maadoituksessa käytettäviin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jäähdytyslaitteisiin.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä vaurioita sähköjohtoa. Älä kannata työkaluja sähköjohdon tai vedä pistoketta pistorasista sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä vain ulkokäyttöön tarkoitettua jatkajohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettujen sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojaa.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Käyttäessäsi sähkötyökalua pysy valppaana, keskity työhön ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskitymisen

herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Käytä henkilösuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä käynnistyminen vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket sähkötyökalun pistorasiaan, yhdistät siihen akun, nostat työkalun käteesi tai kannat sitä.** Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Poista kaikki säätöavaimet tai vääntimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
 - Älä kurkottele. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu oikein. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.** Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
 - Jos käytettävissä on laitteita pölyn ottamiseksi talteen, käytä niitä.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- ### 4) Sähkötyökalujen käyttö ja ylläpito
- Älä kohdista sähkötyökaluun liikaa voimaa. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua.** Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
 - Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.** Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
 - Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasista tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
 - Varastoi sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sähkötyökaluihin tottumattomien tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää sähkötyökaluja.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
 - Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toiminnot vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
 - Pidä leikkausvälineet terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien terävien reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
 - Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti huomioiden työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat toimenpiteet.**

Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.

h) Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkutyökalun käyttö ja huolto

a) Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa latauslaitetta. Laturi, joka on sopiva yhden tyypillisen akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.

b) Käytä sähkötyökalussa vain siihen tarkoitettuja akkuja. Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden läheltä, kuten paperiliittimien, kolikoiden, avainten, navojen, ruuvien tai muiden pienten esineiden läheltä. Ne voivat oikosulkea akun navat. Akunnapojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota lisäksi yhteyttä lääkäriin. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

e) Akkuja tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.

f) Älä altista akkuja tai työkalua tulle tai liialliselle lämmölle. Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.

g) Noudata latausohjeita ja vältä akun tai työkalun lataamista ohjeissa määritetyn lämpötilavälän ulkopuolella. Virheellisen latauksen tai annettujen lämpötilavälän ulkopuolella lataamisen seurauksena akku voi vaurioitua ja tulipalovaara kasvaa.

6) Huolto

a) Korjauta sähkötyökalu valtuutetulla asentajalla. Varaosina on käytettävä vain alkuperäisiä vastaavia osia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.

b) Vaurioituneita akkuja ei saa koskaan huoltaa. Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikkeet saavat huoltaa akkuja.

Oksatrimmerin yleiset turvavaroitukset

- Ole huolellinen, ettei teräketju osu sinuun itseesi missään vaiheessa oksatrimmerin käytön aikana.** Varmista ennen oksatrimmerin käynnistämistä, ettei teräketju kosketa mihinkään. Jos tarkkaavaisuutesi pääsee herpaantumaan oksatrimmerin käytön aikana, esimerkiksi vaatteesi voivat takertua oksatrimmeriin.
- Pitele oksatrimmeriä vain sen eristävistä tartuntapinnoista, sillä teräketju voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä oksatrimmerin paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- Käytä suojalaseja. Korvia, päätä, käsiä ja jalkoja suojaavien suojavarusteiden käyttö on suositeltavaa.**

Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät sinkoavien puunsälöjen ja teräketjun aiheuttamia loukkaantumisia.

- Älä käytä oksatrimmeriä puussa, tikkailla, katolta tai epävakaalta tuelta.** Jos oksatrimmeriä käytetään tällä tavalla, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
- Käytä suojaavia jalkineita ja seiso oksatrimmerin käytön aikana tasaisella ja tukevalla alustalla.** Sahaaminen liukkaalla tai epävakaalla työskentelypaikalla, kuten tikapuilla, voi johtaa tasapainon tai oksatrimmerin hallinnan menetykseen.
- Ole varovainen katkaistessasi jännittyneenä olevaa oksaa, sillä se saattaa ponnahtaa yllättävään suuntaan.** Kun puun kuituihin kohdistunut jännitys laukeaa, ponnahtava oksa voi osua käyttäjään ja/tai oksatrimmeriin ja aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Ole hyvin varovainen sahatesasi pensaita tai vesakkoa.** Taipuisat oksat voivat tarttua teräketjuun ja iskeytyä sahajaajan tai horjuttaa hänen tasapainoaan.
- Noudata voitelua, ketjun kireyttä ja osien vaihtoa koskevia ohjeita.** Väärin kiristetty tai voitelematon ketju voi katketa tai lisätä takapotkun mahdollisuutta.
- Sahaa vain puumateriaalia. Älä käytä oksatrimmeriä muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: älä sahaa oksatrimmerillä muovia, kiviainesta tai rakennuspuusta poikkeavaa materiaalia. Oksatrimmerin käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Noudata kaikkia ohjeita, kun poistat tukoksia, varastoita tai huollat oksatrimmeriä.** Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on poistettu. Jos oksatrimmeri käynnistyy odottamatta tukoksen poistamisen tai huoltamisen aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Takaikun syyt ja ehkäiseminen:

Takapotkun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai terän jääminen puristuksiin.

Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi potkaista pyörivän ketjun voimakkaasti päin sahajaaja.

Teräketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takapotkun.

Molemmat edellä kuvatuista tilanteista voivat johtaa ketjusahan hallinnan menetykseen ja loukkaantumiseen. Älä luota pelkästään sahan turvalaitteisiin.

Ketjusahan käyttäjän tulee itse huolettaa siitä, etteivät sahausolosuhteet aiheuta vaaratilanteita. Takapotku aiheutuu ketjusahan vääranlaisesta käytöstä ja/ tai vääristä työmenetelmistä tai työolosuhteista, jotka voidaan välttää seuraavilla varotoimenpiteillä:

- Säilytä hyvä ote pitämällä ketjusahan kahvoja molemmilla käsillä peukalon ja sormien välissä. Aseta keho ja käsivarsi niin, että pystyt vastaamaan mahdollisiin takapotkuihin.** Sahaaja pystyy hyvin vastustamaan takapotkun voimaa noudattamalla esitettyjä varotoimia. Älä helleitä otettasi ketjusahasta kesken työn.
- Älä kurkota liikaa äläkä sahaa hartiatason yläpuolella.** Näin estät tahattomat kärkikosketukset ja pystyt paremmin hallitsemaan ketjusahaa yllättävissä tilanteissa.

- c) **Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja teräketjuja.** Sahaan sopimattomat laipat tai teräketjut voivat johtaa ketjurikkoihin tai takapotkuihin.
- d) **Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitus- ja huolto-ohjeita.** Syvyysohjaimen madaltaminen voi lisätä sahan alttiutta takapotkuihin.

Lisäturvavaroitukset oksatrimmereille

VAROITUS! Älä käytä konetta olkapäiden tasoa korkeammalla. Pysytele poissa putoavien oksien, lehvästön ja roskien alta.

VAROITUS! Älä kaada puita tällä työkalulla.

- Suunnittele etukäteen väistämissuuntasi pois putoavien oksien ja roskien alta. Varmista, että aikomassasi väistämissuunnassa ei ole siirtymistä rajoittavia esteitä. Muista, että märkä ruoho ja juuri irronnut puunkuori ovat liukkaita.
- Huomioi suunta, johon oksa voi pudota. Mieti etukäteen kaikkia putoamissuuntaan vaikuttavia tilanteita, joita ovat esimerkiksi seuraavat:
 - suunta, johon oksan pitäisi pudota
 - puun kallistuma
 - poikkeuksellisen raskaat oksat tai lahot kohdat
 - ympäriävät puut ja esteet, myös yli kulkevat jännitteiset johdot
 - tuulen nopeus ja suunta.
- Turvallinen etäisyys katkaistavan oksan ja sivullisten, rakennusten ja muiden rakenteiden välillä on vähintään 2,5 kertaa oksan pituus.** Putoavat oksat voivat osua tätä etäisyyttä lähempänä oleviin villisiin, rakennuksiin tai muihin rakenteisiin ja aiheuttaa vaaratilanteita.
- Käyttäessäsi työkalua pidä aina ylläsi tilanteen edellyttämiä suojavarusteita, kuten luistamattomia turvajalkineita, kypärää, suojalaseja, kuulosuojaimia ja hansikkaita.
- Varmista, että joku on lähellä (mutta turvallisen etäisyyden päässä) onnettomuuden varalta.
- Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.
- Pidä työkalusta kiinni tukevasti molemmin käsin moottorin käydessä.
- Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Rasvaiset tai öljyiset kahvat ovat liukkaita, ja ote heltää niistä helposti.
- Ketjun pyöriessä varo, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.
- Pidä teräketjua oikealla kireydellä. Tarkista kireys säännöllisesti moottori pysäytettynä ja virtajohto irrotettuna.
- Aloita katkaisu ja työskentele vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella.
- Tarkkaile oksan liikkeitä, sillä katkaisukohtaan saattaa kohdistua voimaa, joka johtaa terän takertumiseen katkaisukohtaan.
- Ole erittäin varovainen jatkaessasi katkaisua aikaisemmin aloitettua kohdasta. Tartu alaleuan piikeillä puusta ja jatka katkaisua vasta kun saha on saavuttanut täyden käyntinopeuden.
- Tämän työkalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Saha

vain puumateriaalia. Älä käytä työkalua muihin tarkoituksiin. Älä katkaise sillä esimerkiksi muovi-, tiili- tai harkkomateriaaleja tai mitään rakennusmateriaalia, joka ei ole puuta.

- Jos suojukseen tai työkaluun tarttuu roskia, lopeta käyttö, irrota akku ja poista roskat.
- Vaihda kulunut ketju ja laippa viipymättä.
- Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja.

Oksatrimmerin turvasuositukset

- Ensikertalaisten oksatrimmerin käyttäjien on erittäin suositeltavaa kysyä käytännön ohjeita ja neuvoja kokeneelta käyttäjältä. Sahan käyttöä kannattaa opetella sahaamalla halkoja sahapukissa.
- Oksatrimmerin kuljetuksen aikana on suositeltavaa irrottaa akku ja pitää saha asennossa, jossa teräketju on taaksepäin.
- Pidä oksatrimmeri hyvässä kunnossa, kun se ei ole käytössä. Jos oksatrimmeri on pitkiä aikoja käyttämättä, irrota teräketju ja laippa ja säilytä ne öljyn upotettuna. Säilytä oksatrimmeri ja kaikki sen osat kuivassa, turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Öljysäiliö kannattaa tyhjentää ennen varastointia.
- Varmista, että seisot tukevalla alustalla. Katso etukäteen turvallinen poistumisreitti kaatuvan puun tieltä.
- Ohjaa puun kaatumissuuntaa kiloilla. Kilojen avulla voit myös estää ketjun ja laipan juuttumisen leikkausuraan.
- Teräketjun huoltaminen. Pidä teräketju terävänä ja sopivan tiukalla laipassa. Huolehdi siitä, että teräketju ja laippa ovat puhtaat ja hyvin öljytyt. Kahvojen tulee olla kuivat, puhtaat ja rasvattomat.
- Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulko-varastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulko-varastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).

Vältä:

- Käsittelyn puutavaran sahaamista.
- Maahan sahaamista.
- Verkkoaitojen, naulojen ja muiden sellaisten sahaamista.
- Pensaiden tai aivan pienten puiden sahaamista. Taipuisa oksa voi juuttua teräketjuun ja iskeä sahajaajan horjuttaen hänen tasapainoaan.
- Älä käytä oksatrimmeriä hartiatason yläpuolella.
- Varmista, että joku on lähellä (mutta turvallisen etäisyyden päässä) onnettomuuden varalta.
- Jos sinun on jostakin syystä kosketettava teräketjua, varmista, että oksatrimmeri on irrotettu verkkovirrasta.
- Tämän laitteen melutaso voi ylittää 80 dB(A). Tämän vuoksi on suositeltavaa käyttää asianmukaisia kuulonsuojaimia.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- Lapset, fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti puutteelliset tai kokemattomat ja kouluttamattomat henkilöt, jotka eivät tunne näitä ohjeita, eivät saa koskaan käyttää konetta.
- Paikalliset säädökset saattavat määrittää käyttäjiä koskevia ikärajoituksia.

- Älä koskaan käytä laitetta muiden henkilöiden (erityisesti lapsien) tai eläinten läheisyydessä.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskkejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamaarayksia ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikentyminen.
- Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyjä käsiteltäessä) syntyneen pölyn sisäänhengityksen aiheuttamat terveysriskit.

Työkalussa olevat merkit

Työkalussa on seuraavat kuvakkeet. Loukkaantumisvaaran vähentämiseksi käyttäjän on noudatettava seuraavia ohjeita.

VAROITUS:



Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



ÄLÄ altista tuotetta sateelle.



Käytä aina kypärää, kuulosuojaimia ja suojalaseja.



Terävä osa voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

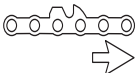
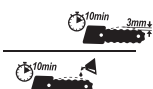


Sinkoavien osien aiheuttama vaara. Varo sinkoutuvia osia – pidä sivulliset loitolla.



Älä käytä tikapuita.

Varmista jatkuva turvallinen toiminta tarkistamalla ketjun kireys tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla aina 10 käyttöminuutin jälkeen. Säädä ketjua takaisin 3 mm:n välykseen tarpeen vaatiessa. Lisää ketjun voiteluöljyä 10 minuutin välein.



Ketjun pyörimissuunta.



Jatkuva turvallinen toiminta edellyttää, että teräketju ja laippa vaihdetaan vain alkuperäisiin BLACK+DECKERin varaosiin. Varaosana saatavan ketjun tuotenumero on STZPS515 ja laipan STZPS1515.



Sammuta laite. Irrota akku työkalusta ennen kuin teet mitään huoltotoimenpiteitä.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Päivämääräkoodin paikka (etukansi)

Valmistuspäivämääräkoodi (18) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Laturit

STANLEY FATMAX -laturit eivät vaadi säätöä ja niiden käyttö on suunniteltu mahdollisimman helpoksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori on tarkoitettu ainoastaan yhteen jännitteeseen. Tarkista aina, että akun jännite vastaa laitteen tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



STANLEY FATMAX -laturi on kaksoiseristetty standardin EN60335 mukaisesti. Se ei täten vaadi maadoitusjohtoa.

Jos virtajohto on vaurioitunut, vie se STANLEY FATMAXin tai valtuutetun huoltoliikkeen vaihdettavaksi.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa saa käyttää vain, jos se on ehdottoman välttämätöntä. Käytä laturin otteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso kohta **Tekniset tiedot**). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki.

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso **Tekniset tiedot**). Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.



VAROITUS! Sähköiskun vaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.



VAROITUS! Suosittelemme käyttämään jännösvirtalaitetta, jonka nimellisjännösvirta on korkeintaan 30 mA.



HUOMIO! Palovamman vaara. Loukkaantumisriskin vähentämiseksi lataa vain ladattavia STANLEY FATMAX -akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.



HUOMIO! Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAUTUS: Tiettyissä olosuhteissa kun laturi on liitetty tehosyöttöön, vieras materiaali voi aiheuttaa laturin oikosulun. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina virtalähteestä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu muuhun tarkoitukseen kuin ladattavien STANLEY FATMAX -akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohdon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**
- **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole ehdottoman välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtaukot ja aiheuttaa ylikuumentumisen laitteen sisällä.** Aseta laturi kauas lämpölähteistä. Laturi tuulettuu kotolon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoilikeeseen.
- **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevä henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.
- **ÄLÄ KOSKAAN yritä liittää kahta laturia yhteen.** Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230 V kotilous sähköllä. Älä yritä käyttää sitä muilla jännitteillä. Tämä ei koske autolaturia.

Akun lataaminen (Kuva A)

VAROITUS! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.

HUOMAA: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on suunnilleen alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akkua tulee jättää laturiin, ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

1. Yhdistä laturi (9) sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun (6).
2. Vihreä latauksen merkkivalo (9a) vilkkuu jatkuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, vihreä latauksen valo (9a) jää palamaan jatkuvasti. Akku (6) on täysin ladattu ja se voidaan poistaa, sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin (9).
4. Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Laturin LED-merkkivalojen tilat

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot, kaikki muut laturit paitsi SFMCB10

	Lataus käynnissä: Vihreä LED-merkkivalo, jaksoittainen	
	Ladattu täyteen: Vihreä LED-merkkivalo, pysyvä	
	Akun kuuma-/kylmäviive: Vilkkuva vihreä LED-valo, pysyvä punainen LED-valo	

SFMCB10-laturin merkkivalot

	Lataus käynnissä	— — — —	
	Ladattu täyteen	—————	
	Akun kuuma-/kylmä -viive	— — — — — — — — —	

HUOMAA: Yhteensopivat laturit eivät lataa viallista akkua. Jos laturin merkkivalot eivät syty, akku on viallinen.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa. Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun jättäminen laturiin

Akkua voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Akun kuuma-/kylmäviive (Kuva A)

Kun laturi tunnistaa liian kuumen tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, vihreä LED-merkkivalo (9a) vilkkuu ja punainen merkkivalo LED (9b) palaa jatkuvasti, jolloin lataus keskeytyy, kunnes akku on saavuttanut oikean lämpötilan. Kun oikea lämpötila on saavutettu, latautuminen alkaa automaattisesti. Tämä toiminto takaa maksimaalisen akun käyttöiän.

Seinäasennus

Jotkin STANLEY FATMAX -laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi kiinnitetään seinään, sijoita laturi pistorasian lähelle ja kauas nurkasta tai muista esteistä, jotka voivat heikentää ilmanvirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien sijoittamiseksi seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvien kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat aukot näkyviin ruuveihin ja kiinnitä ruuvit kokonaan aukkoihin.

HUOMAA: Älä yritä asentaa SFMCB10-laturia penkin tai pöydän alle.

HUOMAA: Asenna seinään vain SFMCB10-laturi, jonka latausvalot osoittavat ylöspäin kattoa kohti.

Laturin puhdistusohjeet



VAROITUS! Sähköiskun vaara. Irrota laturin virtapistoke pistorasiasta ennen puhdistusta.

Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei-metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tasomittarilla varustetut akut (Kuva B)

Joissakin STANLEY FATMAX -akuissa on tasomittari, jossa on kolme vihreää LED-merkkivaloa. Merkkivalot osoittavat akun jäljelle jäävän virtatason.

Kytke tasomittari päälle painamalla ja pitämällä tasomittarin painiketta alhaalla (1a). Jokin kolme vihreän LED-merkkivalon valoyhdistelmä syttyy osoittaen jäljelle jäävän virtatason. Kun akun lataustaso on käytettävän rajan alapuolella, virranilmaisni ei syty ja akku on ladattava.

HUOMAA: Tasomittari osoittaa akkuvirran tason ainoastaan viitteellisesti. Se ei osoita laitteen toiminnallisuutta ja se voi vaihdella tuoteosien, lämpötilan ja loppukäyttäjän käytön mukaan.

Akut

Kaikkien akkujen tärkeät turvallisuusohjeet

Kun tilaat vara-akkuja, muista ilmoittaa luettelonumero ja jännite.

Akkua ei ole ladattu täyteen sen toimituksen yhteydessä. Lue seuraavat turvallisuusohjeet ennen akun ja laturin käyttämistä. Noudata sen jälkeen annettuja latausohjeita.

KAIKKI OHJEET TÄYTYY LUKEA

- **Älä lataa tai käytä akkua räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, höyryjä tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä koskaan aseta akkua väkisin laturiin.** Akkua ei saa muuttaa millään tavalla sen soveltamiseksi yhteensopimattomaan laturiin, muutoin akku voi hajota ja aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Lataa akut vain STANLEY FATMAX -latureilla.
- **ÄLÄ** altista roiskeille tai upota veteen tai muihin nesteisiin.

- **Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).**
- **Älä polta edes vakavasti vaurioitunutta tai täysin loppuun kulunutta akkua.** Akku voi räjähtää tulesa. Myrkyllisiä höyryjä ja materiaaleja syntyy, kun litiumioniakut poltetaan.
- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, pese iho välittömästi miedolla saippualla ja vedellä.** Jos pariston nestettä pääsee silmiin, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan tai ärsytyksen poistumiseen saakka. Jos lääkinällinen apu on tarpeen, akku elektrolyytti sisältää nestemäisten orgaanisten karbonaattien sekä litiumsuolien seosta.
- **Avattujen akkukennojen sisältö voi aiheuttaa ärsytystä hengitysteisiin.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteyttä lääkäriin.



VAROITUS! Palovamman vaara. Akun neste voi olla sytyttävää, jos se altistetaan kipinöille tai liekeille.



VAROITUS! Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akkukotelo on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkua. Älä käytä akkua tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akut tulee palauttaa huoltoon kierräystä varten.



VAROITUS! Tulipalon vaara. Akkua ei saa säilyttää tai kuljettaa niin, että akun napoihin pääsee kosketuksiin metalliesineitä. Akkua ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikoihin, jne., joissa on irtonaisia nauloja, ruuveja, avaimia, tms.



HUOMIO! Kun työkalu ei ole käytössä, aseta se kyljelleen vakaalle pinnalle, jossa se ei aiheuta kaatumis- tai kompastumisvaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akut, seisovat pystyssä akun varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljettaminen



VAROITUS! Tulipalon vaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

STANLEY FATMAX -akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisääteisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetusluokituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen

merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä tiekuljetuksista (ADR). Litiumionikennot ja akut on testattu YK:n vaarallisen tavarantoimintakomitean (ADR) mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä. STANLEY FATMAX -akun kuljetusta ei luokitella täysin säännöstellyksi luokan 9 vaaralliseksi materiaaliksi. Yleensä luokan 9 täysin säännösteltyä kuljetusta vaaditaan ainoastaan toimituksilta, joiden litiumioniakun energialuokitus on yli 100 wattituntia (Wh). Wattitunnit on merkitty kaikkien litiumioniakkujen pakkaukseen. Määräyksien monimutkaisuuden vuoksi STANLEY FATMAX ei suosittele yksittäisten litiumioniakkujen kuljetusta lentoteitse niiden wattiinnoista riippumatta. Työkaluja ja akkuja sisältävät toimitukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa säännöksiä soveltamatta, jos akun wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä. Tämän ohjekirjan osion tiedot annetaan hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja tämän ohjekirjan laatimishetkellä. Suoria tai välillisiä takuita ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksien mukaista.

Säilytysohjeet

1. Paras säilytyspaikka on kuiva ja viileä paikka suojaa laite suoralta auringonvalolta ja liialliselta lämmöltä tai kylmyydeltä. Kun akkuja ei käytetä, säilytä niitä ympäristölämpötilassa parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Katso latausaika kohdasta **Tekniset tiedot**.



Ei saa kytkeä johtaviin kohteisiin.



Älä lataa viallisia akkuja.



Suojaa vedeltä.



Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.



Lataa ainoastaan 4 °C - 40 °C lämpötilassa.



Käytettäväksi vain ulkona.



Hävitä akku ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa STANLEY FATMAX -akut ainoastaan määritetyillä STANLEY FATMAX -latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia STANLEY FATMAX -akkuja ladataan STANLEY FATMAX -laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuja polttamalla.

Ominaisuudet

Tämä laite sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain joitakin niistä.

1. Ketjunsuojuksen yläleuka
2. Suojuksen alaleuka
3. Laippa
4. Voiteluöljysäiliön kansi
5. Lukitus
6. Akku
7. Virtakytkimet
8. Puraukko

Käyttö

VAROITUS! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Vältä työkalun yliuromittamista.

Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

VAROITUS! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen (Kuva C)

- Aseta akku hyvin työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen kuvan C mukaisesti. Varmista, että akku on hyvin paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun irrotus (Kuva C)

- Paina akun vapautuspainiketta (6b) kuvan C mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Ketjun kireyden säätäminen

VAROITUS! Varmista ennen ketjun tai muita säätöjä, että akku on irrotettu työkalusta.

Jos ketjua ei voida kiristää oikein, se voi olla tarpeen vaihtaa. Ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen.

Tuote toimitetaan osat valmiiksi asennettuina. Suosittelemme kuitenkin ennen laitteen käytön aloittamista ketjun kireyden ja ketjun kiinnityspulttien tiukkuuden tarkastusta ja tarvittaessa niiden säätöä.

Ketjun kireyden tarkastus ja säätö (Kuvat D, E)

Kiristä ketju löysäämällä ketjunsuojuksen (12) molemmat kiinnityspultit (10) vääntimellä (11). Automaattinen ketjunkiristin työntää laipan ulos ja säätää oikean kireyden. Kiristä kiinnityspultit tiukasti kiinni.

Tarkasta, että kireyssäätö on oikea vetämällä ketjusta kevyesti. Kireys on oikea, kun ketjua voi nostaa laipasta irti 3 mm ja vapauttamisen jälkeen ketju napsahtaa takaisin laippaa vasten. Ketju ei saa riippua laipan alapuolella.

HUOMAUTUS: Älä kiristä ketjua liian tiukalle, koska tällöin levy ja ketju kuluvat loppuun ennenaikaisesti. Lisäksi tuotteen toimintakyky heikentyy.

HUOMAUTUS: Käyttäessäsi tuotetta ensimmäistä kertaa ja ketjun uusimisen jälkeen tarkasta kireys säännöllisesti, koska uusi ketju venyy hieman.

Ketjun ja laipan vaihtaminen

Pitkän käytön jälkeen ketju ja/tai laippa on vaihdettava.

Alhaisen takapotkun teräketju on ketju, joka täyttää seuraavan standardin mukaiset takapotkun suorituskykyvaatimukset: ISO 9518: 1998 testattuna ketjusahan mallikappaleella.

Teräketjun ja laipan irrottaminen (Kuvat D, F, G)

VAROITUS! Varmista ennen ketjun tai muita säätöjä, että akku on irrotettu työkalusta.

VAROITUS! Leikkautumisvaara. Pidä aina suojakäsineitä asentaessasi tai irrottaessasi ketjua. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

VAROITUS! Palovamman vaara. Laippa ja ketju voivat olla käytön jälkeen kuumia. Anna niiden jäähtyä ennen säätöä tai irrotusta.

- Aseta työkalu tukevalle ja tasaiselle pinnalle.
- Irrota molemmat kiinnityspultit (10) kiertämällä niitä vastapäivään vääntimellä (11).
- Irrota teräsuojus (12).
- Avaa kahvat ja vedä ketjunsuojuksen yläleuka (1) taakse.
- Vedä laippa (3) taakse ja nosta teräketju (13) irti laipan urasta (14). Tämän jälkeen ketjuun voi nostaa pois.
- Laippaa voidaan tällöin nostaa vinosti ylöspäin.

Laipan ja teräketjun asentaminen (Kuvat D, F–H)

VAROITUS! Varmista ennen ketjun tai muita säätöjä, että akku on irrotettu työkalusta.

VAROITUS! Pidä aina suojakäsineitä asentaessasi tai irrottaessasi ketjua. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

- Kokoa laite vain tukevalla ja tasaisella pinnalla.
- Irrota molemmat kiinnityspultit (10) kiertämällä niitä vastapäivään vääntimellä (11).
- Irrota teräsuojus (12).
- Avaa kahvat ja vedä ketjunsuojuksen yläleuka (1) taakse.
- Aseta laippa (3) uraan (14) vetämällä uraa taaksepäin.
- Aseta teräketju (13) laipan etuosan ympärille ja kiinnitä se laipan nokkapyörään. Varmista, että ketju on asennettu oikein leikkuuhampaat eteenpäin.
- Vedä laippaa ja ketjua taaksepäin, pujota ketju laipan uraan ja sitten vetopyörän (15) yli kohdistuen ketjun hampaat oikeassa asennossa vetopyörälle.
- Asenna teräsuojus (12) ja kiinnityspultit (10) ja kiristä ne hyvin.

KÄYTTÖ

VAROITUS! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon.

Käyttö

- Puhdista laite säännöllisesti huoltoa käsittelevässä jaksossa kuvutulla tavalla. Puhdista etenkin teräsuojuksen sisäpuoli.
- Suojuksen alaleuan (2) ja ketjunsuojuksen yläleuan (1) on sulkeuduttava, kun käyttäjä vapauttaa toisen kahvoista tai kun työn kohteena oleva oksa on katkaistu. Jos näin ei tapahdu, lopeta työkalun käyttö ja irrota akku. Tarkista, estävätkö roskat leukojen liikkeet. Tarkistus voi edellyttää teräsuojuksen (12) irrottamista. Jos ongelma toistuu laitteen kokoamisen jälkeen, toimita laite huoltoliikkeeseen.

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva I)

VAROITUS! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.

VAROITUS! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa. Ketjusaha on tarkoitettu käytettäväksi kahdella kädellä. Jos sahaa käytetään yhdellä kädellä, seurauksena voivat olla käyttäjän, avustajien ja/tai sivullisten vakavat henkilövahingot.

Voiteleminen (Kuva J)

VAROITUS! Käytä korkealaatuista laipan ja ketjun öljyä tai SAE30-moottoriöljyä ketjun ja laipan voitelemiseen. Kasvispohjaisen öljyn käyttö laipassa ja ketjussa on suositeltavaa puita karsiessa. Älä koskaan käytä jätteöljyä tai erittäin paksua öljyä. Muutoin ketjusaha voi vaurioitua.

- Laitteeseen on lisättävä suositeltua ketjunvoiteluöljyä ennen ensimmäistä käyttökertaa ja käytön aikana kymmenen minuutin välein. Avaa öljysäiliön kansi (4, etukansi) ja aseta pullon kärki öljyntäyttöaukkoon (17). Lisää öljyä puristamalla pulloa yhden kerran.
- Tämä riittää normaalisti noin 10 minuutin käyttöön, mutta käyttöaika voi vaihdella katkaisunopeuden ja puun tyyppin mukaan.
- Aukon kautta kulkeutuu öljyä ketjulle ja laipalle, jolloin liikaöljy voi valua leukojen alueelle. Tämä on normaalia, eikä siitä tarvitse huolestua.

Käynnistys ja pysäytys (Kuva K)

Avaa kahvat työntämällä sarpaa (5) taaksepäin ja vetämällä kahvat toisistaan erilleen. Ota tukeva ote kahvoista ja kytke virta painamalla kumppaakin virtakytkintä (7).

Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi tämä työkalu on varustettu käynnistysvarmistimella. Järjestelmä estää työkalun tahattoman käynnistämisen.

HUOMAA: Laitteen käynnistys ja käyttö edellyttää kummankin virtakytkimen samanaikaista painamista.

Älä ylikuormita laitetta – anna sen tehdä työ. Laite toimii paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella. Liiallinen voimankäyttö venyttää ketjua.

Teräketjun tai laipan tukoksien poistaminen

- Sammuta laite.
- Poista akku työkalusta.
- Vähennä laipiaan kohdistuvaa puristusta avaamalla kiiläterä. Älä yritä vapauttaa sahaa vääntämällä. Aloita oksan katkaiseminen uudelleen toisesta kohdasta. Sulje kahvat käytön jälkeen ja työnnä salpa (5) eteen lukitusasentoon. Kahvat on lukittava kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.

Oksien leikkaaminen

- Ennen varsinaista katkaisuvaihetta anna työkalun toimia täydellä nopeudella.
- Pidä työkalusta kiinni tukevasti molemmin käsin, jotta se ei pääse ponnahtelemaan tai liikkumaan sivusuunnassa.
- Ohjaa työkalun liikkeitä kevyesti painaen.
- Aloita katkaisu aina oksan yläpuolelta. Näin vältetään teräketjun juuttuminen.
- Poista oksat. Aloita oksan kärjestä ja lyhennä sitä tasaisin välein. Ole varovainen katkaistessasi jännittyneenä olevaa oksaa sillä se saattaa ponnahtaa yllättävään suuntaan.
- Kun puun kuituihin kohdistunut jännitys laukeaa, ponnahtava oksa voi osua käyttäjään ja/tai työkaluun ja aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Poista työkalu katkaisukohdasta moottorin käydessä täydellä nopeudella.

HUOLTO

▲ VAROITUS! Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise laitteesta virta ja poista akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen aiheuttaa vahingon. Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Puhdistaminen

▲ VAROITUS! Puhalla liat ja pöly pois kaikista ilma-aukoista vähintään kerran viikossa puhtaalla ja kuivalla ilmalla. Silmävammojen minimoimiseksi tämän toimenpiteen aikana tulee aina käyttää hyväksyttyjä suojalaseja.

▲ VAROITUS! Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näiden osien valmistuksessa käytettyä muovimateriaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

- Irrota teräsuojus säännöllisesti ja poista kaikki sen alle jääneet roskat.
- Puhdista ilma-aukot puhtaalla, kuivalla maalisiveltimellä.
- Käytä työkalun puhdistukseen vain mietoa saippuuliosta ja kostea riepua. Älä koskaan päästä nestettä valumaan työkalun sisään äläkä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Kuljetus

Kuljeta työkalua aina leuat kiinni ja salpa lukitussa asennossa.

Teräketjun teroittaminen (Kuvat (L–N))

▲ VAROITUS! Terävä liikkuva ketju. Jotta laite ei käynnistyisi vahingossa, varmista, että akku on irrotettu laitteesta

ennen seuraavien toimenpiteiden suorittamista. Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

▲ VAROITUS! Terävä ketju. Pidä aina suojakäsineitä asentaessasi tai irrottaessasi ketjua. Ketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan. Jotta ketjusaha toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, ketjun hampaat on pidettävä terävinä. Noudata seuraavia ohjeita sahaketjun teroittamiseksi:

- Irrota teräketju ja käytä teroittamiseen ketjuuvipuristinta. Katso kohta **Teräketjun ja laipan irrottaminen**.
- Käytä parhaiden tuloksien saavuttamiseksi 4,5 mm:n viilaa ja viilan pidikettä tai viilanhajainta ketjun teroittamiseen. Tämä varmistaa oikeat teroituskulmat.
- Aseta viilan pidike tasaisesti terän ylälevyyden ja syvyysohjaimen.
- Säilytä ylälevyn oikea viilaukulma 30° viilanhajaimessa samansuuntaisesti ketjuun nähden (viilaa 60° kulmassa ketjusta ylhäältä katsottuna).
- Teroita terät ensin ketjun toisella puolen. Viilaa kunkin leikkurin sisäpuolelta ulkopuolelle. Käännä teräketju sitten toisinpäin ja toista vaiheet (2, 3, 4) ketjun toisella puolella olevien terien kohdalla. Viilaa tasaisella viilalla säätöhampaiden yläosat (ketjun liitososa terän edessä) niin, että ne ovat noin 6,3 mikrometriä terien kärkien alapuolella.
- Säilytä kaikkien terien pituudet yhtenäisinä.
- Jos ylä- tai sivulevyjen kromipinnassa on vaurioita, poista vauriot viilaamalla.

▲ HUOMIO! Viilaamisen jälkeen terä on terävä. Noudata erityistä huolellisuutta tämän toimenpiteen aikana.

HUOMAA: Jokaisella ketjun teroituskerralla ketjun takaiskuominaisuudet heikentyvät, erityistä varovaisuutta on täten noudatettava. Terä on suositeltavaa teroittaa korkeintaan neljä kertaa.

Säilytys

Kun työkalua ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, pyyhi kaikki metalliosat öljytyllä kankaalla. Säilytä työkalu varmassa ja kuivassa paikassa. Säilytyslämpötilan tulee olla aina vähintään +5 °C ja enintään +40 °C. Säilytä työkalua paikassa, jonne sivulliset eivät pääse.

Lisävarusteet

▲ VAROITUS! Muita kuin STANLEY FATMAX -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän tuotteen kanssa vain STANLEY FATMAXin varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Työkalusi kanssa käytettäväksi suositeltuja lisävarusteita on saatavissa paikalliselta jälleenmyyjältä tai valtuutetuista huolloista.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Huoltoilmoitukset

Tuote ei ole käyttäjän huollettavissa. Naulauskoneen sisällä ei ole mitään huollettavia osia. Tarvitaan huolto valtuutetussa

huoltokeskuksessa, jotta estetään staattiselle sähkölle herkkien sisäisten komponenttien vaurioituminen.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Anna paristojen tyhjentyä kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Tekniset Tiedot

		SFMCP515 tyyppi 1
Jännite	V _{DC}	18
Ketjun nopeus (kuormittamattomana)	m/s	3,0
Suurin sallittu katkaisupaksuus	mm	100
Paino	kg	2,8

Akku		SFMCB204
Jännite	V _{DC}	18
Kapasiteetti	Ah	4
Tyyppi		Litiumioni
Paino		0,64 kg

Äänitaso ja tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu standardin EN 62841-1 testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoja voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettuja melu- ja tärinäpäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun käytön aikana mitatut todelliset melu- ja tärinäpäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinä- ja melutaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi.

Kun melulle ja tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, melulle ja tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön

lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Äänenpainetaso standardien EN 62841-1 ja 2000/14/EY mukaan mitattuna:
Äänenpaine (LpA) 86 dB(A), epätarkkuus (K) 3 dB(A)
Ääniteho (LWA) 94 dB(A), epätarkkuus (K) 1,8 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma) standardin EN 62841-1 mukaisesti:
Leikkatessa lehtiipuuta (a _h) 4,3 m/s ² , epätarkkuus (K) 1,5 m/s ²

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI
Laitemeludirektiivi



Ketjusahan oksatrimmeri
SFMCP515 tyyppi 1

Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa Tekniset tiedot kuvatut tuotteet täyttävät standardien 2006/42/EY, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010 vaatimukset EY-tyyppitarkastuksen suorittaja: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Saksa

Ilmoitettu laitos: 0158

Todistus: 4822001.25001

Nämä tuotteet täyttävät myös seuraavien direktiivien vaatimukset: 2014/30/EU ja 2011/65/EU sekä 2000/14/EY liite V, luokka liite I: kohta 6

L_{WA} (mitattu ääniteho) 94 dB
L_{WA} (taattu ääniteho) 96 dB

Saat lisätietoa ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottoa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.

Markus Rompel
Tekninen varoitusjohtaja, Eurooppa
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Saksa
01.04.2025

AVSEDD ANVÄNDNING

Din STANLEY FATMAX SFCMCP515 grensåg har konstruerats för arbete som användaren utför stående på marken, exempelvis kvistning, kapning av nedfallna grenar och grenar som är 25 till 100 mm i diameter. Apparaten är avsedd för såväl yrkesanvändare som privatkonsumenter.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg

⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsveda och/eller allvarlig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) Säkerhet på arbetsområdet

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) **För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) **Håll barn och åskådare borta medan du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) Elsäkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget.** Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- d) **Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- f) **Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) Personlig säkerhet

- a) **Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
 - c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet, lyfter upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
 - d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan resultera i personskada.
 - e) **Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Klä dig lämpligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - h) **Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyg.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarlig kroppsskada på en bråkdel av en sekund.
- #### 4) Elverktyg användning och skötsel
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
 - b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget för förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
 - d) **Förvara elverktyg oåtkomliga för barn och låt inte personer som är obekanta med elverktyget eller dessa instruktioner om hur man använder elverktyget.** Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, skador på delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågkanter minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.

g) **Använd elverktyget, tillbehör och verktygsbits etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

h) **Se till att handtagen och greppytorna är torra och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och skötsel av batteridrivet verktyg

a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.

b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsett batteri.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.

c) **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet; Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.

e) **Använd inte ett batteri eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.

f) **Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.

g) **Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen.** Att ladda på fel sätt eller utanför det angivna temperaturintervallet kan skada batteriet och öka brandrisken.

6) Service

a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör som endast använder originalreservdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

b) **Gör aldrig service på skadade batterier.** Service av batteri bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Allmänna säkerhetsanvisningar för grensågen

- **Håll alla kroppsdelar borta från kedjan när grensågen är igång. Se till att kedjan inte vidrör något innan du startar grensågen.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder grensågen kan leda till att kläder eller delar av kroppen kommer i kontakt med grensågen.

- **Håll endast grensågen i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att sågkedjan kommer i kontakt med dolda elledningar.** Om en grensåg får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- **Använd ögonskydd.** Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Lämpliga skyddskläder minskar personskador till följd av flygande träbitar eller oavsiktlig kontakt med sågens kedja.
- **Använd inte grensågen när du är uppe i ett träd eller står på en stege eller någon annan instabil yta.** Användning av en grensåg på detta sätt kan leda till allvarliga personskador.
- **Se alltid till att ha ordentligt fotfäste och att du står på ett stadigt, säkert och jämnt underlag när du använder grensågen.** Hala eller instabila underlag, t.ex. stegar, kan få dig att tappa balansen eller förlora kontrollen över grensågen.
- **Var uppmärksam på att en spänd gren som sågas av kan fjädra tillbaka.** När spänningen i träfibren upphör kan den spända grenen träffa den som sågar och/eller slå grensågen ur händerna.
- **Iaktta stor försiktighet vid kapning av buskar och unga träd.** Tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.
- **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan gå av eller medföra ökad risk för rekyl.
- **Såga endast i trä. Använd inte grensågen till annat än det den är avsedd för. Använd den inte till att såga plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä.** Användning av grensågen på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara.
- **Följ alla instruktioner när du rensar fastnat material, förvarar eller underhåller grensågen. Se till att strömbrytaren är avstängd och att batteriet är borttaget.** Övontad aktivering av grensågen medan materialet som fastnat tas bort kan resultera i allvarliga personskador.

Orsaker till och eliminering av rekyl:

Rekyl kan uppstå om svärdets nos eller spets kommer i kontakt med ett föremål, eller om träet sluter sig och nyper kedjan i skåran.

Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren. Om kedjan nyps längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas bakåt mot användaren.

Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada. Förlita dig inte enbart på sågens inbyggda säkerhetsanordningar.

Du bör vidta flera skyddsåtgärder för att undvika olyckshändelser och skador när du använder sågen.

Kast är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan:

Håll ett fast grepp med tummar och fingrar runt sågens handtag med båda händerna på sågen och placera kroppen och armarna så att du kan stå emot kastets kraft. Kraften i rekyll kan kontrolleras av användaren om nödvändiga skyddsåtgärder vidtagits. Släpp inte kedjesågen.

- b) Sträck dig inte för långt och såga aldrig ovanför axelhöjd.** Det minskar risken för oavsiktlig spetskontakt och ger dig bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer.
- c) Använd endast av tillverkaren angivna svärd och kedjor vid byte.** Byte till fel svärd eller kedja kan medföra att kedjan går av eller att kast uppstår.
- d) Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av kedjan.** Minskning av riktskårets djup kan medföra ökad risk för kast.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för grensågar

⚠ WARNING! Använd aldrig sågen över axelhöjd. Stå alltid själv så att du inte träffas av fallande grenar och skräp.

⚠ WARNING! Använd inte den här sågen för att fälla träd.

- Förbered säker väg bort från fallande grenar och skräp. Se till att vägen är fri från hinder som kan begränsa dina rörelser. Tänk på att vått gräs och nyskalad bark är halt.
- Var medveten om i vilken riktning grenar kan falla. Ta hänsyn till alla förhållanden som kan påverka fallriktningen, bland annat:
 - Den tänkta fallriktningen.
 - Grenens naturliga lutning.
 - Alla ovanligt kraftiga eller mörkna grenar.
 - Kringstående träd och hinder, bland annat luftledningar.
 - Vindhastighet och -riktning.
- **Säkerhetsavståndet mellan grenar som faller ned och personer som står nära, byggnader och andra föremål är minst 2 1/2 gånger längden på grenen.** Alla personer, byggnader och föremål inom detta avstånd löper risk att träffas av den fallande grenen.
- Bär alltid lämplig skyddsutrustning, till exempel halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm, skyddsglasögon, hörselskydd och handskar, när du använder sågen.
- Se till att ha någon i närheten (på säkert avstånd) i händelse av olycka.
- Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
- Håll sågen stadigt med båda händerna när motorn är i gång.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Feta och oljiga handtag är hala och gör sågen okontrollerbar.
- Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.
- Håll kedjan korrekt spänd. Kontrollera spänningen regelbundet med motorn avstängd och sladden utdragen.
- Börja och fortsätt såga bara när kedjan går med full fart.
- Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.
- Var ytterst försiktig när du fortsätter en tidigare påbörjad

sågning. Använd taggarna på sågens nedre käft vid sågning i trä och låt kedjan få full fart innan du fortsätter att såga.

- Användning av sågen för andra än avsedda ändamål kan leda till riskfyllda situationer. Såga endast i trä. Använd inte sågen för sådant som den inte är avsedd för, till exempel sågning i plast, murverk eller byggnadsmaterial som inte är av trä.
- Om något skräp fastnar på skyddet eller själva verktyget ska du stanna verktyget, ta ur batteriet och ta bort skräpet.
- Utslitna kedjor och svärd bör bytas ut.
- Använd bara sådana utbytessvärd och -kedjor som tillverkaren anger.

Säkerhetsrekommendationer för grensågen

- Vi rekommenderar starkt att ovana användare får praktiska instruktioner från en erfaren användare om hur grensågen och skyddsutrustningen ska användas. Den inledande övningen bör vara att såga ved på en sågbock eller i en hållare.
- Vi rekommenderar att du tar ur batteriet och att kedjan är riktad bakåt när du bär grensågen.
- Sköt om grensågen när den inte är i bruk. Lagg inte undan grensågen under längre tid utan att först ta bort kedjan och svärdet, som bör förvaras i olja. Förvara grensågens delar på ett torrt och säkert ställe, utom räckhåll för barn.
- Vi rekommenderar att du tömmer oljebehållaren innan sågen läggs i förvar.
- Se till att du har ordentligt fotfäste och förbered en flyktväg från fallande träd eller grenar.
- Använd kilar för att få kontroll över fällningen och för att undvika att svärdet och sågkedjan kläms fast i skåran.
- Skötsel av kedjan. Kedjan skall vara vass och tätt spänd mot svärdet. Se till att kedjan och svärdet är rena och väl inoljade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
- Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom skjul eller plåtbbyggnader på sommaren)

Undvik att såga i:

- Förbehandlat timmer.
- Marken.
- Trädstängsel, spik o.s.v.
- I små buskar och unga träd eftersom tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Använd inte grensågen ovanför axelhöjd.
- Se till att ha någon i närheten (på säkert avstånd) i händelse av olycka.
- Om du av någon anledning måste vidröra kedjan bör du först se till att grensågen inte är ansluten till elnätet.
- Detta verktyg kan nå en bullernivå över 80 dB(A). Vi rekommenderar därför att du vidtar lämpliga åtgärder för att skydda din hörsel.

Säkerhet för andra

- Låt aldrig barn, personer med reducerad sensorisk eller mental kapacitet eller utan erfarenhet eller kunskap

eller personer som är obekant med dessa instruktioner använda maskinen,

- det kan finnas lokala bestämmelser om åldersgräns för användaren.
- Använd inte maskinen i närheten av andra människor, främst barn eller husdjur.

Kvarstående risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när maskinen används. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning o.s.v.

Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopauser när du använder ett verktyg under en längre period.
- Hörselnedsättning.
- Hälsorisker orsakade av inandning av damm när redskapet används (exempel: arbete med trä, särskilt ek, bok och MDF)

Etiketter på verktyget

Följande symboler visas på verktyget. För att minska risken för skador måste användaren följa följande instruktioner.

⚠ VARNING!



Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Utsätt **INTE** produkten för regn.



Använd alltid skydd för huvud, hörsel och ögon.



Vassa delar kan orsaka skador.

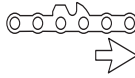


Fara orsakad av utstötta delar. Se upp för utslängda föremål – håll åskådare borta.



Använd inte grenkapen när du står på en stege.

Kontrollera var tionde minut att kedjan är ordentligt spänd (se anvisningarna i denna bruksanvisning) och justera den inom en marginal på 3 mm efter behov. Smörj kedjan var 10:e minut vid användning.



Kedjans rotationsriktning.



Kedjan och svärdet bör endast ersättas med originaldelar från BLACK+ DECKER för att garantera fortsatt säker drift. Kedja med reservdelnummer STZPS515 och svärd med reservdelnummer STZPS1515.



Stäng av verktyget. Ta ut batteriet ur verktyget innan du utför något underhåll på verktyget.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.

Placering av datumkod (framsida)

Produktionsdatumkoden (18) består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrig vecka och avslutas med en 2-siffrig fabrikskod.

Laddare

STANLEY FATMAX-laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Elsäkerhet

Elmotorn är konstruerad för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din STANLEY FATMAX-laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335, därför behövs ingen jordkabel.

Om strömsladden är skadad får den endast bytas av STANLEY FATMAX eller en auktoriserad serviceorganisation.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m. Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

SPARA DESSA ANVISNINGAR

Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **Tekniska data**). Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.



WARNING! Risk för elektrisk stöt. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



VARNING! Vi rekommenderar användning av en jordfelsbrytare med en restström på 30 mA eller mindre.



VAR FÖRSIKTIG! Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast STANLEY FATMAX laddningsbara batterier. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personskador och skadegörelse.



VAR FÖRSIKTIG! Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

NOTERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid från laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än laddning av STANLEY FATMAX laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elstötar eller till och med dödliga elstötar.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**
- **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera inga föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren på en plats undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt—** byt ut den omedelbart.
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stöt, tappats eller skadats på annat sätt.** Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, lämna den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stöt, dödsfall via elektricitet eller brand.
- Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.
- **Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du påbörjar rengöringen. Detta kommer att minska risken**

för elektriska stöt. Borttagning av batteriet minskar inte risken.

- **Anslut ALDRIG två laddare tillsammans. Laddaren är konstruerad för att fungera med vanlig hushållsspanning. Försök inte att använda den med någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Ladda ett batteri (Bild A)

VARNING! Ladda inte batteriet vid en omgivande temperatur under 10 °C eller över 40 °C. Rekommenderad laddningstemperatur: ungefär 24 °C.

Batteriet behöver laddas före första användning och närhelst det inte ger tillräckligt med kraft för arbeten som utfördes utan problem tidigare. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.

OBS! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C.

Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren startar laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.

NOTERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för litiumjonbatterier bör batteriet laddas fullt före första användning.

1. Koppla in laddaren (9) i lämpligt uttag innan batteriet (6) sätts i.
2. Den gröna laddningslampan (9a) börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den gröna (laddar) lampan (9a) lyser kontinuerligt. Batteriet (6) är fulladdat och kan nu tas bort och användas eller lämnas i laddaren (9).
4. Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden betydligt.

Laddarens lamplägen

Se nedanstående indikatorer angående batteriets laddningsstatus.

Laddarindikatorer för alla laddare utom SFMCB10

	Laddar: Grön LED periodisk	
	Fulladdat: Grön LED fast	
	Varm/kall fördröjning: Grön LED-lampa periodisk, röd LED-lampa med fast sken	

SFMCB10 laddningsindikatorer

	Laddar	— — — — —	
	Fulladdat	— — — — —	
	Varm/kall fördröjning	— — — — —	

OBS! Den kompatibla laddaren kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren indikerar ett felaktigt batteri genom att lampan inte tänds.

OBS! Detta kan också betyda att det är problem med laddaren. Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Varm/kall batterifördrojning (Bild A)

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt startar den automatiskt en Hot/Cold Pack-fördrojning, den gröna LED-lampan (9a) kommer att blinka medan den röda LED-lampan (9b) fortsätter att lysa kontinuerligt, vilket innebär att laddningen skjuts upp tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till batteriladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet.

Väggmontering

Vissa STANLEY FATMAX-laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett eluttag och på avstånd från hörn eller andra hinder som kan hindra luftflödet. Använd baksidan av verktyget som mall för placering av monteringskruvorna. Montera laddaren säkert med gipsskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in spåren på laddarens baksida med de frilagda skruvarna och fäst dem helt i spåren.

NOTERA: Försök inte att montera SFMCB10 under en bänk eller ett bord.

NOTERA: Montera endast laddare SFMCB10 med laddningslamporna pekandes uppåt mot taket.

Rengöringsinstruktion för laddare



WARNING! Risk för elektrisk stöt. Koppla ur laddaren från uttaget innan rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av en trasa eller en mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Laddningsmätare batteri (Bild B)

Vissa STANLEY FATMAX inkluderar en bränslemätare som består av tre gröna LED-lampor som indikerar laddningsnivån som finns kvar i batteriet.

För att aktivera bränslemätaren ska du trycka in och hålla kvar (1a) laddningsmätarknappen. En kombination av de tre gröna LED-lamporna kommer att lysa för att ange kvarvarande laddningsnivå. När nivån på laddningen i batteriet är under användbar gräns kommer inte bränslemätare att lysa och batteriet behöver laddas.

OBS! Laddningsmätaren är endast en indikering på laddning som finns kvar i batteriet. Den indikerar inte verktygets funktionalitet och kan variera baserat på produktkomponenter, temperatur och slutanvändarens användning.

Batterier

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batterier

Vid beställning av utbytesbatteri, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteriet är inte fulladdat när du öppnar kartongen. Innan du använder batteriet och laddaren, läs säkerhetsanvisningarna nedan. Följ sedan laddningsprocedurerna som beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteriet i laddaren. Modifiera inte batteriet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare eftersom batteripaketet kan spricka och orsaka allvarliga personskador.**
- Ladda endast batteriet i avsedd STANLEY FATMAX-laddare.
- **UNDVIK** att stänka på eller sänka ner utrustningen i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).**
- **Bränn inte batterier, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteriet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas om litiumjonbatterier bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart av det berörda området med vatten och mild tvål.** Om batterivätska kommer in i ögonen, skölj med vatten över öppet öga i 15 minuter eller tills irritationen upphört. Om medicinsk omsorg behövs består batterielektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Försök att få frisk luft. Om symptomen kvarstår, sök läkarvård.



WARNING! Risk för brännskada. Batterivätska är lättantändlig om den utsätts för gnistor eller öppen eldsåga.



WARNING! Försök aldrig att öppna batteriet av någon anledning. Om batteriets hölje spricker eller är skadat ska det inte sättas in i laddaren. Undvik att krossa, tappa eller skada batteriet. Använd inte ett batteri eller laddare som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrats av en spik, träffats av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektrisk ström. Skadade batterier skall returneras till servicecenter för återvinning.



WARNING! Brandfara. Förvara eller bär inte batterier på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna.

Lägg t.ex. inte batteriet i arbetsförkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor o.s.d., där det kan finnas lösa spikar, skruvar, nycklar o.s.v.



VAR FÖRSIKTIG! När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka risk för att snubbla eller falla. Vissa verktyg med stora batterier kan stå upprätt, men kan lätt vältras.

Transport



WARNING! Brandfara. Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning. **NOTERA:** Litiumjonbatterier ska inte placeras i incheckat bagage.

STANLEY FATMAX-batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjonneller och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38.3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall undantas batteriet STANLEY FATMAX från klassificering som helt reglerad försändelse av klass 9 farligt gods. Generellt behöver endast leveranser som innehåller ett litiumjonbatteri med en energimärkning som är större än 100 wattimmar (Wh) levereras som helt reglerad klass 9. Alla litiumjonbatterier har kapaciteten i Wh angiven på paketet. Vidare, på grund av bestämmelsernas komplexitet rekommenderar inte STANLEY FATMAX flygtransporter av enbart litiumjonbatteri oavsett märkning av Wh. Leveranser av verktyg med batterier (kombiuppsättningar) kan transporteras med flyg som undantag om märkningen av Wh för batteriet inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undantagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls. Informationen som ges i detta avsnitt av bruksanvisningen är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Ingen garanti, uttryckligen eller underförstådd, ges emellertid. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Förvaringsrekommendationer

1. Den är bäst om förvaringsplatsen är sval och torr och borta från direkt solljus och kraftig värme eller kyla. För optimal batteriprestanda och livslängd, förvara batterier i rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteri på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBS! Batterier bör inte förvaras helt urladdade. Batterier behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteri

Förutom de piktogram som används i den här handboken kan följande piktogram finnas på laddaren och batteripaketet:



Läs bruksanvisningen före användning.



Se **Tekniska data** för laddningstid.



Undersök inte med ledande föremål.



Ladda inte skadade batterier.



Utsätt inte för vatten.



Byt defekta sladdar omgående.



Ladda bara mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteriet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast STANLEY FATMAX -batterier med avsedd STANLEY FATMAX -laddare. Laddning av batterier med andra än de avsedda STANLEY FATMAX -batterierna med en STANLEY FATMAX -laddare kan göra att de går sönder eller så kan det leda farliga situationer.



Bränn inte batteriet.

Funktioner

Denna maskin inkluderar vissa eller alla av följande funktioner.

1. Övre kedjekåpkäft
2. Nedre kåpkäft
3. Svärd
4. Oljelock
5. Spärr
6. Batteri
7. Strömbrytare
8. Spånutkastningspunkt

Användning

VARNING! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte verktyget.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget

⚠ WARNING! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att lasreglaget är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

Installera batteriet (Bild C)

- Sätt i batteriet i verktyget tills ett hörbart klick hörs, som visas i bild C. Se till att batteriet er helt isatt och låst på plats.

Ta bort batteriet (Bild C)

- Tryck på batterilåsknappen (6b) såsom visas i bild C och dra ut batteriet från verktyget.

Justering av kedjespänning

⚠ WARNING! Kontrollera att batteriet har tagits bort från verktyget innan kedjan justeras eller andra justeringar. Om kedjan inte kan spännas korrekt kan kedjan behöva bytas ut. Kontakta ditt närmaste servicecenter.

Produkten levereras färdigmonterad. Men vi rekommenderar att du före användning kontrollerar om kedjespänningen och spännskruvar behöver justeras.

Kontroll och justering av kedjespänningen (Bild D, E)

För att spänna kedjan, lossa de två spännskruvarna (10) för kedjekåpan på kedjesågens kedjehölje (12) med nyckeln (11) och den automatiska kedjesträckaren skjuter ut svärdet och rätt spänning ställs in.

Dra sedan åt de två spännskruvarna ordentligt.

Kontrollera att den rätta spänningen har ställts in genom att dra lätt i kedjan. Kedjan är rätt spänd när den snäpper tillbaka efter att ha dragits ut 3 mm från svärdet. På undersidan ska det inte vara något "häng" mellan svärdet och kedjan.

OBS! Spänn inte kedjan för hårt eftersom det ger ökad förlitning och minskar svärdets och kedjans livslängd. Det minskar också sågens prestanda.

OBS! Kontrollera kedjespänningen ofta när sågen används första gången och när kedjan är ny, eftersom en ny kedja lätt sträcks.

Byte av kedja och svärd

Efter längre användning kan kedjan och/eller svärdet behöva bytas.

En lågrekylkedja är en kedja som uppfyller kraven på kastprestanda enligt ISO 9518: 1998 vid test på ett representativt exempel på kedjesåg.

Ta bort sågkedjan och svärdet (Bild D, F, G)

⚠ WARNING! Kontrollera att batteriet har tagits bort från verktyget innan kedjan justeras eller andra justeringar.

⚠ WARNING! Risk för skärsår. Använd alltid skyddshandskar när kedjan monteras eller tas bort. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

⚠ WARNING! Risk för brännskada. Svärdet och kedjan kan bli varma under användning. Låt svalna innan du gör några justeringar eller tar bort.

- Lägg sågen på ett stabilt underlag.

- Vrid de två spännskruvarna (10) moturs med den bifogade nyckeln (11) och ta bort dem helt.
- Ta bort kedjehöljet (12).
- Öppna handtagen och dra tillbaka den övre kåften (1).
- Dra tillbaka svärdet (3) och lyft sedan ut sågkedjan (13) ur spåret (14) på svärdet. Kedjan kan sedan tas bort från enheten.
- Svärdet kan därefter vinklas upp.

Installera svärdet och sågkedjan (Bild D, F–H)

⚠ WARNING! Kontrollera att batteriet har tagits bort från verktyget innan kedjan justeras eller andra justeringar.

⚠ WARNING! Använd alltid skyddshandskar när kedjan monteras eller tas bort. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

- Se till att arbeta på ett stabilt underlag.
- Vrid de två spännskruvarna (10) moturs med den bifogade nyckeln (11) och ta bort dem helt.
- Ta bort kedjehöljet (12).
- Öppna handtagen och dra tillbaka den övre kåften (1).
- För in svärdet (3) i spåret (14) genom att dra spåret bakåt.
- Lägg kedjan (13) runt svärdet och för in svärdets noskuggar. Se till att kedjan är korrekt monterad, med skärtänderna vända framåt.
- Dra tillbaka svärdet med kedjan och för in den i spåret i svärdet och sedan över kedjekransen (15) och passa in kuggarna rätt på kransen.
- Sätt tillbaka kedjehöljet (12) och spännskruvarna (10) och dra åt dem ordentligt.

ANVÄNDNING

⚠ WARNING! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och ta bort batteriet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Användning

- Rengör sågen regelbundet enligt anvisningarna i avsnittet om underhåll och rengör särskilt insidan av kedjehöljet.
- Den nedre (2) och den övre kåften (1) stängs när något av handtagen släpps eller när en kvist har sågats av. Sluta använda sågen om de inte stängs, och ta ur batteriet från verktyget. Kontrollera om det är något skräp som hindrar stängningen. För att göra detta kan det bli nödvändigt att ta bort kedjehöljet (12). Lämna enheten till en auktoriserad verkstad om problemet kvarstår efter hopsättning.

Korrekt handplacering (Bild I)

⚠ WARNING! För att minska risken för allvarig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.

⚠ WARNING! För att minska risken för allvarig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

En kedjesåg är endast avsedd att användas med två händer. Operatören, hantlangare eller åskådare kan skadas allvarligt om arbetet sker med bara en hand.

Smörjning (Bild J)

⚠ WARNING! En högkvalitativ stång- och kedjeolja eller SAE30-viktmotorolja ska användas för smörjning av sågkedja och svärd. Användningen av ev vegetabiliskt baserad svärd- och kedjeolja rekommenderas vid beskärning av träd. Använd aldrig förbrukad olja eller mycket tjock olja. Dessa kan skada din kedjesåg.

- Kedjan måste smörjas med rekommenderad kedjeolja före första användning och var 10:e minut under användning. Öppna oljelocket (4, framsidan) och stoppa in flaskan i oljepåfyllningshålet (17). Tryck på flaskan en gång för att portionera ut olja.
- Den bör räcka för omkring 10 minuters sågning beroende på såghastighet och typ av trä.
- Genom hålet matas oljan till kedjan på svärdet. Allt för mycket olja kan göra att det droppar olja från enheten runt käftarna. Detta är normalt och ingenting att oroa sig för.

Slå på och stänga av (Bild K)

Öppna handtagen genom att skjuta spärrhaken (5) bakåt och dra isär handtagen. Se till att du har ett stadigt grepp om handtagen och krama sedan båda strömbrytarna (7) för att starta verktyget.

Verktyget är för din säkerhet utrustad med dubbla strömbrytare. Det förhindrar att sågen kan startas av misstag.

OBS! Båda strömbrytarna måste vara aktiverade för att sågen ska kunna användas.

Tvinga inte sågen – låt den göra jobbet. Arbetet görs bättre och säkrare i den hastighet som sågen är konstruerad för. Vid för hårt tryck sträcks kedjan.

Rengöra sågkedjan eller svärdet från material som har fastnat

- Stäng av verktyget.
- Ta ut batteriet ur verktyget.
- Öppna sågspåret med kilar för att minska trycket på svärdet. Försök inte vrida loss sågen. Säg upp ett nytt spår. Efter användning stänger du handtagen och skjuter fram spärrhaken (5) så att handtagen låses fast. Handtagen bör vara låsta under transport och förvaring.

Kvistning

- Se till att sågen har full fart innan du börjar såga.
- Håll sågen stadigt för att undvika att den gör kast eller flyttar sig åt sidan.
- Styr sågen med bara ett lätt tryck.
- Börja alltid såga uppifrån. Då undviker du att sågkedjan kläms.
- Ta bort kvistar. Börja med grenspetsen och kapa korta stycken åt gången. Kom ihåg att en spänd gren som sågas kan svänga tillbaka.
- När spänningen i träfiberna upphör kan den spända grenen träffa den som sågar och/eller slå sågen ur händerna.
- Lyft sågen från den avsågade grenen medan den går med högsta fart.

UNDERHÅLL

⚠ WARNING! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av enheten och ta bort batteriet innan du gör några

justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Rengöring

⚠ WARNING! Blås ut smuts och damm från alla ventilationsöppningar med ren, torr luft minst en gång i veckan. För att minska risken för ögonskador bör alltid skyddsglasögon användas när detta görs.

⚠ WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga plastmaterialen som används i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

- Ta regelbundet bort höljiet över kedjan och avlägsna allt skräp som har fastnat.
- Rengör regelbundet ventilationsöppningarna med en ren och torr målarborste.
- Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för att rengöra sågen. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget och doppa det aldrig i någon vätska.

Transport

Transportera alltid sågen med käftarna stängda och spärrhaken i låst läge.

Sågkedjeslipning (Bild (L–N))

⚠ WARNING! Vass kedja i rörelse. För att förhindra oavsiktlig start, se till att batteriet är borttaget från verktyget innan någon av följande handlingar utförs. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvarliga personskador.

⚠ WARNING! Vass kedja. Använd alltid skyddshandskar när kedjan monteras eller tas bort. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

För bästa möjliga prestanda för kedjesågen är det viktigt att hålla sågtänderna på sågkedjan vassa. Följ dessa tips för korrekt slipning av sågkedjan:

- Ta bort sågkedjan och använd ett kedjeskrustad när du slipar. Se **Ta bort sågkedjan och svärdet**.
- För bästa resultat, använd en 4,5 mm fil och en filhållare eller filstyrning för att vassa kedjan. Detta garanterar att du alltid få korrekt slippvinkel.
- Placera filhållare plant på överplattan och djupmätaren på skäret.
- Håll korrekt filvinkellinje på 30° på överplattan på filstyrningen parallellt med kedjan (fila i 60° från kedjan sett ovanifrån).
- Vassa skären på ena sidan först. Fila från insidan på varje skär till utsidan. Vänd sedan på sågkedjan och upprepa processen (2, 3, 4) för sågtänderna på den andra sidan av kedjan. Använd en plattfil för att fila ovansidan av hyvlingsänderna (del av kedjelänken framför skäret) så att de är ungefär 6,3 mikrometer under spetsen på skären.
- Håll alla skärlängder lika.

- Om det finns skador på kromytan på övre plattorna eller på sidoplattorna, fila så att sådana skador försvinner.

⚠ FÖRSIKTIGHET: Efter filningen kommer skäret att vara vasst, var extra försiktigt under denna process.

OBS! Varje gång som kedjan slipas förlorar den lite av de låga rekylkvaliteterna och extra försiktighet rekommenderas. Det rekommenderas att en kedja inte skall slipas mer än fyra gånger.

Förvaring

Torka av alla metalldelar med olja när sågen inte ska användas under längre tid (månader).

Förvara sågen på ett säkert och torrt ställe. Temperaturen i förvaringsutrymmet måste alltid ligga mellan +5 °C och +40 °C. Placera sågen på en plats som inte kan tipa.

Tillbehör

⚠ WARNING! Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av STANLEY FATMAX inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av STANLEY FATMAX användas med denna produkt.

Rekommenderade tillbehör för användning med ditt verktyg finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Serviceanmärkingar

Denna produkt är inte servicebar. Det finns inga användarservicebara delar inuti spikpistolen. Service på ett auktoriserat servicecenter krävs för att undvika skador på interna komponenter känsliga för statisk elektricitet.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget.

Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en därtill avsedd insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Tekniska specifikationer

		SFMCPS515 Typ 1
Spänning	V _{DC}	18
Kedjehastighet (utan belastning)	m/s	3,0
Maxdiameter för sågning	mm	100
Vikt	kg	2,8

		SFMCB204
Spänning	V _{DC}	18
Kapacitet	Ah	4
Typ		Litiumjon
Vikt		0,64 kg

Buller och vibrationer

De vibrations- och bullervärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841-1 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De angivna vibrations- och bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

⚠ WARNING! Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrations- och bullernivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för buller och vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Ljudnivå enligt EN 62841-1 och 2000/14/EC:

Ljudnivå (L_{pA}) 86 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)

Ljudeffekt (L_{WA}) 94 dB(A), osäkerhet (K) 1,8 dB(A)

Vibration totalvärde (triavektor-summa) enligt EN 62841-1:

Träsågning (a_h) 4,3 m/s², osäkerhet (K) 1,5 m/s²

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET

Bulleremissionsdirektivet (för utomhusbruk)



Kedjegränsåg
SFMCPS515 Typ 1

Vi, tillverkaren som anges nedan, försäkrar att dessa produkter som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med 2006/42/EG, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010.

EG-typkontroll av: DEKRA Testing and Certification GmbH,
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Tyskland
Anmält organ: 0158

Typintyg: 4822001,25001

Dessa produkter uppfyller också direktiv 2014/30/EU, 2011/65/
EU och

2000/14/EG, Bilaga V, Kategori bilaga I: artikel 6

L_{WA} (uppmätt ljudeffektnivå) 94 dB

L_{WA} (garanterad ljudtrycksnivå) 96 dB

För ytterligare information kontakta oss på följande adress
eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska
data och gör denna försäkran för tillverkaren.



Markus Rompel

Vice teknisk chef för europa

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Strasse 11

65510 Idstein, Tyskland

2025-04-01

KULLANIM AMACI

STANLEY FATMAX SFCPS515 Budama Makasınız, operatörün yerde duran ağaç dallarını budaması, düşen dalları kesmesi ve çapı 25 mm ile 100 mm aralığındaki küçük kütükleri kesmesi için tasarlanmıştır. Bu alet profesyonel ve özel, profesyonel amaç dışı kullanıcılar için uygundur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli El Aletleri İçin Genel Güvenlik Talimatları

▲ UYARI: Bu elektrikli aletle verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

TÜM GÜVENLİK UYARILARINI VE TALİMATLARINI GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN

Aşağıda yer alan uyarılardaki "elektrikli alet" terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya batarya ile çalışan (şarjlı) elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1) Çalışma Alanının Güvenliği

- Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Dağınık ve karanlık yerler kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar üretir.
- Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik Güvenliği

- Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın. Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.
- Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Elektrik kablolarını uygunsuz amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablolarından tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcağın, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kabloların kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluyorsa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynağı kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

3) Kişisel Güvenlik

- Bir elektrikli aleti çalıştırırken dikkatli olun ve sağduyuyla hareket edin.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması fiziksel yaralanmaları azaltacaktır.
- İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Cihazı güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.
- Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar fiziksel yaralanmaya neden olabilir.
- Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.
- Uygun kıyafetler giyin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.
- Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığını emin olun.** Bu ataşmanların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- Aletlerin sık kullanımı sonucu oluşan aşınalığın keyfi davranışta bulunmanıza ve aletle ilgili güvenlik ilkeleri ihmal etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsiz bir hareket bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli Aletlerin Kullanımı ve Bakımı

- Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.
- Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.
- Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya eğer demonte edilebilir tipteyse, bataryayı aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri elektrikli aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.
- Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- Elektrikli aletler ve aksesuarlarının bakımını yaptırın.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı

ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.

Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

f) **Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını, yapılacak işin ne olduğunu dikkate alın.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

h) **Tüm tutamakları ve tutma yerlerini kuru, temiz ve üzerinde yağ veya gres bulunmayacak şekilde muhafaza edin.** Kaygan tutamaklar ve tutma yerleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde tutulması ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Bataryalı Alet Kullanım ve Bakımı

a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir batarya için uygun olan şarj cihazı başka bir batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.

b) **Elektrikli aletleri sadece özel olarak beraberinde temin edilen bataryalarla kullanın.** Herhangi başka bir batarya kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi yaratabilir.

c) **Batarya kullanımda değilken, ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya terminaler arasında kondağa neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Batarya kutuplarının kısa devre yaptırılması yanık veya yangına neden olabilir.

d) **Kötü şartlar altında, batarya sıvı sızdırabilir, temastan kaçının.** Yanlışlıkla temas halinde, suyla yıkayın. Sıvı gözlerle temas ederse, ayrıca doktora da başvurun. Bataryadan sıyan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) **Hasarlı veya üzerindeki değişiklik yapılmış bir batarya veya aleti kullanmayın.** Hasarlı ya da modifiye edilmiş bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan beklenmedik durumlara neden olabilir.

f) **Bir batarya ya da aleti, ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** 130 °C üzeri ısı veya ateşe maruz kalması patlamaya neden olabilir.

g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarında belirtilen sıcaklık aralığında şarj etmeyin.** Doğru olmayan şekilde veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj edilmesi bataryaya hasar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

a) **Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarını kullandığınız yetkili DEWALT servisine tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğini muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

b) **Asla hasarlı bataryalara bakım yapmayın.** Bataryaların servis bakımı ve onarımı sadece üretici veya yetkili servis tarafından yapılmalıdır.

Genel Budama Makası Güvenlik Uyarıları

- Budama makası çalışırken vücudunuzun tüm uzuvlarını testereden uzakta tutun. Budama makasını çalıştırmadan önce testere zincirinin herhangi bir şeye temas etmediğinden emin olun. Budama

makasını çalıştırırken bir anlık dikkatsizlik vücudunuz veya kıyafetlerinizin budama makasına takılmasına neden olabilir.

- Budama makasını, gömülü elektrik kablolarına temas edebileceğinden testereyi, yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "İletken" bir kablo ile temas eden zincirli testere, budama makasının metal parçalarını "iletken" hale getirerek kullanıcıyı elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Göz koruması takın. Kulak, baş, kollar, bacak ve ayaklar için ilave koruma ekipmanları önerilir. Uygun koruyucu ekipmanlar uçuşan parçacıklar veya kazara zincirli testereyle temas edilmesi nedeniyle yaralanma riskini azaltır.
- Budama makasını ağaçta, merdivende, çatıda veya herhangi bir dengesiz zeminde çalıştırmayın. Budama makasının bu şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Daima sağlam ve dengeli basın ve budama makasını sabit, güvenli ve dengeli bir zemindeyken çalıştırın. Merdivenler gibi sabit olmayan veya kaygan yüzeyler dengeyi ve budama makasının kontrolünü kaybetmeye neden olabilir.
- Gerilmiş bir dalı keserken, geri sıçramaya karşı dikkatli olun. Ahşap dokularındaki gerilim serbest kaldığında yay yüklü parça operatöre çarpabilir ve/veya budama makasının kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- Çalılık ve taze fidanları keserken son derece dikkatli olun. İnce malzeme zincirli testereyi kavrayabilir ve kırbaç etkisiyle çarpabilir veya dengeni bozabilir.
- Yağlama, zincir gerginliği ve aksesuar değiştirme talimatlarını izleyin. Yanlış gerilen veya yağlanan zincir kırılabilir ve geri tepme riskini artırabilir.
- Sadece ahşap kesin. Budama makasını tasarlandığı amaç dışında kullanmayın. Örneğin; budama makasını plastik, duvar malzemeleri veya ahşap olmayan diğer inşaat malzemelerini kesmek için kullanmayın. Budama makasının üretim amacı dışındaki işler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken, budama makasını depoya kaldırırken veya bakımını yaparken tüm talimatları izleyin. Düşme riskini kapalı olduğundan ve bataryanın çıkarıldığını emin olun. Sıkışan malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken budama makasının yanlışlıkla çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Geri Tepmenin Nedenleri ve Önlenmesi:

Geri tepme, kılavuz çubuğun burnunun veya ucunun bir nesneye değdiği veya ahşabın sıkışarak zincirli testerenin takılmasına neden olduğu durumlarda görülebilir.

Bazı durumlarda uç kısmın teması ani bir ters tepkiye neden olabilir ve kılavuz çubuk operatöre doğru yukarı ve geri tepebilir.

Zincirli testerenin, kılavuz çubuğun üst kısmında sıkışması, çubuğu hızlı bir şekilde operatöre doğru geri tepebilir.

Bu tepkilerden herhangi biri testerenin kontrolünü kaybetmenize ve ciddi yaralanmaya neden olabilir. Sadece

testerenizde dahili olarak bulunan güvenlik düzeneklerine güvenmeyin.

Zincirli testere kullanıcısı olarak, kesme işlerinizi kaza veya yaralanmaya karşı korumak için çeşitli önlemler alın. Geri tepme, zincirli testerenin yanlış kullanılmasından ve/veya hatalı kullanma prosedür veya şartlarından kaynaklanır ve aşağıda verilen uygun tedbirler alınarak önenebilir:

- Baş parmak ve diğer parmaklar zincirli testere tutamaklarını sağlam kavrayacak ve her iki eliniz testere üzerinde olacak şekilde tutun, gövdenizin pozisyonunu ve kolunuzu ayarlayarak tepme gücüne karşı tedbir alın.** Geri tepme gücü, doğru önlemler alınırsa operatör tarafından kontrol edilebilir. Zincirli testereyi elinizden bırakmayın.
- Zorla uzanmaya çalışmayın ve omuz yüksekliği üstünde kesim yapmayın.** Operatörün yardımı ucun yanlışlıkla temas etmesini önler ve beklenmeyen durumlarda zincirli testerenin daha iyi kontrolüne imkan tanır.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen yedek kılavuz çubukları ve testere zincirlerini kullanın.** Yanlış yedek kılavuz çubuk ve testere zincirleri, zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.
- Zincirli testere için üreticinin bileyleme ve bakım talimatlarına uyun.** Derinlik göstergesi yüksekliğini azaltmak, geri tepme riskini artırır.

Budama Makası için Ek Güvenlik Uyarıları

⚠ UYARI! Aleti, omuz yüksekliğinin üzerinde kesinlikle kullanmayın. Kendinizi kesilen dalların veya parçaların düşme ihtimali olan yerlerden daima uzak tutun.

⚠ UYARI! Bu aleti ağaç devirmek için kullanmayın.

- Düşen dallar ve parçalardan güvenli kaçış konusunda önceden plan yapın. Kaçış yolunun hareket etmeyi önleyecek engellerden temizlenmiş olduğundan emin olun. Islak çim ve yeni kesilmiş ağaç kabuklarının kaygan olduğunu unutmayın.
- Dalların düşebileceği yerlere dikkat edin. Düşme yönünü etkileyebilecek olan aşağıdaki tüm koşulları göz önünde bulundurun:
 - İstenen düşme yönü.
 - Ağaç dalının doğal eğikliği.
 - Olağandışı herhangi bir ağır gövde yapısı veya çürüme.
 - Ağaçlar ve yukarıdan geçen elektrik hatları da dahil çevredeki engeller.
 - Rüzgarın hızı ve yönü.
- Devrilecek dal ile çevredeki insanlar, binalar ve diğer nesneler arasındaki güvenli mesafe, dal uzunluğunun en az 2 1/2 katı olmalıdır.** Bu mesafe dahilindeki herhangi bir insan, bina veya nesne dalın çarpma riski altındadır.
- Aleti kullanırken mutlaka kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret, gözlük, kulaklık ve eldiven gibi uygun güvenlik ekipmanları kullanın.
- Bir kaza durumuna karşı yakındaki kişilerin güvende (tabi ki güvenli bir mesafede) olduğundan emin olun.
- Daima sağlam ve dengeli basın.

- Motor çalışırken aleti her iki elinizle sıkıca kavrayarak tutun.
- Tutma saplarını kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.** Gresli, yağlı tutamaklar kaygandır ve kontrolü kaybetmenize neden olabilir.
- Hareketli zincirin, kılavuz çubuğun ucunda herhangi bir nesneye temas etmesine izin vermeyin.
- Zincirli testerenin doğru gerginlikte kalmasını sağlayın. Gerginliği, motor durdurulmuş ve kablo fişten çıkartılmış olarak, düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Kesme işlemine sadece zincir tam hızla hareket ederken başlayın ve devam edin.
- Bir kesimi kapatarak sıkışmaya neden olabilecek ya da zincirin üzerine düşebilecek şekilde kayan dallar veya diğer güçlere dikkat edin.
- Önceden yapılmış bir kesim üzerinde yeniden kesim yaparken çok dikkatli olun. Alt çenedeki sivri uçları ağaca geçirin ve kesme işlemine geçmeden önce zincirin tam hızla ulaşmasını bekleyin.
- Bu aletin tasarlandığı amaç dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir. Sadece ağaç kesin. Bu aleti amacı dışında kullanmayın - Örneğin; aleti plastik, duvar malzemeleri veya ağaç olmayan yapı malzemelerini kesmek için kullanmayın.
- Sipere veya alete herhangi bir nesne takılırsa kullanmayı bırakın, bataryayı çıkarın ve ilgili nesneleri temizleyin.
- Aşınmış zincirler ve kılavuz çubukları değiştirilmelidir.
- Sadece üretici tarafından belirtilmiş yedek çubuk ve zincirler kullanın.

Budama Makası için Güvenlik Önerileri

- İlk kez kullanıyorsanız, deneyimli bir kullanıcıdan budama makası ve koruyucu ekipman kullanımı konusunda uygulamalı eğitim almasını önemle tavsiye ederiz. İlk uygulama, testere tezgahı veya beşik üzerinde kütük keserek tamamlanmalıdır.
- Zincirli testereyi taşıırken bataryayı çıkarmanızı ve budama makasının geriye baktığından emin olmanızı öneririz.
- Kullanılmadığı zamanlarda budama makasının bakımını yapın. Budama makasını, yağa batırılmış halde tutulması gereken testere zincirini ve kılavuzu çıkarmadan uzun süre saklamayın. Budama makasının tüm parçalarını çocukların ulaşamayacağı kuru ve güvenli bir yerde saklayın.
- Depoya kaldırmadan önce yağ haznesini boşaltmanızı öneririz.
- Bastığınız yere dikkat edin ve düşen bir ağaç veya daldan güvenli bir kaçış önceden planlayın.
- Ağaç devirmeyi kontrol etmeye yardımcı olması ve kesimde kılavuzun ve testere zincirinin sıkışmasını önlemesi için takozlar kullanın.
- Testere zinciri bakımı. Testere zincirini keskin ve kılavuz çubuğa sıkıca oturmuş şekilde muhafaza edin. Testere zincirinin ve kılavuzun temiz ve iyi yağlanmış olduğundan emin olun. Tutma yerlerini kuru, temiz, yağ ve gresten arındırılmış şekilde tutun.
- Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düşüşü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal

binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.

Aşağıdakileri Kesmekten Kaçının:

- Hazır kereste.
- Toprağın içinde.
- Tel örgülere, çivilere vb.
- Testere size doğru hareket edeceği veya dengeyi kaybetmenize neden olacağı için küçük boyutlu çalılık ve yeni fidanları.
- Budama makasını omuz yüksekliğinin üzerinde kesim yapmak için kullanmayın.
- Bir kaza durumuna karşı yakındaki kişilerin güvende (tabi ki güvenli bir mesafede) olduğundan emin olun.
- Herhangi bir nedenle testere zincirine dokunmanız gerekiyorsa budama makasının fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Bu üründen çıkan ses 80 dB(A) değerini aşılabılır. Bu nedenle işitme duyurunuzu korumak için yeterli önlem almanız önerilir.

Etraftakilerin Güvenliği

- Çocukların, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan ya da bu talimatlara aşina olmayan kişilerin makineyi kullanmalarına kesinlikle izin vermeyin, ayrıca operatörün
- yaşını sınırlandıran yerel düzenlemeler mevcut olabilir.
- Makineyi etrafta insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varken kullanmayın.

Diğer Riskler

Alet kullanılırken, ekteki güvenlik uyarılarında bulunmayan ek kalıcı riskler oluşabilir. Bu riskler yanlış kullanım, uzun süreli kullanım vb. gibi nedenlerden kaynaklanabilir.

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının uygulanmasıyla bile diğer bazı riskler önlenemeyebilir. Bunlar aşağıdakileri içermektedir:

- Dönen/hareket eden parçalara dokunma sonucu oluşan yaralanmalar.
- Parça, bıçak veya aksesuar değiştirirken oluşan yaralanmalar.
- Bir aletin uzun süreli kullanılmasıyla oluşan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun süre kullanırken düzenli molalar vermeye özen gösterin.
- İşitme kaybı.
- Alet kullanılırken oluşan tozun solunmasıyla ortaya çıkan sağlık sorunları (örneğin: özellikle meşe, kayın ve MDF gibi ahşaplarla çalışırken.)

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki resimli grafikler gösterilir. Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için aşağıdaki talimatları mutlaka okumalıdır.

⚠ UYARI:



Kullanıcı, yaralanma riskini en aza indirmek için kullanım kılavuzunu mutlaka okumalıdır.



Ürünü yağmura maruz **BIRAKMAYIN.**



Daima baş, işitme ve göz koruması kullanın.



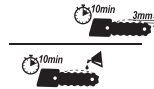
Keskin parça yaralanmaya neden olabilir.



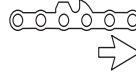
Fırlayan parçaların neden olduğu tehlike. Atılan nesnelere dikkat edin, etraftakileri uzak tutun.



Merdivenlerde kullanmayın.



Sürekli güvenli çalışmayı sağlamak için her 10 dakikalık kullanımdan sonra zincir gerginliğini bu kılavuzda açıklandığı şekilde kontrol edin ve gerektiği şekilde 3 mm'lik bir boşluğa ayarlayın. Her 10 dakikalık kullanımdan sonra zinciri yağlayın.



Zincirin dönme yönü.



Güvenli çalışmanın sürekliliğini sağlamak için zincir ve kılavuzu sadece orijinal BLACK+DECKER parçalarıyla değiştirin. Yedek zincir parça numarası STZPS515 yedek kılavuz çubuk parça numarası STZPS1515.



Aleti kapatın. Alette herhangi bir bakımda bulunmadan önce aletin bataryasını çıkartın.



Yönetmelik 2000/14/EC garanti edilen ses şiddeti.

Tarih Kodunun Yeri (Kapak Sayfası)

Üretim tarihi kodu (18), 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Şarj Aletleri

STANLEY FATMAX şarj aletlerinin ayara ihtiyacı yoktur ve olabildiğince kolay kullanılacak şekilde tasarlanmışlardır.

Elektrik Güvenliği

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, alet etiketindeki voltaja aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



STANLEY FATMAX şarj aletiniz EN60335 standardına uygun olarak çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Elektrik kablosu hasar görürse, yalnızca STANLEY FATMAX veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Gerekli olmadığı sürece uzatma kablosu kullanılmamalıdır.

Şarj aletinizin giriş gücüne uygun (**Teknik Verilere bakın**), onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Tüm Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Bu kılavuz, uyumlu batarya şarj cihazları için önemli güvenlik ve kullanım talimatlarını içerir (bkz. **Teknik Veriler**). Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın takıldığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI! Artık akım derecesini 30mA veya daha düşük olan bir artık akım cihazı kullanmanızı öneririz.



DİKKAT! Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için, yalnızca STANLEY FATMAX şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DİKKAT! Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Belirli koşullar altında, şarj cihazı güç kaynağına takılıyken, yabancı maddeler tarafından kısa devre yapılabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yün, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletiniz yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazının fişini daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

- Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye **ÇALIŞMAYIN**. Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- Bu şarj cihazları, STANLEY FATMAX şarj edilebilir bataryaların şarj edilmesinden başka bir amaç için üretilmemiştir. Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.
- Şarj cihazını prizden çekerken kablodan değil fişinden çekin. Bu, fiş ve kablodan hasar görme riskini azaltır.
- Kablodun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu

kullanmayın. Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın veya elektrik şokuna neden olabilir.

- Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin. Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- Kablosu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın—bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- Şarj cihazını sert bir darbe aldıysa, düştüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın. Yetkili bir servise götürün.
- Şarj cihazını kendiniz parçalarını ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün. Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Güç kablusunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.
- Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır. Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın. Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.

Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şekil A)

▲ UYARI! Bataryayı, 10 °C'nin altı veya 40 °C'nin üzerindeki sıcaklıklarda şarj etmeyin. Tavsiye edilen şarj sıcaklığı: yaklaşık 24 °C.

Bataryanın, ilk kullanımdan önce ve normalde kolayca yapılan işler için yeterli güç üretmediği hallerde şarj edilmesi gereklidir. Batarya şarj sırasında ısınabilir; bu normaldir ve bir sorun olduğu anlamına gelmez.

NOT: Hücre sıcaklığı yaklaşık 10 °C'nin altında veya 40 °C'nin üzerindeyse, şarj cihazı bataryayı şarj etmez.

Batarya şarj cihazının içinde bırakılmalıdır ve hücre ısındığında ya da soğuduğunda şarj cihazı otomatik olarak şarj etmeye başlayacaktır.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

1. Bataryayı (6) takmadan önce şarj cihazını (9) uygun prize takın.
2. Sürekli yanıp sönen yeşil şarj ışığı (9a), şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, yeşil şarj ışığının (9a) sabit yanmasıyla belirtilir. Batarya (6) tamamen şarj olmuşur, çıkartılıp kullanılabilir ya da şarj cihazında (9) bırakılabilir.
4. Şarjı boşalan bataryaları 1 hafta içinde şarj edin. Batarya, şarjı boşalmış şekilde depoya kaldırıldığında batarya ömrü azalır.

Şarj Aleti LED Modları

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

SFMCB10 hariç tüm şarj cihazları için Şarj Göstergeleri

	Şarj oluyor: Yeşil LED Yanıp Sönüyor	
	Tam Şarj Olmuş: Sabit Yanan Yeşil LED	
	Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi: Aralıklı Yanan Yeşil LED, Sabit Yanan Kırmızı LED	

SFMCB10 Şarj Cihazı Göstergeleri

	Şarj oluyor	
	Tam Şarj Olmuş	
	Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi	

NOT: Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazının ışığı yanmadığında batarya arızalıdır.

NOT: Bu aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir. Şarj cihazı bir sorun olduğunu gösteriyorsa, şarj cihazını ve bataryayı test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Bataryanın Şarj Cihazında Bırakılması

Batarya, LED yanarken sonsuza kadar şarj cihazına takılı bırakılabilir. Şarj cihazı, bataryayı yeni ve tam şarj edilmiş olarak korur.

Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi (Şek. A)

Şarj cihazı bataryanın çok sıcak veya çok soğuk olduğunu algıladığında, otomatik olarak bir Sıcak/Soğuk Batarya Ertelemesi başlatır, yeşil LED (9a) aralıklı olarak yanıp söner, kırmızı LED (9b) ise sabit olarak yanar ve batarya uygun bir sıcaklığa ulaşana kadar şarj işlemini askıya alır. Şarj cihazı bundan sonra otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik maksimum batarya ömrü sağlar.

Duvara Montaj

Bazı STANLEY FATMAX şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanır. Duvara monte edilecekse şarj cihazını bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Montaj vidalarının duvardaki yeri için şarj cihazının arkasını şablon olarak kullanın. Şarj cihazını en az 25,4 mm uzunluğa ve 7–9 mm'lik çapa sahip alçıpan vidaları (ayrıca satın alınır) kullanarak, vidalandığında vidanın yaklaşık 5,5 mm'lik kısmının açıkta olduğu bir optimal derinlikte aşıp üzerine monte edin. Şarj cihazının arkasındaki delikleri vidalarla hizalayın ve yuvalara tam olarak oturtun.

NOT: SFMCB10 şarj cihazını bir tezgah veya masanın altına monte etmeye çalışmayın.

NOT: SFMCB10 şarj cihazını sadece, şarj ışıkları yukarıya, tavana doğru bakacak şekilde monte edin.

ŞARJ CİHAZI TEMİZLEME TALİMATLARI



UYARI! Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlemeden önce şarj cihazını AC prizinden çıkarın. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözümü kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Enerji Göstergeli Bataryalar (Şekil B)

Bazı STANLEY FATMAX Bataryalar, üç yeşil LED lambasından oluşan ve kalan şarj seviyesini gösteren bir enerji göstergesine sahiptir.

Enerji göstergesini devreye sokmak için gösterge düğmesine (1a) basın ve basılı tutun. Üç yeşil LED ışığı kombinasyonu, kalan şarj seviyesini belirtmek üzere yanacaktır. Bataryadaki şarj seviyesi kullanılabilir limitin altındayken, enerji göstergesi yanmaz ve bataryanın şarj edilmesi gerekir.

NOT: Enerji göstergesi sadece bataryada kalan şarjın bir göstergesidir. Bu gösterge, aletin işlevselliğini göstermez ve ürün bileşenlerine, sıcaklığa ve son kullanıcı uygulamasına göre farklılık gösterebilir.

Bataryalar

Tüm Bataryalar için Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek batarya sipariş ederken katalog numarası ve voltaj bilgilerini eklemeyi unutmayın.

Batarya, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Batarya ve şarj aletini kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyun. Ardından ana hatlarıyla belirtilen şarj prosedürlerini takip edin.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- Bataryayı, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın. Bataryayı şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- Bataryayı asla şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Ciddi yaralanmalara neden olacak şekilde patlayabileceği için bataryayı uyumlu olmayan bir şarj cihazına sığacak şekilde modifiye etmeyin.
- Bataryaları yalnızca STANLEY FATMAX şarj cihazlarında şarj edin.
- Su veya diğer sıvıları SİCRATMAYIN.
- Aleti ve bataryayı sıcaklığın 4 °C (39,2 °F) altına düşüğü veya 40 °C'ye (104 °F) (kışın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) ulaştığı veya bu değeri aştığı yerlerde (yazın küçük kulübeler veya metal binalar gibi) muhafaza etmeyin veya kullanmayın.
- Bataryayı ciddi şekilde hasar görsen veya tamamen yıpranmış olsa bile yakmayın. Batarya yanması durumunda patlayabilir. Lityum iyon bataryalar yandıklarında zehirli gaz ve materyaller açığa çıkarır.
- Batarya içeriği cilde temas ederse, ilgili bölgeyi derhal hafif sabun ve su ile yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze temas ederse, 15 dakika süreyle veya yanma geçene kadar gözünüzü yıkayın. Tıbbi yardım gerekliyse, batarya elektrolitleri sıvı organik karbonat ve lityum tuzlarının karışımından oluşmuştur.

- **Açılmış bataryaların içeriği solunum yolunda tahrişe neden olabilir.** Temiz hava sağlayın. Belirtiler devam ederse tıbbi yardım alın.



UYARI! Yanma tehlikesi. Batarya sıvısı kıvılcım veya alevle maruz bırakıldığında yanabilir.



UYARI! Bataryayı kesinlikle açmaya çalışmayın. Bataryanın muhafazası çatırsa veya hasar görürse, şarj cihazını takmayın. Bataryayı ezmeyin, düşürmeyin veya ona hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çığnemiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyile delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir batarya veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik şoku veya çarpmasına neden olabilir. Hasarlı bataryalar geri dönüşüm için yetkili servislere gönderilmelidir.



UYARI! Yangın tehlikesi. Bataryayı açıkta kalan batarya terminallerine metal nesneler temas edebilecek şekilde depolamayın veya taşımayın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



DİKKAT! Kullanmadığınızda, aleti yan olarak, sarsılma veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yerleştirin. Büyük bataryaya sahip bazı aletler bataryanın üzerinde dik durabilir, ancak kolayca devrilebilirler.

Taşıma



UYARI! Yangın tehlikesi. Batarya kutuplarının yanlışlıkla iletken malzemelerle temas etmesi halinde, bataryaların taşınması yangına neden olabilir. Bataryaları taşıma sırasında, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun. **NOT:** Lityum iyon bataryalar kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

STANLEY FATMAX bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli Madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması (ADR) dahilinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tümüyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38.3. Bölümü uyarınca test edilmiştir.

Çoğu durumda, STANLEY FATMAX bataryaların taşınması tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 Tehlikeli Madde sınıflandırmasının haricinde tutulmaktadır. Genel olarak sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri enerji sınıflandırmasına sahip bir lityum iyon batarya içeren nakliye işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş Sınıf 9 dahilinde yapılması gerekir. Tüm lityum-iyon bataryaların üzerinde Watt saat değeri belirtilmiştir. Buna ilave olarak yasal düzenleme farklılıkları nedeniyle STANLEY FATMAX lityum-iyon bataryaların Watt Saat değerine bakılmaksızın havayoluyla tek başına nakliyesini önermemektedir. Bataryanın Watt saat değeri 100 Wh'nin

üzerindeyse, batarya içeren aletlerin taşınması (kombo kitle) havayoluyla yapılabilir.

Taşıma işlemi istisna kapsamında veya tamamen düzenlenmiş de olsa, paketlenme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek taşımacının sorumluluğundadır.

Kılavuzun bu bölümünde sağlanan bilgiler iyi niyet kapsamında verilmiştir ve belge oluşturulduğu sırada doğru olduğuna inanılmaktadır. Bununla birlikte herhangi bir açık veya zımni garanti verilmez. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

Saklama Önerileri

1. En iyi saklama yerleri doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak veya soğuk olmayan, serin ve kuru yerlerdir. En iyi batarya performansı ve ömrü için, kullanılmadığında bataryaları oda sıcaklığında saklayın.

2. Uzun süreli saklama için, en iyi sonucu almak amacıyla tamamen şarj edilmiş bir bataryanın şarj cihazının dışında kuru bir yerde saklanması tavsiye edilir.

NOT: Bataryalar tamamen boşalmış olarak saklanmamalıdır. Kullanılmadan önce bataryanın yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Batarya Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan resimli grafiklere ek olarak, şarj cihazı ve batarya üzerindeki resimli grafikler aşağıdakileri gösterebilir:



Kullanılmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Şarj Süreleri için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas ettirmeyin.



Hasarlı bataryaları şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Bataryayı çevreye zarar vermemeye dikkat ederek bertaraf edin.



Kullandığınız STANLEY FATMAX bataryaları sadece belirtilen STANLEY FATMAX şarj cihazlarıyla şarj edin. Belirtilen STANLEY FATMAX bataryaları haricindeki bataryaların STANLEY FATMAX şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Bataryayı ateşe atmayın.

Özellikler

Bu cihaz, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Üst zincir kapağı çenesi
2. Alt siper çenesi
3. Kılavuz çubuk
4. Yağ ekleme kapağı
5. Mandal
6. Batarya
7. Açma/Kapama düğme aktivatörleri
8. Talaş tahliye noktası

Kullanım

▲ UYARI! Alet kendi hızıyla çalışmalıdır. Aşırı yüklemeyin.

Bataryanın Alele Takılması ve Aletten Çıkarılması

▲ UYARI! Bataryayı çıkarmadan veya takmadan önce anahtarın çalışmasını önlemek için kilitleme düğmesinin devrede olduğundan emin olun.

Bataryanın takılması (Şek. C)

- Bataryayı bir klik sesi duyulana kadar Şekil C'de gösterildiği gibi alele sıkıca yerleştirin. Bataryanın tam oturduğundan ve yerine tam olarak kilitlendiğinden emin olun.

Bataryanın çıkartılması (Şek. C)

- Batarya serbest bırakma düğmesine (6b) Şekil C'de gösterildiği gibi basın ve bataryayı aletten dışarı çekin.

Zincir gerginliği ayarı

▲ UYARI! Zincir gerginliği veya diğer ayarlamalar öncesinde alet bataryasının çıkarıldığından emin olun.

Zincir gerginliği doğru şekilde ayarlanamıyorsa, zincirin değiştirilmesi gerekebilir. En yakındaki yetkili servise iletişime geçin.

Ürün montajlı edilmiş olarak gelir. Ancak kullanmadan önce zincirin gerginliğini ve zincir tutma civatalarını kontrol etmenizi ve gerekirse ayarlamanızı öneririz.

Zincir gerginliğinin kontrol edilmesi ve ayarlanması (Şek. D, E)

Zinciri germek için, zincir testere zinciri erişim kapağındaki (12) iki zincir kapağı tutma civatasını (10) anahtar (11) ile gevşetin; otomatik zincir germe cihazı kılavuz çubuğu dışarı iterek doğru gerginliği ayarlar.

İki adet tutma civatasını tekrar sıkıca sıkın.

Zinciri hafifçe çekerek doğru gerginliğin ayarlandığını kontrol edin. Zincir kılavuzdan 3 mm çekildikten sonra yerine geri oturduğunda gerginlik doğru ayarlanmış demektir. Alt tarafta kılavuz çubuk ile zincir arasında herhangi bir "sarkma" olmamalıdır.

NOT: Bu durum ekstra aşınmaya neden olacağı, çubuk ve zincirin ömrünü azaltacağı için zinciri aşırı gergin bırakmayın. Bu durum aynı zamanda ürün performansının düşmesine de yol açar.

NOT: İlk kullanımda ve zincir yeniyken, yeni zincirlerde hafif esneme olabileceğinden gerginliği sık kontrol edin.

Testere zinciri ve kılavuz çubuğun değiştirilmesi

Uzun süreli kullanımdan sonra zincir ve/veya kılavuz çubuğun değiştirilmesi gerekebilir.

Düşük Geri Tepmeli testere zinciri, ISO 9518 ile belirlenen geri tepme performans gereksinimlerini karşılayan bir zincirdir: 1998 zincirli testerenin temsili bir örneğinde test edildiğinde.

Testere zincirinin ve kılavuz çubuğunun çıkarılması (Şek. D, F, G)

▲ UYARI! Zincir gerginliği veya diğer ayarlamalar öncesinde alet bataryasının çıkarıldığından emin olun.

▲ UYARI! Yaralanma tehlikesi. Zinciri takarken veya çıkartırken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışırken temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

▲ UYARI! Yanma tehlikesi. Kullanım sırasında kılavuz çubuk ve zincir ısınabilir. Ayarlama veya çıkarma işleminden önce soğumasını bekleyin.

- Aleti dengeli bir zemine koyun.
- İki tutma civatasını (10) verilen anahtar (11) ile saat yönünün tersine çevirin ve tamamen çıkarın.
- Zincir erişim kapağını (12) çıkarın.
- Tutamakları açın ve üst zincir kapağı çenesini (1) geri çekin.
- Kılavuz çubuğu (3) geri çekin ve ardından testere zincirini (13) kılavuz çubuktaki oluktan (14) kaldırın. Daha sonra zincir üniteden çıkarılabilir.
- Sonrasında kılavuz çubuk, yukarı açılı hale getirilebilir.

Kılavuz çubuk ve testere zincirinin monte edilmesi (Şek. D, F-H)

▲ UYARI! Zincir gerginliği veya diğer ayarlamalar öncesinde alet bataryasının çıkarıldığından emin olun.

▲ UYARI! Zinciri takarken veya çıkartırken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışırken temas edildiğinde kesiklere neden olabilir.

- İşlemin sağlam bir zemin üzerinde yapıldığından emin olun.
- Verilen anahtar (11) kullanarak iki tutma civatasını (10) saat yönünün tersine çevirin ve tamamen çıkarın.
- Zincir erişim kapağını (12) çıkarın.
- Tutamakları açın ve üst zincir kapağı çenesini (1) geri çekin.
- Kılavuz çubuğu (3) oluğu (14) geriye doğru çekerek oluğa yerleştirin.
- Testere zincirini (13) kılavuz çubuğunun ön tarafına yerleştirin ve kılavuz çubuğunun burun dişlisine geçirin.

Zincirin, kesici dişleri öne bakacak şekilde düzgün takıldığından emin olun.

- Kılavuz çubuğu ve zinciri geri çekin, kılavuz çubuktaki oluğa ve ardından dişli çarkın (15) üzerine oturtun ve dişleri dişli çark üzerindeki doğru konuma getirin.
- Zincir erişim kapağını (12) ve tutma cıvatalarını (10) güvenli bir şekilde sıkarak yerine takın.

ÇALIŞTIRILMASI

⚠ UYARI! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Kullanım

- Ünitenin düzenli temizliğini Bakım bölümünde anlatıldığı şekilde, özellikle zincir erişim kapağının içini temizleyerek yapın.
- Alt koruma çenesi (2) ve üst zincir kapağı çenesi (1), tutamaklardan biri serbest bırakıldığında veya kesilen dal parçası kesildiğinde kapanacak şekilde tasarlanmıştır. Eğer bu durum gerçekleşmezse aleti kullanmayı bırakın ve bataryayı çıkarın. Hareketi engelleyen herhangi bir nesne olup olmadığını kontrol edin. Bu işlem sırasında yardımcı olmak için zincir erişim kapağının (12) çıkarılması gerekebilir. Montaj sonrasında sorun halen devam ediyorsa, üniteyi bir yetkili servise götürün.

Doğru el pozisyonu (Şek. I)

⚠ UYARI! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen doğru el pozisyonunu kullanın.

⚠ UYARI! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA ani reaksiyon ihtimaline karşı sağlam bir şekilde tutun. Bir zincirli testere iki elle tutarak kullanım için tasarlanmıştır. Tek elle tutarak çalıştırılması operatör, yardımcı kişiler veya yoldan geçenlerin ciddi yaralanmasına neden olabilir.

Yağlanması (Şek. J)

⚠ UYARI! Zincir ve çubuğu yağlamak için yüksek kaliteli bir kılavuz ve zincir yağı veya SAE30 ağırlığında motor yağı kullanılmalıdır. Ağaç budama yaparken, bitkisel bazlı bir çubuk ve zincir yağı kullanılması önerilir. Atık yağları veya çok kalın yağ kullanmayın. Bunlar zincirli testereye zarar verebilir.

- İlk kullanımdan önce ve her on dakikalık kullanımdan sonra ürünü mutlaka tavsiye edilen zincir yağı ile yağlamalısınız. Yağlama kapağını (4, kapak sayfası) açın ve şeyeyi yağ doldurma deliğine (17) yerleştirin, yağı göndermek için şeyeye bir kez basınç uygulayın.
- Kesim hızına ve odun türüne bağlı olarak yaklaşık 10 dakikalık bir kesim için yeterli olacaktır.
- Yağ zincirden kılavuz çubuğa doğru bu delikten beslenir ve üniteye için miktarda yağ uygulanması, yağın çene alanı çevresinde üniteden damlamasına neden olabilir. Bu normaldir ve endişelenecek bir durum yoktur.

Açma ve kapama (Şek. K)

Tutamak kolları açmak için mandalı (5) geriye doğru kaydırın ve kolları birbirinden ayırın. Kolları sıkıca kavrayın ve ardından üniteyi açmak için her iki açma/kapama düğmesi aktivatörünü (7) sıkın.

Güvenliğiniz için bu alet, çift anahtar sistemiyle donatılmıştır. Bu sistem, aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.

NOT: Ürünün kullanılabilmesi için her iki düğmenin de aktive edilmesi gerekmektedir.

Alete zorla baskı uygulamayın - işi aletin yapmasını bekleyin. Tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli bir iş çıkaracaktır. Aşırı zorlamak zincirin gerilmesine neden olur.

Sıkışmış bir testere zinciri veya çubuğunun temizlenmesi

- Aleti kapatın.
- Bataryayı aletten çıkartın.
- Kılavuz çubuk üzerindeki gerilimi azaltmak için kesici kamalarla açın. Testereyi çekip çıkarmaya çalışmayın. Yeni bir kesim deneyin. Kullanımdan sonra tutamak kolları kapatın ve mandalı (5) öne doğru kaydırarak kilit konumuna getirin. Taşıma ve depolama sırasında kolların kilitle olması gerekir.

Dalların budanması

- Bir kesim yapmadan önce aletin tam hızda çalıştığından emin olun.
- Aletin geri tepmesini veya yanlara doğru hareket etmesini önlemek için aleti yerinde sıkıca tutun.
- Aleti hafif baskı kullanarak yönlendirin.
- Daima üstten alta doğru kesin. Bu şekilde testere zincirinin sıkışmasını önlemiş olursunuz.
- Dalların temizleyin. Dalın ucundan başlayarak makul adımlarla küçük parçalar halinde keserek dalı kısaltın. Gerilmiş bir dalı keserken, geri tepmeye karşı dikkatli olun.
- Ahşap dokularındaki gerilim serbest kaldığında yay yüklü parça operatöre çarpabilir ve/veya aletin kontrolünün kaybedilmesine neden olabilir.
- Aleti kesilen yerden tam hızda çalışır şekilde çıkarın.

BAKIM

⚠ UYARI! Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve bataryayı çıkarın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir. Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Temizleme

⚠ UYARI! Tüm havalandırma deliklerindeki kiri ve tozu haftada en az bir kez temiz ve kuru havayla üfleyerek temizleyin. Bu işlemi yerine getirirken gözlerin zarar görmesini önlemek için daima onaylanmış göz koruması kullanın.

⚠ UYARI! Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar plastik parçalarda kullanılan malzemelere zarar verebilir. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

- Zincir erişim kapağını düzenli olarak çıkarın ve sıkışmış olabilecek kalıntıları temizleyin.
- Havalandırma yuvalarını temiz ve kuru bir boya fırçasıyla düzenli olarak temizleyin.
- Aleti temizlemek için yalnızca yumuşak sabun ve nemli bir

bez kullanın. Aletin içine sıvı girmesine izin vermeyin ve aletin herhangi bir parçasını sıvı içine sokmayın.

Taşıma

Aleti her zaman çeneleri kapalı ve mandalı kilitli konumdayken taşıyın.

Testere zincirinin keskinleştirilmesi (Şek. (L-N))

⚠ UYARI! Keskin ve hareketli zincir. Aşağıdaki işlemleri yapmadan önce kazara harekete geçmesini önlemek için bataryanın çıkartılmasını sağlayın. Buna uyulmaması ciddi yaralanmaya yol açabilir.

⚠ UYARI! Keskin zincir. Zinciri takarken veya çıkartırken daima ellerinize koruyucu eldiven takın. Zincir keskindir ve çalışırken temas edildiğinde kesiklere neden olabilir. Zincirli testerenizden mümkün olan en iyi performansı almak için zincir dişlerini keskin tutmanız önemlidir. Doğru zincir bileme işlemi için aşağıdaki yararlı ipuçlarını izleyin:

- Testere zincirini çıkarın ve herhangi bir bileme işlemi yaparken zincir mensesini kullanın. Bkz. **Testere Zinciri ve Kılavuz Çubuğunun Çıkarılması**.
- En iyi sonuçlar için, zincirinizi keskinleştirmek üzere 4,5 mm'lik bir eğe ve bir eğe tutucu veya eğeleme kılavuzu kullanın. Bu, daima doğru keskinleştirme açılarından emin olmanızı sağlar.
- Eğe tutucuyu kesicinin üst plakası ve derinlik ölçerine düz bir şekilde yerleştirin.
- Zincirinize paralel olarak eğe kılavuzunuzdaki 30°'lik doğru üst plaka törpüleme açısı çizgisini tutun (üstten bakıldığında zincirden 60°'lik açıyla törpüleyin).
- Önce zincirin bir tarafındaki kesicileri bileyleyin. Her kesicide içten dışa doğru eğeleme yapın. Sonra testere zincirini çevirin ve zincirin diğer tarafındaki kesiciler için aynı işlemleri (2, 3, 4) tekrarlayın. Kesicilerin uçlarını (kesicinin önündeki zincir bağlantısının bir kısmını) yaklaşık 6,3 mikrometre aşağıda olacak şekilde düzleştirmek için düz bir eğe kullanın.
- Tüm kesici uzunlukları eşit tutun.
- Üst plakaların veya yan plakaların krom yüzeyinde hasar varsa, bu tür bir hasar giderilene kadar yeniden törpüleme işlemi yapın.

⚠ DİKKAT: Eğeyle düzeltme sonrasında kesici keskin olacaktır, bu yüzden bu işlem sırasında dikkatli olun.

NOT: Zincir her bileyendiğinde, bazı düşük geri tepme özelliklerini kaybeder, bu yüzden son derece dikkatli olunmalıdır. Zincirin en fazla dört kez bileyenerek keskinleştirilmesi önerilir.

Saklama

Aleti birkaç ay kullanmayacasanız, metal aksamalarını yağla silin.

Aleti güvenli ve kuru bir yerde muhafaza edin. Saklama sıcaklığı her zaman +5 °C ila +40 °C aralığında kalmalıdır. Ürünü düz ve güvenli bir yere koyun.

Aksesuarlar

⚠ UYARI! STANLEY FATMAX tarafından tedarik veya tavsiye edilenler dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece STANLEY FATMAX tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Aletinize kullanımı önerilen aksesuarlar, yerel bayi ya da yetkili servis merkezinden ek ücretle temin edilebilir. Servis merkezi iletişim bilgileri için lütfen bu kılavuzun arka sayfasına bakın veya www.2helpU.com adresini ziyaret edin.

Servis Notları

Bu ürünün servisi kullanıcı tarafından yapılamaz. Çivi çakma makinesinin içerisinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Statik hassas dahili bileşenlere zarar gelmesini engellemek için yetkili serviste bakımının yapılması gerekir.

Çevrenin Korunması



Ürünler/bataryalar geri dönüşüm yapılabilir, fakat üzerinde çarpı işaretli bir çöp tenekesi işaretli olanlar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

Bataryaları tamamen bitirip ayırın ve mümkünse tüm ışık kaynaklarını üründen ayırın. Üründe bulunan kişisel verilerin silinmesi kullanıcının sorumluluğundadır. Daha sonra atığı, genellikle ücretsiz olarak kabul edecek olan resmi bir atık toplama merkezine ya da geri dönüşüm kampanyasına katılan bir bayiiye götürün. Ambalajlar, işaretli malzeme koduna göre çöpe atılmalıdır. Kullanım ve güvenlik talimatları ancak ilgili ürün artık kullanılmadığında çöpe atılmalıdır.

Atıkların yönetimiyle ilgili rehberlik için lütfen yerel yönetim biriminize/belediyenize danışın. Daha fazla bilgi için www.2helpU.com adresini ziyaret edin ve yukarıdaki QR kodunu tarayın.

Teknik Veriler

SFMCPSS15 Tip 1		
Voltaaj	V _{DC}	18
Zincir hızı (Yüksüz)	m/s	3,0
Maksimum kesme çapı	mm	100
Ağırlık	kg	2,8

SFMCB204		
Batarya		
Voltaaj	V _{DC}	18
Kapasite	Ah	4
Tip		Li-iyon
Ağırlık		0,64kg

Gürültü ve titreşim

Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim ve gürültü emisyon değerleri EN 62841-1 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve

diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen gürültü ve titreşim emisyon değeri, bir ön maruziyet değerlendirmesinde kullanılabilir.

⚠ UYARI! Elektrikli aletin mevcut kullanımı esnasındaki gürültü ve titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Gürültü ve titreşim düzeyi beyan edilenlerden yüksek olabilir. İşinde düzenli olarak elektrikli aleti kullanan kişilerin korunması amacıyla 2002/44/EC uyarınca gerekli kılınan güvenlik önlemlerini tespit etmek için gürültü ve titreşime maruz kalma durumunu değerlendirirken, yapılan bir gürültü ve titreşime maruz kalma durumunu tahmini esas kullanım koşullarını ve aracın kullanım şeklini dikkate almak, ayrıca çalışma döngüsünün aletin kapalı olduğu süre ve başlama süresine ek olarak rölantide çalıştığı süre gibi tüm kısımlarını da hesaba katmak gerekir.

EN 62841-1 ve 2000/14/EC uyarınca ses basıncı seviyesi:

Ses basıncı (L_{pA}) 86 dB(A), belirsizlik (K) 3 dB(A)

Ses şiddeti (L_{WA}) 94 dB(A), belirsizlik (K) = 1,8 dB(A)

EN 62841-1 uyarınca toplam titreşim değerleri (triaks vektör toplamı):

Sert ahşap kesme (a_h) 4,3 m/s², belirsizlik (K) 1,5 m/s²

AT Uygunluk Beyanatı

MAKİNE YÖNETMELİĞİ

Açık Hava Gürültü Yönetmeliği



Zincir Testereli Budama Makası

SFMCP515 Tip 1

Biz, üretici olarak, Teknik Veriler bölümünde belirtilen ürünlerin 2006/42/EC, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010 ile uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EC tip incelemesini yapan kuruluş: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Almanya

Onaylanmış Kuruluş: 0158

Sertifika: 4822001,25001

Bu ürünler aynı zamanda Yönetmelik 2014/30/EU, 2011/65/EU 2000/14/EC Ek V, Kategori Ek I: madde 6 ile de uyumludur

L_{WA} (ölçülen ses şiddeti seviyesi) 94 dB

L_{WA} (garanti edilen ses şiddeti seviyesi) 96 dB

Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten bizimle irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın hazırlanmasından sorumludur ve bu beyanı üretici adına vermiştir.

Markus Rempel
Mühendislik Birimi Başkan Yardımcısı Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Almanya
01.04.2025

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κλαδευτήρι STANLEY FATMAX SFMCPS515 έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα δέντρων, για την κοπή πεσμένων κλαδιών και για την κοπή μικρών κορμών διαμέτρου 25 mm έως 100 mm, ενώ ο χειριστής στέκεται στο έδαφος. Αυτή η συσκευή προορίζεται για επαγγελματίες και ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1) Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοι ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, όπως όταν είναι παρόντα εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά παιδιά και παρευρισκόμενα άτομα.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως, με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα**

καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι αναπόφευκτη η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε συνθήκες υγρασίας, χρησιμοποιήστε μια παροχή που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD).** Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ατομική ασφάλεια

- Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-ή ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα μέσα προστασίας ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στο διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- Αφαιρέστε κάθε κλειδί ρύθμισης ή μηχανικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα με φαρδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί

να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου

a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.

b) Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.

Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνεται να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το εργαλείο ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

e) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ τους. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.

f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τα εξαρτήματα εργασίας του εργαλείου κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας

a) Επαναφορτίστε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.

b) Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά και μόνο με τα καθοριζόμενα πακέτα μπαταριών. Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

c) Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες του μεταξύ τους. Αν βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

d) Αν η μπαταρία υποστεί κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.

e) Μη χρησιμοποιείτε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

f) Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

g) Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προσεγγίσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) Σέρβις

a) Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να το αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιήσει μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

b) Ποτέ μην υποβάλετε σε σέρβις πακέτο μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά. Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για κλαδευτήρια

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα πριονιού όταν το κλαδευτήρι βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν θέσετε σε λειτουργία το κλαδευτήρι, φροντίστε η αλυσίδα πριονιού να μη βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό κλαδευτηριού μπορεί να οδηγήσει στην εμπλοκή του κλαδευτηριού με τα ρούχα ή το σώμα σας.
- Κρατάτε το κλαδευτήρι από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος και μόνο, επειδή η αλυσίδα πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με αέθρα καλώδια. Αν η αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του κλαδευτηριού και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- **Φοράτε προστασία ματιών.** Συνιστάται η χρήση περαιτέρω προστατευτικού εξοπλισμού για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και τα πέλματα των ποδιών. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή την αθέλητη επαφή με την αλυσίδα πριονιού.
- **Μη χρησιμοποιείτε κλαδευτήρι ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, κινητή σκάλα, στέγη ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια.** Ο χειρισμός του κλαδευτηριού με αυτόν τον τρόπο, θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.
- **Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι μόνο όταν στέκεστε χρισίμο σε σταθερή, ασφαλή και οριζόντια επιφάνεια.** Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες όπως οι κινητές σκάλες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του κλαδευτηριού.
- **Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέχετε το ενδεχόμενο να κινηθεί πάλι απότομα προς το μέρος σας.** Όταν πάψει να ασκείται πίεση στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που βρίσκεται σε κάμψη ενδέχεται να χτυπήσει τον χειριστή και/ή το κλαδευτήρι, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.
- **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Το λεπτό και ευλύγιστο υλικό τους μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα πριονιού και να τιναχτεί προς το μέρος ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- **Τηρείτε τις οδηγίες για λίπανση, τέντωμα της αλυσίδας και αλλαγή αλυσίδας.** Όταν μια αλυσίδα δεν έχει τεντωθεί ή λιπανθεί σωστά, υπάρχει κίνδυνος θραύσης της ή αυξημένης πιθανότητας ανάκρουσης
- **Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου.** Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι για κοπή πλαστικών, ειδών τοιχοποιίας ή μη ξύλινων δομικών υλικών. Η χρήση του κλαδευτηριού για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- **Τηρείτε όλες τις οδηγίες κατά την απομάκρυνση σφηνών/μηνυ υλικού, την αποθήκευση ή συντήρηση του κλαδευτηριού.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και το πακέτο μπαταριών έχει αφαιρεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του κλαδευτηριού κατά τον καθαρισμό υλικού που έχει σφηνώσει ή κατά το σέρβρι μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αιτίες ανάκρουσης και αποτροπή της από τον χειριστή:

Ανάκρουση μπορεί να προκύψει όταν η μύτη ή το άκρο της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο περισφίξει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή.

Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη αντίδραση,

κλωτσώντας τη λάμα-οδηγό προς τα πάνω και προς τα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Το μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού μπορεί να στρώσει τη λάμα-οδηγό με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Κάθε μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού, κάτι που θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που διαθέτει το πριόνι σας.

Ως χρήστης αλυσοπριονιού, θα πρέπει να παίρνετε ορισμένα μέτρα για να αποφύγετε τα ατυχήματα και τους τραυματισμούς κατά τις εργασίες κοπής που εκτελείτε.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρονται πιο κάτω:

α) Διατηρείτε σταθερή λαβή, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπριονιού, κρατώντας το πριόνι και με τα δύο χέρια και τοποθετώντας το σώμα και τα χέρια σας με τρόπο που να σας επιτρέπει να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης. Μην αφήνετε το αλυσοπριόνιο ελεύθερο.

β) Μην τεντώνεστε και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου σας. Αυτό βοηθάει στην αποφυγή της αθέλητης επαφής του άκρου με άλλο αντικείμενο και επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του αλυσοπριονιού σε απόδοτες καταστάσεις.

γ) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες-οδηγούς και αλυσίδες πριονιού που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Ακατάλληλες ανταλλακτικές λάμες-οδηγού και αλυσίδες πριονιού μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας και/ή ανάκρουση.

δ) Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας πριονιού. Η μείωση του ύψους του ρυθμιστή βάθους μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη ανάκρουση.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για κλαδευτήρι

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο πάνω από το ύψος του ώμου. Λαμβάνετε πάντα θέση εκτός της διαδρομής πτώσης των κλαδιών και των υπολειμμάτων κοπής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο για την κοπή ολόκληρων δέντρων.

- Σχεδιάζετε εκ των προτέρων μια ασφαλή οδευση διαφυγής από κλαδιά και άλλα υπολείμματα κοπής που θα πέσουν. Βεβαιωθείτε ότι στην οδευση διαφυγής δεν θα υπάρχουν εμπόδια που θα καθιστούσαν αδύνατη ή θα δυσκόλευαν την κίνηση. Έχετε υπόψη ότι το υγρό γρασίδι και ο φλοιός δέντρου που έχει κοπεί πρόσφατα είναι ολισθηρά.

- Καθορίζετε την κατεύθυνση προς την οποία μπορεί να πέσει ένα κλαδί. Λάβετε υπόψη όλους τους παράγοντες

που ενδέχεται να επηρεάσουν την κατεύθυνση της πτώσης, συμπεριλαμβανομένων:

- Της επιθυμητής κατεύθυνσης πτώσης.
- Της φυσικής κλίσης του κλαδιού.
- Οποιασδήποτε ασυνήθιστα βαριάς δομής κλαδιών ή σήψης.
- Των γύρων δέντρων και εμποδίων, συμπεριλαμβανομένων των αναρτημένων συρμάτων, σχοινιών, καλωδίων κλπ. που υπάρχουν στο χώρο.
- Της ταχύτητας και της διεύθυνσης του ανέμου.
- **Η ασφαλής απόσταση ενός προς κοπή κλαδιού από άτομα, κτίρια ή άλλα αντικείμενα ισούται τουλάχιστον με 2 1/2 φορές το μήκος του κλαδιού.** Κάθε παρευρισκόμενος, κτίριο ή αντικείμενο που βρίσκεται μέσα σ' αυτή την απόσταση κινδυνεύει να χτυπηθεί από το κλαδί που θα πέσει.
- Φοράτε πάντα τον κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας, όπως αντισιδηθικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος, προστατευτικά γυαλιά, προστασία ακοής και γάντια, κατά τον χειρισμό του εργαλείου.
- Διασφαλίστε πως υπάρχει κάποιος κοντά (αλλά σε απόσταση ασφαλείας) για την περίπτωση ατυχήματος.
- Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
- Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο χέρια, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- **Φροντίζετε οι λαβές να είναι στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσα.** Οι λερωμένες με γράσο ή λάδι λαβές γλιστρούν, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.
- Μην επιτρέψετε να έλθει σε επαφή η κινούμενη αλυσίδα με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας-οδηγού αλυσίδας.
- Διατηρείτε τη σωστή τάνυση της αλυσίδας πριονιού. Ελέγχετε την τάνυση σε τακτά διαστήματα, ενώ ο κινητήρας δεν λειτουργεί και το καλώδιο είναι αποσυνδεδεμένο.
- Ξεκινάτε ή συνεχίζετε μια κοπή μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα.
- Προσέχετε για τυχόν κλαδιά που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν στην αλυσίδα.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όταν τοποθετείτε ξανά το εργαλείο σε μια προηγούμενη τομή. Φέρτε σε επαφή με το ξύλο τις προεξοχές της κάτω σιαγόνας και περιμένετε μέχρι η αλυσίδα να αναπτύξει τη μέγιστη ταχύτητά της, πριν πραγματοποιήσετε την κοπή.
- Η χρήση αυτού του εργαλείου για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται ενδέχεται να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις. Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου. Μην το χρησιμοποιείτε για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται, για παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για την κοπή πλαστικού, υλικών τοιχοποιίας ή οικοδομικών υλικών που δεν αποτελούνται από ξύλο.

- Εάν πιστούν ξένα σώματα στον προφυλακτήρα ή στο εργαλείο, διακόψτε τη λειτουργία, αφαιρέστε την μπαταρία και καθαρίστε τα ξένα σώματα.
- Αλυσίδες και λάμες-οδηγό που έχουν φθαρεί πρέπει να αντικαθίστανται.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις ανταλλακτικές λάμες-οδηγούς και αλυσίδες που καθορίζει ο κατασκευαστής.

Υποδείξεις ασφαλείας για το κλαδευτήρι

- Συνιστούμε θερμά σε όσους χρησιμοποιούν το κλαδευτήρι για πρώτη φορά να λαμβάνουν από έναν πεπειραμένο χρήστη πρακτικές οδηγίες για τη χρήση των προστατευτικό εξοπλισμό του κλαδευτηριού. Θα πρέπει να γίνεται εξάσκηση στην κοπή κορμών πάνω σε καβαλέτο ή ικριώμα.
- Όταν μετακινείτε το κλαδευτήρι, αφαιρείτε τη μπαταρία και να βεβαιώνετε ότι η αλυσίδα πριονιού είναι στραμμένη προς τα πίσω.
- Διατηρείτε το κλαδευτήρι σε καλή κατάσταση, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Μη φυλάξετε το κλαδευτήρι έστω και για λίγο χωρίς να αφαιρέσετε την αλυσίδα πριονιού και τη λάμα-οδηγό τα οποία πρέπει να τα διατηρείτε βυθισμένα σε λάδι. Φυλάσσετε όλα τα εξαρτήματα του κλαδευτηριού σε ένα ξηρό, ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά.
- Συνιστάται να αποστραγγίσετε το δοχείο λαδιού πριν από την ψύλαξη.
- Βεβαιωθείτε ότι πατάτε καλά και σταθερά και σχεδιάστε εκ των προτέρων μια όδευση διαφυγής από το δέντρο ή τα κλαδιά που θα πέσουν.
- Χρησιμοποιήστε σφήνες για να ελέγξετε καλύτερα την κοπή και να αποφύγετε το σφήνωμα της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού μέσα στην τομή.
- Φροντίδα της αλυσίδας πριονιού. Διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού αιχμηρή και σφιγμένη πάνω του λάμα-οδηγού αλυσίδας. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού και η λάμα-οδηγός είναι καθαρές και καλά λαδομένες. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο.
- Μη φυλάσσετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).

Μην κόβετε:

- Επεξεργασμένη ξυλεία.
- Σε επαφή με το έδαφος.
- Φράχτες από συμπατόπλεγμα, καρφία κτλ.
- Μικρούς θάμνους και δενδρύλλια γιατί το λεπτό και ευλύγιστο υλικό τους μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα πριονιού και να πιναχτεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτήρι πάνω από το ύψος του ώμου σας.
- Διασφαλίστε πως υπάρχει κάποιος κοντά (αλλά σε απόσταση ασφαλείας) για την περίπτωση ατυχήματος.
- Αν για οποιονδήποτε λόγο πρέπει να αγγίξετε την αλυσίδα πριονιού, βεβαιωθείτε ότι το κλαδευτήρι είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.

- Ο θόρυβος που προκαλείται από το προϊόν αυτό μπορεί να ξεπεράσει τα 80 dB(A). Επομένως σας συνιστούμε να λαμβάνετε τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία της ακοής σας.

Ασφάλεια των άλλων

- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέψετε να χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα με έλλειψη πείρας και γνώσης ή άτομα μη εξοικειωμένα με τις παρούσες οδηγίες.
- Τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν όρια στην ηλικία του χειριστή.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα όταν υπάρχουν κοντά άνθρωποι και ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις αναφερόμενες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/ κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα διαστήματα, φροντίζετε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπνέονται κατά τη χρήση του εργαλείου (παράδειγμα: εργασία με ξύλο, ειδικά με ξύλο βελανιδιάς, οξιάς και MDF).

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Πάνω στο εργαλείο υπάρχουν τα ακόλουθα εικονογράμματα. Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να τηρεί τις ακόλουθες οδηγίες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:



Για μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



ΜΗΝ εκθέτετε το προϊόν σε βροχή.



Πάντα φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό για το κεφάλι, την ακοή και τα μάτια.



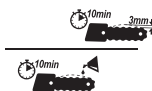
Αιχμηρό στοιχείο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.



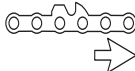
Κίνδυνος από εκτινασσόμενα αντικείμενα. Προσέχετε για εκσφενδονιζόμενα αντικείμενα – κρατάτε μακριά τα παρευρισκόμενα άτομα.



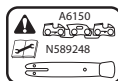
Μη χρησιμοποιείτε κινητές σκάλες.



Για να εξασφαλίσετε ότι η λειτουργία του μηχανήματος παραμένει ασφαλής, ελέγχετε την τάνυση της αλυσίδας, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης, και επαναφέρετε την αλυσίδα σε διάκενο 3 mm όπως απαιτείται. Λαδώνετε την αλυσίδα μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας.



Για να εξασφαλίσετε ότι η λειτουργία του μηχανήματος παραμένει ασφαλής, η αλυσίδα και η λάμα-οδηγός αλυσίδας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια εξαρτήματα BLACK+DECKER. Αριθμός ανταλλακτικού αλυσίδας STZPS515, αριθμός ανταλλακτικού λάμας-οδηγού STZPS1515.



Απενεργοποιήστε το εργαλείο. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση στο εργαλείο, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εξώφυλλο)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (18) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Φορτιστές

Οι φορτιστές STANLEY FATMAX δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση ή έχουν σχεδιαστεί να λειτουργούν όσο το δυνατόν πιο απλά.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Ο ηλεκτρικός κινητήρας έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Βεβαιώνετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων. Επίσης, βεβαιώνετε ότι η τάση του φορτιστή αντιστοιχεί σε αυτή του ρεύματος δικτύου.

Ο φορτιστής STANLEY FATMAX που λάβατε έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335, επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.



Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τη STANLEY FATMAX ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (ανατρέξτε στην ενότητα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm² και το μέγιστο μήκος είναι 30 m. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στην ενότητα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβήσιμη ένταση ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες STANLEY FATMAX. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, μεταξύ άλλων, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινοχάρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιουδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για οποιοσδήποτε χρήσεις άλλες εκτός από φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών STANLEY FATMAX.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν

κίνδυνο πυρκαγιάς, και ηλεκτροπληξίας ίσως και θανατηφόρας.

- **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φως και στο καλώδιο.
- **Διασφαλίζετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδεύεται στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου προέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς, και ηλεκτροπληξίας ίσως και θανατηφόρας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μη τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που μπορεί να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να προκαλέσει υπερβολική εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φως του έχει υποστεί ζημιά—**φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα αυτά τα εξαρτήματα.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει, ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν απαιτείται σέρβις ή επισκευή. Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ακόμα και θανατηφόρας, ή πυρκαγιάς.
- Σε περίπτωση που υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- **Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους. Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230 V.** Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση. Αυτό δεν ισχύει για φορτιστή αυτοκινήτου.

Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. Α)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και να επαναφορτίζεται όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνονταν εύκολα. Η

μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία πρέπει να μείνει μέσα στον φορτιστή και ο φορτιστής θα αρχίσει τη φόρτιση αυτόματα όταν η θερμοκρασία του στοιχείου αυξηθεί ή μειωθεί αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως ένα πακέτο μπαταριών πριν από την πρώτη χρήση του.

1. Συνδέστε τον φορτιστή (9) σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών (6) στον φορτιστή.
2. Η πράσινη λυχνία φόρτισης (9a) θα αναβοσβήνει συνεχώς υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από το γεγονός ότι η πράσινη λυχνία φόρτισης (9a) παραμένει σταθερά αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών (6) είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το αφαιρέσετε και να το χρησιμοποιήσετε ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή (9).
4. Φορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Ενδείξεις με τις LED φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Ενδεικτικές λυχνίες για όλους τους φορτιστές εκτός του SFMCB10

	Σε φόρτιση: Πράσινη LED αναβοσβήνει περιοδικά	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε: Πράσινη LED σταθερά αναμμένη	
	Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών: Πράσινη LED αναβοσβήνει περιοδικά, κόκκινη LED σταθερά αναμμένη	

Ενδεικτικές λυχνίες φορτιστή SFMCB10

	Φορτίζεται	
	Φόρτιση ολοκληρώθηκε	
	Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ένας συμβατός φορτιστής δεν θα φορτίσει πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδεικνύει βλάβη του πακέτου μπαταριών με το να μην ανάβει καμία λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή. Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Παραμονή της μπαταρίας μέσα στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών (Εικ. Α)

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι μια μπαταρία βρίσκεται σε πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία, τότε ξεκινά αυτόματα μια Καθυστερήση θερμού/ψυχρού πακέτου μπαταριών, η πράσινη LED (9a) αναβοσβήνει κατά διαστήματα, ενώ η κόκκινη LED (9b) παραμένει αναμμένη συνεχώς, και η φόρτιση αναστέλλεται έως ότου η μπαταρία αποκτήσει κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου μπαταριών. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Στερέωση στον τοίχο

Ορισμένοι φορτιστές STANLEY FATMAX έχουν σχεδιαστεί ώστε να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν ο φορτιστής πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που προεξέχουν και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επιχειρήσετε να στερεώσετε τον φορτιστή SFMCB10 κάτω από ή πάνω σε πάγκο ή τραπέζι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στερεώνετε τον φορτιστή SFMCB10 σε τοίχο μόνο με τις λυχνίες φόρτισης στραμμένες προς τα πάνω προς την οροφή.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Ένδειξη επιπέδου φόρτισης πακέτου μπαταριών (Εικ. Β)

Ορισμένα πακέτα μπαταριών STANLEY FATMAX περιλαμβάνουν ένδειξη επιπέδου φόρτισης η οποία αποτελείται από τρεις πράσινες λυχνίες LED που υποδηλώνουν το επίπεδο φόρτισης που απομένει στο πακέτο μπαταριών.

Για να ενεργοποιήσετε την ένδειξη επιπέδου φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης (1a). Θα ανάψει ένας συνδυασμός των τριών πράσινων λυχνιών LED που είναι ενδεικτικός του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει. Όταν το επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία είναι κάτω από το χρησιμοποιήσιμο όριο, η ένδειξη επιπέδου φόρτισης δεν θα ανάβει και η μπαταρία θα χρειαστεί να εναναφορτιστεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη επιπέδου φόρτισης αποτελεί απλά μια προσεγγιστική ένδειξη του επιπέδου φόρτισης που έχει απομείνει στο πακέτο μπαταριών. Δεν δείχνει τη λειτουργικότητα του εργαλείου και υπόκειται σε μεταβολές βάσει των εξαρτημάτων του προϊόντος, της θερμοκρασίας και της εφαρμογής του τελικού χρήστη.

Πακέτα μπαταριών

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλα τα πακέτα μπαταριών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά πακέτα μπαταριών, να βεβαιώνετε ότι έχετε συμπεριλάβει αριθμό καταλόγου και τάση.

Το πακέτο μπαταριών δεν είναι πλήρως φορτισμένο κατά την παράδοσή του. Πριν χρησιμοποιήσετε το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Κατόπιν ακολουθήστε τις αναφερόμενες διαδικασίες φόρτισης.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε την μπαταρία σε εκρήξιμη ατμόσφαιρα, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από τον φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην εισάγετε με τη βία το πακέτο μπαταριών στον φορτιστή. Μην τροποποιήσετε με κανένα τρόπο το πακέτο μπαταριών για να ταιριάζει σε μη συμβατό φορτιστή, επειδή μπορεί να εκραγεί προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές STANLEY FATMAX.
- **ΜΗΝ** εκθέσετε το προϊόν σε πισίλισμα και μην το βυθίσετε ποτέ σε νερό ή άλλα υγρά.
- **Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην κάψετε το πακέτο μπαταριών, ακόμα και αν έχει σοβαρή ζημιά ή αν έχει φθαρεί τελείως.** Το πακέτο μπαταριών μπορεί να εκραγεί αν το ρίξετε σε φωτιά. Όταν

καίγονται πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου παράγονται τοξικές αναθυμιάσεις και τοξικά υλικά.

- **Αν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθουν σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Σε περίπτωση επαφής υγρού μπαταρίας με το μάτι, ξεπλύνετε με νερό με ανοιχτό μάτι για 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Αν χρειαστεί ιατρική βοήθεια, αναφέρετε ότι ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από μείγμα υγρών οργανικών ανθρακικών ενώσεων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των ανοιγμένων στοιχείων μπαταρίας μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Παρέχετε καθαρό αέρα. Αν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να αναφλεγεί αν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο.

Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών έχει ραγίσει ή έχει υποστεί ζημιά, μην το τοποθετήσετε μέσα στον φορτιστή. Μη συνθλίψετε το πακέτο μπαταριών, μη σας πέσει κάτω και μην του προξενήσετε ζημιά. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία που μπορεί να είναι και θανατηφόρα. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος φωτιάς. Μην αποθηκεύετε και μη μεταφέρετε το πακέτο μπαταριών με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με τους εκτεθειμένους ακροδέκτες μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταριών μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφοράς προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε το στο πλάι του πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια όπου δεν θα προκαλέσει κίνδυνο λόγω σκονάμματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών, αλλά μπορεί εύκολα να ανατραπούν.

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος φωτιάς. Η μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι ακροδέκτες της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγωγίμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών διασφαλίζετε ότι οι ακροδέκτες των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν

βραχυκύκλωμα. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες STANLEY FATMAX συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσμένους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες ιόντων λιθίου έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η αποστολή ενός πακέτου μπαταριών STANLEY FATMAX θα εξαιρείται από την ταξινόμηση ως πλήρως ρυθμιζόμενο Επικίνδυνο υλικό Κατηγορίας 9. Γενικά, μόνο για αποστολές που περιέχουν μπαταρία ιόντων λιθίου με ενεργειακή διαβάθμιση μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτείται αποστολή ως πλήρως ρυθμιζόμενο υλικό Κατηγορίας 9. Σε όλες τις μπαταρίες ιόντων λιθίου, η διαβάθμιση Wh επισημαίνεται πάνω στην μπαταρία. Επιπλέον, λόγω περιπλοκών από τους κανονισμούς, η STANLEY FATMAX δεν συνιστά την ξεχωριστή αεροπορική αποστολή μπαταριών ιόντων λιθίου, ανεξάρτητα από τη διαβάθμιση σε Wh. Οι αποστολές εργαλείων μαζί με μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να γίνουν αεροπορικώς ως εξαιρούμενες αν η διαβάθμιση σε Wh του πακέτου μπαταριών δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh. Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης. Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί ευθύνη του αγοραστή να διασφαλίζει ότι οι δραστηριότητές του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Υποδείξεις για τη φύλαξη

1. Το καλύτερο μέρος φύλαξης είναι ένα δροσερό και ξηρό μέρος μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και από υπερβολική ξέστη ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φυλάσσετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου, όταν δεν χρησιμοποιούνται.
2. Για μεγάλο χρόνο αποθήκευσης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένη, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να φυλάσσονται τελείως αποφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στον φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Σχετικά με τον χρόνο φόρτισης, ανατρέξτε στο τμήμα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**.



Μην αγγίζετε με αγωγίμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημία.



Μην εκθέτετε σε νερό.



Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που παρουσιάζουν βλάβη.



Φορτίζετε μόνο μεταξύ 4 °C και 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών με τρόπο φιλικό για το περιβάλλον.



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών STANLEY FATMAX μόνο με τους καθορισμένους φορτιστές STANLEY FATMAX. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες STANLEY FATMAX με χρήση φορτιστή STANLEY FATMAX μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή να επιφέρει άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Χαρακτηριστικά

Στη συσκευή αυτή διατίθενται ορισμένα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά ή όλα.

1. Πάνω σιαγόνα καλύμματος αλυσίδας
2. Κάτω προστατευτική σιαγόνα
3. Λάμα-οδηγός
4. Κάλυμμα λίπανσης

5. Σύρτης
6. Πακέτο μπαταριών
7. Ενεργοποιητές διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
8. Σημείο εξαγωγής απορριμμάτων κοπής

Χρήση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην το υπερφορτώνετε.

Εγκατάσταση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφαλίσης είναι συμπλεγμένο, για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη.

Για την τοποθέτηση του πακέτου μπαταριών (Εικ. C)

- Εισάγετε το πακέτο μπαταριών με σταθερή πίεση μέσα στο εργαλείο έως ακούσετε ήχο ασφάλισης, όπως δείχνει η Εικ. C. Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει καλά στη θέση του.

Για την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών (Εικ. C)

- Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας (6b) όπως δείχνει η Εικ. C και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

Ρύθμιση τάνυσης της αλυσίδας

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στην αλυσίδα ή άλλες ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο.
Αν δεν μπορείτε να τεντωθεί σωστά η αλυσίδα, ίσως χρειάζεται αντικατάσταση της αλυσίδας. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερό σας κέντρο σέρβις.
Το προϊόν παραδίδεται συναρμολογημένο. Ωστόσο, συνιστούμε να ελέγξετε την τάνυση της αλυσίδας και τα μπουλόνι συγκράτησης της αλυσίδας πριν από τη χρήση του εργαλείου και, να πραγματοποιήσετε ρύθμιση αν απαιτείται.

Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Εικ. D, E)

Για να τεντώσετε την αλυσίδα, λασκάρετε τα δύο μπουλόνια συγκράτησης αλυσίδας (10) που θα βρείτε πάνω στο κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας (12) της αλυσίδας πριονιού χρησιμοποιώντας το κλειδί (11), οπότε η διάταξη αυτόματης τάνυσης της αλυσίδας θα ωθήσει προς τα έξω τη λάμα-οδηγό, ρυθμίζοντας έτσι τη σωστή τάνυση.
Σφίξτε πάλι καλά τα δύο μπουλόνια συγκράτησης.
Ελέγξτε ότι έχει ρυθμιστεί σωστά η τάνυση, τραβώντας ελαφρά την αλυσίδα. Η τάνυση έχει ρυθμιστεί σωστά, όταν η αλυσίδα επανέρχεται αμέσως στη θέση της, αφού τραβηχτεί σε απόσταση 3 mm από τη λάμα-οδηγό. Δεν πρέπει στην κάτω πλευρά να υπάρχει "κοιλιά" μεταξύ της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην τεντώσετε υπερβολικά την αλυσίδα, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας και της αλυσίδας. Επίσης θα προκαλέσει μειωμένη απόδοση του προϊόντος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την πρώτη χρήση και όταν η αλυσίδα είναι καινούργια, ελέγχετε συχνά την τάνυση, καθώς μια καινούργια αλυσίδα επιμηκώνεται ελαφρά.

Αντικατάσταση της αλυσίδας και της λάμας-οδηγού

Μετά από παρατεταμένη χρήση μπορεί να χρειάζεται αντικατάσταση της αλυσίδας και/ή της λάμας-οδηγού. Μια χαμηλή ανάκρουση αλυσίδα πριονιού είναι μια αλυσίδα που έχει εκπληρώσει τις απαιτήσεις απόδοσης σχετικά με ανάκρουση σύμφωνα με το ISO 9518: 1998 κατόπιν δοκιμών σε ένα αντιπροσωπευτικό δείγμα αλυσοπριονίου.

Αφαίρεση της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού (Εικ. D, F, G)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στην αλυσίδα ή άλλες ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος κοψιμάτων. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της αλυσίδας. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος εγκαυμάτων. Η θερμοκρασία της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας ενδέχεται να αυξηθεί πολύ κατά τη χρήση. Αφήνετε αυτά τα εξαρτήματα να κρυσώσουν πριν από ρύθμιση ή αφαίρεση.

- Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Περιστρέψτε τα δύο μπουλόνια συγκράτησης (10) αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο μηχανικό κλειδί (11) και αφαιρέστε τα τελείως.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας (12).
- Ανοίξτε τις λαβές και τραβήξτε προς τα πίσω την επάνω σιαγόνα καλύμματος αλυσίδας (1).
- Τραβήξτε πίσω τη λάμα-οδηγό (3) και, στη συνέχεια, τραβήξτε την αλυσίδα πριονιού (13) έξω από την αυλάκωση (14) της λάμας-οδηγού. Κατόπιν η αλυσίδα μπορεί να αφαιρεθεί από τη μονάδα.
- Τότε, μπορείτε να δώσετε κλίση προς τα πάνω στη λάμα-οδηγό.

Εγκατάσταση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας πριονιού (Εικ. D, F–H)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στην αλυσίδα ή άλλες ρυθμίσεις, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της αλυσίδας. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

- Βεβαιωθείτε ότι η διαδικασία πραγματοποιείται πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Περιστρέψτε τα δύο μπουλόνια συγκράτησης (10) αριστερόστροφα χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί (11) και αφαιρέστε τα τελείως.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας (12).
- Ανοίξτε τις λαβές και τραβήξτε προς τα πίσω την επάνω σιαγόνα καλύμματος αλυσίδας (1).
- Περάστε τη λάμα-οδηγό (3) μέσα στην αυλάκωση (14) τραβώντας προς τα πίσω την αυλάκωση.

- Τοποθετήστε την αλυσίδα πριονιού (13) γύρω από το μπροστινό άκρο της λάμας-οδηγού και συμπλέξτε την στον μπροστινό οδοντωτό τροχό της λάμας-οδηγού. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα έχει εγκατασταθεί σωστά, με τα δόντια κοπή στραμμένα προς τα εμπρός.
- Τραβήξτε προς τα πίσω τη λάμα-οδηγό και την αλυσίδα, προσαρμόζοντας την αλυσίδα στην αυλάκιση της λάμας-οδηγού και, στη συνέχεια, πάνω από τις οδοντώσεις του οδοντωτού τροχού (15), στη σωστή θέση πάνω στον οδοντωτό τροχό.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας (12) και τα μπουλόνια συγκράτησης (10), σφίγγοντάς τα καλά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών προτού προβείτε σε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή προτού αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Χρήση

- Καθαρίζετε σε τακτική βάση τη μονάδα, όπως περιγράφεται στην ενότητα Συντήρηση, και, ιδιαίτερα, καθαρίζοντας στο εσωτερικό του καλύμματος πρόσβασης αλυσίδας.
- Η κάτω προστατευτική σιαγόνα (2) και η πάνω σιαγόνα καλύμματος αλυσίδας (1) έχουν σχεδιαστεί έτσι, ώστε να κλείνουν όταν ελευθερωθεί μία από τις λαβές ή όταν ολοκληρωθεί η κοπή ενός κλαδιού. Εάν δεν συμβαίνει αυτό, διακόψτε τη χρήση του εργαλείου και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών. Ελέγξτε αν υπάρχουν υπολείμματα που εμποδίζουν την κίνηση. Για να διευκολυνθείτε σε αυτή τη διαδικασία, ίσως χρειαστεί να αφαιρέσετε το κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας (12). Εάν το πρόβλημα παραμένει και μετά τη συναρμολόγηση, παραδώστε τη μονάδα σε κέντρο σέρβις.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ι)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης. Ένα αλυσοπρίονο προορίζεται για χρήση και με τα δύο χέρια. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χερισιτή, στους βοηθούς και/ή στους παρευρισκόμενους από χρήση με ένα χέρι.

Λάδωμα (Εικ. J)

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη λίπανση της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα υψηλής ποιότητας λάδι λάμας και αλυσίδας ή λάδι κινητήρα τύπου SAE30. Συνιστάται η χρήση λαδιού φυτικής βάσης για τη λίπανση λάμας και αλυσίδας όταν κλαδεύετε δέντρα. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε μεταχειρισμένο λάδι ή πολύ παχύρρευστο λάδι. Αυτό μπορεί να προκαλέσουν ζημιές στο αλυσοπρίονό σας.

- Πριν από την πρώτη χρήση και μετά από κάθε δέκα λεπτά χρήσης, πρέπει να λαδώνετε το προϊόν με το συνιστώμενο λάδι αλυσίδας. Ανοίξτε το κάλυμμα λαδώματος (4, εξώφυλλο), περάστε τη μύτη της φιάλης στην οπή πλήρωσης λαδιού (17) και ασκήστε πίεση μία φορά στη φιάλη για να χορηγηθεί λάδι.
- Αυτή η ποσότητα θα πρέπει να αρκεί για κοπή διάρκειας περίπου 10 λεπτών, ανάλογα με την ταχύτητα κοπής και τον τύπο του ξύλου.
- Από την οπή, το λάδι διοχετεύεται στην αλυσίδα και από εκεί στη λάμα-οδηγό, και, σε περίπτωση χορήγησης στη μονάδα υπερβολικής ποσότητας λαδιού, ενδέχεται να στάξει λάδι από τη μονάδα, γύρω από την περιοχή των σιαγόνων. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί αιτία ανησυχίας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. K)

Για να ανοίξετε τις λαβές, κινήστε τον σύρτη (5) προς τα πίσω και τραβήξτε τις λαβές για να απομακρυνθούν μεταξύ τους. Κρατήστε σταθερά τις λαβές και, στη συνέχεια, πιέστε και τους δύο διακόπτες on/off (7) για να θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία.

Για την ασφάλειά σας, αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με διπλό σύστημα ενεργοποίησης. Αυτό το σύστημα αποτρέπει την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να ενεργοποιήσετε και τους δύο διακόπτες.

Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη στο εργαλείο - αφήνετε να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Η εργασία θα γίνει καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια εάν το εργαλείο λειτουργεί με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί. Η άσκηση υπερβολικής δύναμης καταπονεί και επιμηκώνει την αλυσίδα.

Καθαρισμός σφηνωμένου υλικού από την αλυσίδα πριονιού ή τη λάμα

- Απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.
- Ανοίξτε το σημείο κοπής με σφήνες για να απαλλάξετε από την πίεση τη λάμα-οδηγό. Μην ασκήσετε δράση μοχλού στο πρίονι για να το ελευθερώσετε. Ξεκινήστε μια νέα τομή. Μετά τη χρήση κλείστε τις λαβές και κινήστε τον σύρτη (5) προς τα εμπρός στη θέση ασφάλισης. Οι λαβές πρέπει να είναι ασφαλισμένες κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Κλάδεμα

- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητα, πριν πραγματοποιήσετε κοπή.
- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά στη θέση του, για να αποφύγετε πιθανή αναπήδηση ή μετατόπισή του προς το πλάι.
- Καθοδηγείτε το εργαλείο ασκώντας μόνο μικρή πίεση.
- Πάντα κόβετε από το πάνω μέρος προς τα κάτω. Με αυτόν τον τρόπο θα αποφύγετε το σφηνώμα της αλυσίδας πριονιού.
- Αφαιρείτε τα κλαδιά. Ξεκινώντας από το άκρο του κλαδιού, αρχίστε να κόβετε σταδιακά το κλαδί, σε λογικά βήματα, αποκόβοντας μικρά τμήματά του. Κατά την

κοπή ενός κλαδιού που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέξτε το ενδεχόμενο επαναφοράς του.

- Όταν πάψει να ασκείται πίεση στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που βρίσκεται σε κλίση ενδέχεται να χτυπήσει τον χειριστή και/ή το εργαλείο, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου του εργαλείου.
- Απομακρύνετε το εργαλείο από το σημείο κοπής ενώ λειτουργεί με τη μέγιστη ταχύτητά του.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε τη μονάδα και αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών προτού προβείτε σε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή προτού αφαιρέσετε/ τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα, χρησιμοποιήστε καθαρό, ξηρό αέρα για να φυσήξετε και να απομακρύνετε ακαθαρσίες και σκόνη από όλα τα ανοίγματα εξαερισμού. Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, πάντα φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενίσουν τα πλαστικά υλικά που χρησιμοποιούνται στα εξαρτήματα αυτά. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

- Αφαιρείτε σε τακτική βάση το κάλυμμα πρόσβασης αλυσίδας για να απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα που έχουν παγιδευτεί στο εσωτερικό του.
- Καθαρίζετε σε τακτική βάση τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας ένα καθαρό, στεγνό πινέλο βαφής.
- Για τον καθαρισμό του εργαλείου, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ήπιο απορρυπαντικό και ένα ελαφρά υγρό πανί. Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό του εργαλείου και ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μεταφορά

Μεταφέρετε πάντα το εργαλείο με τις σιαγόνες κλειστές και τον σύρτη στη θέση ασφάλισης.

Ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού (Εικ. (L–N))

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αιχμηρή κινούμενη αλυσίδα. Για αποτροπή της αθέλητης έναρξης λειτουργίας, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί από το εργαλείο, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω διαδικασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αιχμηρή αλυσίδα. Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση

της αλυσίδας. Η αλυσίδα είναι αιχμηρή και μπορεί να σας κόψει και χωρίς να κινείται.

Για να έχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του αλυσοπριονιού, είναι σημαντικό να διατηρείτε καλά ακονισμένα τα δόντια της αλυσίδας. Ακολουθείτε τις παρακάτω χρήσιμες συμβουλές για το σωστό ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού:

- Αφαιρείτε την αλυσίδα πριονιού και χρησιμοποιείτε μια μέγερνη αλυσίδας για κάθε εργασία ακονίσματος. Βλ. τμήμα **Αφαίρεση της αλυσίδας πριονιού και της λάμας-οδηγού**.
- Για τα καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε μια λίμα των 4,5 mm και ένα εξάρτημα συγκράτησης της λίμας ή έναν οδηγό λίμας, για να ακονίσετε την αλυσίδα σας. Έτσι θα εξασφαλίσετε ότι θα έχετε πάντα τις σωστές γωνίες ακονίσματος.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα συγκράτησης λίμας επίπεδα πάνω στην πάνω πλάκα και τον ρυθμιστή βάθους του κοπτικού της αλυσίδας.
- Διατηρείτε τη σωστή γραμμή γωνίας λιμαρίσματος 30° για την πάνω πλάκα στον οδηγό λίμας που είναι παράλληλος με την αλυσίδα (λίμα σε γωνία 60° από την αλυσίδα όπως φαίνεται από το πλάι) όπως δείχνει η εικόνα.
- Ακονίστε πρώτα τα κοπτικά στη μία πλευρά της αλυσίδας. Λιμάρετε από την εσωτερική πλευρά κάθε κοπτικού προς την εξωτερική. Κατόπιν γυρίστε την αλυσίδα πριονιού από την άλλη πλευρά και επαναλάβετε τις διαδικασίες (2, 3, 4) για τα κοπτικά στην άλλη πλευρά της αλυσίδας. Χρησιμοποιήστε μια επίπεδη λίμα για να λιμάρετε τα πάνω τμήματα των δοντιών καθαρισμού (το τμήμα του κρίκου της αλυσίδας που βρίσκεται μπροστά από το κοπτικό) έτσι ώστε να βρίσκονται περίπου 6,3 μικρόμετρα κάτω από τα άκρα των κοπτικών.
- Διατηρείτε ίσα όλα τα μήκη κοπτικών αλυσίδας.
- Αν υπάρχει ζημιά στην επιφάνεια χρωμίου των πάνω πλακών ή των πλευρικών πλακών, λιμάρετε και αφαιρέστε αυτή τη ζημιά.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Μετά το λιμάρισμα, το κοπτικό της αλυσίδας θα είναι αιχμηρό, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά τη διαδικασία αυτή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κάθε φορά που ακονίζεται η αλυσίδα, χάνει ένα μέρος από τα χαρακτηριστικά της χαμηλής ανάκρουσης και επομένως θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Συνιστάται να μην ακονίζετε μια αλυσίδα περισσότερες από τέσσερις φορές.

Φύλαξη

Αν το εργαλείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για αρκετούς μήνες, εταλείψτε τυχόν μεταλλικά εξαρτήματα με λάδι.

Αποθηκεύστε το εργαλείο σε ασφαλές και ξηρό μέρος. Η θερμοκρασία αποθήκευσης πρέπει πάντοτε να παραμένει μεταξύ +5 °C και +40 °C. Τοποθετήστε το προϊόν πάνω σε μια οριζόντια ασφαλή θέση.

Αξεσουάρ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η STANLEY FATMAX, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η STANLEY FATMAX.

Τα αξεσουάρ που συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο σας διατίθενται έναντι πρόσθετης χρέωσης από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Σημειώσεις σχετικά με το σέρβις

Το προϊόν αυτό δεν επιδέχεται σέρβις από τον χρήστη. Δεν υπάρχουν μέρη που επιδέχονται σέρβις μέσα στο καρφωτικό. Απαιτείται επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αποτροπή ζημιάς σε εσωτερικά εξαρτήματα ευαίσθητα στο στατικό ηλεκτρισμό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες είναι ανακυκλώσιμα, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κώδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνο όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν. Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpu.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		SFMCPS515 Τύπος 1
Τάση	V _{DC}	18
Ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)	m/s	3,0
Μέγιστη διάμετρος κοπής	mm	100
Βάρος	kg	2,8

Μπαταρία		SFMCB204
Τάση	V _{DC}	18
Χωρητικότητα	Ah	4
Τύπος		Li-Ion (ιόντων λιθίου)
Βάρος		0,64 kg

Θόρυβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841-1 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Στην πράξη, η τιμή εκπομπών θορύβου και κραδασμών κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου. Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε θόρυβο και κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε θόρυβο και κραδασμούς πρέπει, πέραν του χρόνου πίεσης της σκανδάλης, να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο.

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1 και 2000/14/ΕΚ:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 86 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 94 dB(A), αβεβαιότητα (K) 1,8 dB(A)

Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) κατά EN 62841-1:

Κοπή σκληρού ξύλου (a_h) 4,3 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

Οδηγία Θορύβου σε εξωτερικούς χώρους



Κλαδευτήρι τύπου αλυσοπρίονου

SFMCPS515 Τύπος 1

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται ακολούθως, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα 2006/42/EK, EN62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 12100:2010

Εξέταση τύπου ΕΚ από την: DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany (Γερμανία)

Κοινοποιημένος Φορέας: 0158

Πιστοποιητικό: 4822001,25001

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ και

2000/14/ΕΚ, Παράρτημα V, Κατηγορία Παράρτημα I: σημείο 6

L_{WA} (μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος) 94 dB

L_{WA} (εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος) 96 dB

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ ονόματος του κατασκευαστή.



Markus Rempel

Αντιπρόεδρος Τεχνικού τμήματος, Ευρώπης

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Stanley, Richard-Klinger-Straße 11,

, 65510 Idstein, Germany (Γερμανία)

01/04/2025

Australia & New Zealand	STANLEY FATMAX 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. Tel. www.stanleytools.com.au / www.stanleytools.co.nz	1800 338 002 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique	STANLEY FATMAX Egide Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. Fr. Tel. Fax www.stanleytools.eu / Enduser.be@SBDinc.com	+32 70 220 065 +32 70 220 066 +32 15 473 799
Danmark	STANLEY FATMAX Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. Fax www.stanleyworks.dk	70 20 15 10 70 22 49 10
Deutschland	STANLEY FATMAX Richard Klinger Str. 11, 65510 Idstein	Tel. Fax	06126 21-1 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.stanleyworks.gr	+30 210 8981-616 +30 210 8983-285
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax respuesta.postventa@sbdinc.com / www.stanleyworks.es	934 797 400 934 797 419
France	STANLEY FATMAX 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel. Fax www.stanleyoutillage.fr	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
Helvetia	STANLEY FATMAX In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. Fax www.stanleyworks.de	01 730 67 47 01 730 70 67
Italia	STANLEY FATMAX Energypark—Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. Fax www.stanley.it	039-9590200 039-9590313
Nederland	STANLEY FATMAX Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax Enduser.NL@SBDinc.com	+31 164 283 065 +31 164 283 200
Norge	STANLEY FATMAX Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tif. Fax	45 25 13 00 45 25 08 00
Österreich	STANLEY FATMAX Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax www.stanleyworks.de	01 66116-0 01 66116-614
Portugal	STANLEY FATMAX Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. Fax resposta.posvenda@sbdinc.com	214667500 214667575
Suomi	STANLEY FATMAX Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. Faksi www.stanleyworks.fi	010 400 430 0800 411 340
Sverige	STANLEY FATMAX Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. Fax	031-68 61 00 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. Hacı Ömer Koca Mahallesi Umut Sokak. No: 10--12 / 82--83--84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Puh. Faks https://tr.stanleytools.global info-tr@sbdinc.com	+90 216 665 2900 +90 216 665 2901
United Kingdom	STANLEY FATMAX Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. Fax www.stanleytools.eu	+44 (0)1753 511234 +44 (0)1753 551155
Middle East & Africa	STANLEY FATMAX P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. Fax www.stanleyworks.ae	+971 4 8127400 +971 4 8127036